中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十二月 26 星期四 辛未年十一月廿一日

第二三二五六號
出紙六大張 零售三元正
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話 總社：五四九一一一八
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八〇四七四九
台灣經銷處理處 電話：三八一八二四
台北市桂林路一四九號二樓

強調無法保持國家完整感不快

戈巴切夫宣布辭職

核武按鈕交葉利欽

確保新聯邦成功過渡期對核武安全控制

（路透社莫斯科廿五日電）蘇聯總統戈巴切夫今日宣稱，經過當蘇聯領袖將近七年之後，他宣告辭職。

戈巴切夫在國家電視台發表演說時作此項表示，並且說：「鑒於當前的形勢，新獨立國家聯邦組成，我現在停止作為蘇聯總統的活動。」

但是，看來臉色很冷卻又顯得毫不屈服的戈巴切夫，清楚地表示，對於他無法保持蘇聯國家的完整而感到不快。

他說：「事情向不同的方向發展，形成了國家分裂和瓦解的趨勢，這是我不同意的，我確信，這樣的決定應該要以人民的意願為基礎。」

現年六十歲的戈巴切夫是從一九八五年起領導世界最大國度的蘇聯，使之從共產主義走向民主，且在結束世界冷戰中扮演重大角色。

在本月廿一日，十一個共和國領袖在阿拉木圖簽訂協議，組織新聯邦和結束蘇聯之後，戈氏的辭職實際已屬不可避免，因為他的重組蘇維埃聯盟的希望已經破滅。

戈氏又表示，他曾提議在人民獨立和共和國保持主權之同時，應保留國家的完整。他說：「在阿拉木圖會議後，我的立場並無改變。」

無論如何，戈氏已保證，將竭盡所能，確保新聯邦能成功。他亦已盡己所能，確保在過渡時期對核武器的安全控制。

戈氏檢討他在一九八五年所提出的政治改革計劃，認為民主改革是正確的，他說：「我們現在生活在一個新世界。」

戈氏又指出，國家分裂，人民喪失大國公民權，其後果堪虞。

戈氏的演說歷時十二分鐘，他感謝世界領袖和人民對他的了解和支持，他希望蘇聯人民能發揮智慧和力量，在將來取得成果，生活在一個繁榮和民主的社會。

（法新社莫斯科廿五日電）戈巴切夫今日宣稱，雖然他已辭職，但仍想繼續在大眾生活中扮演一個角色。

他在接受美國有線電視新聞網記者訪問時說，已在電話中告知美國總統布殊，他想繼續以新的角色參與大眾生活，及後詳情，則未見透露。在演說後，戈氏簽署一項政令，把核武器按鈕控制權交給葉利欽。

葉氏一人獨握蘇核武控制權 刊第二頁

圖：市民於聖誕日賞燈飾熱潮不減，但較往年略遜色。（本報記者攝）

28萬人離港渡聖誕

較去年同期少兩成

機場火車站及碼頭未見擠擁

（特訊）據港府當局表示，在聖誕節前兩日以來，本港已有逾廿八萬人次在藉著聖誕及新年假期而出外旅遊，其中有十七萬多人次前往中國，而此數字與去年三十六萬多人次比較，少了兩成，而機場、火車站及碼頭都未算很擠迫。

在九龍火車總站方面，九廣鐵路昨晨安排了特別班次列車前往深圳，不過在早晨五時許開出的首班列車，只得六成乘客，但於七時以後，乘客逐漸增加，及至九時許，各班往羅湖的列車亦告客滿，但在車站的人數並未擠擁，也沒有出現混亂情況。

至於直通車往廣州則在下午加開兩班，而每一班車另加四十個客位，惟至下午四時許，於六時零三分開出的直通列車仍未客滿。

前往東南亞地區的旅客從昨日情況來看仍不算多，雖然出發之旅行團可算客滿，但不少旅遊公司都沒有加開特別團，據一位旅遊公司領隊表示，今年聖誕的旅遊生意明顯比去年遜色，客量較去年少，他相信由於本港經濟放緩影響，另外市民可能等待在新年假期和農曆新年假期才作遊埠活動。

另一位帶團往印尼的女導遊亦表示，今年團數較去年少，她相信也是因為本港經濟情況，而市民亦未出雙糧，所以會留待在新年時才會有更多市民外遊，但據她估計，她服務的旅行社在今年內，較去年同期少了二至三成的生意，她透露今年大部分旅遊團都是去泰國和日本。

此外，昨日上午在港澳碼頭的旅客也不算多，可能是由於很多市民在平安夜作樂得太晚原因，所以在上午仍有很多船票供沽，然而中午過後，大部份船票已告售罄。

至於前往離島旅行的市民，情況亦沒有很大的分別，在上午九時以後的港外線碼頭，才開始出現有市民等待乘搭小輪，而小輪公司也沒有在昨上午特別加開班次疏通乘客。

圖：聖誕節本港旅客在機場離港。

外遊市民較去年少

旅業歸咎經濟放緩

團費未增部份參加者認為「抵玩」

（特訊）本港市民在今年藉着聖誕節假期之初，前往香港以外地區及國家旅遊的人次較去年為少。部分旅遊業人士認為是由於本港經濟較去年放緩，而且大部分受薪階級未出雙糧而水緊。但從昨日一些離港旅客分別表示今次出外旅遊的原因，部分旅客表示，今年旅行團的費用沒有增加，而且由於今年本港物價較去年上升，故此出外旅行較為「抵玩」，因為銀紙在港使用感覺不值錢。

而在機場一些離港旅客表示，一位從事酒樓業的李先生和一班朋友參加共七天往泰國的旅行團，團費每人三千七百元，他認為不算貴，而且在曾經參考過其他團費和與去年比較，感覺上沒有加價，至於今年的聖誕氣氛，他認為在尖沙咀東部是較去年濃厚，因為燈飾比去年好看和燦爛。但是他相信今年少了旅客外遊是由於各行業都較淡靜，市民不願隨便花錢。

一位由香港移民加拿大十多年的譚太太，在機場離港前表示，她回港後覺得香港各方面的轉變很大，生活步伐急速得使她不能再適應，她認為香港人在聖誕假期大量往外遊，是因為一般港市民的家庭，不像外國般有聖誕氣氛，而且本港的居住密度太高，所以市民一有空閒，便會出外紓展身心。而她更表示，若回港後要久居的話，相信也和本港其他市民一樣。

她並稱，在加拿大一般市民歡渡聖誕是很少出外旅遊的，而其中的活動，大多是拜訪親友，共聚歡樂時刻，而家家戶戶也多數佈置得甚有聖誕氣氛。另方面，在九龍火車總站一位從事電子線路版的楊先生表示，今次藉聖誕假期和親友到廣洲渡假九天，他選擇到中國大陸而不去東南亞或其他國家，是因為後者需時較久，他對於今年聖誕的氣氛較去年為淡，相信是由於市面經濟較去年遜色，而且陸續有不少人移民，他並希望明年情況比今年好，更希望能加薪達五成。

東涌發展龐大公屋

耗資將逾三十億元

共分兩期完成後可容納四萬人

（本報專訊）房屋委員會東涌公屋發展計劃，預計會花費七億多萬元作地盤平整及廿五億元興建一萬多個單位，由於東涌地點偏遠，房委會估計預算成本會增加兩成。

東涌新市鎮的初步構思中，房委會會在九七年中完成興建一千七百廿個公屋及二千六百廿個居屋單位，共一萬四千七百廿人居住，而在九七至二〇〇一年的第二期發展中，會興建四千七百廿個公屋及三千零六十個居屋單位，供二萬四千七百五十八人居住，兩期發展共提供一萬二千一百廿個公屋及居屋單位予近四萬人居住，至二〇〇七年，房委會便會發展大澳地區。

在較早前的房委會記者會上，主席鍾逸傑爵士曾表示東涌地點較屯門還要遠，而申請入住公屋人士亦未必願意入住屯門，因此他相信東涌第一期發展完成後初期居民多為在機場工作的人，約有三萬多人會在機場工作，其中不少人士為初級工作人員，入息有限，在附近提供公營房屋予他們是必需的，而到二〇〇一年，在機場工作的人預計會上升至六萬人。房委會將會與使用新機場的各大僱主商討，了解其需要及其僱員資料入息等，研究將某些單位售予某一大公司供其符合入住公營房屋資格的員工入住的可能性。

房委會整個東涌發展初期預算於九四年前，花費七億五千萬元進行地盤平整，廿五億元興建一萬二千多個單位。房屋委員會建築小組主席何承天個人認為，因為現時尚未有陸路前赴東涌，所有材料及工人均需從船隻作運輸工具，可能要多百分之廿的預算成本才可完成興建計劃，而房屋署助理署長（建築）潘承梓亦同意何氏的估計，但他表示署方仍未對此作出超支估計。

何承天表示，個人感到公屋的密度似乎是比較居屋及私人樓宇還要低，例如與太古城等作比較，而且公共屋邨地區還有政府機構，社區中心等設施。

房屋委員會委員馮檢基曾就房委會預算花費七億五千萬元的興建費用中，指責該款項不應包括一向由中央政府負責興建的學校，並要求房委會主席鍾逸傑爵士代為向中央政府反映，鍾逸傑爵士亦已於上週表示希望下月有結果。馮檢基的指責中提到，平整地盤花費只約三億多元，不興建學校可節省四億多元，或可先興建學校，再由政府付回費用。（玲）

盼藉宗教尋求心靈上安慰

廣州子夜彌撒熱鬧

官員查問參加教友

要求說出聖名甚至背聖詩

（本報記者廣州報道）廣州地處近港澳地區，且很早就受西方文化的影響，尤其在近一、兩年來珠江三角洲經濟發展蓬勃，情人節等西方節日特別注重，首先是寄聖誕卡、開聖誕舞會、卡拉OK等等。

但是，今年的聖誕節廣州市面一般都沒有像往年的濃烈聖誕節氣氛，還平日都高朋滿座的的士高、卡拉OK在平安夜只能勉強撐場。反而廣州市有兩座著名的教堂一早就擠得水洩不通。

近年來由於不少青年人入教，信教可說是一種熱潮，其中天主教石室大教堂是本地及外來人仕熟知，因為它是目前全中國保存得最完好，歷史最悠久的哥德式天主教堂，每年聖誕節的子夜彌撒就在這裡舉行，其他教教堂一律不准舉行夜彌撒，平安夜晚上更是人山人海，一早派出大批工作人員在教堂門外守衛，並來參加子夜彌撒的人，要求說出自己的聖名，然後要試驗何畫十字架，更甚至還可能要求背幾句聖詩，然後才能讓人進入教堂，這好像進行一場考試一樣，但來人還是絡繹不斷。

一些教會中人透露，這些廣州年青人由於受到社會上、學校及家庭等多方面壓力，多希望能在參加教會活動中，能有人關心他們、了解他們，所以越來越多的年青人想入教，但由於中國當局一直以來的教策是不希望獨立的宗教團體能在中國形成一股龐大的勢力，而宗教也一直是個敏感話題，就算一些青年教徒亦不輕易向他人透露自己是教徒，他又說，這兩年教會吸收了很多新教徒，卻由於教堂數目不多，而當局亦絕不輕易批准興建一座教堂，教徒平日的禮拜多在資深的教友家中舉行，而政府對這批游離份子一向很難控制，也不能正確知道他們到底有多少數目，他個人相信人數不下十多萬，且有不斷增多的趨勢，他認為這是個好的現象，證明宗教在中國仍然是有發展的。

狂歡過後遍地垃圾

料需一週回復市容

（特訊）平安夜，五十多萬人在尖沙咀東部及廣東道一帶歡叙過後，剩下的廢物垃圾，要待一星期才可回復舊觀。

昨日，記者經過前晚舉行由支聯會舉辦「人權佳音燭光晚會」的地方，這裏是文化中心對開廣場，由於時間尚早，人迹稀見，但見螢光飾物的包裝袋、紙包飲品袋、噴完的人造雪鐵罐等等，遍佈地上，部份垃圾則已由清潔工人用白膠袋綁好，放在一旁，其餘的則不計其數。鄰近太空館門前草坪，亦不遑多讓，尖東海濱公園更慘不忍睹，清潔工人預計需時一週，方可回復節日前的潔淨市容。

此外，多間沿彌敦道的店舖，依舊營業，但鬧市時間較平日稍遲個多小時，配合市民晚睡遲起的節日習慣，要見美艷女郎，英俊男仕，可要待至下午四時以後了。

酒店創新宵夜自助餐

涼茶舖生意突告興旺

尖沙咀一間酒店有見及此，在晚上十時三十分以後，更特別安排宵夜自助餐，為狂歡之後的人士，有個落腳地。

銅鑼灣各大日本百貨公司及商場中午以後就擠滿一家大小和情侶檔，雖然百貨公司首次將貨品割價至八折傾銷，但仍未可吸引顧客，及至一些五折攤位，才多人問津和付錢購買，所以，顧客們以看觀較多。而部份商號則以季節性減價代替聖誕節割價，是要保留一點地位吧！

除了大型百貨公司和商場擠滿人群，新開幕的西港城更吸引遊人，而涼茶舖更因為市民晚睡捱夜，虛火上升，生意突然好景。當然，戶外活動如燒烤及戲水，同樣為部份人士採納。

雖然婚姻註冊處公眾假期休息，但昨日林先生和郭小姐一對新人，畏早辦過傳統的禮儀後，便到香港大會堂拍照留念。

任職地產的郭小姐表示，婚禮已籌備半年，而選擇聖誕日作結婚日，實屬巧合，因為日子由長輩配合中國曆法和兩位新人的時辰八字，而決定下來。但她亦相信，聖誕日也是一個好日子。

準林太在平安夜靜靜休息，好預備昨整天的禮儀和擺酒席，但新郎林先生則仍與兄弟們狂歡、慶祝，渡過做「王老五」的最後一夜。

兩位新人就擺酒使用了十萬元，租賃婚紗也五千多元，還要佈置新居，現時青人結婚，可不簡單了。（胡欣）

香港科學館舉辦

免費電影及講座

粵語進行免費歡迎參加

（港訊）市政局香港科學館將於星期日（十二月二十九日）下午四時三十分假館內演講廳舉行普及科學講座——「生物技術的前景」，由香港科技大學生化學系講師黃允強博士主持。

屆時，黃博士將介紹近年來成為科學界關注的焦點——生物技術的發展及其被廣泛應用在商業方面的情況，並剖析在遺傳工程學上的應用，如抗生素、酵素等。

講座以粵語進行，免費入場，歡迎市民到場參加。

此外，該館每月兒童科學欣賞電影——「散熱的方法」及「保暖的原理」將於一九九二年一月十二日（星期日）上午十一時於館內演講廳放映。影片配有粵語旁白，適合兒童觀看。

香港科學館與香港地理學會將於一九九二年一月十二日（星期日）下午二時假館內演講廳舉行「板塊結構與山的誕生」講座。講座以粵語進行，免費入場，觀迎市民參加。

以上電影及講座入場券，將於星期日（十二月二十九日）起於該館詢問處免費派發，先到先得，派畢即止。

建築署現正施工或即將動工的大型工程

	動工日期	竣工日期	費用（百萬元）	簡要說明
尤德夫人醫院	八四年十一月	九二年四月	1,914	該院設有1750張病床，並有急症室和各項專科輔助設施。
添馬艦海軍設施遷移往昂船洲	九一年十一月	九三年三月	356.4	新址設有辦公室、工場和海軍船隻停泊處。
堅尼地城批發市場	八七年八月	九四年一月	320.0	包括酒樓／餐廳和碼頭的現代化蔬菜、鮮果、魚類、家禽和豆類批發市場大樓。
長沙灣批發市場	九一年八月	九三年七月	969.0	包括辦公地方的現代化蔬菜、魚類和豆類批發市場大樓。
瑪麗醫院翻新工程	九一年十二月	九四年六月	767.7	翻新設有930張病床的中座大樓。

建築署91至92年內總建設費逾45億元

涉及福利教育兩市局衛生保安及物業事務

（特訊）建築署長何英偉表示：建築署負責承辦工務計劃內的建築工程部份，以及兩個市政局及駐港英軍的建築計劃，涉及之建築費用以億元為計。

他說，一九九一年內，該署將會完成各項計劃的六十九份建築合約。該署在任何時候均約有八百項建築工程正在進行，而一九九一至九二年度內的建設開支估計將約為四十五點五二億元，包括小型工程的開支在內。此外，該署轄下的物業事務處（前稱屋宇保養處），為六千多幢政府、市政局、區域市政局和駐港英軍建築物進行翻新、維修和小型改建工程，支出將為十四點七五億元。

社會福利計劃

一九九一年至九二年度社會福利計劃方面的新建築工程開支為六千六百萬元。

一九九一年，社會福利設施有進一步增加。位於鶴搗山的庇護工場及宿舍已於年內落成，可提供一百一十個宿位，而位於屯門的女童院亦告落成。

其他正在進行中的建築工程包括位於葵涌的一間特殊學校、沙田鄰里社區中心及位於天水圍的社會福利設施。上述工程將於一九九二年初完竣。

教育計劃

一九九一年至九二年度教育計劃方面的新建築工程開支為二點九八億元。

政府對繼續改善教育設施一事非常重視。年內，位於元朗、粉嶺、大埔、石湖墟、天水圍及馬鞍山等地區的三間小學及十一間中學，已先後落成，其重視程度於此可見一班。目前還有一間小學和五間中學正在興建，並於一九九二年落成。

此外，當局現正致力發展一項弱能兒童特殊學校計劃。一間為肢體傷殘兒童而設的學校將於一九九二年初落成。另有四間特殊學校，包括位於鯉魚門的一間為嚴重傷殘兒童而設的學校，亦計於一九九二年動工。

市政局：

一九九一年至九二年度市政局方面的新建築工程開支為八點九五億元。根據市政局計劃，已於一九九一年完成，或將於一九九二年完成的工程包括香港動植物公園、旺角大球場改善工程、西區填海區公園、柴灣公園及電氣道街市大廈等。

此外，已於一九九一年動工的其他公園工程，包括灣仔公園、鰂魚涌公園及西灣河填海區遊憩用地。石硤尾公園第三期工程已於一九九一年年中展開；該項工程將包括興建各項適合進行足球錦標賽和欖球賽的主要體育設施，全部工程訂於一九九三年完成。

通州街和南昌街的兩個臨時街市將於一九九二年年中落成。屆時，深水埗區內的商販將會遷往上址；因此，區內街頭販賣活動所造成的擠塞情況很快便可獲得紓緩。這項計劃令當局得以動工興建一幢主要的市政大廈，內設街市、室內運動場與附連的體育設施、熟食中心，以及市政總署人員的地區辦事處。

區域市政局計劃：

一九九一至九二年度區域市政局計劃方面的新建築工程開支為三點四四億元。

位於沙田的新區域市政局大樓及區域市政總署總部已於一九九一年八月落成，並於九月舉行正式啓用儀式，儀式由總督主持。其他在一九九一年內展開的區域市政局工程包括天水圍室內康樂中心及游泳場館，該兩項工程預計於一九九三年底前完成。位於荃灣的首間冷氣調節室內康樂中心，已於一九九一年年中動工興建，預計於一九九三年底前落成。

衛生計劃：

一九九一至九二年度衛生計劃方面的新建築工程開支為十一點六億元。

當局十分重視改善醫療設施，這點可從醫療及衛生工程佔了一九九一年建築工程的主要部份一事窺見一斑。沙田療養／護養院的職員宿舍及瑪麗醫院第二階段擴建工程的擴建部份已於一九九一年落成。瑪麗醫院餘下的改善工程合約，亦已於本月初簽訂，有關工程將於本月展開，預計於一九九四年完成。尤德夫人醫院的建築工程仍在進行，並預定於一九九二年四月完成。其他正在進行的醫院工程包括寶育醫院和伊利沙伯醫院擴建及改善工程。這兩項工程分別於本年年底及明年年初完成。小欖醫院的擴建工程已於一九九一年年初展開，預定於一九九三年完成。

另一項新醫院計劃是位於大埔的療養院，這項計劃尚在設計階段。

兩間市區政府診療所已於一九九一年中落成，另外兩間分別位於油麻地及天水圍的診療所亦已動工興建，預計於一九九三年初完工。

保安計劃：

一九九一年至九二年度在保安計劃方面的新建築工程開支為四點八四億元。

向紀律部隊提供的設施包括接近落成的警區總部及分區警署，分別位於將軍澳及馬鞍山。其他仍在進行的工程合約包括天水圍分區警署、警察機動部隊新總部的最後一期工程，以及位於粉嶺的警務人員宿舍，預計這三項工程分別於一九九二年年初、一九九二年年底及一九九四年年中完成。

物業事務

建築署物業事務處的辦事處位於土瓜灣，負責為約六千幢屬於政府、市政局、區域市政局、駐港英軍、或政府資助的學校團體的物業，提供保養、小型工程及管理服務。本年度的開支達十四點七六億元。

物業事務處除為香港政府轄下龐大物業組合提供日常及按計劃進行的保養服務外，還負責進行翻新、改建、加建和裝修工作，以及主要基本工程計劃；假如物業事務處對「現有建築物」的專業知識使其更適合進行有關工作，則特別須由其負責進行。建築署每年耗資約一億元，將政府樓宇翻新，使其可以繼續使用。去年進行的大型工程包括位於公主道的前房屋署總部（供土木工程署使用）、旺角中心（即貿易署大樓）、馬頭角道（供人民入境事務處使用）及中區政府合署中座擴建部份（布政司署）的裝修工程。

為保存陳舊建築物而進行的修復工程，是一項十分專門的服務，由物業事務處負責提供。

物業事務處在修復及保存歷史建築物及古蹟方面提供的專門服務，深受建築界讚賞。在今天進行的工程當中，覲廷書室的修復工程更贏得建築署一九九一年的建築大獎。此外，古物組對興建九龍城砦公園的初步構思及設計，亦引起廣泛注意。該項工程定於一九九三至九四年度展開。支出估計約達五千九百萬元。屆時會興建一個「文物公園」，園裏有極富東方色彩的園景，當中有一座保持原來面貌的古代衙門建築物。

保持建築物是一項十分艱巨的工作，不僅需要有嚴密的監督，而且在調查研究階段須謹小慎微，以及在實際動工時，態度又要一絲不苟。有關的工作人員須對建築物的歷史，其中包括建築物從前的使用者的背景，須進行詳細研究；有時甚至要到中國各地找尋用以保存建築物的再選材料。他們選要找尋工匠，如果找得到的話就在本地找，但很多時亦須到中國內地找。至現時為止，建築署已成功地修復超過五十座建築物，其中包括大埔鐵路博物館、柴灣的羅屋民俗館及位於屏山的大夫第（獲得香港建築師學會會長獎狀），這些全部都是深受普羅大眾歡迎的遊覽地點。

古物組現正着手進行二十項大型工程，一九九一年至九二年度的支出估計達三千萬元，期間，古物組亦不時提供協助，對已列入表內的二百多間建築物及四十八項古蹟進行有關工程。最近，該組亦對屏山的鄧氏宗祠修復工程提供了意見。此外，該組亦負責向華人廟宇委員會提供意見。

建築署對簽訂合約的方式不斷修改。上述工程是建築署努力的成果，而為了配合不斷轉變的建造業，該署現已率先訂立新類別的合約安排。

首先，建築署率先在公共建築工程方面與承建商簽訂設計及建築一類的合約，現時採用這類合約方式而完成的公共建築工程，總值超過十億元。

此外，建築署更率先採用「糾紛調解代用法」的新方法，解決承建商與政府之間的糾紛。該署在公共建築工程首次進行「小型聆訊」時，委任了一名仲裁人，由仲裁人聽取雙方所持的理由，然後就繳費方面的解決辦法提出意見。該署亦會委任一名「糾紛調解顧問」，以解決一項為期廿九個月的瑪麗醫院翻新工程所引起的糾紛，這亦是公共建築工程首次採用這種方式解決糾紛。

沙田火炭山尾街43至47號 桂地街、牛湖托街（三面大單邊）

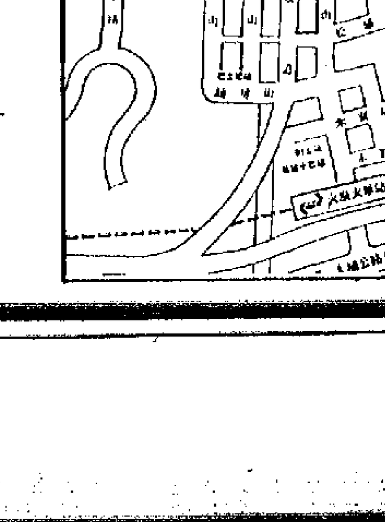
環球工業中心 租 售

單位面積由1219呎起至36072呎
適合各類輕重工業、單位四正、設備完善

貨車可直達一二樓廠房起卸
每呎負重300磅
地下面積由2080至17372呎 全層48770呎
（樓底特高25呎7吋）

- 名廠客貨電梯12部
- 每單位獨立洗手間
- 上落貨車位充足
- 大廈管理完善

售樓代理：寶美城置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：525 3001（十線）
地盤電話：6953396（假日照常）



南風北斗

從八苦中脫穎

張君默

……該洞四週的壁畫，便繪上悲哀的佛、弟子、帝王和俗人，悟性不夠的顯出悲苦的表情，悟性高的菩薩，表情則是神聖肅穆的。

酒經

……葡萄收成之年份，才可以釀製生產，以不經調配單一品種在木桶內陳化兩年，再入瓶發育，大概二十年後才成熟至最佳狀態，整個葡萄牙只有兩巴仙酒莊可製。

……紀錄為本港有賽馬投注賭博以來，以此數投注而獲空前巨獎，換言之是數十年來，在賽馬場數之總計中，僅此一次，其難以遇到，大概數學家方能算得出，係幾億份之一。如此難遇的事簡直是不含鼓勵之意，反而起貶抑的作用，想到係幾億份之一，又點會以金錢打水片？何園長道：「賭馬贏錢的人少，輸錢的人多，方會……齋，輸了當作飲餐茶也。」

譚伯笑道：「我教你一個必贏的賭馬方法，每次賽馬投注，你將錢存入銀行，一個馬季之後，銀行那筆存款，便是你贏來的錢了。」

方佳

發傳市話

健康

戈巴切夫凌晨宣佈辭職
葉氏一人獨握蘇核武控制權
稱聯合體並非軍事集團

（美聯社莫斯科廿五日電）俄羅斯共和國總統葉利欽料將獲得蘇聯核子武器的控制權，以及蘇聯總統戈巴切夫的權力，但是，戈巴切夫已表示，他不會在政界消失。

戈巴切夫定於今日格林威治標準時間十七時（香港時間明日凌晨一時）在莫斯科中央電視台發表演說，官員們說，戈氏將在演說中宣佈他辭職。

葉利欽說，他的政府準備從兩個高加索動亂地區撤走所駐守的蘇軍。該兩個地區分別是亞美尼亞和阿塞拜疆兩個共和國爭奪主權之地，納戈台諾、卡拉巴赫自治州和格魯吉亞共和國。

葉利欽在俄羅斯國會發表演說時作上述表示，此次國會會議以一百八十八票對一票贊成新獨立國家聯邦組織一個聯合的核子部隊指揮部，有七票棄權。

葉利欽又說，新聯邦並不是一個軍事集團。他促進國會通過十一個共和國領袖最近在阿拉木圖所簽訂的協議。他還說：「今後的歲月是艱難的，若無新聯邦，就會更加艱難。」

俄羅斯國會亦正式表決縮短俄羅斯的國名，由俄羅斯蘇維埃社會主義聯邦共和國改爲俄羅斯聯邦。葉利欽謂，俄羅斯準備設立自己的國防部。

據謂戈巴切夫已經把蘇聯二千七百件核武器的指令和密碼交給葉利欽。至於記載控制核武器通訊設備的公事包，戈巴切夫準備在向全國發表演說後始交給葉利欽。

戈巴切夫對獨立的內部傳真通訊社記者表示，雖然辭職是無可避免，但他不打算離開政治舞台。

戈巴切夫又說：「我將利用我的影響力和機會，使新聯邦能生存和有實效。」

俄羅斯通訊社說，在今年八月流產政變後，戈巴切夫曾組設一個社會政治研究基金會，他在辭職後將領導該基金會。

戈巴切夫呼籲人民支持改革派和民主力量。

共和國領袖們已同意，在戈巴切夫辭職後，給他月薪四千盧布，一個廿人的衛隊，兩輛轎車，一間住所和一間鄉間別墅。

從華盛頓傳出的消息稱，美國政府官員們說，刻正在大衛營渡聖誕假的美國總統布殊，準備在戈巴切夫宣佈辭職後，發表一項聲明，讚揚戈巴切夫領導國家由共產主義轉向政經改革的過程。美國亦準備在明日宣佈承認俄羅斯及其它的共和國。

聯合國接俄大使呈交函件
俄羅斯正式取代 蘇在安理會席位

（綜合紐約聯合國廿五日電）俄羅斯大使沃龍楚夫周二向聯合國秘書長佩雷斯呈交有關文件後宣稱：俄羅斯已正式接替聯合國的蘇聯席位。

沃龍楚夫稱：他向佩雷斯呈交了一封來自俄羅斯總統葉利欽的函件。他認爲葉的信件，相等於俄羅斯作爲一個聯合國會員國的外交國書。

葉寫道：根據獨立國聯邦協議，俄羅斯將接替蘇聯在聯合國的席位，包括它所有的政治和財政責任。

俄羅斯亦接替蘇聯在安理會的常任理事國席位。沃龍楚夫迄今仍爲蘇聯駐聯合國的大使，但將成爲俄羅斯大使。

沃龍楚夫稱：佩雷斯口頭上接受了他作爲俄羅斯駐聯合國永久代表的國書。

有關俄羅斯已接替蘇聯在聯合國席位的上述宣布，迄未能在莫斯科獲得證實，暫時未知是否需要聯合國的投票。

蘇聯總統戈巴切夫周二會見克宮屬員，向他們道別。（美聯社）

格魯吉亞叛軍繼續圍困炮轟國會大厦
首都數千人示威表示支持總統
四日戰事至少有三十三人死亡

（路透社格魯吉亞第比利斯廿五日電）格魯吉亞共和國首都第比利斯的戰況今日顯得較爲和緩，但總統甘沙克圖迪亞仍面臨新的辭職要求。

在第比利斯的一個地區，有數千人舉行示威，表示支持總統。目前，總統仍在國會大厦內。

該首都的戰事今日進入連續第四日，至少已有卅三人罹難。反政府的叛軍繼續用手榴彈和火箭筒轟擊國會大厦，致令濃烟蔽空。

反對派領袖已提出警告，如果總統今日不投降，那末，戰事就會變得更加激烈。

他們指責總統獨裁，要求他辭職，以免戰事擴大。

叛軍首領杰托凡尼說：「我們已數度要求總統投降和辭職，但他不同意。」

杰托凡尼又說：「總統不想離開這裡，他仍想進行血戰。」

在距離國會大厦兩哩外的的第比利斯大學，有幾千人舉行示威，表示支持總統。塔斯社報導，衛生部的數字顯示，第比利斯戰事中至少有卅三人死亡，另外二百零六人受傷。但預料傷亡數字會繼續增加。

烏克蘭稱絕不同意武裝力量統一指揮
戈巴切夫謂將竭力支持新聯邦

（新華社莫斯科十二月二十五日電）烏克蘭總統克拉夫丘克二十四日在基輔說，「現在有人企圖把自己的觀點強加給烏克蘭，堅持把所有的武裝力量都置於統一指揮之下，我們永遠不會同意這樣做」。據此間《紅星報》二十五日報道，克拉夫丘克是在評論十一個國家領導人阿拉木圖會晤結果時闡述烏克蘭上述的立場的。

克拉夫丘克說，「置於統一指揮的僅限於戰略部隊，烏克蘭的武裝力量仍由烏克蘭國防部長和烏克蘭總統指揮，誰也不應對此有懷疑」。

針對許多烏克蘭人存有的加入聯合體等於是加入了具有中央的某種聯盟的擔心，克拉夫丘克說，這種擔心「是沒有根據的」，因爲「聯合體不是國家」。

在談到烏克蘭的對外政策時，克拉夫丘克強調，成立聯合體並不意着只在聯合體國家之間進行合作」，烏克蘭「將在東方、中東和西方尋求合作的領域，我們不會只局限於聯合體範圍之內，我們將同世界各國廣泛發展關係」。

（綜合莫斯科廿五日電）推行了七年驚天動地改革的蘇聯總統戈巴切夫，在今天聖誕節將告別克宮之際，仍矢言將竭力支持新聯邦，雖然新聯邦取替了舊蘇聯，並使他失去了一度聲勢浩大的職位。

戈氏原訂於莫斯科時間今晚九時宣布辭職，但稍後宣布提前兩小時（香港周四凌晨一時）。

葉氏對戈巴切夫拒賦不逮捕特權
並接收總統官邸及別墅

（時事社莫斯科二十五日電）俄羅斯共和國總統葉利欽二十四日會見蘇聯記者，透露：在將近九個小時同戈巴切夫總統的會談（二十三日）中，對於戈巴切夫總統所要求的不逮捕特權的賦予，做了拒絕。

戈巴切夫總統可能是擔心明年開始的的八月政變事件的審判，共產黨的犯罪將被告發，做爲前黨最高領導人的責任將會被追究。

葉利欽總統表示，會談時協商了戈巴切夫總統下台後的待遇問題，爲了身邊的安全，戈巴切夫總統要求二百人的護衛，葉利欽總統予以拒絕，通知只能提供十分之一的護衛人員。

葉利欽總統還通知接收柯錫津大道的總統官邸及莫斯科郊外的別墅。

但是戈巴切夫總統下台後仍可領取與現在薪津相同的月額四千盧布的養老金，還有兩輛專用汽車，並能利用特別醫療設施。

格魯吉亞總統呼籲西方援救

（綜合莫斯科廿五日電）格魯吉亞叛軍周二加劇進攻共和國的國會大樓，擊毀了兩輛支援總統加姆薩庫爾迪亞的坦克，而躲在大樓地庫的總統則呼籲西方拯救他這位民主選出的總統。

在國會大樓外面的兩派戰鬥，周三晉入第四天。爆炸聲及重型機關槍聲，響徹市中心的「平安夜」，凌晨仍可見一道道的紅光橫掃首府的夜空。

「塔斯社」報道：反對派民族衛兵與總統效忠軍三天來的激戰，至少已使五十一人死亡及一百七十六人受傷。

效忠軍周二駕來兩輛第二次世界大戰時代的坦克，試圖爲總統及同胞解圍。目擊者稱：這兩輛蘇製M三四S坦克遭反坦克武器擊中，其中一輛被背朝天的遺棄在國會大樓附近。

西方記者通過電話同地庫的總統談話，後者要求西方支持他同「恐怖分子」鬥爭。

五十二歲的加姆薩庫爾迪亞稱：「我已呼籲西方支持這個民主選出的政府。不然，西方國家將背叛民主理想，同恐怖分子站在同一邊」。

蘇聯最高蘇維埃星期二在莫斯科舉行據稱是最後一次會議，與會者不足一百人。（美聯社）

中國「消息人士」透露：
發電報給戈巴切夫 西安六大學生判刑
山西及西安司法部門稱不知情

（合衆社北京二十五日電）中國消息人士說，西安西北大學的六名學生因拍發電報給蘇聯總統戈巴切夫而被判徒刑。

熟識該案的北京消息人士說，著名西北大學的多名學生於本年十月被判反革命組織罪。「他們於八九年六四事件前就對戈巴切夫的政治理論產生興趣，於是組織了一個非正式的政治事件。他們曾拍發電報賀辭給戈巴切夫。」

沒有人獲悉電報內容，亦沒有人知道該電報已否送抵克里姆林宮，還是由中國的國營電訊局提交蘇聯。當時，戈巴切夫仍手握實權，正計劃將蘇聯重組爲自治國聯邦。

該名消息人士說，西北大學歷史系學生張明及兩名被告拒絕認罪，被中級人民法院重判十年徒刑，而另外四名同學的刑期則由二至五年不等。

西北大學一名杜姓官員在回答北京的電話訪問時否認該校曾拍發任何電報或有學生被判刑。

西安及山西的司法及外事部官員亦在電話訪問中說，他們「不清楚」，或對該案全不知情。

兩廣領導商加强省際間經濟合作

（中新社南寧十二月二十五日電）由廣西和廣東聯合投資興建的梧州長洲水電樞紐項目，初步設計進展順利。這是兩廣加强省際間經濟合作的一個重要項目。

近年來，兩廣共達成各種協作項目五百多項，其中已經完成或正在實施的項目佔四成。在前天於廣州召開的兩廣政府領導聯席會上，廣西區政府陳仁副主席說，兩廣經濟協作已經形成較好的局面，今後廣西將進一步輸入廣東的先進技術、管理設備等，實現優勢互補，促進雙方共同發展。

目前，廣東方面已參股建設廣西的龍灘、天生橋電站項目，兩省區交通合作項目正在按計劃實施，南（寧）梧（州）二級公路已全線開工，廣東省交通部門已將肇慶至封開、廣東蓮縣至廣西蓮塘等路段的改造列入近年和「八五」規劃，擬與南梧公路相接。

此外，由兩省區五個地市組成的西江經濟走廊聯合開發區，僅肇慶、柳州兩次物資商品交易會，就成交商品額近四億元人民幣。開發區之間一些企業開展了林化工、輕工造紙等行業間的協作，推動組建了松香、糖業、礦產等五個區域性的企業集團。

中國國務院申令維護稅法統一性

（中新社北京十二月二十五日電）國務院近日發出通知，申令各地要堅決維護稅法的統一性、嚴肅性。通知指出，當前稅收工作面臨許多新問題，一個突出表現是，一些人對統一稅法、集中稅權的原則提出疑問，主張稅收管理可以鬆動一下。由此，一些地方超越權限亂開減免稅口子，擴大減免稅範圍，隨意延長減免稅期限；對本地銷往外地的產品加稅，對外地調入本地的產品減稅，搞地方保護主義；超出國家規定範圍自定對外商投資的稅收優惠政策等問題屢屢出現，需要及時加以解決。

通知強調，堅持依法治稅，統一稅法，集中稅權，這一原則無論在何種情況下都不能有絲毫動搖。無論是治理經濟環境、整頓經濟秩序，還是中央和地方財政實行包幹，企業實行承包責任制，以及搞好大中型企業，都必須堅持依法治稅。

通知中說，爲改善企業外部環境，國家將相繼採取一系列措施，包括稅收方面的一些措施。但如果單靠國家給企業減稅讓利或增加投入解決困難，既不可能真正增強企業活力，在當前中央和地方財政緊張的形勢下，也是不現實的。

關於涉外稅收，通知指出，要保證國家涉外稅收法律、法規的正確貫徹實施，不得以任何形式，自定超出國家規定範圍的對外商投資、稅收優惠政策，對外商偷漏稅要依法制止，按有關規定嚴肅處理。

爲履行六十年來美蘇各項協定
美尋求負責任夥伴 準備以俄取代蘇聯

（法新社華盛頓廿五日電）美國週二準備承認俄羅斯聯邦爲接替前蘇聯的國家，履行在過去六十多年來紛亂的美蘇關係期間承諾的所有協定義務。

在蘇聯中央權力瓦解後，美國極欲尋求一個負責任的夥伴。美國官員最初認爲，此中央權力可以繼續存在。

但布殊政府並非視俄羅斯爲蘇維埃帝國或沙皇的繼承者。

反之，美國只視俄羅斯爲一個複雜棋盤旁邊的重要下棋者，因爲最終必須承認前蘇聯所有其他共和國。

美國希望延遲承認俄羅斯，直至其他共和國承認俄羅斯在控制核武器上擔當主導地位，以及將蘇聯在聯合國的永久席位移交予該共和國（正如它們於上周六所採取的行動一樣）爲止。

布殊要避免創下一個會埋葬即將離任之蘇聯總統戈巴衞夫的先例。過去六年來，戈氏一直是美國的盟友。

消息人士稱，希殊在正式承認俄羅斯之前，一直等待戈巴衞夫辭職。一般預料，戈氏將於周三晚遞辭呈。

美國並未掩飾它對戈氏在開展改革方面所做的深遠工作，懷有欽佩或感激之情。這些改革已導致蘇聯解體。

俄羅斯定新名「俄羅斯聯邦」

（新華社莫斯科十二月廿五日電）（記者萬成才）從廿五日起俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國正式更名爲俄羅斯聯邦（簡稱俄羅斯）。

這一決定是廿五日舉行的俄羅斯聯邦最高蘇維埃會議作出的。更改國名的建議是俄羅斯聯邦總統葉利欽提出的，會議以一三七票贊成、十四票反對和二票棄權通過了他的建議。

俄羅斯最高蘇維埃主席哈斯布拉托夫在把這一建議交付表決時說，晚些時候將對俄羅斯聯邦憲法作相應修改。

耐用貨品訂單回升 基本工業開始復甦
美國商務部十一月份統計顯示

（路透社華盛頓廿五日電）美國商務部周二稱，美國耐用貨品之訂單，在十一月上升百分之一點二，此情況使人產生希望，該國之基本工業開始從經濟衰退中復甦。

此次使專家感到意外的每月增長，乃是連串增長的第二波，使飛機、電腦系統及機器等昂貴貨物的新訂單，總值增至一千二百四十七億美元。

分析家曾預期，十一月的貨物訂單會下跌百分之一點三。十月之訂單增加百分之二點六。

國防部以外的資本貨物之訂單，在十月上升百分之三點二之後，又暴升百分之十三點二。此類貨物往往被視爲顯示商界投資添置新設備。

可望保持三年或之上的耐用貨品，被經濟學家密切注視，因爲它們有助於評估需求力及今後的就業前景。

但分析家並未發現就業率立刻增加之迹象，認爲訂單只是肉類積壓之美製商用飛機之需求所支持。

由於遭經濟衰退壓迫之消費者購買較便宜的傳統玩具，使在以往聖誕假期電子遊戲機熱潮被遺忘的公司生意額增加，美國玩具製造商因而享受多年來最佳的聖誕季節。

美國總統布殊周二在大衛營的總統別墅歡渡聖誕假期時，爲孫兒們講故事。（美聯社）

日官員暗示可能年內承認俄羅斯

（時事社東京二十五日電）外務省報道官渡邊泰造，二十四日下午在記者會上，關於蘇聯各共和國的承認問題，透露了下列方針：（一）俄羅斯共和國以作爲蘇聯繼承國的解釋，採取承認政府的形式。（二）其他共和國作爲新的國家，予以承認。與此相關聯，外務省有關人士是日暗示先承認俄羅斯共和國，快的話，年內即可能承認。

渡邊報道官說：「承認問題有六個要點，加以查核之後，注視歐洲各國的態度，採取措施。」透露（一）遵守蘇聯締結的條約等（二）核武器的一元化管理（三）尊重基本人權（四）繼承債務……等，是承認的條件。渡邊還說：「僅格魯吉亞有問題，可能遲延承認。」

社論
用重典打擊大陸罪犯

在中國大陸，刑事犯罪案件近年來再度急劇增加，其上升勢頭未能被遏制，並且出現一些新情況。這些刑事犯罪案件已發展到走私販毒、賣淫嫖娼、拐賣婦嬰、圖財害命、強姦殺人、爆炸搶劫、車匪路霸、江河船盜，等等。其中有些案犯，結夥作案，活動猖獗，手段殘忍，令人怵目驚心。

「治亂世，用重典」。鑑於大陸的治安形勢相當嚴峻，重大刑事案件居高不下，爲了盡早盡快遏阻犯罪之風和打擊犯罪分子的囂張氣焰，大陸的公安、司法部門都已採取措施，堅決依法從重從快懲處嚴重刑事犯罪分子。

由大陸的現中央社會治安綜合治理委員會副主任、前安部部長王芳主持召開的「全國社會治安重點治理經驗交流會」，在十月杪剛結束不幾日，第十八次全國公安會議即於十一月上旬在北京舉行。大陸的法院嚴厲打擊嚴重刑事犯罪工作會議，則早已在去年六月召開。這三個會都是以維護社會穩定、打擊嚴重刑事犯罪爲主要議題。

今年以來，大陸治安不靖的一些省市，都陸續嚴懲了一批嚴重刑事犯罪分子。據很不完全的統計，廣州市在今年四月中旬判處了十九名持械搶劫或行兇殺人的罪犯死刑，九月下旬槍決了一批謀殺搶劫盜竊和強姦等嚴重刑事犯，十月上旬又對十一名盜竊、搶劫、故意殺人犯宣佈執行死刑。深圳市在九月上旬有六名刑事案犯在公審中被判處死刑。珠海市反貪局宣佈今年該市已有九名特大貪污犯被法院一審判處死刑。

目前，北京市依法判處來自五個犯罪團夥的十六名罪大惡極的盜竊犯罪分子，其中十二名被判處死刑，四名被判處無期徒刑。在今年九月上旬還槍決了五名經濟犯罪分子。

四川省重慶市今年九月中旬在召開宣判大會後處決了四十名謀殺、強姦和偷竊罪犯。在江蘇省洪澇災區，一個姦劫歹徒犯案二十天就被依法處決。

今年十月底，雲南省宣佈了對三十五名毒品犯罪分子執行死刑。近三年，大陸判處長期徒刑和死刑（含死緩）的毒品犯罪分子共有七百五十多人。

據大陸權威人士介紹，近十幾年來大陸刑事案件上升狀況有過兩個高峯。第一高峯是七十年代末、八十年代初。當時，一方面改革開放大潮初起，另一方面十年動亂後遺症仍很嚴重，刑事犯罪猖獗。因此，刑事案件立案數由一九七八年的五十三萬起上升到一九八一年的八十九萬起，增加百分之六十六點二。

第二高峯是從一九八五年開始，隨着商品經濟的發展和新舊體制的轉換，社會管理的各種空隙明顯加大，社會醜惡現象也沉渣泛起，刑事犯罪連年增多。因此，一九八五至一九九〇年的刑事案件超過二百萬起，從一九八五至一九九〇年的六年中，重大刑事案件年均遞增百分之四十點三，僅一九九〇年的重大刑事案件立案就有四十五萬起，比第一次高峯的一九七八年增加十點九倍。

據大陸知情人士透露，大陸一系列有關治安問題會議的召開，意味着大陸各地將再一次進行嚴厲打擊犯罪分子的「嚴打」活動。十幾年來，大陸各地公安機關不但從當地治安情況和實際出發，不斷開展專項鬥爭，而且還先後兩次嚴厲打擊刑事犯罪活動。上一次「嚴打」是在一九八三年至一九八六年進行，當時的治安形勢也是十分嚴峻。

近年來，由於商品經濟發展，待業失業盲流增加，更有不少刑滿釋放或越獄的流竄犯身懷武器並與境內外黑幫勾結，引致打、砸、搶、殺的大案要案激增，如再不處理，日後的趨勢和後果更是不堪設想。於是，大陸公安司法部門分析形勢，尋求對策，更有效地打擊嚴重刑事犯罪，以維護社會穩定和確保對外開放政策進一步推行。

據大陸公安部長透露，中國公安幹警已由一九七八年的四十萬發展到一九九〇年的八十萬人，此外還有武裝警察六十萬人。近十四年間，警方共破獲刑事犯罪案件七百七十四萬八千起，逮捕犯罪分子四百六十九萬多人。

據悉，犯罪增長是當今世界普遍的傾向。根據目前掌握的材料來看，中國雖然刑事案件總的趨勢上升，但是長期以來（包括目前）一直是世界上刑事案件發案率和犯罪率最低的國家之一。西方發達國家的發案率和犯罪率分別爲千分之六十和千分之二十，中國大陸比此要低得多。這是因爲一方面大陸治安形勢嚴峻，發案數上升，另一方面政府打擊刑事犯罪活動取得一定成效。目前，國際上把是否敢於夜間獨行，作爲檢驗一個國家的公衆安全感的重要標準。大陸公安部的一項抽樣調查結果顯示，中國城鎮公衆的安全感有所提高，敢於夜間獨行者的百分比已達百分之六十八點八，高於美國和德國。

大陸警方權威人士預測，在九十年代大陸刑事犯罪案件總量仍可能增多，但長勢將會比八十年代後期有所減緩，然而社會治安根本好轉，尚需要相當長的一段時間努力。

世界展望
中國三個穩定

李鵬在國務院第十二次全體會議上講話指出，明年全國經濟工作的任務是，進一步深化改革，擴大開放，在鞏固和發展治理整頓成果和堅持總量平衡的基礎上，把經濟工作轉移到調整結構、提高效益的軌道上來，保持國民經濟持續、穩定、協調地發展。

李鵬指出，現在政治穩定，經濟穩定，社會穩定，全國人民正滿懷信心地走有中國特色的社會主義道路。

政治穩定是黨內沒有鬥爭，人民與黨沒有鬥爭，形成了大團結的局面。經濟穩定是生產增加，對外貿易及生產增加，經濟繁榮漸漸顯現。社會穩定是廣泛的地方政府與中央政府的和諧共處，過去利用裙帶，強大實力的「特殊」分子及爲非作歹的壞分子，都受到控制，社會秩序自能平安。

有了三個穩定，即是說中國的開放改革有了成就，今後堅持下去，相信在一定時期內，中國人民都能普遍的過着溫飽生活。

中國仍有許多問題

中國仍然有許多問題，最重要的，是如何保持中國共產黨之名，快速的擺脫馬列主義的束縛。中共黨人說的實行中國特式的社會主義，應該具體的，分條別類告訴人民是怎樣一回事。因爲一般人的想法，認爲社會主義與共產主義是「孖生兄弟」，分不開的。

其次，中國地方大，有許多省縣市建設仍然落後，人民生活有待大大改進，教育必須普及，衛生醫療必須辦好，風俗習慣有待整頓。舉一個例，在舉世都實行減少抽煙或絕對不抽煙的今天，中國各地人民的抽煙惡習並未稍爲改變，這是關乎人民健康，各個家庭安寧的。所以有人認爲應發起全國性的「反吸煙運動」，未嘗沒有道理。

問題不論大小，一時很難完全解決，但一定要有決心去解決。

富國裕民，是繁重的大業，不是一下子實現的。一萬年當然太久，但亦不是朝夕之事。我們只要有決心，有計劃，堅持下去，終有一天，中國是一個國富民強的國家。

李子文

官紳姻戚世友鑒

謝

先夫鄧公文樊府君之喪於昨（二十五）日在世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

元配 鄧陳蓮枝
庶室 鄧秦子蘭
孝男 永康 媳 HELEN MARGARET CALCOTT
永濂 媳 CHRISTINE SYLVIA MANNING
永賢
永東 媳 唐淑萍
永德
永雄
孝女 玉鳳 婿 廖炎坤
玉梅 婿 林慶偉
玉玲 婿 胡世昌
玉燕 婿 謝永堅
玉蓁 婿 趙龍華
玉瑛 婿 鄒秉恒
暨衆親屬 泣叩

訃告

蕭公爾敦府君 慟於一九九一年十二月十九日壽終瑪麗醫院積閏享壽八十有二奉移香港殯儀館治喪謹擇十二月廿八日（星期六）上午十時在該館大禮堂大殮十時半辭靈隨即出殯哀此訃

聞

未亡人 元配 陳慧心 繼室 姚慧芳
孤哀子 智遠 媳 趙敬修
孤子 智燊 媳 虞曼瑾
女孫 穎怡
誼女 莉莉 婿 林俠彥
誼外孫男 林景毅
誼外孫女 林雅
胞兄 爾謀 嫂 鄭賢玉
胞弟 爾揚 弟婦 吳惠儀
侄 智雄 侄媳 胡美娥
智林 傅欣瑜
智豐 周茂玲
侄女 寶珠 侄婿 馬定邦
秀珠 曾木萸
瑞珠 吳邦拱
瑞華 陳德洪
瑞寧 趙淑强
侄孫男 淳鏵 銘鏵 煒基 嘉豪 侄孫媳 趙善儀
侄孫女 雪瑩 潔盈
親屬衆多 恕不盡錄 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五弍弍六一八

本港新聞

（特訊）根據港府公布，今年（九一年）首三季的經濟增長率分別是百分之四點三、百分之三點六，及百分之三點五至百分……

大好節日街上行人寥寥無幾，當然九龍尖東區不能計算在內，因爲尖東乃港府有計劃安排，將香港市民引往一處，觀賞燈飾，俾易……

……佬」說，前年雖然本港市民的消費力不足，但與今年比較，九一年底經濟低微，尤有明顯的感覺，往年聖誕假日（平安夜），平均……

今日各版專欄：「彩色生活」、「地產」。

櫈勿 兄弟 拍賣行拍賣枱及椅、電視、雪櫃、厨房用具廣告

本港新聞

輸美貨品徵報復性關稅
中美貿易歧見
香港成受害者
大陸設廠生產勢將殃及池魚
張鑑泉擔心許多工業會倒閉

（特訊）由於美國和中國舉行的貿易談判未能化解雙方的歧見，香港廠商擔心成為無辜犧牲者。

部分港商表示：美國揚言向中國輸美貨品徵收報復性關稅，將會嚴重打擊許多港商，原因是許多中國大陸貨輸美貨品及港中合資企業的產品。

香港工業總會主席張鑑泉在最近一次記者會上說：「我們可能成為兩個貿易大國歧見的受害者，假如美國真的徵收制裁性的關稅，我們認為香港將有許多行業會被迫倒閉。」

目前可見受打擊最大行業有絲綢，皮具及電子等。香港廠商在珠江三角洲一帶設廠，僱聘國內直接間接工人，為數過百萬，一旦停產減產，影響深遠可知。

美國與中國就保護智識產權問題所進行的第五回合貿易談判並無任何實質進展，美方要求中國改善智識產權情況的截止日期為明年一月十六日，日子雖然迫近，然而大陸不但對美方種種要脅無動於衷，而且還收回早先的部分同意讓步協議。

一些學者指出，美國的關稅報復恐嚇，對中國未必合用，主要是十九世紀中葉滿清政府積弱，在西方各國砲艦政策下屈辱，被迫開放港口通商，這段歷史國人是永誌心頭，今番美國又要求歷史重演，新仇舊恨，中國難以容忍。同時今日大陸自弱也是軍事大國，與當年科技落後的清政府，實不可同日而語。

中國大陸表示：美國如對中方實施關稅報復，則必以牙還牙，終可能導致一場貿易戰。美國施加的關稅制裁壓力，對香港、新加坡、台灣、南韓等地，向來有效，但對印度、中國大陸就不管用了。因為這兩地區多年來都是封閉式經濟，資源豐富，再度閉關，也未必經濟崩潰，更何況大陸在世界上，還有其他貿易伙伴。

企業界人士擔心的是，一場更大的戰爭還在後頭，主要是因為美國要求中國大陸明年之內，對美國貨開放市場。

智識產權的保護是技術性問題，要中國讓步比較容易。開放市場則會正中要害，嚴重影響中國的貿易收益，在這種問題上，要中國讓步，恐怕更難了。（強）

海隧公司試驗使用
電子道路收費系統
電子感應器可紀錄行車次數

（特訊）香港隧道公司準備首次在香港使用電子道路收費系統，該公司擬首先在香港仔隧道中試驗，中巴將派出二百部巴士參加。

參與試驗計劃的巴士，均有一張電子繳費感應的卡片裝配於車頭之中。

卡片中紀錄上車輛編號。該些電子感應卡片，可使巴士在經過隧道收費站時不需停車繳費，而收費站中的天線，可以感應到卡片的訊號，識別出是何車輛經過。

中巴方面估計，由於節省停車繳費時間，故此可省回最少半分鐘行車時間。中巴公關經理關則輝表示，隧道方面並且可以節省人手，以收回隧道票，而保安及行政均帶來方便。

至於隧道公司之電腦，會紀錄多少車輛經過，然後扣除中巴預先繳交之按金，試驗計劃由明年開始，而運輸署已經批准。

至於其他車輛未使用這種設備，則會被自動攝影機拍下車牌。試驗計劃為期半年，若效果好的話，會將於海底隧道中試驗，希望可以幫助紓緩擠塞。

招募警員增吸引力
更進一步提高薪酬

（特訊）政府為吸引更多人加入警隊，考慮進一步提高員佐級的薪酬，不過警察員佐級協會就認為，如果加幅定得與今年差不多，就不會有太大的作用。

警方的數字顯示，過去十一個月，警方招募到超過一千名警員，比去年同期超過三成，以過去六個月為例，由九月開始，招募的人數明顯增加，平均每個月都招募到一百六十人。不過署理保安司冼德勤認為，目前的招募警員數目只是目標的一半。另外，為了進一步打擊罪案，警方希望增加警員上街巡邏。因此他預計，警員的空缺，到明年都未能全部填滿，冼德勤表示，政府在檢討未來一年公務員加薪時，會考慮進一步提高員佐級警員的薪酬，吸引更多人入行。

不過警察員佐級協會發言人指出，如果明年的加薪幅度與今年的差不多，相信不會吸引人加入警隊。因為通貨膨脹加劇。

魯平介紹王啓人
任港澳辦副主任

（特訊）中新社北京消息：國務院港澳辦公室主任魯平，日前在一次迎新年聯歡活動中，向在場人士正式介紹了新近到任的國務院港澳辦公室副主任王啓人。

五十出頭的王啓人是陝西人，在廣州工作多年，曾任廣東省人民銀行行長。兩年前調到北京中國人民銀行，先後任研究室主任、行長助理。最近到國務院港澳辦任職。魯平說，王啓人的到來，加強了港澳辦對港澳經濟金融方面的工作。

空氣污染管制規例開始實施
元旦開始汽車進口
須安裝催化轉換器
保護環境人人有責致力減低廢氣污染

（本報專訊）「環境保護，人人有責」。明年一月一日空氣污染管制（車輛設計標準）（排放）規例一九九一生效後，安裝催化轉換器的汽車方能進口香港，相信汽車排放廢氣可減低九成，油渣消耗亦下跌五成。所有兩噸半以下的車輛，均在規定範圍之內。

首席環境保護主任（空氣）梁伯銘對本報記者表示，該規例早於今年四月初通過，但在明年一月一日方正式施行。條例規定，兩噸半以下車輛，包括的士、小型貨車、私家車及褓母車類的小型巴士，不論使用電油或油渣。

規例實施後，所有進口新車須裝置汽車催化轉換器，該類車輛只能使用無鉛汽油，可以減少噴放九成廢氣外，令車輛發揮更高效率和更慳油，此正是現代汽車的發展趨勢。但對於整體空氣質素的改善，短期內不致太明顯，因為每年新車進口，只有二至三千架。

但梁伯銘警告車主，要按程序規定，每年限時保養、維修，亦不用給汽車入口「補品」──添加劑，因為成份不明，最重要是不要入錯有鉛汽油，理由是會較裝置催化轉換器前，排放更多廢氣。

不過，他相信這類車錯用含鉛汽油的機會不會很高，因為入油泵孔較窄，只宜無鉛汽油，正常情況下不可能誤入含鉛汽油，除非有人故意違法。

由於條例只能限制入口新車，若有車主錯用汽油，梁伯銘承認，確難管制，尤其兩三年後，二手或三手車主誤用催化轉換器。

他又指出，現時檢舉馬路上噴黑煙車輛，然後向它們發出檢驗令規定在指定時間內測試黑煙的指施太被動，只屬補救性質，因此，環保署打算從預防入手，針對黑煙成因，加強管制柴油車輛的保養，要求它們定期檢查。

另方面，環保署對油渣的管制，將於明年中草擬，預計九三年後執行，但視乎是否可引入新設計汽車而定。

同時，亦會改油渣的含硫量，由現時百分之零點五，減低至百分之零點三以下，甚至百分之零點零五。

但需要亞太區多個地方同時實行，這樣，油價可以廉宜點，質素也可稍為提高。而明年二至三月，環保署將與油公司開會，對現時含鉛及無鉛汽油的價格，作出檢討。

今年十月中，已加入服務的十八間私營車輛測試中心，黑烟中心，負責檢查五噸半以上的輕型貨車，但環保署一望可保留一間作大車檢驗。

該私營車輛測試黑烟中心，可縮短收到檢驗令的車輛之排期檢驗黑烟時間，使當局可檢舉更多噴黑烟車輛。

梁伯銘指出，自從私營測試中心啓用兩個月來，共發出約五千張驗車令，每月檢舉噴黑烟車輛的平均數目已由以往一千四百架，增至二千五百架；但由於人手調配去私人測試中心作監督，每月四千一百架的目標，要較長時間才可達成。（欣）

許士仁談機管局的職權
以地下鐵路公司為藍本

（特訊）中國通訊社報導：新機場統籌處處長許士仁表示，有關機場管理局的草擬法案希望在立法局下季休會前能提交立法局審議，港府方面亦會根據機場備忘錄，在適當時候通過機場委員會與中方討論。許氏特別指出，新機場的興建很多涉及港府與國際間的合約協議，機管局是無權過問的。

許士仁表示，根據機場備忘錄，將來成立的機場管理局的職權是以地下鐵路公司為藍本，因為地下鐵路公司作為一個商業單位，其工作需要符合商業原則，部份工作無必要受到行政架構的制肘，而港府方面是具有最後的控制權，現時在有關地下鐵路公司的條款中，賦予港督有指示地下鐵路公司進行某些活動的權力，將來機管局將會接近這種形式。

許士仁特別申明，機場與鐵路的性質是不同的，因為鐵路是在香港內部的事務，而機場運作很多是牽涉港府與國際間的合約和協議，例如，國際間的民航協議、航空控制權、機場保安等協議，是政府層面的重要工作，不是機管局的權力範圍內，將來港府及特區政府將會保留這些方面的權利。

新聞處擬增設副處長
受議員質疑只好撤回

（特訊）新聞處增設一名副處長的建議在最近一次立法局財委會上受到議員的質疑，身為財委會主席的布政司霍德爵士只好收回這份申請。

假若這個建議再交財委會仍不獲通過，新聞處很可能出現一些職級的倒退，以便騰出位置予麥奇連出任。

新聞處近期因開位事件已引起各界人士關注，議員也質疑有無需要設立一名高層官員，有不少議員私下表示再提上財委會時，他們會又再有回應。

此外，根據新聞處提供的資料顯示，近日有兩位新聞主任，被降回原級，不再署理較高一級的職位，他們分別是前房屋署，理總新聞主任麥國源，他署理這職級數十個月，他於月前已調往區域市政總署出任首席新聞主任。

另一位在市政總署，擔任署理首席新聞主任的歐陽渝最近也回調高級新聞主任。

土發公司四個重建計劃
下月提行政局審議
包括中區租庇利街及旺角登打士街

（本報專訊）規劃環境地政科於下月中將四個土地發展公司提出之重建計劃呈交行政局審議，其中包括中環租庇利街、永樂街與旺角的登打士街及西洋菜街。

由於其中一個計劃內有業主是涉及黑社會人物，土地發展公司為免日後被人誤會，土發與黑社會合作發展，所以特別修改其中一個計劃，將此樓宇不劃入重建計劃內。

政府官員表示：規劃環境地政科原本在本月十七日將旺角兩個重建計劃呈交行政局審議，希望在通過後立即進行收地工作，然而，行政局會議當日集中討論輸入外地勞工及收費電視問題，身為主席的衛奕信爵士宣佈抽起文件不討論。

他解釋：旺角兩個重建計劃的收地情況良好，大部份業主已同意土發公司收回，所以，規劃科便想提早一個月通過行政局，可惜當日議程冗長，無法如期通過，只好本月中旬再上行政局。

他又謂，中環租庇利街及永樂街兩個土發公司發展計劃原本在本月中旬過行政局，但因為中西區區議會反對遂要延遲一個月。他說：為免拖長計劃，當局會使用收回土地條例要求行政局支持這計劃，有關部門在行政局批准後，立即透過政府過去的收地方式與業主商討，政府仍堅持屋換屋的方式去作賠償，相反，商業的賠償則較難定出。政府官員強調部門就土發公司之計劃已向財務科申請一筆預留款項去進行收地，假如本財政年度內這些計劃不能過行政局，有關部門便會受到財政科的質疑，為何預留款項無動用。他表示由於土發公司是獨立運作，他們負責自行收地，但政府也留意他們的收地情況。

據了解，土發公司在中環兩個計劃，並不理想。另方面，中西區的政務專員曾振華表示：土地發展公司擬在西區進行一項大型重建計劃研究，由於目前只在構思中，故不允透露詳情，而有關計劃會跨越一九九七年。他不同意土地發展公司在重建時帶出很多地區投訴問題要政務處跟進，他認為土發公司在落實發展計劃時會改善居民生活，而中西區政務處收到市民投訴後也會代為反映。他卻承認中西區政務處就土發公司的重建計劃實在帶來不少工作量。

的士司機放眼市場
經濟疲弱消費銳減
聖誕佳節乘客不多營業額較往年遜色

（特訊）根據港府公布，今年（一九九一年）首三季的經濟增長率分別是百分之四點三，百分之三點六，及百分之三點五至百分之四，而十月份轉口雖然放緩，但仍有兩成實際增長，其實自今年四月以後通脹率已向下降，期間因中國同時出現旱災及水災而令新鮮食物價格上升才使通脹率會作回升，到十月份通脹率為百分之十二點三，全年計相信為百分之十二，由於本港生產力與以往無大分別，本港經濟增長亦不會有太大突破。

今年市道不振，經濟疲弱，普羅大眾的消費力可見一斑，百貨業人士更認為，今年是經營百貨最艱難的一年。估計今年百貨業營業額，隨貨價最多增值一成，但利潤卻大幅下降。市道疲軟下，整體消費模式下移，奢侈品、高檔物品市場特別呆滯，各種名堂減價戰此起彼伏，聖誕假期因寒流不到，普遍百貨業呈現淡市，使聖誕減價由往年的聖誕減價要提升至節前推行。

據一般的士司機表示，不少市民在香港經濟衰退情況下，艱苦渡過這個聖誕洋假，大好節日街上行人寥寥無幾，當然九龍尖東區不能計算在內，因為尖東乃港府有計劃安排，將香港市民引往一處，觀賞燈飾，俾易於管理；所以新聞報導講九龍區和香港區，有約五十餘萬人次觀賞燈飾，他個人認為是不盡不實的局部性估算結果。

「的士大佬」解釋：今年市道淡靜，逢節日前市民應往大公司購置禮物，但今年市民卻對於百貨公司的高價貨品，望而卻步，寧願遠赴世貿中心購買一些公開展陳的低價精品，加上平安夜晚計程車「空車」滿街，即使有客人，大部分亦走短程，他估計，今年的聖誕節營業額，若與往年比較平均約下跌百分之二十左右，市民今年的聖誕外遊減少，消費力薄弱可謂令人吃驚，「的士大佬」說，前年雖然本港市民的消費力不足，但與今年比較，九一年底經濟低微，尤有明顯的感覺，往年聖誕假日（平安夜），平均每晚都有六至七百元收入，不過今年則只有五百元，他認為，今年經濟淡靜，使人難以置信。

今年因經濟放緩，通脹高企，部份市民不願過度花費，商店及食肆均要減價以作招徠，百貨業人士擔憂明年百貨業市道會繼續下降，每年聖誕節期間有很多百貨公司，都會用各種方法去吸引顧客，今年亦不例外，不過本港通脹高企，大部份市民表示：在聖誕期內都會購買一些較為廉宜的禮物，而百貨商店亦都以減價來吸引更多顧客，可是商店內一些價錢較貴的貨品，就較少人問津，據業內人士表示，大部份市民，均希望剩下較多金錢作樓宇投資，因此，市民不願在消費服務上花費多金錢，由於各餐廳希望吸引更多顧客，所以，今年訂定聖誕大餐的價格，比往年為低。（文）

減災十年委會新年賀詞
贊揚港澳同鄉捐贈
雪中送炭賑濟災民
款物盡運災區發揮巨大效益

（特訊）新華社消息：中國國際減災十年委員會發表《致港澳同胞的新年賀詞》，全文如下：

一九九一年夏季，我國部分地區遭受了嚴重水災、安徽、江蘇省尤為嚴重。在部分災區群眾生活最困難之際，港澳同胞心向內地，一馬當先，慷慨解囊，迅速掀起了向華東災區人民奉獻愛心的募捐熱潮。捐贈、義演、義賣活動此起彼伏，與內地各界人民捐贈熱潮遙相呼應，形成了一曲中華民族抗禦自然災害的壯麗凱歌，一幅幅賑災捐款的熱烈場景，感天地而泣鬼神，充分展示了中華民族患難與共，同舟共濟的凝聚力和向心力；體現了中華民族同根相助，血濃於水的手足之情，其功勳將彪炳青史，激勵後人。

港澳同胞的積極捐贈，不僅雪中送炭，解救災民之所急，而且亦如徐徐春風，極大地鼓舞著災區人民戰勝災害的信心和勇氣。到目前，中國國際減災十年委員會直接接收的港澳各界同胞的捐贈款物已全部撥往災區，通過其它渠道接收的港澳同胞捐贈的賑災款物，也都陸續撥往災區，並已產生了巨大的效益，對於港澳同胞的賑災捐贈，我們向災區人民反覆說明其款、物來源，集中使用港澳同胞捐贈款、物的地方，還豎碑刻字永作紀念。歷史將銘記港澳同胞的骨肉深情，災區人民將永遠感激港澳同胞的慷慨援助。

借此機會，我們以欣喜的心情敬告港澳同胞：災區人民不屈不撓，頑強拼搏，生產自救，重建家園，已取得了抗洪救災工作的決定性勝利。大災之年沒有發生大的疫病的流行，沒有出現災民的大量外流。

目前，災區人民都已住上了過冬的房子，有了禦寒的衣被，基本生活有了保證。災區人心穩定，社會秩序井然，到處呈現一派興修水利，重建家園的繁忙景象。

辭舊歲，炎黃子孫攜手並肩共譜抗天歌；迎新年，華夏兒女勵精圖治同繪騰飛圖。我們永遠不會忘記一九九一年的不平凡經歷，我們永遠不會忘記港澳各界同胞對災區人民的無私支援。

儘管災區的恢復重建還存在很多困難，但是我們相信，勤勞的中華民族不僅有同自然災害作鬥爭的豐富經驗，而且有着堅強的意志，災區人民一定會自力更生、艱苦奮鬥，重建美好的家園。

祝港澳地區繁榮昌盛！祝港澳同胞歲歲平安！

小評

市民外遊請聽忠告

禁毒處發言人最近特別提醒市民，在外遊時必須慎防毒販引誘，以免成為毒品帶家而觸犯法紀。

禁毒處印備了一份單張，向旅客提出忠告：「安享旅遊樂，切勿攜帶毒品」，這份單張，分寄本港各大旅行社，並且在人民入境事務處部分辦事處派發。發言人忠告說：無知及貪婪的旅客，往往是毒販獵取的對象。無論攜帶毒品能獲得多少報酬，一旦被捕，可能要付出喪失自由甚至性命的代價。

禁毒處列出了幾項錦囊，提醒旅客必須特別留意：一、不要隨便代人攜帶行李物件；二、不要因為別人以行李過重為借口索，應以自己名義替其登記行李；三、不要誤信你不是海關人員所注意的那類人。

加强宣傳教育功德無量

盡人皆知，最近發生本港一位旅行社領隊帶領一個旅行團到菲律賓，由於團員行李攜帶毒品，領隊惹禍上身，在菲律賓被判終身監禁。此事發生後，旅遊界極為震動，並且組成拯救團赴菲，為這個不幸的領隊聘請律師申請司法覆核，以求盡最大努力為不幸的領隊洗脫冤獄，此案現時押候開審，命運未卜。

身為旅行社領隊，一時不察，尚且會招無妄之災惹禍上身，如屬無知旅客更易疏忽，以今次事件為例，非同小可。我們認為各旅行社應該負起提醒外遊市民的責任，加强切勿代人携帶行李的宣傳教育，有備無患，功德無量。

男性公務人員自由選擇
參加港府人壽保險計劃

（特訊）港府寡中方同意修改法例容許男性公務員選擇是否參加港府的人壽保險計劃。公務員事務司屈珩表示：現時男性公務員按法例，必須於每月薪金扣取小部分，參加遺孀子女或撫恤孤寡供款計劃，是追不上時代的做法。屈珩指出，新法例給予男性公務員自由選擇參加港府保險計劃，或是參與私人計劃。

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後電：五四九九三弍七容先生洽

青松觀有限公司通告

公啓者：謹訂於陽曆一九九二年一月四日（道曆辛未年十一月廿日 星期六）下午三時，在九龍大南街本觀二樓會議室召開特別同人大會，議訂有關修章及永遠董事事宜，敬希依時出席是禱。

此致

各位觀員台鑒

承董事局命 秘書處公啓

一九九一年十二月廿六日

1992 香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九九二年香港年鑑一冊，每冊定價港幣壹佰元正，（實交港幣捌拾元），茲將 銀行第 號劃線支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致

華僑日報社

訂書人 簽名或蓋章

地址：

一九九一年 月 日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九九一年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1992 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註
			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」或某種行業。以便參考按類編入。

本號名稱請用四號方頭大字 個字共 行登出（簽名或蓋章）

本號願照章繳交排印手續費 元正茲將 銀行第 號劃線支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃線）一紙奉上祈將收據依址寄回 年 月 日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

華僑日報 1992 香港年鑑 編印
補查港九工商各業啓事
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九九二年香港年鑑（第四十四回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆舖遷移而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加强業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回，至盼各界人士留意為禱！

申請酒牌通告

申請人，黃漢，居於九龍竹園南邨，秀園樓605室，現向市政局申領，位於九龍城侯王道61-63號地下，滿福樓海鮮火鍋的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍花園街123號A市政局花園街市政大厦七樓市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九九一年十二月廿六日

今日各版專欄：「彩色生活」、「地產」。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO. 999 OF 1991 準於一九九一年十二月二十七日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門 SIU HEI CT.（兆禧苑）BLK. C（C座）十八字樓十一室（1ST DEFT.- KWOK WAI KEUNG, 2ND DEFT.- CHAN YEE MEN）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質──住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楢之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣枱及椅、電視、雪櫃、廚房用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3093 OF 1991 準於一九九一年十二月二十七日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍柯士甸道門牌一叁式號TAI CHI COURT 二字樓C室（SEOH PIL SEOK）（NATURE OF GOODS - TABLES & CHAIRS, T.V., REFRIGERATOR, KITCHEN UTENSILS 貨物性質──枱及椅、電視、雪櫃、廚房用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楢之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

誠聘新聞記者

本報港聞版招請新聞記者多名，有意從事新聞業者，不論男女及經驗，具大專程度請書個人履歷函寄華僑報信箱75號，信面請書「應徵記者」字樣。

誠聘

夜班熟手倉頡輸入員

薪優，每周工作六天

有意電：日：五四九〇八八二 黃

夜：五四七〇一九〇 陳

李文

親屬衆多 恕不盡錄

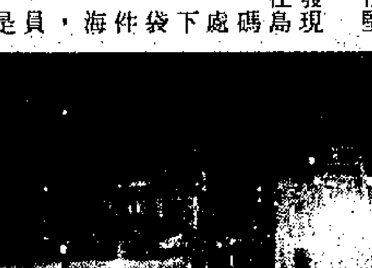
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五弍弍六一八

特稿

積犯偷運軍火入境 東平洲登陸被截獲
起三支曲尺手槍一批子彈及偽証
另有一槍失蹤大隊警員搜索不獲

一羣無名警務人員無時無刻堅守香港最前綫海疆——東平洲。東平洲位於大陸沿岸大鵬灣畔，距離大亞灣及惠東漁港澳頭只有十多公里，由此島航行至大陸沿岸只是數分鐘。從大陸經濟開放至今，該島嶼已成為走私集團集散地，亦是非法入境者踏足跳板，由此進入本港重要通道，常有一批又一批非法入境者。該羣警務人員，堵截守著香港以東海疆。

目前該羣便裝水警人員在島上執行巡邏時，發現一名似曾相識男子，於是上前截查時，該名男子在島上碼頭處抛下一袋物件往海中，警員於是將男子拘捕，經調查後證實為一名走私積犯，而投擲海中物件相信為武器，但該名被捕男子自稱為一些單據，島上警員不為所騙，立即調派水警輪上蛙人到場打撈，經撈起一個黑色書包，內有三支曲尺手槍及共八發子彈，另一批偽造本港身份證。



圖：水警人員昨到東平洲進行地毯式搜索槍械。（本報記者攝）

警員懷疑有人將偽證供應非法入境者使用，伺機在島上作踏足跳板，乘島上街渡潛入市區犯案，當警員在島上巡查時，見有五名男子奔逃往海灘，警員立即展開追捕，惟被五人逃去，懷疑是非法入境者，準備與疑犯接觸拿取偽證，警員搜至晚上並無發現逃去五人，於是將拘捕男子帶上水警輪，返回水警基地作進一步調查。

被捕男子彭×超（三十二歲），為本港居民，當時持有一本回鄉證，另一張遊艇牌照，是一名走私積犯，曾被島上警員扣留過，今次即被警員巡邏時，見他「似曾相識」截查揭發他企圖偷運軍火進入本港，伺機犯案。

鑑於被捕彭某口供透露有四支手槍，目前只起獲三支，剩下一支不知所踪。水警總部於昨日三時許，派出一百八十名機動部隊警員，乘水警輪赴至東平洲，在島上進行徹底搜查，至昨日六時許警員搜查完畢無發現，乘船返回北區水警總部，目前被捕彭×超（三十二歲），仍被扣留調查。

東平洲，位於大陸沿海，貼近大鵬半島，離大亞灣核電廠只有十二公里，在島上能隱見大陸沿岸村屋。島上以千層石構成，形態奇特。著名遊覽點，島上更有摟石、難過水、龍落水、斬頭洲等，島上有村屋可供遊人住宿。來往市區由街渡作交通工具，水警常有警員駐守島上，站於打擊走私、販運最前線，他們功績市民並無忘記。（合）

葵涌貨櫃碼頭路昨傍晚發生 卅惡煞闖貨倉搗亂 毆傷經理三理貨員

（特訊）葵涌貨櫃碼頭路四號閘，昨傍晚發生黑幫糾衆闖入一貨倉內，見有人就打，橫行無忌，將貨倉內四名理貨員及一名經理打傷，施然乘車逃去，傷者稍後報警調查，警方到場將各人送院救治，其中兩人情況欠佳，三人敷治出院，警方經初步調查，疑尋仇有關。

昨日五時許，一名男子將一批貨品運至貨櫃站，一間貨倉存放，由於趕時間要求倉內各職員安排優先處理，期間有人與理貨員發生爭執，事後由一名經理出面調停，該名男子即離去。

至五時卅分左右，突然兩部貨車及一部客貨車，共載有卅名男子，各人手持水喉鐵，凶神惡煞闖入葵涌貨櫃碼頭路，四號閘一間貨倉內，卅名男子見人就打，及搗毀貨倉內三間寫字樓，及四名正在工作理貨員，貨倉經理企圖制止時，亦被打傷頭部，卅名兇徒傷人後，即乘原車飛馳逃去。各傷者事後報警調查，警方接報到場將五名傷者送院救治，及通緝卅名兇徒歸案。經警方初步調查，懷疑各傷者被人尋仇有關，目前將案交由反黑組探員調查。（合）

疑因姦不遂殺人案 男子控謀殺今提堂

（港訊）警方已經將一名廿四歲男子落案控以謀殺罪名，他涉嫌與本周一晚土瓜灣一名廿七歲女子被殺有關。

被告將於今早在北九龍裁判署提堂。

案中女死者陳秀芳與夫及翁姑小叔同住土瓜灣偉恒昌新邨偉景閣，當晚九時許，死者之翁姑返家，發現女死者衣衫不整倒於睡房床底，頭部有傷痕，疑兇返家時被警截查盤問揭發疑因姦不遂施毒手。

病魔纏身厭世 老翁上吊喪命

（特訊）於昨聖誕佳節正當大多市民找尋歡樂時，一名老人卻因病魔纏身在住所上吊，同屋住客發覺報警將其送院，抵院證實返魂乏術。

死者譚瑞，六十多歲，與另一名老人同住何文田邨第一座一單位，譚某以前業泥水，近年因年事已高退休，靠領取老人金過活。譚某最近患病，一度入院治療，其後未愈已出院。

昨日下午四時，譚某之同屋住客返寓所，發現譚某在屋內上吊頸，立即報警，警方到場將譚某送院，抵院時證實不治。（合）

四華裔毒販在美出庭指證 八項串謀販毒罪成 港黑漢大蕉待宣判

（本報紐約報導）一名來自香港的華裔黑社會分子，週一（廿三）在布碌崙聯邦東區法庭被判八項販毒與串謀罪名成立，這名罪犯亦被懷疑與幾宗紐約市華埠的謀殺案有關。

被告黃艮（譯音），在江湖上綽號「大蕉」，原出自大圈幫，一直在江湖上闖蕩，曾經是華裔大毒梟干如艮的保鏢，他其後分支成為一個大圈幫販毒集團的首領，但這個集團仍屬於干如艮的犯罪組織之下。

聯邦法院的一個陪審團，週一（廿三）在商議了不足三個小時後，就宣判被告黃艮的八項串謀與販毒罪名，全部成立。

在黃艮的審訊期間，聯邦檢察官獲得干如艮與其他三名被控販毒（海洛英）罪名成立的罪犯合作，出庭指證黃艮的罪行，而黃艮的審訊，歷時僅四天。

在法庭上，控方與控方證人形容黃艮是一名販毒集團的重要人物，曾經將數以百磅計的海洛英毒品偷運進入紐約地區。

黃艮所偷運入境的海洛英毒品，聯邦緝毒人員完全沒有緝獲任何一批，根據聯邦毒品案助理檢察官龐瑪表示，控方所依靠的證據，全是來自其他四名販毒案囚犯（包括干如艮）。

聯邦執法人員懷疑黃艮與幾宗華埠的謀殺案件有關。

黃艮是在泰國利用偽造護照身份居留時，被泰國政府拘捕的，他在七月份被遞解返回美國，由聯邦緝毒局人員接管，他被囚禁於大都會羈留所等侯審訊。

黃艮，三十九歲，他被控將約一百八十磅的海洛英偷運進入美國，倘若罪名成立，最高可被判監禁十八年。

助理檢察官龐瑪表示，黃艮涉嫌與飛龍幫首領黎祖（譯音）被人射殺的案件有關。黃艮被控在一九八八年初，曾經協助干如艮銷售八十磅的海洛英毒品，同時將約八十萬美元的犯罪收入，帶回泰國。

穿紅內褲為証 胖漢當街露械 女子報警拉人

（特訊）一名肥佬昨午在觀塘樂華邨小徑向路過女途人暴露下體，其中一名女子認出色狼穿紅色底褲向巡警報警，警員在現場附近截獲一名肥佬，憑其所穿紅色底褲疑為露體狂徒，將其帶署調查。

案發於昨日下午五時，一名女子途經樂華邨一處小徑時，面前突有一名身裁肥胖年約四十歲男子向其暴露出下體，該名女子嚇然掩面，女事主稍後遇巡警並向警員報案，同時指出露體狂徒穿紅色內褲。

稍後，警員在現場附近一處行人天橋截獲一名涉嫌肥胖男子，其內褲為紅色，疑為該露體男子，遂將其帶署調查。（合）

新界三宗車禍 七名男女受傷

（特訊）新界大埔吐露港公路昨午發生車禍，一輛客貨車疑因閃避一輛私家車失事翻側，車上三人受傷。

車禍發生現場為大埔吐露港公路近水警基地外，昨午一時四十五分，一輛客貨車EK五×七二駛出九龍途中，疑因閃避一輛私家車Y三××〇，客貨車扭軚閃避，失事撞石壁再反彈出路面翻側，客貨車上廿八歲司機鄭×山及兩名分別廿七歲乘客楊×強、卅九歲鄭×超分別受傷，事後警方及救護車到場將三傷者救出送院，現場交通一度受阻塞。

（另訊）沙田火車站對開大埔公路，昨日凌晨三時許發生車禍，一輛貨車失控撞及前行小巴，車上一對夫婦受傷被困，送院留醫。此外，一私家車於昨晨八時十五分，在屯門公路近荃灣路失控剷上安全島，狂撼巨型路牌，車上一對男女亦浴血被困車廂，消防員到場救出送院救治。（合）

建築地盤意外 吊桶擊傷工人

（特訊）港島銅鑼灣信德街一個建築地盤，昨晨發生工業意外，一名工作中沉箱工人，突被一個吊桶失脫墜下沉箱內，當場將工人擊昏在井底處，地面上一名女工見狀立即通知負責人報警求助，消防員及救護員接報立即到場救援，經半小時搶救，終於將頭部受傷工人救起，送往醫院救治。受傷工人李X良（四十一歲），在信德街及高士威道交界信和地盤內工作。昨晨九時許，當傷者進入二十呎深沉箱內工作時一個吊桶，從高處墜下，傷者被擊中頭部。（合）

自稱癮君子專程買毒自用 鞋底藏毒自泰返港 修船工人認罪待判

（新亞社訊）一名自稱有廿年毒癮男子，專程去泰國購買毒品，並以鞋底藏毒偷運返港，結果在機場被海關人員截查揭發，拘捕落案去周解上最高法院審訊時認罪，法官聆畢案情後將案押候至本月卅日宣判，被告不准保釋，還押監房看管。

被告陳錦輝，卅七歲，船隻修理工人，被控於本年七月卅一日在啟德機場，販運三百四十九點七六克混合物，內含有三百零六點六七克鹽酸嗎啡。

案情透露：當日晚上六時許，被告乘機從曼谷抵港，當過海關被查詢時，被引起可疑，但經搜查他之手提行李袋及腰包，均沒有發現，其後帶到辦公室內搜身，卒在他之鞋底暗格內找到有關毒品，被告向海關人員表示他有毒癮廿年，今次是專程去買毒品來自用，有關毒品，是他以三萬港元之價錢購得。

大學士論壇

評析邱創煥的「中華港經濟圈」

香港中文大學組織與管理系教授　饒美蛟博士

台灣總統府資政邱創煥先生於九一年十一月二十四日在台灣提出了「中華港經濟圈」的構想，本港報界只作了簡略報導，沒有什麼評論。其實，邱氏的「中華港經濟圈」這篇講話很值得重視。

關於「中華港經濟圈」（或「中華共同體」、「大中華共同市場」），最早提出這個概念的是本港的兩名學者黃枝連與陳坤耀。遠在一九八〇年，黃枝連在其「美國二〇三年：對『美國體系』的歷史學與未來學的分析」大著中已提出了中國人共同體的設想，惜當時未引起重視。八七年，陳坤耀提出了包括大陸、港台在內的「大中國經濟區」設想，這個純經濟關係的結合，開始受到重視。八八年，兩名美裔華人學者鄭竹園和高希鈞分別創議「大中華共同市場」和「亞洲華人共同市場」，引起了較多的討論。鄭、高二氏把新加坡包括在大中華共同市場體系內。筆者曾為文指出，鑑於地緣政治和敏感的種族問題，把新加坡納入任何港、台、大陸中國人為主的政經體系都是錯誤和不適當。（見拙作：「美麗的設想，錯誤的結合—談亞洲華人共同市場的構想」，信報，八八年十二月十四日）。

筆者個人亦在一些場合表示不同意用「經濟圈」這個辭語，它顯然源於日本，有「大東亞共榮圈」的味道。黃枝連是主張用「中國人地區協作系統」便很恰當。其實用「中華經濟區」或「中國人經濟區」的提法亦很好。

有關「中華經濟區」的概念提出後，大陸方面的反應較為積極，一方面是經濟性的原因。自七九年大陸採取改革開放政策後，極力吸引外資，港、台資金和管理技術自然受歡迎，它與內地的經濟關係可形成很強的互補性，對促進大陸的經濟發展極有幫助。另一方面，大陸的積極性與政治不無關係。為了促進兩岸政治上的早日統一，在政治上未展開對話前，經濟可先行一步。前中國社會科學院台灣研究所所長陳憶村於一九八八年亦提出兩岸與香港共建中國經濟圈之議，多少反映大陸有關方面的意見。

台灣方面，民間（學術界和商界）支持成立中華經濟區的意見甚多，但官方卻一直沒有什麼反應。「亞洲週刊」於九一年七月專訪台北外交部長錢復時曾問及他對建立「華人經濟共同圈」的看法，他的回答是：「共同體要先確定是政治的，還是經濟的。政治的一定要有些共識。今天四個地區（指港、台、大陸與新加坡）沒有任何共同點，如何談共同體。以經濟而言，四個地方也不一樣。有的是市場經濟，有的是非市場經濟。有的是自由經濟，有的是計劃經濟，談不上共同體」（亞洲周刊，九一年七月二十八日）。由此可見，在今年七月時，台灣對建立中華經濟區仍有一定的保留。

邱創煥於上月的創議，可說是台灣官方的一種正面表態。據報導，國民黨中央政治小組已成立專案討論中華港經濟圈這個方案，參與討論者包括國民黨的一些黨要如邱創煥、俞國華、趙守博、吳伯雄、沈之岳等，並建議由台灣的「海基會」、大陸的「海協會」共同召集研討會，邀集港、台、大陸學者專家舉行「三邊會談」，討論成立「中華港經濟圈」（見「信報」，十二月二十日）。

值得留意的是，邱創煥的提議，用的是「中華港」三個字，把香港的地位突出來。筆者閱讀了邱創煥的全文，並未把澳門包括在「中華港經濟圈」之內，可能是鑑於澳門的經濟地位不太重要，並非特意排除在外。

在討論經濟區或區域經濟合作時，首先必須搞清楚是那一種層次或形式的經濟合作。經濟合作是經濟整合（economic integration）的概念。經濟整合的程度，最簡單的一種形式是「自由貿易區」，其次為「關稅同盟」，第三為「共同市場」，最高的層次是「單一市場」。在其上便是一個國家了。自由貿易區是指成員國在區內把關稅率逐漸減至零，但對進口則各自保持其關稅體制，如目前的「美加自由貿易區」和擬議中的「東盟自由貿易區」。關稅同盟則進一步，對外制訂同一關稅。「共同市場」的整合則不限於財貨及勞務，其他生產要素如資金亦可自由流動，如歐洲共同市場（共同體）。一九九二年，歐洲共同市場變為「一體化」（「單一市場」），各成員彼此協調財政與貨幣政策，消除商業與法律規章的差異，並採取其他步驟使經濟一體化。

經濟整合必須考慮各成員的政治經濟背景和有關條件，例如經濟制度和發展程度，其中政治和經濟制度尤其重要。目前海峽兩岸在政治上沒有什麼共同點，因此，談經濟合作必須從基本談起。鄭竹園和高希鈞卻從「共同市場」第三層次的經濟整合著眼，可說不太實際，正如錢復所言，政治上沒有共識，如何談共同體。筆者在八八年已指出：應退而求其次，先根據兩岸的各自經濟優勢進行鬆散的合作，再進而向「自由貿易區」跨進一步。邱創煥的「為中華港經濟圈催生─從經濟合作邁向和平統一」這篇講辭，其構想便是先成立「自由貿易區」，大陸、台灣和香港三方互相配合，「互通有無，相輔相成。」

邱創煥的「中華港經濟圈」構想的兩個前提是：㈠中華民國與中共相互承認對方為政治實體；㈡中共加速採行市場經濟制度和香港於一九九七年後「仍維持與現制相當的自主地位。」台灣於九一年在廢止「動員戡亂時期臨時條款」後已承認大陸為一個「政治實體」，同時也要求大陸承認台灣為一個「政治實體」，採取對等立場，共同合作。

上述兩個前提中，大陸的經濟向市場轉移已是不可逆轉的趨勢，除非是開放和「深化改革」政策逆轉和停止。至於承認台灣為對等的政治實體，大陸仍不能接受，這個「結」短期內還不能解開。台灣顯然是希望通過大陸向市場經濟轉移把這個「結」打開。在台灣的「國統綱領」中，邱創煥的「中華港經濟圈」創議是屬於近程階段。

（一九九一年十二月廿五日）

饒美蛟

澳門消息

車商促建驗車制度 新身份証下月換發

▲機動車輛入口商會促請政府建立完善的驗車制度，成立驗車中心，以改善澳門車輛增長造成的交通擠擁情況。

據統計，今年一月至十一月，澳門入口車輛計三千四百五十架，比去年同期增加三百二十架，增幅達百分之十點二，機動車輛入口商會會長廖玉麟表示，九〇年車輛增幅，為百分之七點七，九一年比九〇年的增長率達三個百分點。按情況，澳門每年須淘汰二千架車輛，但每年實際淘汰一千架，他希望當局建立驗車制度和驗車中心。目前澳門車輛計三萬一千多架機動車輛，其中十年車齡的達五千部，須逐步淘汰。廖玉麟認為，政府應建立廢置車輛收集站，否則廢置車輛佈滿街道，澳門泊車荒的問題難於解決的。

▲衛生暨社會事務政務司安娜．彼莉絲表示，將山頂醫院和衛生司合併的計劃須一個月後才能實現，屆時才能委任出新的衛生司長。她指出，合併工作旨在加強衛生服務，避免浪費資源。

山頂醫院、衛生司均屬司級部門，合併後的司長職位據稱將由山頂醫院院長林漢邦擔任，原衛生司司長白家道須離任。

▲身份證明司司長馬秀明表示，換發新的身份證工作預計將於明年一月中旬進行，屆時持澳門身份證及葡籍，非葡籍認別證者均須換領，今年九月中葡聯合小組對新身份證樣式達成共識，取消了葡國國徽標誌，有效期跨越九九年。

偷渡來港使用偽証 大陸漢判囚十五月

（新亞社訊）一名內地男子，以一萬元人民幣，購得一張偽身份證，然後偷渡來港，結果警方人員在截查時而揭發，去週在南九龍裁判署提堂，被告認罪，法官在聆訊案情後，判處入獄十五個月。被告馮育國，廿四歲，被控兩項罪，指他於本年十二月十八日，在本港地區，行使一張偽身份證及非法進入本港。

案情透露：案發晚夜晨，警方人員在尖沙咀區一間酒店，向在場之客人查身份證，被告出示一張偽證，被揭發非法入境者，被告稱他來港前以一萬元人民幣，向他人購得該證。

1992 中學會考預習專欄

明德出版社　MILL & DALE PRESS

中國歷史（十二）

明德出版社　何炳堅博士　提供資料

一九九一年度中學會考預習專欄中國歷史科第十二期

⑱漢代學術發達的因素：

（A）背景：漢代學術，雖有武帝之獨尊儒術，思想定於一尊，但武帝以前各家學說蠭起，曾極一時之盛。武帝以後，經籍的研究日益普遍，而文史各學的發展，亦有顯著的進步。

若考漢代學術興盛的原因，自不能不歸功於統治階級的倡導，復有筆紙等書寫工具的發明和改良，從而推動學術思想的傳播和發展，使之有長足的發展。

（B）統治者的積極提倡：漢初朝廷不甚注意學術，但諸王國卻承襲了戰國養士的風氣，尊重學術。最顯著的例子如：楚元王交敬禮儒生，吳王濞招致游士。景帝的兄弟梁孝王喜招延賓客。當時的學者多託跡於王國。

武帝時：南方的淮南王劉安，門下文學方術之士數千，成『淮南子』內外篇等書。北方河間獻王德，雅好先秦古文舊書，網羅四方道術之士。當時南北兩諸侯國竟寖寖然成為漢帝國學術之重鎮。

武帝以後，中央政府注意於儒術的提倡。西漢宣帝親臨石渠，平決諸儒理論的同異。後漢章帝親臨白虎觀參加諸儒的經術討論。靈帝熹平四年（一七五年）命將諸經刻石立於大學，正定六經文字；由於帝王的提倡，有系統，有計劃地整理典籍，民間私家講習之風自然日趨興盛。凡此種種，皆足以顯示漢代學術的興盛狀況。

（C）寫書工具方面：有漢一代，傳播學術的工具不斷進步。古人以漆書寫簡牘，至戰國則用染料或石墨，並漸以縑帛代替竹木。最遲到秦朝時，毛筆經已發明。漢代兼用竹木、縑帛書寫，當時縑帛被稱為『紙』。漢成帝以『赫蹏』書詔，亦屬縑帛一類。

至東漢和帝時，中常侍蔡倫以舊布、魚網、樹膚、麻頭製作紙張，於是書寫更加便利，求書、著書均比前易。這進步對於學術的傳播，實是功不在小。

⑲兩漢經學的傳授及其派別：『易』、『書』、『詩』、『禮』、『春秋』謂之五經，本為古代的官書，非儒家所專有。後因魯國『春秋』經孔子刪定，『易』、詩』、『書』、『禮』的傳授者，多是儒者，五經的傳授，日漸演變而成為儒家的專業。

古代書籍遭秦火焚及禁革之厄，漢興除挾書之禁令，羣經始告復出。文帝時嘗置博士，當時是經典與諸子並立。至於經學大師，言『易』則田何；『書』則伏生；『詩』有齊轅固生，魯申公、韓嬰三家；『禮』則高堂生；『春秋、公羊』則有胡母生，漢代十四家博士之學皆從此出。武帝罷黜諸子百家，專立五經博士，以利祿獎勵學術，於是說經者日益衆多，而各家學說因而日歧，他們往往同出一師，其後衍分互殊，大抵西漢重師法而東漢重家法，「先有師法，而成一家之言。師法者溯其源，家法者衍其流」（皮錫瑞『經學歷史』）。換言之，師法是源，家法是流，源於師法。

宣帝甘露三年（前五一年），詔諸儒講五經同異，史稱「石渠閣議」。石渠議奏以後，漢又增立博士，於是立於學官的：易有施（讎）、孟（喜）、梁丘（賀）三家，『書』有歐陽（伯和）、大小夏侯（勝）（建）三家；『詩』有齊（轅固生）、魯（申公）、韓（嬰）三家；『禮』有大小戴（德）（聖）二家；『春秋、公羊』有嚴（彭祖）、顏（安樂）二家；『穀梁』一家。元帝時又增立京氏（房）『易』，凡十五家。東漢光武時立十四博士，惟『穀梁』後立而旋罷，以後未嘗增置。

博士的傳學，極注重師傳家法。諸生之歲終課試，及明經、孝廉、秀才的應舉，都要試核所學之家法。這使十四博士的經說，不但成為國立太學的課程，而且更是考試的唯一標準。這使漢儒私人著書立說，固可左右采獲，自抒新義；但講授應試，便不能不恪遵功令。

這十四家因同出於文景時的大師，所根據的經文早已改書為當世流行的隸書。後世將之與晚出而未立學官的古文經學相對稱，稱之為「今文經學派」。

十四家經說，既為政府立於學官，遂成為漢代的顯學。但博士經師，一方面要承受當代屈君伸天，侈言災祥的學風，一方面又要曲徇君主嗜好，雜採陰陽方士的思想，這種無獨立研究的學術，漸為學者所厭惡。當時流行於民間，私人自相傳授的『春秋、左氏傳』、『毛詩』、『費氏易』，由於學說較嚴謹，迷信成份較輕，因而漸得學人所崇信。

哀帝時，劉歆請將武帝時魯共王壞孔子宅，欲廣其宮而得的經書中的『尚書』、『逸禮』與『左傳』並置博士。但為朝臣及博士官劇烈反對，未能實現。劉歆甚至被指控「改亂舊章，非毀先帝所立」的傳統，哀帝只好命他離京，調任為河內太守。

平帝時，王莽秉政，劉歆遂得機會貫徹其主張，而且連『毛詩』亦得立於學官。王莽篡位，又立『周禮』。光武時先立十四博士，並從陳元建議，將『左氏』與『穀梁』同立。光武帝後以治二家經說的學者不曉圖讖，不久皆被罷黜。

這些書籍，在傳授和學習時雖已改用隸書重寫，但原本或出自孔壁，或為秘閣藏本，給劉歆所發現。書中多保存古字古言（由大篆、蝌蚪文或戰國時東方六國文字寫成），乃被統稱為古文經學派，用別於官方十四博士之學。

東漢時，博士傳授，諸生肄習課試，雖遵用官定的十四家經說，但私人傳習卻趨重古文學派。東漢著名學者如賈逵、馬融、許慎、服虔等。都是古文學派的經師，在學術上佔很大勢力。至東漢末年鄭玄出，遂抉破藩籬，遍注羣經；大底以古文經學為本，兼采今文經說。鄭玄所著諸經，詳於名物訓詁，為治經者所宗仰，學說盛行於後世。鄭學「括囊大典，網羅衆家」，成為「天下所宗」的大家，開魏晉以後經學的主流。

至於今古文經學的異同之處，簡列如下：

今文學派	古文學派
①尊奉孔子。	①尊奉周公。
②以孔子為政治家、哲學家。	②以孔子為史學家。
③主六經皆孔子所作，乃托古改制之書。	③以六經皆史。
④信緯書，講微言大義。	④斥緯書妄誕。
⑤斥古文經為劉歆偽作。	⑤斥今文經為秦火殘缺之餘。
⑥兩漢都立於學官。	⑥兩漢時流行於民間。
⑦盛行於西漢。	⑦盛行於東漢。
⑧今存『儀禮』、『公羊』『穀梁』、『禮記』、『韓詩外傳』。	⑧今存『周禮』、『毛詩』、『左傳』。

⑳東漢的新思潮發展：

西漢糅雜陰陽方士思想的儒學，到哀平之世發展至極峯。與此同時，經典的研究卻發生反動，較為平易近人的古文學派，漸為學人所崇信。

東漢初年的王充，提倡以批評的態度治學。他著『論衡』，對於儒書、儒說，以至世俗傳說，宗教迷信，皆主要「訂其真偽，辨其實虛」，極力反對當時尊古卑今的風氣以及專經章句的研究。

就學理的根本言，王充否認「天人相應」之論說，以為天至高大，人至卑小，人事決不能感「皇天之大氣」。他認為一切災異皆是自然現象，與君主之政教策略無關。王充主天道本自然，自然則無為。人與萬物皆因氣而生，種類相產。這理論與道家自然主義很接近。

東漢以後，朝廷倡導讖緯與天人感應之學說，光武命東平王蒼正五經章句，皆令從讖。東漢一代，因災異而策免三公，奉為故事。但思想界，尤其是民間的學說，卻日漸趨向於解放的途徑。

安帝時王符，著『潛夫論』，靈帝時仲長統，著『昌言』三十四篇，所揭政論皆具批判精神。仲長統嘗謂：「名不常存，人生易滅，思老氏之玄虛，求至人之彷彿。」他底思想明顯地趨向於道家理論。

東漢晚年，蔡邕、王朗諸人，思想理論皆傾向自然主義，與王充同風。由此可見東漢一代，思想界日益解放，漸開魏晉玄學清談的風氣。

㉑讖緯之學——儒生與方士之糅合：

（A）讖緯興起的歷史背景：

方士巫覡的迷信，流行於漢代。大底自秦代完成統一事業，全國各地的地方性迷信，因交通的發達而傳播四方。彼此交光互映，互相吸納。京師長安成為梁巫、秦巫、晉巫、荊巫的集中地，全為統治者所樂信。

劉邦即位後，立即恢復秦代的宗教祠祭。文帝時因黃龍見於成紀而議及封禪，新垣平甚至以望氣而見幸。武帝崇信方術求年壽永長，冀能達到「黃金可成，河決可塞，不死之藥可得，仙人可致」等目的，遂使李少君、李少翁、欒大、公孫卿之流，乘機以神奇怪異去歆動他的歡心，求取富貴。

在這種濃厚的迷信空氣籠罩下，儒生自不免受到方士之術的傳染。董仲舒以一代大儒著『春秋繁露』內有求雨、止雨、暴巫、聚蛇、埋假墓等術法，實已集合方士巫蠱之大成。西漢儒生，相信一切自然現象，都有災祥兆應，「天人感應」的研究，成為時代的風尚。

漢昭帝時，泰山發生大石自立，上林苑枯柳復起，蟲食樹葉成「公孫病已立」五字的謠傳，治『春秋』的眭弘，竟據此而勸漢禪位有德。成帝時，劉向則解釋為宣帝即位之兆。哀平之際盛行讖緯，足以表明儒生與陰陽方士糅合，及其對政治的影響。

（B）讖緯的內容：

「讖」是詭為隱語以決吉凶，猶今之預言。「緯」是指解經，演經義之書。漢代自六經以至『孝經』皆有緯。讖緯兩者名稱雖不同，但內容卻無大分別。大底「讖」是先起之名，「緯」是後起之名罷了。除了這兩名稱之外，還有「圖」和「書」。讖緯與圖書，都是漢代經生假託經義以推究災祥的書籍。

最古的讖緯是「河圖」、「洛書」。文帝時伏生的「尚書大傳」，武帝時董仲舒的『陰陽春秋』，可說是緯書的先河，成帝時社會已有「五經六緯」（見『漢書』卷七五『李尋傳』）之說。哀平之世，這類怪誕的書籍如『易坤乾鑿度』、『春秋緯』、『元命苞』等等大批產出面世。就是光武帝的『赤符讖』，也屬『河圖』的一種。這些書籍，總稱為『圖書』或稱『圖讖』、『讖緯』、『讖記』、『緯書』等名；又因『尚書緯』中有十數種讖稱『中候』，故亦總稱為『緯候』。

（C）統治者與符讖的關係：

統治者或有帝王思想的人，大抵喜歡利用民衆迷信神權，欲假借符讖以證明他們是受命於天作皇帝的。王莽在篡漢前便先造符命（漢平帝時得白石，有文曰：「告安漢公莽為皇帝」。蓋為王莽所偽造，作篡位的根據。）公孫述據蜀時，亦假借「公孫病已立」的傳說。光武帝的即位，亦是根據『赤伏符』的「預言」。

光武帝即位後，更變本加厲地侈言圖讖。他命東平王蒼正五經章句，令之從讖，明定為正統之學。儒生仰體君意，言五經者多憑讖做說。平民社會階層眼見君主和知識階級的迷信狂熱，自然深進一層，更有甚焉。東漢初年，王充在『論衡』中的『論死』、『訂鬼』、『雷虛』、『龍虛』等篇，極力抨擊當時迷信的習俗，由此可以想像當時神怪思想流行之盛了。

㉒兩漢的文學與史學：

（A）文學：漢代文學以辭賦為最盛。著名的辭賦家有司馬相如、枚乘、枚皋、揚雄、班固、張衡等人。漢賦過於注重外表的堆砌雕飾；品格較高的，也不過是曲終奏雅，長於諷諫之作而矣。

散文發展方面，則以賈誼、劉向諸人的奏疏，司馬遷、班固的史文，皆為後世所崇仰。

漢代詩歌在文學史上佔有很崇高的位置。漢代是五言詩的產生時代，『古詩十九首』成為中國文學的瑰寶。樂府內所收集的民間歌謠，有很多自然流露，情真意摯的作品。詩歌的發展，演進至東漢末年，產生建安文學。『孔雀東南飛』是二千字之長篇詩歌，敘事如畫，抒情如訴，是文學上的不朽鉅著。五言詩下開魏晉南北朝的詩體，衣被唐、宋以至近代詩體的發展，影響鉅大。

（B）史學：漢代史學非常發達。漢初陸賈著『楚漢春秋』開史家著作的風氣。武帝時司馬遷作『史記』內容有：『本紀』、『世家』、『列傳』、『書』、『表』五門。司馬遷撰著『史記』以「考信於六藝」為義法，他不採用言不雅馴的百家之言。至於『十二諸侯年表』和『六國表』，司馬遷並列當時諸侯的紀年，使後人讀禁如亂絲的各國史實，得着明確的年代觀念。

『史記』在創立體例和史學見解上，反映出非常進步的史學觀念。它的『禮樂』、『河渠』、『平準』、『律曆』、『天官』、『封禪』八書，屬文化史範疇；而『游俠』、『刺客』、『貨殖』、『龜策』、『日者』列傳，更具有社會史研究的眼光。

班固摹仿『史記』體裁，斷代而成『漢書』，敘事起於高祖，終於王莽滅亡，共十二世，二百三十年，範圍較為狹窄。『漢書』的體例除把『書』改為『志』，同時不列『世家』外，其餘全仿『史記』。

不過，『漢書』中的十『志』和『古今人表』却通上古以至西漢，亦屬通史性質，而且立場是代表官方的，與『史記』的私家著史立場完全不同。

就整體言，『漢書』敘事是以朝代為限，是中國斷代史的創始，文章豐贍細緻，具陰柔之美。誠是一代良史的傑作。

此外，據劉知幾『史通』、『正史』篇所載，續補『史記』的尚有褚少孫、馮商、揚雄等十餘家。後漢史學著作流傳至現世者，尚有官撰的『東觀漢紀』和荀悅的『漢紀』。由此可知見漢代史學的發達情況。

（23）道教的形成：

（A）道教產生的背景：

漢代平民社會，普遍迷信於鬼神術數。後世小說家所敘的神仙靈異故事，多源於『後漢書』之『方術傳』，可見當時的社會瀰漫着神怪荒誕的迷信氣氛。在這時期，巫覡一派的迷信，摻雜了陰陽五行思想，擁戴與宗教渺不相涉的李耳為始祖，而自附於道家，經蘊釀而產生東漢末年的道教。

（B）東漢末年道教的發展概況：

道教始於東漢順帝時的五斗米教，創始於張陵。陵初居於四川鶴鳴山，自稱得道，造作符書，為人治病除魔，受其術者只須納米五斗，以示虔信，故謂之「五斗米教」。陵後傳子衡，衡再傳子魯，「五斗米教」已受下層社會人士所信仰。

與張陵同時的有于吉，自稱得神書百七十卷，號「太平清領書」（即『太平經』），倡導陰陽五行之說，附以巫覡雜語。靈帝時張角得于吉書，以符水為人治病，自號太平道，與弟張梁、張寶惑衆作亂，為黃巾賊。

此外，又有巴郡張修，修五斗米教法術，與太平道大同小異，以『道德經』五千言為經典，奉老子為教主，佈教其道，大行於漢中（陝西南部）。

修死角亡以後，張魯傳采他們的法術，再加以傅會，信奉者益衆。魯乘天下紛亂，割據漢中稱王，以鬼道教民，自號師君，下設祭酒以治百姓。

張魯後為曹操所逐，出走巴中；其子張盛遂奔江西龍虎山，繼承張陵的道統。從此以後，張氏世居龍虎山，為各地符籙法官的宗主，擁有「天師」尊號。

西漢盛行求仙煉丹，講黃白之術。到東漢末年，上虞人魏伯陽著『參同契』，假借『周易』爻象以演其服食吐納的理論，為後世言丹鼎爐火者所宗本。這一派雖不如符籙派在社會上普遍流行，但在魏晉時候卻發生相當鉅大的影響。

（24）佛教的東傳：

在方士迷信流行的西漢末年，印度的佛教已由大月氏傳入中國。東漢末年，士大夫思想多傾向自然主義，佛教的哲理，因與黃老之說相類，逐漸得到士大夫所信仰。

武帝時，張騫嘗奉使西域至大夏，經採風問俗，乃知大夏旁有身毒國盛行浮屠教。中國知有佛教，當在此時。哀帝元壽元年（前二年），漢博士弟子秦景憲從大月氏使者伊存口受『浮屠經』。這是佛經傳入中國的最早記載。

到東漢明帝時，楚王英既崇尚黃老，復敬信佛教。永平八年（六五年），明帝在賜給他的詔書中，已用了『浮屠』、『桑門』、『伊蒲塞』等佛教名詞。由此可知其時佛教在中國已有相當的根柢。

同年，明帝遣蔡愔出使天竺求佛法，往返四年，與沙門攝摩騰、竺法蘭帶佛經、佛像到洛陽。兩沙門復留居中國繙譯經典。

延熹八年（一六五年），桓帝在宮中祠浮屠、老子。獻帝初年（公元一九〇年左右），丹陽人窄融割據廣陵彭城一帶，大起浮屠寺，招致信佛者五千餘人。每浴佛，設飲飯，就食及觀者達萬人。同時交州牟子作『理惑論』為佛教辯護，可見當時佛教流行之廣，與信仰者之多。迨至三國魏文帝時（公元三世紀初），政府正式許人剃度為僧，於是佛教更深入一般社會。（待續）

運輸署下月一日起實施新規定
車主拖欠定額罰款 拒爲車輛辦理牌照
主要針對一些不良「二手車行」

（特訊）運輸署由下月一日起會實施新規定，若有車主拖欠定額罰款，運輸署將會拒絕爲該車主名下登記的所有車輛辦理牌照或過戶手續。新規定主要針對一些不良的「二手車行」經常拖欠政府定額罰款，令政府無端損失一筆可觀收入。

據了解，部分不良的「二手車行」，隨意將車輛停泊在街上，偶而某架車輛遭「抄牌」，他們直至該架車輛售出而須轉名時才一併繳付罰款，造成經常拖欠的情況，直接令政府損失一筆可觀收入。

當局去年決定修訂定額罰款（交通）條例，授權運輸署長拒絕爲拖欠定額罰款車主名下所登記的任何車輛辦理牌照及過戶手續。修訂條例今年中已獲立法局三讀通過，而最近亦已正式訂出由明年一月一日起生效。

當局估計新規定可以令到不良的二手車行不敢再刻意拖欠定額罰款，該些車行不會因爲個別車輛拖欠罰款而令到車行的其他車輛不能轉售，因小失大，並不化算。

當局一直強調新規定只會影響少數不尊重法律而拒交定額罰款的車主。

九一郊野長青計劃全面展開
舉辦兩項有意義比賽
認識樹木及設計逍遙遊路線

（港訊）香港面積雖然小，但卻有超過二百個樹木品種，郊野常見的樹木之中，你認識多少呢？

台灣相思、楓樹、白千層、洋紫荊及紅膠木這些常見的樹木，你又是否能夠即時辨別呢？

一九九一年郊野長青計劃其中一項活動，就可讓市民有機會認識本港的郊野樹木。由漁農處郊野公園管理局舉辦的郊野長青計劃，旨在喚起市民注意保持郊野清潔翠綠，今年的計劃並獲得TIMBERLAND及其獨家代理WILTONA ENTERPRISES慷慨贊助。計劃已於本月七日正式展開，至明年二月底結束。其間將舉行不同的比賽，歡迎學生、郊野公園遊人及遠足人士參加。

「認識郊野樹木問答比賽」包括兩個階段，第一階段是在郊野公園內收集垃圾，而第二階段是回答一些有關郊野樹木的問題及辨別六種本港郊野常見的樹木。

由即日起至明年一月底，學校及團體可預先與漁農處聯絡，安排於平日或周末參加在各郊野公園內收集垃圾的行動或進行樹木護理。完成第一階段的參加者將獲派發一份「認識郊野樹木問答比賽」的參加表格。比賽要求他們辨別出六種郊野常見的樹木，並回答兩項有關郊野樹木的問題。倘若獲得最高分數的不只一人，則會以抽簽方式決定優勝者，比賽設有十個豐富獎項。

至於喜愛遠足及有興趣設計遠足路線的人士，則可參加「郊野長青逍遙遊路線設計比賽」。設計之路線最少要包括一小段被認爲是風景怡人、清潔翠綠的麥理浩徑。參賽者本人應實際上曾在有關路線遠足，並於事後在參加表格上填寫簡短的報告。

填妥的參加表格最遲須於明年二月底前交回漁農處或任何一個郊野公園遊客中心。印有比賽規則的參加表格，由即日起在漁農處、各郊野公園遊客中心及TIMBERLAND分銷店免費派發。評審工作由愛好遠足人士、郊野公園委員會委員及主辦機構代表組成之評判團負責。比賽設有十個豐富獎項。計劃的壓軸項目是於明年四月在風景美麗的郊野公園舉行的「郊野長青同樂日」。上述比賽的優勝者及其他表現突出的參加者，將獲邀參加，親身享受郊野長青的樂趣，並與其他參加者交流郊野存護的經驗。

港貨出口品質檢定計劃成功

（圖：華豐國貨有限公司李業文（左二）稱國貨要與日貨爭長短必須全力改革。（本報攝））

港府工業署副署長王英偉表示，港貨出口的品質檢定日益受重視，ISO9000的計劃相當成功，廠商反應熱烈，現時已有三間廠獲得這個檢定，並收到四百個查詢。爲應付廠家需求，品質檢定局必需增聘人手，工業署擬向財委會申請二千萬免息貸款給品質檢定局。

王英偉接受記者訪問時表示，九二年歐洲一體化對香港來講，若它不變成一個貿易堡壘，保持自由貿易制度，對香港不會有大影響；而很多國家對貨品質量標準、入口手續等，長遠來說均希望能劃一，對香港也是有利的。但香港廠家需要將產品質量提高，以應付歐洲一體化帶來的影響。

王英偉表示，工業署品質檢定局施行的ISO9000的品質檢定計劃相當成功，香港廠家反應熱烈，現時有三間廠獲得參與ISO9000檢定，並即將有第四間廠會獲得參與這個檢定；同時，品質檢定局收到四百個查詢。

王英偉稱，現時政府每年撥款二百萬給品質檢定局，隨著需求增加，該局現有三位專業人士實不足以應付四百個廠家的需求，而政府體制不可能大幅度增加撥款，故工業署將向立法局財委會申請二千萬港元免息貸款予檢定局，作爲初期的開支日常費用。王英偉續稱，現時品質檢定局對於廠家的查詢是不收費的，進行檢定工作將會向廠家收取費用，但從一般申請到核准參與檢定，需時半年或更長時間，故初期品質檢定局收入是難以應付日常開支。王英偉表示，相信品質檢定局今後可以有能力自己應付日常開支，政府的二千萬免息貸款是讓品質檢定局在初期能夠順利展開工作。

私人機構參建居屋 富景花園接受申請

（港訊）位於港島柴灣小西灣的私人機構參建居屋計劃屋苑富景花園，正在是期居者有其屋計劃第十三期丙推出。

富景花園背山面海，毗鄰爲小西灣邨，環境清幽。屋苑由其士發展有限公司全資附屬機構東禧有限公司策劃興建，整個發展包括六座三十層高及五座三十一層高的住宅大廈，共有單位三千二百四十個。今期先發售第一至第六座共一千七百四十個單位。

單位間格分爲兩房兩廳及三房兩廳，建築面積由四十七點八平方米至六十五點七平方米（約五百一十四平方呎至七百零七平方呎），實用面積爲四十平方米至五十五平方米（約四百三十平方呎至五百九十二平方呎），售價介乎五十二萬七千二百元與九十三萬八千四百元之間，以每平方呎建築面積計，平均售價爲一千二百九十五元。

富景花園交通方便，前往柴灣地鐵站只需約十分鐘車程，小西灣邨旁亦設有巴士總站，屋苑內設有二百四十七個露天車位及一百五十八個有蓋車位。除屋苑內建有一座兩層高商場方便居民購物外，小西灣邨會有小學及幼稚園，附近更有多間中小學校，加上柴灣近年迅速發展，各項康樂及社區設施均極完備，實在是港島區置業的好地方。富景花園地盤示範單位在申請期間，每日由上午九時至下午五時開放，假日照常，歡迎有意置業人士參觀。居者有其屋計劃第十三期丙將於星期一（十二月三十日）截止申請，有意選購是期單位的市民宜盡早交回申請表格。

特稿

與社會步伐脫節 漸失去競爭能力
國貨公司僅餘十一家 不思革新前景難樂觀

香港國貨事業若要抗衡日本財團百貨業對本港市場的猛烈沖激及嚴重侵蝕，配合新環境，面對新挑戰，革新營運計劃，適應市場需求，以務實態度發展業務，乃大勢所趨。

據華豐國貨有限公司貿易部經理李崇文指出，香港國貨公司在全盛時期共有一百四十家，不過，因爲部份國貨公司經營不當，欠缺長遠目標及計劃，隨着時代變更，無法配合社會潮流步伐，以致相繼倒閉，現在僅剩餘十一家，鑑於國內市場的供應商，對產品的質量，不勇於改善，俾使順應海外市場的要求，李崇文在向本報解釋有關國貨在本埠市場，失去競爭能力，而面臨淘汰的命運時，帶着憤怒和不滿的語氣表示，我們曾經屢次向有關供應提示，若希望進軍海外市場，產品的革新是異常重要，否則難以獲得國際市場的受落與支持，不過，國內產品供應商，卻對他們勸誡，卻充耳不聞。

李崇文解釋，大部份由國內訂購的產品抵港後，均需要經本地再行加工處理，始能在國貨公司銷售，或推展往其他國外市場，如此，將產品再加工的手續，真是浪費人力物力，浪廢時間。

李氏稱，長期言之，倘若國貨要與洋貨在香港市場上，一爭長短，國產貨品及國貨公司營銷方針和計劃，務須更新棄陳，方有黎明的契機，這亦是國貨打進國際市場的第一步。

此外，李崇文表示，華豐國貨公司曾在近年有意進軍台灣市場，可是礙因種種政治及法律規限，又恐華國貨公司亦會嘗試突破法律封鎖線，向台灣市場開拓，惜因計劃欠週詳而功虧一簣，致使華豐國貨對於發展台灣市場的美夢，面臨破碎邊緣，他又表示，據研究得悉，台灣人民對中國大陸所產製的產品，甚爲喜愛，除台灣市場外，華豐國貨更有計劃擴大東南亞市場，以適應市場實際需要，擬中國大陸製品包裝重新包裝設計，務求行銷政策若迎合國際市場需要，相信市場將會有一番新景象。（文）

劉山青刑滿未釋 劉父憂節外生枝

（本報記者廣州報道）被中國當局判以反革命宣傳罪，而要入獄十年的港人劉山青，雖然刑期已於昨天正式刑滿，但廣東省勞改工作局的有關負責人還沒有通知在廣州等候迎接他出獄的父母，並且沒有作任何解釋延遲釋放的原因，亦對任何詢問不作回答，而劉山青的父親劉東表示，心情難免有點緊張，希望儘早見到自己的兒子能重獲自由，不想再發生任何麻煩的事，而現時只能抱着耐心等待的態度，期望劉山青能於今明兩天離開監獄。

全民政治與港人治港
·吳經綸

中英聯合聲明第三項第二條：「香港特別行政區直轄於中華人民共和國中央人民政府。除外交和國防事務屬中央人民政府管理外，香港特別行政區享有高度自治權」。

第三條：「香港特別行政區享有行政管理權、立法權、獨立的司法權和終審權。現行的法律基本不變。」

第四條：「香港特別行政區政府由當地人組成。行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命。主要官員由香港特別行政區行政長官提名，報中央人民政府任命。原在香港各政府部門任職的中外籍公務、警務人員可以留用。香港特別行政區各政府部門，可以聘請英籍人士或其他外籍人士擔任顧問或某些「公職」。」

第五條：「香港的現行社會、經濟制度不變，生活方式不變。香港特別行政區依法保障人身、言論、出版、集會、結社、旅行、遷徙、通訊、罷工、選擇職業和學術研究以及宗教信仰等各項權利和自由。私人財產、企業所有權、合法繼承權以及外來投資均受法律保護。」

第十一條：「香港特別行政區的社會治安由特別行政區政府負責維持。」

第十二條：「關於中華人民共和國對香港的上述基本方針政策和本聯合聲明附件一──對上述方針政策的具體說明，中華人民共和國全國人民代表大會將以中華人民共和國香港特別行政區基本法規定之，並在五十年內不變。」

我們根據「中英聯合聲明」評論時事，新華社副社長鄭華，日前在「十、一」酒會中，強調中方只是認定「立法局爲港英政府轄下的一個諮詢機關，而非立法機關」。是嚴重違反中英聯合聲明的錯誤行爲。因爲香港現行法例，必須經過香港立法局辯論通過執行。正如「黑手黨」主使香港政府控制言論自由，制定「公安條例」一樣要經過立法局「馬拉松辯論」，至周三午夜始獲通過施行。到香港政府發現「公安條例」有違社會公理，提議取銷該控制言論自由的條例時，同樣也要經過立法局辯論通過。究竟鄭華有沒看過中英聯合聲明？否定香港立法局地位，等於否定了香港現行法律，你知道嗎?!

其實基本法雖然將香港立法局，改名爲「香港立法會議」，中共政權仍極端重視。香港新華社在八四年便開始策劃香港立法局直選事務，企圖透過選舉方式控制香港立法局，改變國際對中共的「極權形象」觀感。因八八年直選時間急促，乃向港府施壓，逼港府背離「八五代議政制白皮書」辦理八八年選舉事務，將「八八直選」押後至九一年開始實行香港立法局直選。

筆者於「八七政檢」時期，以「港人治港」爲題評擊中共阻止香港立法局「八八直選」。結論：「八八年香港居民缺乏「民主意識」（中共指稱），九一年後二千萬文盲，一千萬等如小學程度者，所表演的「中國社會主義民主」在香港開檔，選舉結果如何？猜不中者IQ零蛋！」

古語有云：「人算不如天算」。許家屯社長的「九一直選」大計，好不幸地給中國共產黨暴力鎮壓八九民運，解放軍血洗天安門破壞淨盡，化爲泡影！許家屯出走美國，周南如何能擔大任？「春滿枝頭」（周南上任吟的詩句）逢酸雨草木同枯！「九一直選」新華社出盡九牛二虎之力，也難逃全軍盡墨的劫運！難怪張浚生大發雷霆，指名大罵李柱銘了！

我們從孫中山先生的「地方自治」去了解中英聯合聲明可以發現──孫中山先生在一九〇五年的中國同盟會宣言中說：「第二期爲約法之治，每一縣既解軍法之後，軍政府以地方自治權，歸之其地之人民，地方議員及地方行政長官，皆由人民選舉。」（孫文「同盟會革命方略」第一册第286頁）中英聯合聲明第三項第四條：「香港特別行政區政府由當地人組成。行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命。」兩者之間意思是一致的。

關於中央及地方之權限，孫中山先生也有明確指示：「凡事務有全國一致之性質者，劃歸中央；有因地制宜之性質者，劃歸地方；不偏於中央集權或地方分權。」（孫文「中國國民黨第一次全國代表大會宣言」第一册第879頁）中英聯合聲明中「……除外交和國防事務屬中央人民政府管理外，香港特別行政區享有高度自治。」正符合孫中山先生全民政治的分權而治，把權力下放到地方政府實行自治。鄧小平倡議「一國兩制」，在香港實施「港人治港」如果是出自誠意，其政治路線新構思將接近孫中山先生的全民政治。眞正如此，則中國共產黨已經到了不能不變的年代！

中共政權在大陸搞了四十年共產主義，其績業如何？鄧小平心中有數：他在三上三落之後，於一九七九年東山復出，拉開大陸竹簾，出國訪問美、日，眼看貧窮落後社會的鄧小平，一旦目睹資本主義社會的進步繁榮，當然自慚形穢！形勢逼人他返回大陸後，馬上進行改革開放，以圖挽救大陸的政治經濟危機。可是由於共產人革不了權慾心態，仍堅持馬克思「黨領導人民」、「黨控制政府政策」的黨性，藉以保護既有統治特權。所以他們開發國家「才智產源」，亦只有局限於共黨高幹子女，以太子黨作爲鞏固政治權力的支柱。以致開放十年，大陸經濟發展，老是在「摸石過河」的情況下深泵轉而無發突破！更談不上制訂一套完整的政治經濟改革網領。

上有好者，下尤甚焉！開放以來，全國官民齊向「錢」看！將影響人民生命安全的自然生態和環境保護，一概置諸不理。今年五月華東開始發生水患，六月成災，安徽、江蘇一片汪洋，至今十月水患仍未清除！遑論重建災區。時屆深秋，湖南、廣西農田龜裂，人畜缺水，旱情嚴峻！雲南一場暴雨，山崩地陷，四村毀於一旦！中共政權在大陸搞中國特式社會主義，搞成這個樣子，中共黨人如果稍有良知，亦應還軍於國，還政於民，藉以填平官民鴻溝，上下一心共謀救國安民大計。奈何中共政權不如此謀，堅拒和平演變！中國如繼續肯定「槍桿子出政權」的論調，中國大陸將難免軍閥割據的局面重現！斯時也，戰亂頻生，老百姓苦矣！

「一國兩制」在香港實踐「港人治港」，如果落實爲中國全民政治開創「地方分權」之先河，則鄧小平可以把「六四屠城」的歷史改寫而恢復令譽！奈何「一國兩制」的表現，仍舊是一種談判技術；中英聯合聲明簽訂後，香港事務已經不容外國干預；香港政治發展，通通運用中央統治權力去否定。不是嗎？張浚生十月二日出席一個酒會後重申：「兩局只可算是港府的一個諮詢機構，根本不是一個甚麼立法機構，更不是一個民意代表，這個機構本身建立的性質是樣子，這不是詭辯解決的」。實情如此，本港大小報章均有刊載。所謂「港人治港」者，騙人的鬼話而已！

新界版

新界鄉村小額地稅每五年始收一次
忘記繳納會充公
粉嶺鄉會指出近年無信通知促提醒村民繳交
地署解釋若未交會發催繳書如改地址須通知

（特訊）政府向新界鄉村的物業徵收地稅（即村民俗稱的「納糧」）是在每年七月至九月間。如應繳的地稅超過一百元，業主須每年繳交一次；如在一百元以下，業主每五年只須繳交一次。

粉嶺鄉事委員會特就村民納糧事宜去函北區地政處，指出以前鄉民物業每年都納糧，如果忘記了，政府部門有信催促，自從改爲五年納糧一次之後，初期政府部門仍有信催交，而近期政府部門已無信催促鄉民納糧。很多村代表指出，如此會令村民忘記納糧，造成鄉村村民物業有被充公之虞，鄉事會希望政府當局通知村民前往納糧，如果到期仍未交，再次通知村民繳交。

北區地政處其後函覆解釋謂：處理地稅是一項非常吃力的工作，因爲有關的紀錄資料是必須不斷更新，而該等紀錄資料是必須不時向北區田土註册處索取的。該處解釋說：鑑於應繳的地稅大都數額不大，而且爲了儘量減低對土地業主造成的不便，及照顧到各方的利益起見，當局一直都是實施下述兩種繳款辦法，以便加速辦妥收取地稅的手續。該兩種繳款辦法是以地稅總額高於抑或低於一百元這個數目作爲劃分界線的。（一）如應繳的地稅超過一百元，土地業主便須每年繳交一次，繳款日期爲每年的七至九月。有關業主如未有照辦，便會接獲本處發出的催繳通知書（註：本處會按地籍册租帳上所示的地址向有關業主發出催繳通知書）。（二）如應繳的地稅在一百元以下，當局便會作出特別安排，土地業主每五年只須繳交一次，繳付日期亦是在繳款年度的七至九月。下一次的繳款日期是一九九三年七至九月。與繳納地稅超過一百元的情況一樣，如業主未有照規定辦理，亦會接獲本處發出的催繳通知書。上述繳款辦法看來實行得頗爲滿意。或許本處得在此說明，聯絡地址如有更改，土地業主便須通知本處。（新）

天水圍新市鎮各方紛發展
交通方便商場齊備
首個居屋天祐苑推出每呎只售五百七
幼小中學社區康樂設施公園陸續建設

（港訊）天水圍新市鎮內首個居者有其屋計劃屋苑天祐苑，現正於居屋計劃第十三期丙推出，每平方呎建築面積平均售價爲五百七十元。

天祐苑與天耀邨接鄰，全苑共建有三座三十九層高新設計的和諧一型大廈，由有蓋行人通路連接，共有單位一千八百二十四個，在居屋第十三期丙先發售A座六百零八個單位，單位建築面積由五十五點一平方米至八十二點六平方米（約五百九十二平方呎至八百八十九平方呎），實用面積爲四十點三平方米至六十點三平方米（約四百三十二平方呎至六百四十九平方呎），售價介乎二十九萬四千元至五十二萬元之間。

和諧式大廈的其中一個特色是單位內沒有固定睡房間格，業主可因應需要，彈性利用空間，通常可按單位大小間格成一房、二房或三房。此外，廚房的面積亦較大，有更多空間放置各式各樣的家庭電器。

天水圍位於新界西北部，介乎屯門及元朗新市鎮之間，毗鄰屏山，現正由政府及私人發展商積極發展爲一個可容十多萬人居住的新市鎮。

新市鎮有道路連接青山公路及元朗朗屏邨，方便居民往返屯門及元朗市中心，並會有巴士往來荃灣、葵涌及九龍。輕便鐵路天水圍支線預期可在一九九三年初通車。在輕鐵正式投入服務前，輕便鐵路會提供臨時接駁巴士服務，接載居民往返元朗及洪水橋。而天祐苑內亦設有一座三層高停車場，提供一百九十二個泊車位。

屋苑居民可前往天耀商場購物，商場設有酒樓、超級市場、銀行及各行各業零售商店，更有售賣鮮肉蔬果的街市，居民日常購物飲食，不假外求。

天耀邨會有幼稚園多間、小學三間及中學兩間，方便居民子女就學。

天祐苑內的休憩地方及曠地會遍植花木，居民又可使用天耀邨內的康樂及社區設施，加上天水圍新市鎮面積遊憩用途，市鎮中心有佔地十七公頃的市鎮公園，又有游泳池及體育場館等，設施可說十分完備，天祐苑實是置業安居的好地方。

新界的士司機 望揸者有其車 並徵深夜津貼

（港訊）據新界的士聯盟的一項問卷調查顯示，很多司機要求實施仿效居屋的「揸者有其車」發牌方式，使他們的生活能有保障，及有自置車輛的創業機會，不受牌費影響而停滯不前。同時他們亦希望能徵收深夜的士服務津貼和春節服務津貼，以獎勵那些捱更抵夜和犧牲與家人團年的司機。有關新收費申請將於當局三月後解除反通脹措施後，遞交運輸署考慮，而揸者有其車計劃則會在下星期向交諮會反映。另外，本月匪黨劫新界的士情況持續猖獗，其中以元朗區司機被劫最多，該會先後接獲很多投訴。

大埔官立中學畢業禮，專員蒲沛亮致詞。

區局決推廣普及視覺藝術
擴展視藝精英計劃
藝術家可在沙田荃灣屯門大會堂展覽
毋須繳付場地租金只須曾有展覽經驗

（港訊）爲了使視覺藝術成爲普及化和具本地色彩的藝術，及培養具潛質的視覺藝術家，區域市政局現正透過一項計劃，爲本地藝術家提供展覽作品的機會。

該個名爲「視藝精英」的計劃，自一九八九年推出以來，已令到八個藝術團體及三名藝術家受惠，他們共舉辦了十一次展覽。

區局發言人昨日說，該計劃一方面爲區局各文娛中心培養一群視覺藝術活動支持者，另方面亦將這些設施廣爲利用，使他們成爲主要的展覽場地。

「視藝精英」計劃內所推廣的活動共五個類別，包括畫藝、書法、雕塑、陶藝和版畫。作品性質方面，不限中、外、傳統或現代作品，亦不限風格及流派。

發言人說：「參加了視藝精英計劃的藝術家可以在區局轄下的沙田、荃灣和屯門大會堂舉行展覽。」

他說：「所有經批准的展覽，均由區局主辦，及將會編排於兩個或以上的區局展覽場地內先後舉行。」

他又說：「申請舉辦展覽者毋須繳付場地租金，並可免費使用展覽廳的一般設施，如展覽板、展覽射燈等。區域市政局亦將會提供一般宣傳服務，包括印製一般用的海報，展覽介紹單張，郵寄宣傳資料等。」

他補充：「至於印製精美的紀念書刊，以及展品之運送、安裝及拆卸，則須由展出者自行辦理。」

發言人指出本地藝術家若希望透過這計劃舉辦個人作品展覽，需要居港兩年以上及具有參加六次聯展的經驗，或兩次個展經驗。

他又說，參予本計劃舉辦聯展的團體應爲本港註册之視藝團體，並有舉辦過最少三次聯展的經驗。

他表示，申請者須填妥申請表格，詳列計劃舉辦的展覽性質與內容，及已往曾參展活動的參考資料，同時附上有關展覽的參考資料，如歷次活動的畫展特刊、作品的圖作、幻燈或副本等。

他又說，以上所提及的過往展覽，須在相當標準的展覽場地公開舉行。

所有申請均需於計劃舉辦活動開始日期前最少三個月前交回區域市政局。

「視藝精英計劃」申請表可在區域市政局轄下各大會堂及文娛中心索取，或致函沙田排頭街一至三號區域市政局大樓十四樓文化事務組索取。

大埔官立中學舉行 六屆畢業典禮
何容生授憑蒲沛亮訓勉

（港訊）大埔官立中學日昨在該校大禮堂舉行第六屆畢業典禮，由大埔區議會及大埔鄉事委員會主席何容生太平紳士授憑及頒獎，大埔政務專員蒲沛亮太平紳士致訓詞，大埔官立中學校長馮喜騰在典禮上作了校務報告。

馮校長在校務報告中指出過去一學年大埔官立中學在公開考試和課外活動兩方面，都取得了滿意的成績。去年該校共有二十八位同學升讀本港及海外各大學。而課外活動方面本年度該校少年警訊再度獲選爲大埔區最佳少年警訊學校支會，在香港交通安全會舉辦之新界交通安全檢閱禮中，該校榮獲中學組冠軍；該校公益少年團團員趙穎文同學獲選爲本年度傑出公益少年團團員，代表本港新界東區到美國作學術考察，而該校公益少年團更在教育署及香港電台合辦之公益少年團城市智囊團遊戲大賽中勇奪全港總冠軍。至於品德教育方面，該校設有德育、公民教育和職業輔導小組統籌活動，各小組經常利用各種課堂內外的活動推行德育及公民教育，使學生認識禮貌、紀律和愛人如己等優良品德的重要性。活動方面，該校學生曾參與社會服務團合辦之敬老活動十五次，在郊野協護服務中共有一百六十位同學參與植樹及護理工作。

典禮當日出席嘉賓有官紳名流、社會賢達和學生家長，濟濟一堂。最後由該校合唱團表演音樂節目，典禮於下午四時許在餘音嫋嫋中隆重結束。

兩天聖誕假期居民同歡樂
新界郊區遊人如鯽
遷新市鎮屋邨多·乘機探親亦不少
海鮮酒家餐廳旺·更有順購土產歸

（特訊）兩天聖誕節假期，本港居民除部份作短線赴港外旅遊之外，新界郊區亦遊人如鯽。由於市區居民移入新市鎮各屋邨居住的關係，乘假日往新界各區探親訪友，人數最多。

以致來往屯門、元朗各線巴士、小巴，乘客比平時特多，往大埔、上水的各班火車及往荃灣的地鐵，乘客擠擁更不在話下。

就因爲假期的關係，大埔道、青山公路、屯門公路等主幹線，昨均比平日暢通，雖然多了一些遊車河的有車階級入新界；但少了如蟻赴墟的貨櫃車阻礙交通。

郊外的海鮮酒家，如青山、流浮山的遊客，也比平日增加；但人數不及星期日之擠擁。因每個星期日，都有團體遊覽，一車車人馬去享受海鮮宴。至於屯門、元朗各酒樓餐廳則其門如市，尤其是西餐廳此際適逢其會，以聖誕大餐應客，生意滔滔。聖誕大餐，有平有貴，但起碼也須一百數十元，高級豪華餐廳，每客三數百元，客人在所不計。菜式不離火雞、三文魚、牛柳之類，與市區之餐廳菜式大致相同，甚或過無不及。另方面，一些遊客都喜歡在元朗買老婆餅，臘味及一些土產品，來個滿載而歸。（君）

新界總商會主席鄧文燮 昨舉殯備極哀榮
官紳首長致祭紳彥扶靈

（特訊）新界錦田望族、新界總商會主席鄧文燮大殮出殯儀式昨日中午在九龍世界殯儀館隆重舉行，新界區的政府部門長官、鄉紳、社團首長及商界領袖、政界好友，均前往致祭執紼。

鄧文燮老先生不幸於本月十六日病逝，積閏享壽六十有五歲。鄧先生生前愛護香港，熱心公益，除任新界總商會主席、錦田商會主席，並榮膺本港多個社團及慈善機構要職，效益昭彰，新界總商會經與有關團體及鄧公生前友好，組成治喪委員會舉行公祭，由區域市政局主席張人龍CBE太平紳士擔任主任委員。

公祭於昨日中午十二時舉行，由新界總商會及各社團分批向鄧公遺像致三鞠躬禮或致祭文。到一時十五分辭靈，由以下八位人士扶靈：區域市政局主席張人龍CBE太平紳士，博愛醫院歷屆主席總理聯誼主席張雄，博愛醫院永遠顧問委員會代主席鄧任安，鄧氏宗親會會長鄧遜璋、鄧冠雄，油蔴地街坊福利事務促進會理事長伍江，新界總商會副主席何永光及錦田商會副主席蔡水，隨即出殯，安葬元朗錦田鄉名山之陽，素車白馬，備極哀榮。

昨日到靈堂致祭執紼者有新界政務署副署長丁福祥，陳日新MBE太平紳士，新華社新界辦事處主任毛庚年，元朗區政務主任徐茂志，黃松泉MBE太平紳士，鄧乃文太平紳士，錦田鄉事會主席鄧志昊，以及劉志堅、鄧同光、彭華強、陳威穆、鄧劍琴、張錦鴻、鄧啓光、羅國明、莫希文、駱振華、劉培齡、謝福、黃炳光、王少強、姜永康、王德仁、葉子開、傅傳元、洪、朱松勝、陳永東、鄧漢強、梁煜林、劉榮、楊光、陳飛、陳學傳、梁振邦等人。

新界總商會主席鄧文燮出殯，張人龍等八人扶靈。（本報攝）

加強聖誕新年節日歡樂
沙田燈飾辦 攝影繪畫賽
各組均設名貴獎品獎座

（港訊）對攝影和繪畫有興趣人士，歡迎參加沙田區的節日燈飾攝影和繪畫比賽。該兩項比賽由沙田節日燈飾統籌委員會主辦，藉此加強聖誕和新年節日的歡樂氣氛。

攝影比賽分爲學生組和公開組，每名參賽者最多可提交兩款相片參賽。參賽作品須爲五R或八R彩色相片，裝裱在約三十三乘四十厘米的硬咭紙上。

而繪畫比賽則分爲初小組（小一至小三）、高小組（小四至小六）、初中組（中一至中三）和公開組。繪畫材料沒有限制，但作品須畫在三十七乘四十九厘米的畫紙上，而每名參賽者亦最多只能提交兩件作品。

報名表格現已在沙田政務處和區內各社區會堂及中心派發。參賽作品須於二月十八日前送交沙田政務處。各組別的優勝者可獲贈名貴獎品和獎座。

本年度沙田區的燈飾由逾二萬個燈泡組成，分別裝置在城門河兩岸、橫跨城門河的三條大橋、沙田中央公園和馬鞍山恒康街。

燈飾於十二月二十日至二月二十日期間每日下午六時三十分至午夜十二時燃亮。而在聖誕和農曆新年公衆假期的亮燈時間則爲每日下午六時三十分至翌日上午六時三十分。查詢比賽詳情可致電六〇四八〇七八內線三十三。

圖文傳真線路激增 造成垃圾傳真極多

電話公司每月接獲三千宗投訴個案

電話公司平均每個月接獲三千宗投訴「垃圾傳真」的個案，涉及的細小規模公司有三、四百間，其中有廿間小型公司因屢勸不改而被電話公司將其傳真線路截斷。

香港電訊圖文傳真處經理劉樂平稱，本港圖文傳真線路在過去年幾以來增加四萬多條，但電話公司並未發現不適當使用傳真服務的「垃圾傳真」數量顯著增加，顯示該等浪費紙張和傳真機時間的傳真，還未充斥傳真網絡。

「垃圾傳真」（UNSOLICITED FAX），是指傳真服務用戶在未經其他用戶同意下擅自利用傳真機發放廣告，製造大量具滋擾性的傳真材料。

隨着傳真機線路由去年八月衝破十萬條大關至目前超過十四萬條，電話公司一直注視「垃圾傳真」會否因此劇增，令傳真服務用戶受到宣傳品滋擾的情況惡化。

他稱，電話公司去年中開始對垃圾傳真製造者採取行動，設立電話熱線收集傳真用戶就接獲宣傳品的投訴，並向有關人士或公司發出警告勸止，若屢勸無效，電話公司會終斷其傳真機線路。

不過，電話公司未發現垃圾傳真有大幅增加的情況，劉樂平稱，去年十月收到三千一百宗垃圾傳真的投訴，今年同期投訴數目僅微增一百宗至三千二百，涉及三、四百間公司，而本年每月平均接獲的投訴亦與此相若。擅自發放廣告的以細規模公司為多，其中包括文儀器材、地產等行業。

遭警告的公司一般都自知理虧，故採取合作態度，停止用傳真機發放廣告，本年內被截斷傳真線路的公司不超過廿間。他強調，對發送者來說，雖然利用傳真機發送廣告的成本輕，但成效却無保證，因為是在未經對方同意下進行，反而可能收到反效果，令對方產生厭惡感。劉氏指出，雖然電話公司服務條例禁止傳真機用戶擅自發送廣告，但違例者並無觸犯法律，電話公司不能將之送官究治，即使截斷其線路，却不會從此拒批其再申請。

中國珍禽畫展覽 假交易廣場舉行

藉此喚起人們關注自然環境重要性

（港訊）一項有關稀有及瀕臨絕種之中國鳥禽之水彩畫、石墨畫原作及版畫展覽，將於一九九二年一月初在香港交易廣場中央大廳舉行，所有畫作乃由一位生於香港之藝術家所繪畫。

該套名為「中國珍禽」之作品由芬域．蘭士登所繪畫，共有三十二幅，均是對瀕臨絕種鳥禽研究之結晶。該展覽訂於一月七日至十五日舉行，乃香港置地物業有限公司舉辦之連串展覽之一。

是項展覽及有關之限量印製版畫集為一項八年計劃之努力成果；該計劃之目的在喚起人們關注面臨絕種威脅之多種中國鳥禽。

一九八四年，藝術家蘭士登獲前怡和集團主席大衛．紐璧堅及其在紐約之友人占士．胡芬遜委託，繪畫三十二幅水彩畫，以期將之印製成限量印製之精美版畫集。

「中國珍禽」是一項真正之國際關注保護自然計劃，並在中國鳥類學會名譽理事長鄭作新教授，及北京自然博物館之許維樞教授協助下挑選鳥禽品種。

蘭士登在一九八八年遊歷中國，造訪北京、成都、昆明及黃陵自然保護區等地之博物館、動物園及鳥禽之自然生活環境，務使其畫作盡量迫真自然。

攀山專家基斯．邦寧頓更同意遠涉崎嶇之喜瑪拉雅山區，拍攝生長於鳥禽棲息地之植物，確保蘭士登繪畫之水彩畫細節精確無誤。

中國珍禽畫展進一步印證了蘭士登之天賦才華。他稚齡時已開始習畫，至今獲公認為奧杜邦之後繼人。

一九五七年，年僅二十歲之蘭士登在多倫多皇家安大略博物館舉行其首個重要之個人畫展，其作品迅即引起藝評家、收藏家及自然主義者之注意。

中國珍禽畫集既繼承了以往出版鳥禽畫集之傳統，同時更喚起人們及時關注保護自然環境之需要及重要性。

美國銀行捐款宣明會 幫助貧困兒童解厄困

（港訊）美國銀行憑着其客戶之善心支持，日前為香港世界宣明會之兒童助養計劃籌得善款港幣七萬五千元。

美國銀行於去年與一九八八年度香港十大傑出青年及前香港小姐張瑪莉合作，由張小姐提供其攝影作品，製成美觀悅目之風景支票簿，每本作價港幣一百五十元，售予其來往戶口客戶，所得款項悉數捐贈香港世界宣明會兒童助養計劃。每售出一本支票簿，即能資助一名第三世界貧困兒童一個月的生活費用。

善款移交儀式日前在張瑪莉小姐之「門內攝影展87-91」預展中舉行，美國銀行高級副總裁高思進於儀式上表示，全球每天有成千上萬之兒童備受飢餓或營養不良煎熬，故美國銀行選擇支持香港世界宣明會之兒童助養計劃，希望能令貧苦兒童解厄困。高思進並指出，美國銀行之客戶十分支持該兒童助養計劃，他們除踴躍購買風景支票簿外，部份熱心客戶更委託美國銀行把善款捐贈宣明會。

美國銀行高級副總裁高思進（左）及張瑪莉小姐（中），把善款移交宣明會總幹事倪貢明牧師（右）。

香港紅十字會 招募成人義工

為了發揚紅十字助人的義工精神，香港紅十字會現正招募成人義工。

無論妳是家庭主婦，或是退休人仕，我們都歡迎妳加入紅十字會的義工行列。我們的工作，是為醫院製造敷料用品。服務地點在本會青年及福利事務部九龍總部（愛民邨嘉民樓615-620室）。時間是逢星期五上午九時卅分至十一時卅分。

如果妳是住在愛民邨俊民苑或附近，而有志於造福社會的人士，請於九二年一月廿五日前致電7115269馮小姐或8020021內線38彭先生聯絡。

中國科學研製醫療儀器 應向海外華人廣為推介

這是依二千多年中醫經絡理論研究結果

（特訊）人體是一個開放的複雜系統，對人體現象不可指望用現有理論作出完全解釋。

中國藥品儀器保健中心鄭霖生部長表示，我們應注重人體電磁效應的研究，中國大陸的中國科學院半導體研究所周旋針對多種國內外仿生理療儀器進行對比和分析測試後認為，目前雖然存在着關於人體輻射特性的多種解釋，如微量元素、發射說、特殊射線或粒子流說、不明生物信息說等，但這些都是未經證實的假說，根據這些假說研制的仿生儀器也缺乏堅實的科學基礎，鄭霖生認為，從電磁波譜的角度研究人體輻射特性是有科學根據的，並且也已經為無數事實所證明是行之有效。

鄭霖生稱，寬帶仿生波譜治療儀，又名仿生氣功治療儀，正是根據以上原理，由中國大陸的中國科學院研究人員研製成功的九十年代嶄新理療保健儀器，該儀器的創製精粹是將二千多年的中醫經絡理論和臟象理論，現代醫學的解剖生理、病理生理及細胞生物電的等效電路等理論，與現代電子計算機的邏輯推理理論相結合，經過多因素，理論，參數的綜合分析和推理，運用人工智能技術，將中醫專家多年豐富經驗加以總結，自能實現疾病診斷。

鄭霖生指出，該寬帶仿生波譜治療儀，可是根治：膽囊炎、肝炎、肝淤氣滯、闌尾炎、痔瘡、鼻炎、上呼及道感染、咽喉炎、氣管炎、肺炎、肺結核、冠心病、風濕性關節炎、坐骨神經痛、痛經、月經不調、腰肌勞損等症。

有關組織更獲得該儀器，在中國大陸及香港的總代理權，並希望在短期內，發展東南亞市場，將這項中西結合的科研成果，廣為推介。（文）

中國藥品儀器保健中心鄭霖生認為應將中醫精華結合現代科研製品，向海外華人廣為推介。（本報攝）

論壇

中共又貶立法局地位

必至

中共最近又公開打壓香港立法局的地位與權能，顯然是針對立法局有關終審庭的決議，和委員會制度的擬訂。中共「國務院港澳辦公室副主任」陳滋英十二月十一日訪問香港科技大學時向記者表示，根據實際的情況來看，立法局不是真正的立法機構，只是港督的諮詢機構，它的性質在英皇制誥及皇室訓令中都寫得很清楚。這可視為中共對立法局地位與立法權能的再度否定。

雖然中共對香港立法局的定位與屬性作如此的壓低，並非始於最近，但也足以顯示中共對立法局的現狀與走勢，確是「心中有數」。由於中共未能有效地控制過渡期的立法局，而在立法局首次直選中的民主派全勝及親共派大敗，使中共對立法局無法主導與調控，因此，加速對立法局的打壓行動，乃意料中之事。

中共對香港的情況，並非不了解，只過是按照中共的意念、利益、觀點及立場去理解而已。因此在立法局的定位問題，也離不開中共的模式。正如港督衞奕信爵士十二月十二日指出，大多數香港人都清楚立法局有實際的功能。中共對此也不可能「什麼也不清楚」或什麼也不知道」。其實，從中共與英國就立法局議員九一年的選舉方式及議席分配，及九七年的直通車過渡，所取得的共識及協議；以及中共對立法局通過的法例，保證在「九七」後「保持不變」等等，均可說明，中共對立法局的地位與權能，經已「事實認同」。還有值得一提的，在今年九月立法局直選舉行之前及進行期間，中共在港人員就公開鼓勵港人投票和支持親共人士。

中共的具體表現與實際行動，足以表明中共豈止視立法局為「諮詢機構」那樣簡單。只因立法局目前的運作，未能為中共所用，才有如此的貶抑。

近代聖事聖跡

粉嶺平輋有口活佛聖泉井

（港訊）粉嶺平輋羅漢精舍，此間活佛聖泉井之源流，在早代曾有一個聖僧法師（道濟）俗稱濟顛和尚，為世人諸多誤會，他的表面瘋瘋顛顛。但心澤渡世，雲遊各地，救世除惡，遺下造立此井，創下不少奇跡奇聞，曾來此間，後來經過不少年代，當時此地一片荒涼，可能只因機緣未到，亦無人發覺此井奇跡妙用，近有一位居住馬來西亞檳城埠華僑之商人張創丑君，他母親張李金蓮女士，身患一種莫名之怪疾，曾請不少中西名醫診治，可惜藥石無靈，但張君經常求神拜佛，亦不外如此，張君生平篤信濟公活佛，在今年年初，得一夢，着他前來九龍粉嶺平輋，有一譚姓宅主內，有一口聖泉井，可取此井泉，配合藥物服之，定可康復。君知後，母之頑疾，孝心為盡不妨一試，來此一行，果然採有此口古井，真係繼而取泉水回馬來西亞，為他母親治病，果然水到病除，簡直不可思議，因張創丑君曾起諾言，聯合馬來西亞及香港各善信，買下此地，發揚此聖井古跡，造福人羣，以報聖公聖恩，據羅漢精舍負責人說，多位大善大德之居士抱負濟世為懷，發揚活佛偉跡，此井奇異功能，假若有些不幸者，健康有問題，可前來取之一試，更聞此井水用於人在逆境中沖洗，都會帶來好運，轉戾氣為祥和。

香港小童群益會主辦 家居安全嘉年華會

（港訊）家居中蘊藏的陷阱，可能造成無可挽救的後果，兒童往往成為意外事件中的受害者。有見及此香港小童群益會黃大仙區中心服務單位，將於一九九二年一月五日（星期日）下午假九龍樂富中心露天劇場，舉行一項「家居安全嘉年華會」，以家居安全常識和家居陷阱為題，設計多項有趣的遊戲活動，包括迷宮、競技和問答比賽，及小手工等。透過父母與子女一齊參與，提高家長和兒童對家居安全問題的警覺性，減少不幸事件的發生，歡迎各界人士出席，查詢電話：3204005／3284536／3266555。

香港書法藝術 假大會堂展覽

（港訊）香港書法藝術研究會將於本年十二月二十七日下午二時至三十日下午四時假香港大會堂高座八樓展覽廳舉行「香港書法藝術研究會一九九一年展覽」。展出作品包括：篆書、隸書、楷書、行草書等各體書法作品約二百多件，並恭請香港中文大學校外進修部藝術課程主任金嘉倫先生於十二月二十七日下午六時三十分主持剪綵儀式，歡迎各界人士參觀指教。

運輸署宣佈 觀塘禁區措施

（港訊）運輸署宣布，由星期五（十二月二十七日）上午十時起，宏開道由其與常悅道交界以北約四十米處起，至同一交界以北約二百八十五米處止之一段西面路旁行車線，每日由上午七時至下午四時至七時劃為禁區。除專利巴士外，所有車輛一律不准在禁區內上落客貨。

同時，現時每日由上午七時至下午七時在上述路段劃定之禁區，將予撤銷。

南昌社區中心 閱讀溫習好去處

位於深水埗的南昌社區，社會福利署小組工作部為區內居民提供一個悠閒閱讀及溫習的好去處，在中心內一字樓設有舒適而整潔的閱讀地方，備有報紙，雜誌及雙月份的專題圖畫展覽，而寧靜清雅的溫習室則設在四字樓。歡迎你們採用這些服務，我們的開放時間是逢一至六上午九時至一時，下午二時至五時，逢二、三晚七時至十時，查詢可電三八七九八〇九。

紳寶汽車致力環保 成功研製燃料引擎

瑞典紳寶車廠，最近展示一部配備多種燃料引擎原型汽車。該車引擎能夠按所注入不同燃料，自動作適當調校耗用，就算混合燃料亦不成問題。

該部紳寶9000原型車，採用一台特製可使用多種燃料引擎，能夠以甲醇或乙醇，再加上不同份量的汽油，作為動力的能源。整套特殊動力系統，乃依照現有的點火及燃油噴注技術，加以改良，並配上瑞典Opcon AB專利設計的燃料缸，組合而成。

獨特的燃料缸可以緩慢調混不同種類的燃料，讓引擎的供油系統自動調節，以適應不同燃料使用混燃系統的不同特性。供油系統由操作催化排氣系統的Lambda感應器所控制。

容量達六公升的燃料缸，安裝於車尾行李箱內，所有輸往引擎的燃料，都必先經過該燃料缸。整個設計可分為主缸和調混缸兩部份，主缸負責儲存燃料，而調混缸則將不同種類的燃料混和，再傳送至引擎的供油系統。致力生產環保汽車的紳寶車廠認為，雖然改善供油系統的原料和提煉甲醇是一項龐大的投資，但無論如何，廠方隨時都可以生產配備多種燃料引擎的紳寶汽車，以進一步實踐環保的目標。

皇家輔助空軍英勇救人 獲邵氏無綫兩機構表揚

（港訊）邵氏兄弟（香港）有限公司董事方逸華，電視廣播有限公司助理總經理何定均日前就十一月十六日電視城大火中，對協助救火的皇家香港輔助空軍英勇行為加以表揚，及讚許。

昨日，一項致謝儀式假香港輔助空軍九龍灣總部舉行，彭克廷名譽空軍准將及總參事鄒高志空軍少校代表接受由邵氏兄弟（香港）有限公司及電視廣播有限公司聯合致送的銀碟及皇家香港輔助空軍福利基金捐款，以讚揚他們英勇協助救火行為。

電視城於上月十六日發生五級大火，一個道具主倉被焚毀，鄰近兩個錄影廠亦被波及，幸得消防員及皇家香港輔助空軍利用直升機於高空投擲水彈，及時控制火勢蔓延，終於翌晨九時被撲滅。

國際投資 形勢分析

應付經濟不景市場激烈競爭 美企業致力精簡化

短期不利美國就業改善，中長綫可以使經營得以扭轉現時困勢。

受到經濟不景氣及龐大負債困擾，美國大企業紛紛致力重組，以應付市場激烈競爭及經濟疲弱形勢，由於企業正努力精簡結構，故此美國失業率短期難望明顯改善，經濟復甦依然受到制約的。

事實上經過近十年以來的大量舉債，美國企業在面對今次漫長經濟呆滯時期，經營受到相當大壓力，故此近一年多以來，企業界進行業務重組，減少債務及出售非核心業務已蔚成風尚，就以美國產業界兩大巨人通用汽車和萬國商業機器公司（IBM）計劃重組公司業務而言目的是治療許多共同毛病。雖然這兩家公司各自為其產業中的台柱，但是都遭遇嚴重問題。問題所在包括：市場佔有率下降，競爭激烈，成本增加，利潤重挫以及公司組織結構過於陳腐。

萬國商業機器公司透露計劃，要求公司事業單位更獨立於公司官僚體系之外。其目的在於讓這些部門能迅速反應電腦業的快速變遷。該公司計劃在明年以自願方式裁撤三萬名員工。

通用汽車公司現時每日虧蝕一千五百萬美元，因此通用汽車已決定在今後四年內關閉二十一間工廠和裁員七萬四千人。通用汽車公司說，目前時薪工人有三十萬零四千名，到一九九五年將減少到二十五萬，總共裁減五萬四千人，在一九九二年預計通過減員或退體，將會減少一萬五千個時薪工作職位。

通用汽車公司說，此外還將裁減三萬名白領工作職位，使裁減總人數達七萬四千人。這次裁員，不包括公司較早時宣佈到一九九三年底通過減員和提前退休而裁減一萬五千名月薪職位。

通用汽車公司說，在今後四年期間，它將關閉六間裝配廠、四間機車廠和十一間零件廠，但沒有具體說明將要關閉工廠的名稱及何時關閉。關閉這二十一間工廠，並未將今年早些時宣佈計劃關閉的四間裝配工廠包括在內。

通用汽車公司主席斯坦普爾說，某些非核心企業資產的出售將會加快。在一九九二年除了在技術及高技能領域的特殊情況外，將不會聘用新僱員。使用合約和臨時僱員的情況，將會逐步結束。

從萬國商業機器及通用汽車大量裁員以致重組業務中，已可反映出其同業及其他美國大企業，在面對經濟疲弱及市場競爭激烈時期，非業務精簡化不能維持生存了。就以RJR樂富門公司為例，便自九〇年中以來，刪減公司數十億美元的負債，並節省數百萬美元的利息負擔。

現時美國無論大中小企業，各行各業不少機構均或多或少地進行業務精簡化，藉以降低生產成本，維持本身競爭力，由於此情形已成風尚，在企業界普遍裁員聲中，美國失業率短期難望下降，而企業投資亦會相當審慎，不過中長綫而言，這却是為經濟復甦奠下穩固之基礎，令企業經營狀況不致再惡化下去的不二法門了。（江亮）

美股分析

買家急入華爾街執平貨 年底可能再創新高

利率近廿年低點股票乃理想投資工具

十二月廿四日美國股市——升勢不饒人，美股市週二繼續高開，並幾以全日最高水平收市。看來儀於市況出奇地硬朗，沒有貨在手的投資者已開始急不及在待地在市場不停吸進，恐防在聖誕節假後及在年尾終結前錯失了另一次買平貨機會。在他們心中，唯一畏首畏尾的地方是阻於經濟前景未盡明朗，使他們的投資策略傾向於保守謹慎。現在，布殊總統說決心致力於改善經濟，在息率接近二十年低點的環境裏，股票投資不失為一理想項目（以目前股票殖利率而言，與市場利率已十分接近）。週二美國紐約交易所提早兩小時，但買賣熱誠一點也不減退，投資者信心高漲，市場交投十分活躍，起碼這已具備了再升市的有利條件。在短短四個半鐘頭裏（由早上九時卅分至下午二時），紐約交易所共錄得一億六千萬股轉手，幾等於過去平均一天成交的總和。

在過去五個交易天裏，杜工指數收市一直板升，使累積升幅達一百四十九點之譜。收市杜鐘斯工業平均指數升抵三〇五〇．九八（今天合共上升二十八．四點）已與今年前收市新高（十一月十八日的三〇七七．一四）十分接近，看來另一次創新高局面極有可能在年底前再出現。（心雁）

海外地產

經濟深具發展潛力 韓股市元旦開放 外資紛準備湧入

投資上限為市值十分一

明年一月一日，韓國證券市場正式開放予外國人投資。南韓的經濟發展潛力早已引起國際，尤其是亞洲金融機構的重視。現在股票市場開放，更使他們認定是一個不可失去的投資機會。

過去國外資金要投資韓國股市，必須先通過韓國財政部外匯控制條例的審核，投資管道僅限於少數幾個已獲得核准的金融工具，包括上市基金、信託基金、存託憑證、可轉換公司債及認股權證，而自今年十月一日開始，外資投資韓國可轉換公司債，已經可以在韓國證券交易所轉換為股票。

此次韓國證券自由化政策，其作法是，開放其國內股市給外資直接投資，上限是股市市值的十分之一。目前韓國股市資本額約為一千一百五十億美元；換言之，外資投資的金額上限約為一百一十五億美元。

此次韓國股市開放的相關規定，外資投資的上限是上市公司股份的百分之十以內，單一投資人投資於個別上市公司則限制在百分之三以內，其他的限制規定包括，造船、運輸、礦業及公用事業、通信、金融保險事業，外資投資限額是百分之八，而韓國電力公司、浦項鋼鐵公司等，則禁止外人投資，而在開放初期，貨幣市場、保證金交易，以及拋空也在限制之列。

凡是有意投資韓國股市的外資投資機構，在進入韓國股市之前，必須先在該國證券管理委員會（SE）登記，保管銀行則透過韓國證券交割公司（KSSC）及外匯銀行來進行投資，至於外資外匯的匯入金額則並無限制。

韓國證券市場的開放政策，目前已引起世界各國著名投資機構的注意，並開始進行韓國證券市場的搶灘行動。紛紛前往設立分支機構，及籌劃發行韓國股市基金，在國際金融市場蕭條情形下，已形成一枝獨秀的特殊現象。

貨幣之窗

加元在跌軌上徘徊 經濟背景黯淡

利息仍有下降機會

十月份加拿大的國內毛生產總值報升百分〇點一，雖然比市場預期的較好，但加拿大元並未因而得益，其在聖誕假期前夕下跌至一點一六至一點一六一〇兌一美元。比對十一月底的一點一三四五，即對美元跌值百分二點二五比對十月底的一點一二二五，跌幅則達百分三點三。加元的回跌近因主要是獲利回吐與投資者在德國加息後進一步把加元名義資產沽出套現轉投馬克懷抱所致。但經濟疲弱則是加元轉弱的基本因素。

雖然加拿大的國內毛生產總值在九月份下降了百分〇點一，而十月份回升百分〇點一。經濟分析家仍認為加國經濟尚未能擺脫衰退。特別是在零售這個環節上最能反映經濟不景氣的一面。其中，貨物製造在九月份上升百分〇點五後，十月份又立即回跌百分〇點二，製造業在九月上升百分〇點七後，十月份回降了百分一。而零售業的弱勢持續必導致更多的企業破產及裁員，而十一月份失業率已作出反映。

由於加拿大經濟極受到美國的影響，而美國最近的大幅度減息與白宮揚言利息仍有下降的餘地，以致布殊總統表明刺激就業為首要任務，相信美國經濟明年將改善，況且明年是大選年，布殊總統會積極搞好經濟爭取選民，意味加國經濟明年亦有擺脫衰退的機會，但在此之前，加國中央銀行仍會較偏向銀根寬鬆的政策，藉以刺激經濟，這樣一來，加元債券的利息收益將向下，自然亦侵蝕了對加元的支持力了。因此，明年初加元能否可在現低水平守穩伺機反彈目前尚屬疑問。

國際公司動態

▲運通銀行（AXP）簽訂一份協議，收購國內第五大旅遊代理公司LIFECO TRAVEL SERVICES。

▲佳士拿汽車集團主席艾高加在其向員工發表年底談話時稱，一九九二年將會是該公司歷史上最關鍵性的其中一年。

▲美國電訊宣稱，該公司將在第四季盈利中撥出相當每股十四仙的款項作為投資在意大利RIUNITE工業的帳面費用，以近期股價計算，投資額約合一億三千萬元。

▲先鋒微型電腦在宣稱第四季業績將較市場預期為高之後，多位分析家都先後將其盈利預測調高，先鋒指其第四季付運的AM三八六微處理器表現理想。

▲波音飛機（BA）宣佈奧地利維也納航空公司最近訂購四架波音七七七型雙發噴氣機，成為七七七廣體式飛機的第七家客戶。除了七七七外，該公司亦訂購一架七六七—三〇〇加程型機。

五架飛機（連零部件及訓練總值約六億七千萬美元。預計維也納航空首批七七七將於一九九七年秋季交付。維也納航空新訂的七六七將沿用普惠PW四〇〇〇型發動機，至於七七七則仍未選定發動機型號。

連同此次公布的訂單，七六七的累積訂單總數達五百八十四架，其中二百四十三架是七六七—三〇〇加程型。七七七的確認訂單則達八十六架，而意向訂單為七十五架。維也納航空聯合航空公司、全日本航空公司、Euralair、泰國航空公司、英國航空公司及日本航空公司，成為世界最大雙發噴氣機的客戶。預計首批七七七將於一九九五年五月交付。

▲玩具市場（TOY）宣佈，該公司於十二月十九日在東京的網町開了第一家店，攞出日本傳統的女童玩偶。這家低價位、自助式的玩具店，有一萬五千種玩具，以假日逛街購物者為目標，預計明年營業額為二十億日元（二千五百萬美元）。

▲廉美衣服（LTD）預期十二月份該公司的銷貨額會減少百分之五。

▲資尼百貨（JCP）透露，該公司十一月份生意雖有增加，但十二月份的生意則未如理想。

▲保祿錄影帶（BV）正式發信通知該公司會以現金或公司普通股收購城市視訊公司所有已公開發行股份。

▲中央能源（PC）宣佈該公司將會透過私人協商轉讓或在公司市場購回公司四百五十萬股普通股。

行業訊息

市場需求減慢成本上升 日汽車業盈利大降

日本汽車製造商在世界市場需求減慢聲中正面對利潤的大幅下降。

該業在過去幾年為減輕成本而進行大量的資本投資，而勞工短缺的情況持續又使工資成本上升，這些都是十一家國內汽車製造商利潤減跌的原因之一。

此外，日圓滙價上升亦導致出口利潤惡化。

汽車製造業生意減降亦意味一連串廣泛行業受損，例如鋼鐵、化學及電子，而這些行業的不濟對於整個已經放緩的經濟亦會產生不利的影響。

豐田汽車集團在九二年六月的年度內滾存盈利將會肯定成為連續第二個盈利下降的年度，日產汽車和萬事達汽車集團在九二年三月的一年間盈利亦雙雙較去年減半。

三菱汽車集團在去年的盈利雖可保持平穩，但在現年度盈利亦不免要下降超過百分十。

規模較小的車廠如五十鈴，承受打擊是更大，預估九一年十月結束的年度將是大幅度虧損。

市場需求在短期內看來不會改善。較早前他們預期每兩年一項推出的新款汽車可以刺激一下呆滯的市道，但幾個大城市的需求顯示需求仍然淡靜，難期在短期內有實質上的改善。

最大的出口市場美國方面的需求看來亦不會很快回復過來。（明知）

銷售行情

蘇解體後十多個加盟共和國 拋金之風料難刮起

蘇聯近來的局勢，對金市的影響，以價格的變動來看，却是十分平淡無奇的。究竟是蘇聯所發生的種種變化，不足以使金價大幅升跌，還是金市本身冷淡，對蘇聯局勢毫無反應呢？

蘇聯的黃金儲備向來是保密的。而即使經過多番拋售及運往西方銀行作為貸款抵押，西方分析家仍然相信蘇聯的黃金儲備有二千噸以上。後來蘇聯官員表示蘇聯的黃金儲備僅餘二百四十噸，西方國家仍然半信半疑，但最近已基本上同意了此一論調。

二百四十噸在龐大的黃金市場並不是一個大數目，故此理論上看，金市投資者已經沒有理由由於恐懼蘇聯經濟不景而隨時大量拋金購權了，金價應有健康上升的趨勢。但實際上卻不如此。

較早前金價一度迫近三七〇美元，金市盛傳中東國家及新興產金國拋售，金價亦欲升乏力。後來金價降至三五五水平，現時則為三五九美元左右。當然金價的下降並非主要是恐懼拋售所致，但卻是其中一個因素，亦是一個心理因素。

目前蘇聯已解體，十多個加盟共和國有拋售黃金的權力，但這個消息對金市並無多大影響，因加盟共和國所持的黃金已不多。

事實上，黃金對於新獨立的共和國來說，卻是十分重要的，因經濟瀕臨破產，金融混亂，如果有大量的黃金作為儲備，對於重建經濟、健全金融，有頗大的作用，故此俄羅斯共和國曾經表示不會隨便出售黃金。

不過，黃金在西方國家作為金融儲備的比率已減少，穩定金融的作用已下降，甚至在投資市場的受歡迎程度及其價格均下降，黃金已非靈丹，蘇聯各加盟共和國所持的黃金，對經濟重建所起的作用將會較他們所預期為小，是可以預期的。

而實際上，這些加盟國的黃金數量亦不多。（柳橋）

大衛論壇

金市缺乏吸引力 假期料呈真空局

十二月廿四日倫敦金市——聖誕假期在即，市況呈現大牛皮狀態，投資者完全缺乏入市興趣。紐約市場廿五日休假一天，但倫敦市場在廿六日繼續休市。相信屆時歐洲方面的訂單將接近零。周二倫敦市場只開市半天，頭盤以安士三五九．四美元報出，較昨天下跌安士二十五美仙。筆者昨文曾擔心在假期內會出現買賣真空局面，少量的買或沽盆會造成市場不必要的波動。可幸此情形周二未見出現；延至在廿六日或廿七日才發圍的機會依然不容抹殺的。從技術分析角度而言，如假後市況未能高收於安士三五九——三六〇美元之上；近兩天的上升動力便又告轉弱。假前，美元滙價在技術性質盤支持下而回升，十一月份美製耐用品訂單報升百分之一．二（市場原預測下跌百分之一．三）亦提供了不少動力。假後公佈的第一項指標為周四的新一周（截止十二月十四日）申領失業救濟金人數，市場估計將減少一萬九千名。美期金金市亦只交易半天，市況牛皮之書可限，成交量只有七千張，較周一的還少一半；全日上落輕微，安士波幅不足一美元。（大衛）

金幣市場 日漸低落

近幾年來，本港投資市場熱潮不斷高漲，尤以外滙及股市為最。但金幣的受歡迎程度則逐步低落，這種趨勢仍未停止。

事實上，本港金幣市場經過十多年的發展，亦曾掀起過高潮，故此亦是一個成熟的市場。然而，一個成熟的市場亦不斷低落，當然並不是偶然的，除了金幣本身欠缺某些投資的吸引力外，國際黃金市場的疲淡，亦是主因。

投資性金幣不但無利息，而且無「孖展」性質的投資方式，扣除買賣價後，投資者獲利的機會大打折扣，如虧蝕則更多。另方面，金幣的報價並非隨時隨地可知道，買賣地方亦不及股市、外滙及孖展黃金普遍，故此並不受投資者歡迎。但對於金幣代理商而言，其實並不希望投資者頻密的買賣，而是希望投資者只買不賣，或者多買少賣，否則，代理商實際上並無實質出金幣，何利之有？故此，代理商並不太熱烈鼓勵投資者頻密買賣金幣，因而報價，買賣均不及股市、外滙及孖展黃金方便。

金幣主要分為投資性金幣及紀念性金幣。後者是有某一個主題，出產數量有限制，故此有紀念價值，其價格是並非一定根據金價變化而升跌的，而是視其受歡迎程度而定的。當然，一安士紀念金幣，定不會低於一安士黃金時價的水平。

投資性金幣簡單來說是代表某一重量的黃金價值。大部份是由某一個政府製造，當然，此種金幣亦有觀賞、飾物、送禮的作用。（二之一）（柳橋）

美貼現率已近短期低點 債券市場資金漸會流失

十二月廿四日美國債券市況——週二是聖誕假期前夕，市場提早收市半天。在假期氣氛籠罩下，市勢上落十分輕微。不過從市況表現來看，造價低開而高收，依然呈現有強勁的一面。市場主要交易商已趁早渡過，亦形成買賣活躍程度不足。美三十年長債收市微升一個基點報一〇五又三十二分之二十；孳息率報七．五二厘。其他一切債場動作也十分正常，沒有值得報導的地方。此方面包括㈠聯儲繼續在市場作例行放水行動，直接把資金調往銀行儲備體系去，㈡聯邦基利率終日徘徊在四．五厘水平。

大市週二表現稍好的地方，就是沒有受十一月份堅耐用品訂單數據所影響。該指數週二報升了百分之一．二，是繼十月份上升百分之二．六後，連續第二個上升的月頭。同時它亦高於市場原估計，市場原預測將下跌百分之一．三。

筆者個人始終對現階段債券價格頗有保留，一方面擔心貼現率經過大幅調低後，似乎已到了短期低點地步。另一方面擔心市場資金會逐漸流失，由債券轉往至其他如股票等市場發展。（仔生）

美股明年展望樂觀 惟間有較大幅調整

一九九一年行將結束，好些分析人士紛紛對新的一年作出預測。據我們所見，目前有較多專家對明年的美國股市，展望樂觀，但此愛於展望樂觀當中，亦不乏有保留者，即並不過於苛求。

一家大型商業銀行的首席經濟家預測，到了九二年年底，杜瓊斯工業股平均指數會比今年的收市水平高出約百分之八。這道，可以算得是尚不太保守的估計。有些人且預測，明年杜指升幅只為百分之五左右而已。

一位預測聯合基金走向的專家，則根據他本身所設的模式，估計一九九二年將是美國股市另一個良好的年頭。此人推測在明年，標準普爾五百種股平均指數會上升約百分之十四，另加三厘的股息，九二年該指數的總收益（股息和升份兩者之和），將為百分之十七左右云，如果明年股票投資者取得這樣的收益，便會是相當不錯。

但該專家對全年樂觀之餘，亦認為在九二年內，股市會間有較大幅度的調整，例如指數下挫百分之五至百分之十之類。他說股市不免受若干負面因素所制肘，這些負面因素包括PE之偏高，和股息率偏低等，不過它們都不會成為大忌，投資者可趁調整時吸納云！（紐約大東銀行經濟研究部）

華僑日報

林建名率國總醒獅隊 赴廣州參加四角大賽
榮獲一冠一季昨載譽歸來

（特訊）香港中國國術總會，於本月廿一日派出醒獅隊應邀前往廣州在荔枝灣體育館舉行首屆「穗、港、澳、台醒獅大賽」。經過兩日賽事之精彩演出後，香港隊奪一冠、一季軍，全體昨日榮旋。

據該會主席區紹永稱：「今次應邀參加在穗舉行之四角大賽，由首長林建名、區紹永、胡榮斌、龍啓明、高少峯、譚金、江沛偉、及黃寶鋒率領醒獅三隊前往參賽，兩晚演出非常精彩。區主席又謂：由於各隊均採高難度動作表演採高青，爭取最佳成績，使全場觀衆大飽眼福，不時掌聲如雷。香港隊演出落力，且出現不少高難度動作，使在場觀衆嘆為觀止。比賽結果：香港A隊奪得全場冠軍，澳門隊獲得亞軍，香港B隊季軍，而殿軍一度為廣州工人醒獅協會隊奪得。第二晚賽事完畢後隨即舉行頒獎典禮。

區紹永主席最後並謂：賽後，各賽區代表舉行檢討會，各代表一致認為獅藝運動為我國優良傳統文化，應該積極推行，培訓新血，使運動員更年青化。他又指出：廣州市當局對獅藝運動非常重視，聞說已撥出場地並積極籌建醒獅體育館，作為永久性擴大推廣獅藝。（奕）

孫中山國術聯誼會 黃子華主席作疊翁
黃錫年與梁顏笑喜賦連理

（特訊）香港孫中山國術聯誼會主席、福建少林寺飛雲禪院副主席黃子華居士第三公子錫年君昨與梁作先生之幼女顏笑小姐，昨在香港文化中心婚姻註冊處舉行結婚禮，晚上假乾坤兩宅京華翠園酒樓設喜酌歡宴親友。

新郎黃錫年君畢業香港大學，曾服務教育工作兩年，現任現代貨箱碼頭公司助理總監，年青有為。新娘梁顏笑小姐系出名門，閨嫻淑德，一對新人男才女貌，珠聯璧合，佳耦天成。

親臨道賀嘉賓有紳商名流、社團首長、計有劉皇發、柳子元、胡百全、張有興、黃桂、張永賢、關德興、黃湛、方潤華、鄧永祥、張子芳、薛浩然、林澤飄、曾憲貞、陳錦雄、葉漢生、王雲展、楊勵賢、汪志強、楊振文、甘寶馨、尹淑梅、黃錫林、劉玉龍、方美玉、李康源、莫國華、甄日長、莫家祜、黃一平、陳玉環、李景超、陳卓明、陳少棠、賴妍彤、葉恒峯、黃榮、黃益耀、胡永生、黃良波、鄭漢清、黃維業、楊本德、黃錫安、李康源、李德明、蔣鞏英、黃道益、陶浩堅、陶劍輝、劍標、黃潤初、廖鑾英、黃均盛、蔣金銘、黃梅、黃啓榮、黃國錢、林俊杰、鄧柏泉、劉瑞雄、梁啓凡、陳宇信、鄺福祥、陳廣榮、曾漢健、劉國仕、關家麟、李德明、吳祖佳、王仕彪、余雯、林裕基、黃均盛、張啓華等數百人。並有美加友好黃超凡、區志賢、黃貴德、台灣黃善德、陳士誠、劉秉時、彭濤美寬賀。一對新人於日內前往泰國歡渡蜜月。（奕）

圖：黃錫年、梁顏笑新婚儷影。（本報攝）

六國酒店選出十一月最佳員工

六國酒店十一月份最佳員工分別由大堂部行李部長周俊雄先生及（右四）大堂部機場款接督導翁偉澤獲得，他們均獲贈由酒店總經理李國俊（中）頒發現金禮券，自助餐券及獎狀一份，以示鼓勵。

圖為酒店總經理，大堂部主管（左一）及人事部主管（右一）與兩位得獎者於頒獎後合攝。

鍾紫燕總監主持 西區女童軍敬老
游育德致送紀念品

日昨西區女童軍分會主辦敬老合家歡，請香港女童軍總監鍾紫燕、政務主任曾鳳儀等主禮後，主席游育德代表致送紀念品給主禮長官。

圖為主席游育德致送紀念品給主禮長官。

聖約翰救傷隊長官 舉行女賓晚餐舞會
黃澄智讚揚太太們的偉大表現

（特訊）香港聖約翰救傷隊香港分區長官俱樂部，昨晚假新世界海景酒店，舉行九一年度女賓夕餐舞會。由分區總監邵淦平，餐舞會主席黃澄智主禮。

參與盛會嘉賓有：社會中西紳商名流，政府機關長官、各界社團首長、議員等數百人。由主席黃澄智、副主席胡文榮、丘錫安、馬正興、吳榮基、施雅治、費葆奇、呂樹章、李應生及全體委員款接嘉賓。

七時卅分首先舉行酒會，八時儀式開始，首由大會主席黃澄智致歡迎詞，略謂：「女賓夕餐舞會是香港分區會的一項傳統活動，目的以褒揚救傷隊各長官的太太們，熱心支持丈夫而犧牲寶貴時間服務社群，今藉着一年一度之餐舞會，使她們能參與聖約翰的文康活動。黃主席並指出：今日的女仕們在社會上擔任相當重要的角色，她們不但去鼓勵及支持其丈夫參加服務社會的工作，更親自參與社會各項公益事務。目前參加香港聖約翰救傷隊的女長官逾一百人，而今晚的活動除專為太太們所設外，亦為聖約翰女長官所作出的貢獻，以表示敬意，本人藉此向在座各女賓致敬。今晚的餐舞會蒙分區總監邵淦平伉儷參加，邵總監更主持頒發紀念品，謹致謝意。」

詞畢，黃主席並代表大會致送紀念盾與各副主席。禮成後餐舞會隨即展開，並有歌唱及幸運抽獎助興，場面熱鬧，至深夜賓主盡歡始散。（奕）

香港聖約翰救傷隊長官舉行女賓晚餐舞會、邵淦平總監頒贈紀念盾與黃澄智主席（右）。

香港仔街坊會中心
舉辦冬季兒童興趣班

（港訊）香港仔街坊福利會社會服務中心將於九二年一月中開辦適合兒童興趣班，既能啓發兒童的創作力；又可培養興趣。

（一）兒童繪畫班：逢星期五、學費二百元共八堂。下午二時三十分至三時四十五分。教授線條、圖案及色彩配搭，風景花鳥畫及人物創作等。

（二）兒童芭蕾舞班：逢星期六、學費二百元正共八堂。本課程以「英國皇家芭蕾舞學院」課程教授，讓小朋友從遊戲中學習，啓發兒童音樂感及鍛鍊優美姿態等等。

（三）兒童綜合趣味班：逢星期六、學費一百二十元共八堂。下午四時至五時三十分。內容包括做紙藤、織帽子、禮物摺紙袋、飾物花瓶及康乃馨花等。（不包括材料費）

歡迎報名及索取簡章，香港仔大道一八〇號B或詢查五五三八〇三五。

國總醒獅隊參加穗、港、澳、台四角賽獲全場總冠軍及季軍領獎後合照。

港九影院聯合廣告

油麻地 3849612｜鴻基1 6538158｜鴻基 5656328｜鴻聲 0271333｜皇后｜皇都｜九龍城 華成｜嘉華 城｜嘉年 城｜新麗①② 7857763（長沙灣·荔枝角站）｜海城①② 7356915｜珠江 1123941｜銀都②①｜南華②①｜明珠 577635｜民樂 3675649｜樂聲 3617109｜金聲總統 8331937 7718933

今天獻映 定請座即 龍尊 杜月笙 主演 一夕戰龍：最爭代前後 上海1920 策劃：李惠民 統籌：楊國威 黃勵方 今午四點夜場正天 漫畫威龍
今天盛大獻映 上海1920 龍尊 今午四點夜場正天 漫畫威龍
今天五場 三級 大波嘢 香港徽友 勁片 早場淫蕩性友損 四點週淫氣身
今天獻映 千情萬抱 大型喜劇 與龍共舞 劉德華 張敏 吳孟達 翁虹 小子藏西 今午後三場夜晚
今天五場 比利基斯度 丹尼爾 史頓 城市滑頭 騎馬搞牛 新喜劇
今天獻映 加四早 洪金寶 黃百鳴 毛舜筠 老豆唔怕多 聖誕合家歡笑喜劇
狂滿第2週！兩院四點加場 嘉年華 嘉城 早場午夜 劉德華 張敏 羅美薇 吳孟達 張堅庭 葉蘊儀 翁虹 向華勝 出品 王晶 導演 與龍共舞 一部令你發夢都會笑醒型大喜劇！
五場 聖誕鉅獻 請統府閣 妙計合家歡 天人科 鄭細娜 活鬼碧 潑大芝 略改放映時間
六場 今四點加 大型喜劇 與龍共舞 小子藏西 午後夜晚
今天五場 宮崎駿第一部動畫電影 歲月的童話 粵語對白
今天六場 四點加開 閣府統請 莎莎嘉嘉站起來 主演：葉蒨文、張艾嘉 後晚午夜場：西藏小子
今天八場 夜場加四點早午 與龍共舞 劉德華 張敏 主演
今天八場 加早四開夜場午 與龍共舞 今天六場 加四點 最後戰士 午夜先優場 四大探長
今天五場獻映 最後戰士 加開四點場 午夜先優場 四大探長 今天五場獻映 與龍共舞 加早四午場夜點開 先優早場 老豆唔怕多
今天盛大獻映 本年度節目猛鉅片軸獻賀壓！ 最後戰士 布斯利士主演
今早場：阿飛正傳

時代廣場 屯門 4591170｜翡翠 5 771011｜文華 3 963110｜寶聲 3 891652｜龍都①② 4332362｜龍華 4922545｜福星 8189102｜凱都1｜寶石｜富都｜雅都 6976808｜美都 4788911｜灣仔｜新聲｜金門｜凱都2｜新樂｜影都｜華豪①樂富① 3390363 3391311｜新都 5772296｜新寶 3857151｜華豪②樂富② 3990363 3391311｜百樂 5705454｜快樂 7306148

今天五場 加四點場 老豆唔怕多 午夜場四大探長 日院五場 反斗神鷹 今早四點 千叔軍權播財場
寶聲加場早四點 洪金寶 黃百鳴 老豆唔怕多 午夜寶聲 四大探長
今天7場 加早場四點場 洪金寶 黃百鳴 老豆唔怕多 最佳聽首映大我一大 午夜場 傾情世紀載食盡八方 四大探長
今天七場加四點早 劉德華 梅艷芳 91神鵰俠侶 世外情再義生！
今天五場 四點場 漫威畫龍 巨作龍尊 上海1920 今夕戰龍，爭一代最前後
今天五場 主七千萬 龍尊 上海1920 今四點場 漫畫威龍
今天七場 午夜加四點 劉德華 梅艷芳 葉德嫻 郭富城 鍾鎮濤 劉嘉玲 九一神鵰俠侶 一種世外情義的再生
今天獻映 全新節情 濃縮緊湊 今年日本賣座NO1動畫 票房高達十二億伍千萬 龍珠Z 空悟孫人爾西超 四點午夜場 漫畫威龍

新光①② 5632959｜好運 7556810｜新都京 8939612｜都京①② 5737374｜利港 8700278｜華聲海運 7305444｜泰國ABC｜碧麗宮 895500｜大淘 796/371｜都國① 5708861｜國際 3820745｜香港仔 5551449｜凱旋 4161419｜海濱 4067918｜銀星 6656491｜光明 4998438｜大局樂新 4421000｜國多利 4572795

今天兩場 2:30 12:30 老豆唔怕多 7:45 夜場 千歲粵劇團 公演 呂布與貂蟬
今天六場 四點開加 妙計合家歡 午夜場 四大探長
今八場 早四點加開 與龍共舞 張敏 張堅庭
第2週 布斯利士主演 最後戰士 三級 本人佳卿
今四場加六點 現代城市人 神鵰俠侶 九一神鵰俠侶 不適合兒童
即日映五場 城市滑頭
今天五場 龍尊主演 上海1920 午夜場 漫畫威龍
今六場 加四點 劉德華 梅艷芳 九一神鵰俠侶 元奎導演
今天五場 洪金寶 黃百鳴 老豆唔怕多 高志森導演
今天五場 比利基斯度 城市滑頭
今加早場四點午夜場 與龍共舞 劉德華 張敏 聖誕賀歲大型喜劇 請統府閣 妙計合家歡 老豆唔怕多
今天五場 風義雲胆
今五場 科學怪人 妙計合家歡
洪金寶 黃百鳴 老豆唔怕多 高志森導演
今五場天 全九一最感人歌舞名片 飢渴的紅唇
兩早加四點場開院 國際午夜場 與龍共舞 劉德華 張敏 午夜後晚場 西藏小子
今天五場 九一神鵰俠侶
今加六點四場 老豆唔怕多 與龍共舞 九一神鵰俠侶 最後戰士
今天五場 中國王 霸王花 最後戰士
今天映 大喜笑劇 美麗飛鳳上枝頭的故事 與龍共舞 早四點 龍珠Z

UA沙田 6980228｜UA黃埔 3031040｜UA金鐘 8690322｜樂宮 4759660｜昌南 7174837｜巴倫紐約①②③ 4522123｜華懋廣場①②③ 3113000｜東尖｜康城①② 8854589｜百老匯③②① 3325732｜京華③②① 8172151｜倫敦 7168282｜普慶① 7811833｜普慶② 7811833｜新華 8278291

城市滑頭｜老豆唔怕多｜與龍共舞｜妙計合家歡｜超西爾人孫悟空｜最後戰士 午夜場只映四大探長
歲月的童話｜超西爾人孫悟空｜與龍共舞｜妙計合家歡｜最後戰士｜老豆唔怕多 午夜場只映四大探長
妙計合家歡｜91神鵰俠侶｜歲月的童話｜城市滑頭
今天七場 老豆唔怕多 洪金寶 黃百鳴 毛舜筠 午夜場 四大探長
今天六場 老豆唔怕多 午夜場 四大探長
今天五場 最後戰士 老豆唔怕多 妙計合家歡
今天五場 上海一九二〇 最後戰士 與龍共舞
今映 老豆唔怕多 情深義重都市獵人 91神鵰俠侶
最後戰士 與龍共舞 妙計合家歡 1級
最後戰士 與龍共舞 老豆唔怕多
今映 老豆唔怕多 午夜場 四大探長
今映 1級 科學娜碧芝 妙計合家歡 午夜 漫畫威龍
今映 杜月笙 上海1920 龍尊主演
今映 傾城之戀 無盡情之痴愛 陌生的誘惑 胡栢 艾華 利演

些假說研制的仿生儀器也缺乏堅實的科學基礎，鄭某生認為，從電磁波譜的角度研究人體輻射特性是有科學根據的，並且也已經為無數事實所證明是行之有效。

鄭某生稱，實帶仿生波譜治療儀，又名仿生氣功治療儀，正是根據以上原理，由中國大陸的中國科學院研究人員研製成功的九……鼻炎、上呼吸道感染、咽喉炎、氣管炎、肺炎、肺結核、冠心病、風濕性關節炎、坐骨神經痛、痛經、月經不調、腰肌勞損等症。有關組織更獲得該儀器，在中國大陸及香港的總代理權，並希望在短期內，發展東南亞市場，將這項中西結合的科研成果，廣為推介。（文）

……勇救人 表揚……

……接受由邵氏兄弟（香港）有限公司及電視廣播有限公司……高空投擲水彈，及時控制火勢蔓延，大火終於翌晨九時被撲滅。……消防員及皇家香港輔助空軍利用直升機於……

……由於加拿大經濟極受到美國的影響，而美國最近的大幅度減息與白宮揚言利息仍有下降的餘地，以致布殊總統表明刺激就業為首要任務，相信美國經濟明年將改善，況且明年是大選年，布殊總統會積極搞好經濟爭取選民，意味加國經濟明年亦有擺脫衰退的機會，但在此之前，加國中央銀行仍會較偏向銀根寬鬆的政策，藉以刺激經濟，這樣一來，加元債券的利息收益將向下，自然亦侵蝕了對加元的支持力了。因此，明年初加元能否可在現低水平守穩伺機反彈目前尚屬疑問。

……足。美三十年長債收市微升一個基點報一〇五又三十二分之二十，孳息率報七．五二厘。其他一切債場動作也十分正常，沒有值得報導的地方。此方面包括(一)聯儲繼續在市場作例行放水行動，直接把資金調往銀行儲備體系去，(二)聯邦基利率……場原預測將下跌百分之一．三。筆者個人始終對現階段債券價格旅度有保留，一方面擔心貼現率經過大幅調低後，似乎已到了短期低點地步。另一方面擔心市場資金會逐漸流失，由債券轉往至其他如股票等市場發展。（仟生）

……測，明年杜指升幅只為百分之五左右而已。一位預測聯合基金走向的專家，則根據他本身所設的模式，估計一九九……不會成為大忌，投資者可趁調整時吸納云！（紐約大東銀行經濟研究部）

調整樂觀

……分之五至百分之十之類。他說股市不免受若干負面因素所制肘，這些負面因素包括PE之偏高，和股息率偏低等，不過它們都……

體育

奧運會縱橫談

富涵意義國際體育盛會

黃紀廉

奧林匹克運動會中，無宗教、無政治、無國籍尊卑、無種族歧視，其意旨在倡導國際和平，促進世界各地民族，互相了解與友好，陳意高遠。

古代奧會之崇高精神，至足為後人所師承，當時獎勵不過月桂之冠，橄欖之樹，在功利觀點，將棄之如敝屣，然競技者視為無價之寶，卻生死以赴之，是其「責任」之所歸，業餘運動之真諦耳。

惟戰後各國皆採現實主義，視勝負為國家榮辱之關鍵，故其重要性與日俱進，乃事勢所必然。

奧會十二年來屢遭政治困擾，七二慕尼赫慘劇，七六蒙特利爾非洲選手退出，八〇及八四蘇聯東歐集團與美國等互相杯葛，八八年喜見東西體育強國重會漢城。

日來多位應屆會考同學紛紛函詢「奧運會溯源」及其意義，然欲詳加論載，庶可成帙，惟編者公私猬集，無暇著述，茲將其舉舉大者言之，力求簡恬，急就之章，讀者諒焉。

古代奧林匹克運動會

在希臘原始社會中，崇拜神佛與信仰宗教，藉以支配政治、經濟、文化及人類生活強大力量，迄至中世紀猶未稍減。

古代希臘人信多神教，於希臘南部奧林匹亞山上為ZEUS及HERA等神建神廟，奧林匹亞在紀元前八八〇年時已為希臘宗教、政治、歷史中心，紀元前七七六年曾於斯地舉行一賽會，是即古代奧林匹克運動發源地，亦今日奧運會之名所由來也。

自後規定四年一會，其意旨在宣達上帝之神聖和平，消弭內外糾紛，祭神與運動會期間，和平賴神力維持，作時休戰，而使希臘各地選手與觀眾集於奧林匹克，舉行盛會。

當年於此和平氣氛之盛會中，不僅體育比賽一項，舉凡文藝（包括彫刻、音樂、美術），科學亦並俱列，大會莊嚴肅穆，故在此會中獲勝者，不僅為HELLENE民族許多最高尚之人物，且得有塑像歌頌之榮譽，詩人稱其賢，雄辯家稱其能，故奧林匹克運動會遂成為古代希臘國民生活之中心，此項運動源綿達十二世紀，至羅馬崛興時中止。前後已舉行二百九十三次矣！

近代奧林匹克運動會

迄至十九世紀末葉，（九十年前）法人古柏丹男爵BARON PIERRE DE COUBERTIN始倡議恢復奧林匹克之意義。而代以近代之體育運動。一八九四年各國奧委會委員初度會議於法，經古柏丹氏努力斡旋，卒告成功，奧林匹克大會遂再於一八九六年四月二十五日舉行於希臘雅典，去古奧林匹克已二千餘載矣！

世界各國以此提倡和平之運動，莫不樂玉成之，大會在八萬觀眾參觀之下，宣告開幕，歐洲一時傳為盛事，是即近代奧林匹克運動會之嚆矢。當時參加競賽之國家僅十二。首屆奧運會選於雅典舉行，藉以紀念奧林匹克發源地耳。

由是依據古例，仍規定四年一度。歷屆舉行地點如後：

第一屆	一八九六	雅典	希臘
第二屆	一九〇〇	巴黎	法國
第三屆	一九〇四	聖路易	美國
第四屆	一九〇八	倫敦	英國
第五屆	一九一二	史篤霍倫	瑞典

旋因世界大戰，遂使該會中途停頓，至一九二〇年始行恢復。

第七屆	一九二〇	因鐵瓦	比利時
第八屆	一九二四	巴黎	法國
第九屆	一九二八	安姆斯達坦	荷蘭
第十屆	一九三二	洛杉磯	美國
第十一屆	一九三六	柏林	德國

惟一九三九年第二次世界大戰爆發，迄一九四五年始告和平，故一九四〇年（第十二屆）及一九四四年（第十三屆）本擬在日本、芬蘭舉行之奧會遂告取銷。

第十四屆	一九四八	温布萊	英國
第十五屆	一九五二	赫爾辛基	芬蘭
第十六屆	一九五六	墨爾砵	澳洲
第十七屆	一九六〇	羅馬	意大利
第十八屆	一九六四	東京	日本
第十九屆	一九六八	墨西哥	墨西哥
第二十屆	一九七二	慕尼赫	德國
第廿一屆	一九七六	滿地可	加拿大
第廿二屆	一九八〇	莫斯科	蘇聯
第廿三屆	一九八四	洛杉磯	美國
第廿四屆	一九八八	漢城	南韓
第廿五屆	一九九二	巴薩隆拿	西班牙

馬拉松長跑忠勇事蹟

「馬拉松」長跑一項，乃紀念希臘善跑兵士菲迪必地士而舉行者。公元前四九〇年希臘軍大破波斯軍於近馬拉松（MARATHON）處。

為使國人及早獲悉此消息，菲迪必地士乘程飛奔雅典報信，將捷報傳出，剛抵雅典城門，高呼「吾人勝利矣」旋即倒斃。

俟後希臘人為紀念菲氏，特將長跑項目以「馬拉松」名之。

近代奧會之父古柏丹

法國男爵古柏丹一八六三年一月一日生於巴黎，初攻文學、歷史，繼而深造教育系及社會學。生平著作甚多，倡導和平主義。一九二八年獲諾貝爾和平獎金，一九三七年九月二日逝世於日內瓦，舉世哀悼！

各國奧會委員以隆重典禮將其遺體葬於瑞士洛山尼，並依古氏囑言，將其心臟移葬於希臘奧林匹克山「撒斯」古廟遺址附近。

一八九二年，古柏丹氏倡議復興奧林匹克運動會，奔走各國，初告失敗，古氏不餒，一八九四年再度努力斡旋，卒告成功，奧林匹克運動遂再於一八九六年舉行於希臘雅典，是即近代奧林匹克之嚆矢，各國體育評論譽古氏為「近代奧林匹克運動會之父」。

首屆舉行於雅典，藉以紀念奧林匹克發源地，次屆則選巴黎，蓋誌古氏復興奧會之功績。

奧林匹克運動會或將有因戰事而停止之一日，惟古氏名言精神將永垂不朽矣！

奧會名言

古柏丹

「奧會重乎參加，而不在勝利，人生貴乎奮鬥，而不在征服」。

THE IMPORTANT THING IN THE OLYMPIC GAMES IS NOT WINNING BUT TAKING PART; THE ESSENTIAL THING IN LIFE IS NOT CONQUERING BUT FIGHTING WELL.

BARON P. DE COUBERTIN

圖為擲鐵餅運動員之雲石雕刻像。原物為公元一世紀著名希臘雕刻家米龍（MYRON）之銅像作品，斯為羅馬人複製雲石像。

一八九四年古柏丹努力斡旋，恢復奧運，各國奧委會議於巴黎。

國際手球邀請賽今決戰

兩岸健兒列陣交鋒

女子中國南韓爭后

昨中國勝香港台北後上挫印度

（特訊）第八屆國際手球邀請賽昨續假九龍公園室內運動場上演，中國大陸及中華台北男隊在次天賽事中俱戰勝各自對手，連場奏捷，將於今午決賽爭霸。

中國大陸隊以四三比十四大勝東道主香港隊，半場領前廿比七，是役雙方實力強弱懸殊，中國隊贏來毫不費力，射手郭衛東一人獨取九分，王心東、張紅軍亦屢建戰功，由於技術、身材均有超卓之感，故中國隊，被視為奪標熱門。

與中國大陸隊爭冠軍的中華台北隊，昨賽以卅二比廿八力克印度。該役爭持甚為激烈，頭纏布條的印度球員並非魚腩部隊，他們的鬥志相當旺盛，而個人技術亦不比台隊遜色，較高的身材使他們可以空襲對手龍門，他們在上半場取得優勢，十三比十一領先。

中華台北下半場力戰反勝，是有賴於快速多變的進攻，許多時他們憑單騎突破直搗黃龍，十發九中。程達誠、林鐵仁、賴冠印俱為出色投球手。

教練董國恩賽後謂甫開賽由於輕敵，被印度隊佔去上風，而己方球員有些措手不及，經穩定陣腳下，下半場演出漸入佳境，防守進攻均有進步。

至於今日對中國大陸隊一戰，他稱會盡力一拚，單以實力分析，對方顯得更強一些。

女子組冠軍之爭將在中國、南韓之間進行，中國隊在九〇亞運會曾負於南韓，屈居亞軍，但戰情接近，相信今次碰頭亦難免劇鬥，中國隊能否挫敵雪恥，關鍵在防守戰術上有所突破，同時掌握住攻防節奏，以陣地戰與對手週旋，相信對佔有身材優勢的中國隊是有利的。

中華台北女隊今日將對香港，爭奪賽事第三名，該隊昨日以十一比廿八不敵南韓，演出略令人失望。

香港女隊則以十六比四一負於中國大陸隊。（平）

甲組足球聯賽旺角場上演

星島穩守突擊駒騰

首循環噴射機贏一球今可望再捷

氣勢正銳已保持十二仗不敗紀錄

（特訊）甲組足球聯賽，在今日聖誕節公眾假期安排了一仗在旺角市政球場午間上演，由星島對駒騰，三時三十分展開。

序幕戰舉行預備組聯賽，由雙方預備組對陣，先於一時四十五分展開。

門票方面，一律收三十元，另設老人及少年特惠票，只收十五元。

在首循環聯賽中，星島已露出強隊本色，在合作未純熟之下，僅以一比〇擊敗駒騰，但今日星島氣勢之銳，可謂十隊之冠，預料可以再度擊敗駒騰。

星島本屆所向披靡，在銀牌、聯賽中橫掃南華、東方、愉園三大勁旅，使人刮目相看，尤其是門前加夫利，已成為球迷偶像。

星島目前在聯賽共打八仗，六勝二和，未嘗敗績（南華、東方俱未輸過），總紀錄方面，星島已保持十二仗不敗，看來此紀錄會延續下去。

星島今仗會盡力爭勝，因為該隊會於一月三日對依波路，然後在一月十二日首次在聯賽遭遇南華，為了保持號召力，星島求勝欲望是不少的。加上該隊近況不俗，上仗在旺角場一比〇力克東方，整體演出更見進步。

駒騰方面，聯賽打了九仗，一勝二和五負，有六分，排尾三，看來如果在未來賽事未能搶分，會捲入降班漩渦。上仗三比三賽和警。

星島的攻擊力不算很強，但勝在後防嚴密，而且突擊快速而致命。

後防方面，清道伕荷爾是除了加夫利之外，防守工作最突出的一員猛將。他的身材不算高，但包抄時間準，很少失誤，而且踢法硬朗，不怯懼於對手。

值得一提的，星島近幾仗接二連三挫敗強隊，中場秦國榮鋪橋搭路，功不可抹。在對手防守嚴密之下，仍能起腳的，往往又是秦國榮，這全因為他的基本技術佳之緣故。

據教練羅國泰表示，駒騰兩名中國外援胡志雄、陳海賢已可披甲，但從上仗所見，這兩將不在狀態，他並不擔心，但反而要留意活動力強的左翼黎樹輝。（發）

雙方今仗可能列陣如下：

星島

侯耀彬　曾偉忠　加夫利　荷爾　梅禮

李獲加　黃偉德　秦國榮　許孫榮　侯耀德

陳子江

駒騰

碧加斯　黎樹輝　鍾皓賢　丘健威　黃志強

杜倫　城度斯　胡耀國　史賓斯　盧國榮

陳海賢

全港公開田徑大賽

周日灣仔展開角逐

李春妮亞洲賽會締六米全港新猷

由香港業餘田徑總會主辦之本地田徑公開賽，將於本週日（廿九日）假灣仔運動場舉行。一試於月前入選屈臣氏蒸溜水／香港體育學院田徑精英培訓計劃之多位頭號運動員均會參賽，他們在兩個多月來的訓練作一次實力檢閱。

這一班參賽的精英運動員之中，將包括三位被提名參加九二年西班牙巴塞隆拿奧運會之田徑代表—伍嘉儀、畢國偉及艾里奇。至於另一位獲提名的田徑代表陳秀英，則因身在美國讀書而未能出席。

其他的參賽者亦包括有先後打破男子三級跳及跳遠田總紀錄之屈臣氏田徑會運動員馬越。據他的教練詹曉世表示，馬越正進行緊密練習，希望可以挑戰他在夏季時所造出十六點一二米之男子三級跳田總紀錄。

另一位十六歲的入百米紀錄保持者雲達業，則已因較早前單車意外而缺席九零至九一年度田徑季多項賽事。她希望多出席本地賽事，吸取比賽經驗以備戰明年九月漢城舉行之世界青少年田徑錦標賽。

香港女子跳遠紀錄保持者李春妮及隊友百米欄好手張雪儀已於體院進行兩個多月緊密練習，養精蓄銳備戰週日（廿九日）比賽。李春妮於吉隆坡舉行的亞洲田徑錦標賽以六米佳績刷新香港洪女子跳遠紀錄。

屈臣氏蒸溜水／香港體育學院田徑精英培訓計劃四位教練黃仲謙、許凡恩、符德及丘永強週日亦會到場觀察運動員表現，以改善日後訓練。

香港田徑公開賽將由上午九時開始舉行至下午五時，壓軸項目分別為男、女子四百及千六接力賽，歡迎市民到場觀看。

香港與內地體育交流顯著有長足進展

【香港十二月二十五日電】香港與內地今年體育交流頻繁，據統計，內地今年來港的體育團隊共一百五十九個，一千七百多人次；香港赴內地的體育團隊一百零九個，兩千多人次。

由於缺乏專業教練，香港近年來一直試圖借助內地教練來提高本港體育運動水平，一批來自內地的教練在港大顯身手。

原江蘇隊獨木舟教練石毅，今年年中應聘來港執教一年，他希望在任期內能將香港的獨木舟運動水平提高至亞洲三強之列，今年十一月，他的隊員在第四屆亞洲獨木舟錦標賽上獲得三枚銅牌。

以原內地運動員梁日豪、吳小清為班底的香港武術隊，由於前中國國家武術教練周樹生因病不能來港，而改聘前廣東隊教練劉德執掌教鞭。港隊在今年十月的首屆世界武術錦標賽上一鳴驚人。不僅實現了世界級大賽金牌零的突破，而且還有五枚銀牌，三枚銅牌進帳。

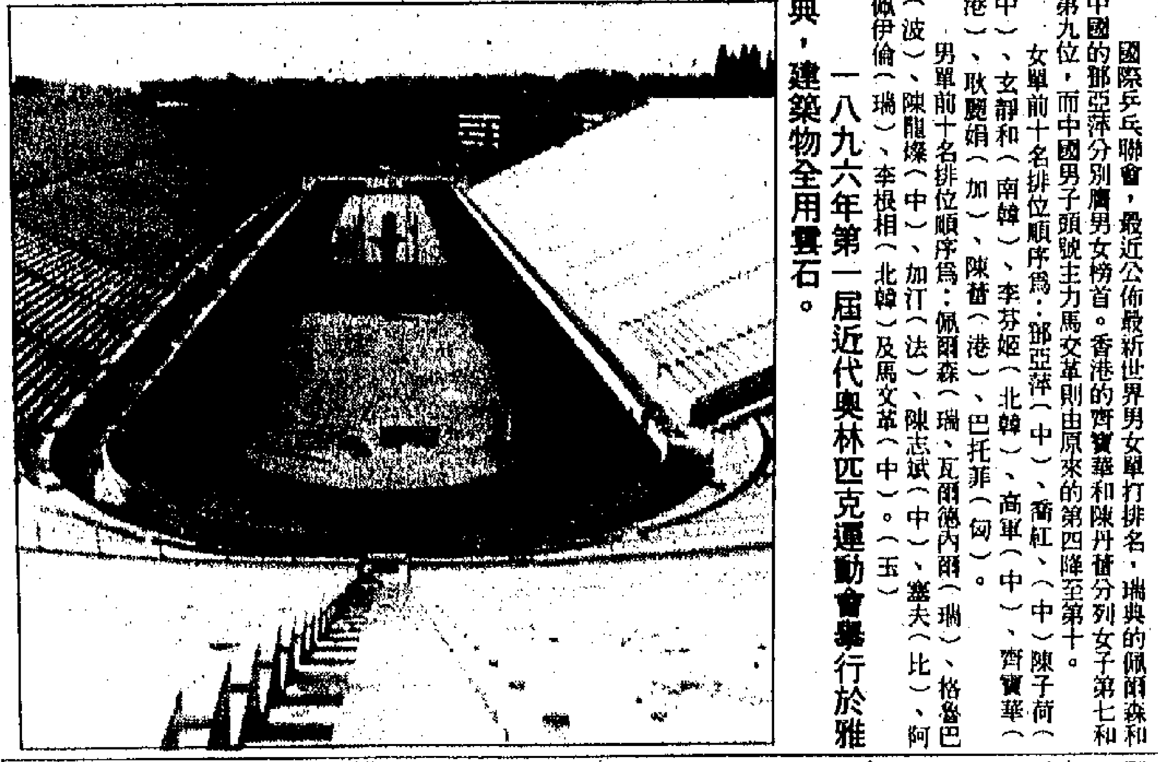
香港依波路足球隊經過數度游說，最近與曾執教過星島足球隊的前廣東足球教練洗迪雄簽訂了合約，聘他擔任該隊的體能教練。

除聘請內地教練來港執教外，香港還經常邀請內地一些高水平的教練來港舉辦短期培訓班。今年，中國游泳隊總教練陳運鵬、前中國男籃主教練錢澄海、原中國乒乓球隊教練莊家富和中國田徑隊教練鄒振先等先後來港講學。

內地運動員中的好手也是香港體育界羅致的目標。一直喜歡聘洋將助陣的香港足球界，今年對內地球員頗為垂青。原廣東隊員鍾小建，今年年初移民香港，被愉園足球隊羅致門下；曾當選亞洲最佳守門員的原中國足球隊門將張惠康，被香港甲級勁旅南華隊相中，今年九月前來加盟，成為第一個簽約，在香港踢職業波的內地球員；現在美國踢球的原國腳秦國榮，不久前來港加盟另一支甲級勁旅星島隊，比賽中屢有佳作，成為該隊的靈魂人物，為該隊今年創得佳績立下了汗馬功勞。

仔細觀察香港的一些優勢體育項目，不難發現，這些項目的運動隊與內地存在著千絲萬縷的聯繫。他們與內地的交往更為密切，經常赴內地集訓，並邀內地運動隊來港共同訓練。

今年，先後有國家隊、廣東隊和廣西隊的四批乒乓高手應邀來港為港隊備戰大賽當陪練。此外，內地有七批羽毛球運動員、四批體操運動員和兩批擊劍運動員今年先後來港訓練比賽。年初在世界游泳錦標賽上大出風頭的中國游泳隊，應邀來港訓一個月，深受歡迎。



一八九六年第一屆近代奧林匹克運動會舉行於雅典，建築物全用雲石。

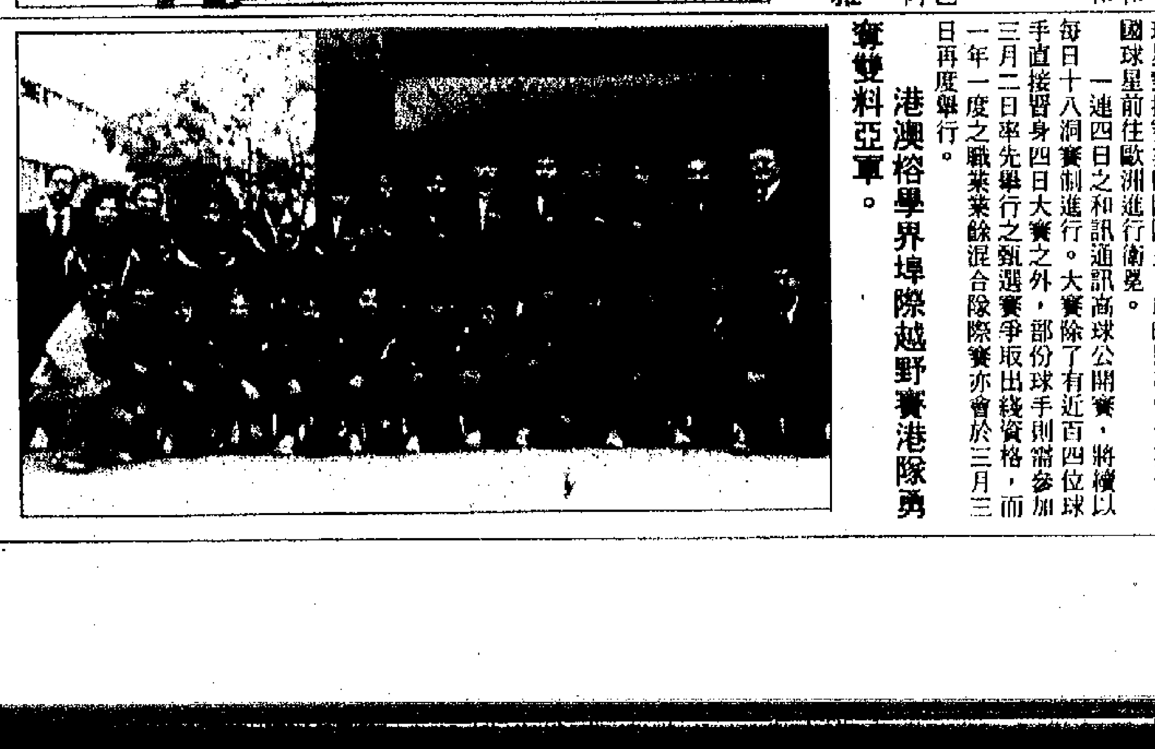
乒乓世界女單排名

齊寶華陳丹蕾列前十名

國際乒乓聯會，最近公佈最新世界男女單打排名，瑞典的佩爾森和中國的鄧亞萍分別膺男女榜首。香港的齊寶華和陳丹蕾分列女子第七和第九位，而中國男子頭號主力馬文革則由原來的第四降至第十。

女單前十名排位順序為：鄧亞萍（中）、喬紅（中）、陳子荷（中）、玄靜和（南韓）、李芬姬（北韓）、高軍（中）、齊寶華（港）、耿麗娟（加）、陳蕾（港）、巴托菲（匈）。

男單前十名排位順序為：佩爾森（瑞）、瓦爾德內爾（瑞）、格魯巴（波）、陳龍燦（中）、加汀（法）、陳志斌（中）、塞夫（比）、阿佩伊倫（瑞）、李根相（北韓）及馬文革（中）。（玉）



港澳裕學界埠際越野賽港隊勇奪雙料亞軍。

美國奧運速度滑冰女將

鐸德暢談戒毒經過

展望明年奧運締新

多年來視吸毒酗酒為人生樂事

入戒毒所康復院舊人變作新人

（美聯社密爾沃基廿六日電）瑪莉．鐸德說，她現在已經戒斷了，不再吸毒和酗酒，這些壞習慣降低她的美國奧運速度滑冰的成就以及胡混過日子多年。

現在她証明自己能完全戒掉吸毒。

鐸德，卅歲，本周末在女子五千米奧運時間選拔賽中勝出，第四次入選美國奧運隊。

她說，一九九二年法國阿爾拔維爾冬季奧運會與一九八八年加拿大卡爾加里那一次奧運十分不同。一九八八年她關心玩樂多於滑冰。

她說：「當我來到卡爾加里，就好像去一個新城市玩的心情。」

「當我參賽時發現自己是如此準備不足，當時我把自己未得好成績，用吸毒作藉口。」

她表示自己第一個目標是保持清醒，至少要到二月奧運之後為止。

她坦率承認最後一次碰毒品和飲酒是三月十七日。第二天就入了明尼蘇達州戒毒中心。

鐸德眼淚汪汪地說：「在戒毒所內我開始反省，明白自己是什麼人。承認自己是吸毒者，道友是很難的，但這確實是一種病，許多人都有。」

在進入哈茲登戒毒所之前，她多年來酗酒，吸大麻和服食古柯鹼。她吸食大麻已一段長時間，在進入威斯康辛大學前後和接受速度滑冰訓練前從未有間斷。

鐸德還說，每次沒有大麻供應時她就想到戒掉。她遂周末非飲過醉不可，她醉酒駕車，會間歇性昏迷。

她說：「其實我的毒癮很大，但當時視之為享受。」

十四歲就首次參加奧運的鐸德稱，同學與校方輔導員勸她尋求協助。她於是看門診，戒了四個月。

但她說，今年初在密爾沃基參加世界隊選拔時又故態復萌。在比賽時竟因吸毒而頭昏腦脹，但在驗尿時未被揭發，因為大麻不被視為增強表現的興奮劑，而且她還跑出第五名。

談到戒毒所生活認為十分好，有同樣問題的人在一起，好似渡假一樣。

在戒毒所內不容許繼續訓練，戒毒是主要任務，戒毒不成，她的一生就完蛋。

滑冰隊友很少人知道她吸毒，連父母亦難以相信，女兒突然要進戒毒所。

今年四月中她出院，到另一間康復療養院三個月。在康復院內六時要起床，做兩份兼職。下午六時吃晚飯，跟着進行治療，只有周末才有自己的空閒時間。

鐸德說：「生活艱苦但有趣，結識許多人，大家相處很好。」

她說在康復院中還學了處理許多生活的問題。

出院後去卡爾加里受訓，跟着去科羅拉多泉，十月再返卡爾加里受訓。上周末來到密爾沃基參加紀錄時間的選拔。

她笑着說：「迄今為止我仍保持清醒。」

她透露僅有一次因與男隊友發生口角，幾乎令她再沾毒品，重墮苦海。

她希望明年二月她的多名教練中最好有一人陪同她去參賽，有信心能創佳績。（揚）

今年初和記通訊港高球賽贏取盟主之德國蘭格。

亞洲高球公開比賽

明年三月粉嶺再戰

蘭格湯屈臣香江爭錦標

被列為是九二年度亞洲高爾夫球巡迴賽第三回合賽事之和記通訊高爾夫球公開賽，已定於明年三月五至八日再度假粉嶺皇家香港高爾夫球會盛大舉行。來自德國之球星蘭格將會再度來港，進行衛冕，而其頭號強敵則是在職業高球壇上叱咤一時之美國球星湯屈臣（TOM WATSON）。

由香港高爾夫球總會主辦之一九九二和記通訊高球公開賽，向為本地最大型高球盛會，亦屬每年度亞洲巡迴賽一部份。明年公開賽總獎金更是歷來之冠，達二百萬港元，較今年年初的一屆賽事多出幾近四十萬港元。

為了在巨額獎金中分一杯羹，來自歐洲、美國、澳洲等地職業高球名將均會齊集香江，與一班亞洲球手互爭冠軍錦標。

在百多位參賽球手之中，球技為球迷拍案叫絕的有衛冕盟主蘭格。這位卅四歲德國球星，在今年的一屆公開賽四日七十二洞賽中雖受背傷影響，仍能以二百六十九桿（低於標準桿十五桿）成績力壓群雄奪標。及後，他亦再奪另外兩項金邊臣公開賽及德國精英賽冠軍，在歐洲球手獎金龍虎榜上位列第三。蘭格的最近一項勝利，是在南非波布那共和國舉行之太陽城市高球賽，而在日前牙買加舉行之首屆黑牌威世界錦標賽上，他亦獲一席亞軍，個人奪取了廿九萬五千美元獎金。

至於首次來港參賽之美國球星湯屈臣，更加是七、八十年代超級巨星，在個人之二十年職業球手生涯中屢奪「大滿貫」盟主殊榮，其中包括五屆英國公開賽（七五、七七、八〇、八二及八三年）冠軍，七一及八一年美國精英賽錦標與及八二年美國公開賽勝利，被譽為是職業球壇最具成就球手之一。

對於獲得湯屈臣的參賽，香港高爾夫球總會主席傅遠及和記通訊有限公司集團董事經理衛斯文均認為是香港公開賽發展史上另一次鼓舞喜訊。雖說這位球手已年屆四十二歲，但個人仍保持一定狀態，最近更被選為九三年歐美球星對抗賽美國隊隊長，屆時將率領十數位美國球星前往歐洲進行衛冕。

一連四日之和記通訊高球公開賽，將續以每日十八洞賽制進行。大賽除了有近百四位球手直接晉身四日大賽之外，部份球手則需參加三月二日率先舉行之甄選賽爭取出線資格，而一年一度之職業業餘混合隊際賽亦會於三月三日再度舉行。

好易通 Golden EC-4001 英漢•漢英/科學繪圖 全功能發聲辭典
好易通助你踏上成功路

英數理商工 靠它好易通
英數大師 學生良伴
＊獨家榮獲美國德州儀器 授權之數理軟件＊

■ 美國英文大師吳炳鍾教授精心編譯
■ 世界名廠 INVENTA 製造信心保證
■ 各項功能獨家經香港標準檢定中心 S. T. C. 檢定

● 300 萬中英文字庫 ● 150 種功能特色 ● 一機中包含 10 部辭典 ● 獨有考托福、GRE 字庫 ● 先進科學繪圖運算功能 ● 中英日三國語會話 ● Spelling Check 拼音校正 ● 漢譯英分類辭典 ● 11264 字位電子筆記 ● 數理化單位換算 ● 自建字庫加字造句發音

中華憶通國際有限公司（美國國鼎企業集團 GOLDEN MATE 成員）
China Atom International Ltd.
陳列展銷中心：香港九龍尖沙咀漢口道 5-15 號漢口中心 201-202 室，電話：7391182 傳眞：3691191（上午9:00至下午7:00 星期六至下午5:00）

電子翻譯先鋒 首推中華憶通

華僑教育

配合聯招辦法高級補充課程下學年開設

補充課程未作規限 學校選科掌握困難

院校實施個別收生條件科目要求各不同 蘇國榮謂只屬發展指引校方可適意選擇

（本報專訊）本港部分大專院校如港大、中大、科技大學，曾作出在九四年時實施個別的收生條件，特別是對於下學年度新設的高級補充程度課程都有不同的選擇條件。

就此情況，部分中學校長亦曾經表示在開設高級補充程度課程的科目時，都產生不知何者最適合學生要求的困擾，而教師羞及因新設科目而爲教師培訓的問題也感到難下決擇。

課程發展議會主席蘇國榮對上述問題表示，高級補充程度課程的開設，當局是考慮到以學校爲本位的情況下來決定適合採取何種課程，而該些指引實際上無約束性。

蘇國榮稱，由於當局爲適應課程發展而轉變的需要，考慮到在預科教育發展上，爲了適合不同方向和學習興趣的學生，因此有關課程的擬訂便需由該會負責安排，以適應各校本身的需要。

但他強調，高級補充程度課程，最終只是作爲一種課程選擇性的指引，使到有關學校可以多些教育模式來施行。而教育署也監察其運作。

不過，對於高級補充程度課程如上所述帶來部分中學校長的困擾問題，蘇國榮作出解釋表示，課程發展議會屬下之中六工作小組，就此課程曾經提出報告，當時教署曾經和有關大專院校代表商討如何施行等問題，隨後亦跟部分有關中學校長等進行多次諮詢，不過由於當時對高級補充程度課程仍可能有所修訂以等待最終的明確決定。

蘇氏說，當局鑑於此課程是一種教育模式，並非要學校強迫性執行，而只是作爲一種課程發展指引，校方是可隨本身所需而適意選擇，故定於下學年度開設有關科目，以應所需。

此外，蘇國榮並表示，該會之課程發展委員會目前正就幼稚園學校至中六班的課程，就其中各級的教育目標、組織、及推動等，作資料研究分析，希望能盡快擬訂一份報告向各界諮詢意見。

另一方面，[illegible]皇會院校方負責人對高級補充程度課程問題作出表示，由於有些大學有高級補充程度課程的入學要求，如中、英文是必修讀的科目，但有很多預科教師對此課程中很多新科目都未認識，將來在編排課程教授時會有選擇上的困難，而且在教師量方面及適應等都可能出現問題。

他指出，該校雖然有部分教師已經在香港大學接受完有關高級補充程度課程的進修培訓，但都表示對這些課程的接受很不適應。其次，該些課程的培訓額又不足夠。至於其他大學方面，他表示這類課程的培訓並不多。

校董俱在站校長一方教師只嘆奈何

年資較淺竟獲擢升 校長濫權引來怨懟

代表投訴教署卻被校方惡言警告 全體教師發表聲明期望當局正視

（本報專訊）九龍區一間教會學校最近因教師升級問題，引致校長與教師代表發生齟齬，甚至鬧到校監的層面，最後校長擬「警告」教師代表，教師代表遂敢怒而不敢言，只好全體教師發出一份聲明，以表其志。

其實，在學校工作的職員上至校長，下至工友也是學校行政運作一份子，但有不少學校校長藉着權力而壓抑校內教師，教育署宜予以正視，避免鬧出教育界笑話。

教會學校的校長過去曾在政府部門當官，轉職任校長後重得不到學校內的教師的支持，近日他要擢升一位剛在試用期第二年的新教師爲AM，遂引起校內原有教師不滿，並由教師代表直接向校長反映。

消息指出：由於校長並無提出合理的解釋去擢升這位在試用期的教師，校內的非學位教師擬向教育署投訴校長的不是，後來校長醒覺便召教師代表會面，警告他們勿胡亂來。

消息又說：這位新任教師根據年資是可以升級的，但他剛到任一年半時，校長便先行推荐其升級，有關荐書已交教育署，而教育署也相信校長的建議派官員評估這位升級教師。

消息指出，今次校長的做法實在令到在校任教多年的教師感到氣憤，也反映出校長的權力過大，他可以自把自爲升誰人？可以警告爲正義的教師代表，相信仍有不少學校有這問題出現，甚於教師讀書明理，不與其斤斤計較。

消息又說，校長似乎不重視校內資歷久的教師，有一次在校務會議上公開批評教了十多年的教師無料，遂引起其他教師憤怒，教師「無料唔得」也教了多年，所謂無功也有勞。

目前，教育署鼓勵中、小學設立校董教師議會，以便校董與教師方面多些溝通，怎料，校董也站在校長一方，縱使據理力爭也苦無結果。（然）

重播的日子：

教書的藝術

春霖

教得最好的老師，未必是學歷最高的。一級榮譽學士、哲學碩士、博士，學術水平夠高了，但要他們在學生面前講課，未必及得上一個小學教師。

剛剛大學畢業便出來執教的，容易有個愛拋書包的弊病。他們在最高學府鑽研了好幾年，覺得中學所教的實在膚淺，於是大學的筆記也拿出來做教材，要學生看甚麼大家的評論文章，企圖把更高深的知識灌輸到中學生的腦袋裏，完全忽略了學生的眞正需要，也沒有考慮十來歲的學生哥兒能否消化得來。

讀中四的時候，教我中史的，是個新鮮出爐的大學畢業生。他不用學生叫早晨，也不要學生說再見，作風彷似大學講師。每個歷史故事他都講得十分複雜，並且引經據典，二十四史的評論也抄下來。他拼棄中史科會考慣用的點列形式，要我們以論文形式作答。說到佛教傳入中國的情形，他搬了很多佛理出來。上課的時候，同學不是打瞌睡，便是畫「公仔」，考試只得一個人合格。同學被嚇怕了，升上中五的時候，紛紛轉科去了。

港大最近有個最佳教學和最差教學獎的選舉，有個得到最差教學獎的講師不滿結果，在報章撰文，說自己如何勤力，做了多少學術研究，寫過多少篇論文。他以爲學歷高的，勤力工作的，便一定不會教得差。

其實那個選舉很不科學，結果當然富爭論性。那個得最佳教學獎的英文系講師，我也曾跟她學習莎士比亞的名著。她改學生功課很認真，但講課的方式實在不敢恭維。整整個半小時（她不會講足兩堂），她彷彿說了一句完全沒大標點的英文句子。她很少望學生，只是全神貫注的望着黑板和自己的筆記，有時也不知道她在讀書還是在講書。她勤力、認眞，對學生很好，但絕不是教得最好的講師。

教書是一門表演藝術，在台上的表演者，要用多種方法吸引觀衆，維繫他們對你的興趣，否則他們會找周公去，甚致退席。教書，不是要把一大堆資料表達清楚便算，還要注重演說的技巧，以及學生的程度和興趣。

教育署辦多項活動 加强父母子女溝通

（特訊）教育署學生輔導組在本月至下月間舉辦多項以親子爲主題的多項大型活動，以加强學生與家長的溝通，促進彼此的了解及增進父母子女間的感情。

香港區下月十二日在粉嶺宣道園舉辦「親子同樂日」日營，有競技遊戲及康樂活動，使父母子女共聚歡樂時刻。

九龍西區在元旦除夕舉行「港島遊踪親子樂」節目，藉此使學生更適應羣體生活及誘導家長善用餘閒與子女共

九龍東區亦在下月五日在上水展能運動村舉行「親親孩子天」日營，透過各種遊戲，使父母孩子共敍天倫，在大自然環境中享受羣體生活的樂趣。

新界荃灣區則於下月五日假烏溪沙青年新村舉行「親子同心」家庭日營，通過講座、遊戲、競技比賽以達親子同心目標。

成人教育協會 評中小學加學額 違反教學理想

（特訊）香港成人教育協會舉行記者會，回應教育署長發表有關在中小學班級增加學額等計劃。

他們稱，此等措施完全漠視香港學校教育的理想。並就下列各點評論：

(一)此等計劃違反政府所訂下的學校教育發展目標，對學生及教師造成嚴重打擊。

(二)有關的措施將引致中小學教育進一步失敗，加速現時教育資源調配上的失誤；

(三)他們亦會舉出例子，證明現時部份教育撥款出現浪費現象。

教育界多表歡迎惟須定明確分配原則

專上院校統一派位 電腦編配九四實施

根據高級程度會考成績課程要求 聯校招生辦法明年開始不再採用

（特訊）本港大學和專上院校將會在九四年實施統一派位，根據學生的高級程度會考成績，以及課程要求，用電腦編配學位。由明年起有意讀大學及專上學院的中五畢業生，是需要參加這項新辦法。

大學及理工聯合招生管理委員會已原則上通過，由九四年起在七間大學及專上院校，採取統一派位辦法，由委員會統籌派位予中七學生。換言之，由明年開始，中五學生是需要參加新的辦法，報讀大學及專上院校，而實施了兩年的聯校招生辦法便不會再採用。

委員會主席陳鑛安表示，由於中大九四年會由四年制改爲三年制，因此委員會認爲可以實行七間院校統一派位辦法，以學生高級程度會考成績，報讀學科意願，以及課程要求，用電腦編配學位。他認爲，在不可能減低學生考試壓力情況下，新制度會是一個公平做法。

委員會現正研究新制度的執行細節，預計明年初會有具體決定，然後再諮詢各中學意見，估計最遲明年六月可以公布有關細節。

教協教育研究部主任杜鄺慧儀歡迎上述辦法，認爲可以改善目前名義上聯招實際上由院校各自爲政的混亂情況。此外，津中議會會長蘇義有指出，委員會必須定出明確原則來編配學位，他相信統一派位對學生不會做成太大考試壓力，因爲由於學位課程的學額增加的關係。

1992 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Additional Mathematics (12)

W.S. SO

Revisional Exercise 12: Differentiation I - First Principles

1. Given $y = \cot x$, by using the limit $\lim_{\theta \to 0} \frac{\tan\theta}{\theta} = 1$, find $\frac{dy}{dx}$ from first principles.
2. Find the derivative of $y = \frac{1}{x^2}$ from 1st principles.
3. If $y = \sqrt{2x - 1}$, find $\frac{dy}{dx}$ from 1st principles.
4. Find the derivative of $y = \cos 2x$ from first principles.
5. Find, from 1st principles $\frac{d}{dx}(2x^2 - x + 1)$.
6. Find the derivative $\frac{dy}{dx}$ of $y = \frac{1}{x + \sqrt{x}}$, from first principles.
7. Let $y = \frac{x+1}{x-1}$, find $\frac{dy}{dx}$ from first principles.
8. Find, from first principles, $\frac{d}{dx}\csc x$.
9. Find $\frac{dy}{dx}$, from 1st principles, if $y = x^{\frac{1}{3}}$.

Solution:

1. $y = \cot x = \frac{1}{\tan x}$

$$\Delta y = \frac{1}{\tan(x + \Delta x)} - \frac{1}{\tan x}$$
$$= \frac{1 - \tan x \tan\Delta x}{\tan x + \tan\Delta x} - \frac{1}{\tan x}$$
$$= \frac{\tan x - \tan^2 x \tan\Delta x - \tan x - \tan\Delta x}{\tan x(\tan x + \tan\Delta x)}$$
$$= \frac{-\tan\Delta x(1 + \tan^2 x)}{\tan x(\tan x + \tan\Delta x)}$$
$$\frac{dy}{dx} = \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta y}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{-\tan\Delta x}{\Delta x} \frac{(1 + \tan^2 x)}{\tan x(\tan x + \tan\Delta x)}$$
$$= \frac{-(1 + \tan^2 x)}{\tan^2 x}$$
$$= \frac{-\sec^2 x}{\tan^2 x}$$
$$= -\frac{1}{\cos^2 x} \cdot \frac{\cos^2 x}{\sin^2 x}$$
$$= -\csc^2 x \quad \text{(Ans.)}$$

2. $$\Delta y = \frac{1}{(x + \Delta x)^2} - \frac{1}{x^2}$$
$$= \frac{x^2 - (x + \Delta x)^2}{x^2(x + \Delta x)^2}$$
$$= \frac{x^2 - x^2 - 2x\Delta x + (\Delta x)^2}{x^2(x + \Delta x)^2}$$
$$= \frac{\Delta x(-2x + \Delta x)}{x^2(x + \Delta x)^2}$$
$$\frac{dy}{dx} = \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta y}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta x(-2x + \Delta x)}{\Delta x x^2(x + \Delta x)^2}$$
$$= \frac{-2x}{x^2 \cdot x^2} = \frac{-2}{x^3}$$

3. $$\frac{dy}{dx} = \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta y}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\sqrt{2(x + \Delta x) - 1} - \sqrt{2x - 1}}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{(\sqrt{2x+2\Delta x-1} - \sqrt{2x-1})(\sqrt{2x+2\Delta x-1} + \sqrt{2x-1})}{\Delta x(\sqrt{2x+2\Delta x-1} + \sqrt{2x-1})}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{2x+2\Delta x-1-2x+1}{\Delta x(\sqrt{2x+2\Delta x-1} + \sqrt{2x-1})}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{2\Delta x}{\Delta x(\sqrt{2x+2\Delta x-1} + \sqrt{2x-1})}$$
$$= \frac{2}{2\sqrt{2x - 1}}$$
$$= \frac{1}{\sqrt{2x - 1}} \quad \text{(Ans.)}$$

4. $$\Delta y = \cos[2(x + \Delta x)] - \cos 2x$$
$$= -2\sin(x + \Delta x + x)\sin(x + \Delta x - x)$$
$$= -2\sin(2x + \Delta x)\sin\Delta x$$
$$\frac{dy}{dx} = \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta y}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{-2\sin(2x + \Delta x)\sin\Delta x}{\Delta x}$$
$$= -2\sin 2x \quad \text{(Ans.)}$$

5. Let $y = 2x^2 - x + 1$
$$\Delta y = 2(x + \Delta x)^2 - (x + \Delta x) + 1 - (2x^2 - x + 1)$$
$$= 2x^2 + 4x\Delta x + 2(\Delta x)^2 - x - \Delta x + 1 - 2x^2 + x - 1$$
$$= 4x\Delta x + 2(\Delta x)^2 - \Delta x$$
$$\frac{dy}{dx} = \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta y}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{4x\Delta x + 2(\Delta x)^2 - \Delta x}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta x}{\Delta x}(4x + 2x - 1)$$
$$= 4x - 1 \quad \text{(Ans.)}$$

6. $$\Delta y = \frac{1}{(x + \Delta x) + \sqrt{x + \Delta x}} - \frac{1}{x + \sqrt{x}}$$
$$= \frac{x + \sqrt{x} - x + \Delta x - \sqrt{x + \Delta x}}{(x + \Delta x + \sqrt{x + \Delta x})(x + \sqrt{x})}$$
$$= \frac{-\Delta x}{(x+\Delta x+\sqrt{x+\Delta x})(x+\sqrt{x})} + \frac{(\sqrt{x} - \sqrt{x+\Delta x})(\sqrt{x} + \sqrt{x+\Delta x})}{(x+\Delta x+\sqrt{x+\Delta x})(x+\sqrt{x})(\sqrt{x}+\sqrt{x+\Delta x})}$$
$$= \frac{-\Delta x}{(x+\Delta x+\sqrt{x+\Delta x})(x+\sqrt{x})} + \frac{-\Delta x}{(x+\Delta x+\sqrt{x+\Delta x})(x+\sqrt{x})(\sqrt{x}+\sqrt{x+\Delta x})}$$
$$\frac{dy}{dx} = \lim_{x \to 0} \frac{\Delta y}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{1}{\Delta x}\left[\frac{-\Delta x}{(x+\Delta x+\sqrt{x+\Delta x})(x+\sqrt{x})} - \frac{\Delta x}{(x+\Delta x+\sqrt{x+\Delta x})(x+\sqrt{x})(\sqrt{x}+\sqrt{x+\Delta x})}\right]$$
$$= \frac{-1}{(x + \sqrt{x})^2} - \frac{1}{(x + \sqrt{x})^2(2)(\sqrt{x})}$$
$$= \frac{-2\sqrt{x} - 1}{2\sqrt{x}(x + \sqrt{x})^2} \quad \text{(Ans.)}$$

7. $$\Delta y = \frac{x + \Delta x + 1}{x + \Delta x - 1} - \frac{x + 1}{x - 1}$$
$$= \frac{(x + \Delta x + 1)(x - 1) - (x + 1)(x + \Delta x - 1)}{(x + \Delta x - 1)(x - 1)}$$
$$= \frac{(x + 1)(x - 1) + \Delta x(x - 1) - (x + 1)(x - 1) - \Delta x(x + 1)}{(x + \Delta x - 1)(x - 1)}$$
$$= \frac{\Delta x(x - 1 - x - 1)}{(x + \Delta x - 1)(x - 1)}$$
$$= \frac{\Delta x(-2)}{(x + \Delta x - 1)(x - 1)}$$
$$\frac{dy}{dx} = \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta y}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta x(-2)}{\Delta x(x + \Delta x - 1)(x - 1)}$$
$$= \frac{-2}{(x - 1)^2} \quad \text{(Ans.)}$$

8. $y = \csc x = \frac{1}{\sin x}$
$$\Delta x = \frac{1}{\sin(x + \Delta x)} - \frac{1}{\sin x}$$
$$= \frac{\sin x - \sin(x + \Delta x)}{\sin(x + \Delta x)\sin x}$$
$$= \frac{2\cos\frac{2x + \Delta x}{2}\sin\frac{-\Delta x}{2}}{\sin(x + \Delta x)\sin x}$$
$$= \frac{-2\cos\frac{2x + \Delta x}{2}\sin\frac{\Delta x}{2}}{\sin(x + \Delta x)\sin x}$$
$$\frac{dy}{dx} = \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta y}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{-2\cos\frac{2x + \Delta x}{2}\sin\frac{\Delta x}{2}}{\sin(x + \Delta x)\sin x(\frac{\Delta x}{2})(2)}$$
$$= \frac{-2\cos x}{2\sin^2 x}$$
$$= -\cot x \csc x \quad \text{(Ans.)}$$

9. $$\frac{dy}{dx} = \lim_{\Delta x \to 0} \frac{\Delta y}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{(x + \Delta x)^{\frac{1}{3}} - x^{\frac{1}{3}}}{\Delta x}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{[(x+\Delta x)^{\frac{1}{3}} - x^{\frac{1}{3}}][(x+\Delta x)^{\frac{2}{3}} + (x+\Delta x)^{\frac{1}{3}}x^{\frac{1}{3}} + x^{\frac{2}{3}}]}{\Delta x[(x+\Delta x)^{\frac{2}{3}} + (x+\Delta x)^{\frac{1}{3}}x^{\frac{1}{3}} + x^{\frac{2}{3}}]}$$
$$= \lim_{\Delta x \to 0} \frac{x + \Delta x - x}{\Delta x[(x+\Delta x)^{\frac{2}{3}} + (x+\Delta x)^{\frac{1}{3}}x^{\frac{1}{3}} + x^{\frac{2}{3}}]}$$
$$= \frac{1}{x^{\frac{2}{3}} + x^{\frac{1}{3}} \cdot x^{\frac{1}{3}} + x^{\frac{2}{3}}}$$
$$= \frac{1}{3x^{\frac{2}{3}}} \quad \text{(Ans.)}$$

體育 日一廿月

第七屆	一九二〇	比	利時
第八屆	一九二四	巴黎	法國
第九屆	一九二八	安姆斯特丹	荷蘭
第十屆	一九三二	洛杉磯	美國
第十一屆	一九三六	柏林	德國

惟一九三九年第二次世界大戰爆發，迄一九四五年始

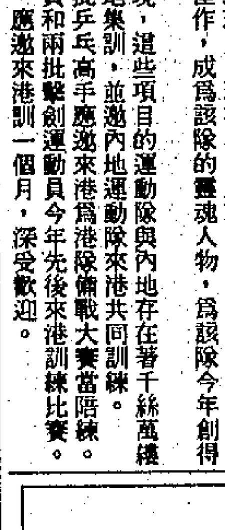
BUT TAKING PART: THE ESSENTIAL THING IN LIFE IS NOT CONQUERING BUT FIGHTING WELL.
BARON P. DE COUBERTIN

……前來港加盟另一支甲級勁旅星島隊，比賽中屢有佳作，成爲該隊的靈魂人物，爲該隊今年創得佳績立下了汗馬功勞。

仔細觀察香港的一些優勢體育項目，不難發現，這些項目的運動隊與內地存在著千絲萬縷的聯繫。他們與內地的交往更爲密切，經常赴內地集訓，並邀內地運動隊來港共同訓練。

今年，先後有國家隊、廣東隊和廣西隊的四批乒乓高手應邀來港爲港隊備戰大賽當陪練。

此外，內地有七批羽毛球運動員、四批體操運動員和兩批擊劍運動員今年先後來港訓練比賽。年初在世界游泳錦標賽上大出風頭的中國游泳隊，應邀來港訓一個月，深受歡迎。



美國反傾銷法細則
傾銷界線在美取價低於在別國
調查需要向兩個機構同時申請

（特稿）美國反傾銷法在尋找補救出口商不公平的做法，在美國市場出售貨品，取價比他們在自己國內市場或其他出口市場出售同樣貨品顯著的低。

在一九九〇年，有十六宗傾銷案件經由商務部和美國國際貿易委員會（USITC）作所有初步與最後的裁決，有十四宗結果是頒令向一些入口貨施行反傾銷課稅。計包括運動衣、工業硝化纖維，以及鐳射散射器。

下列是美國如何將反傾銷法運作的方式。

一九三〇年關稅法第七三一段。經一九七九年、一九八四年與一九八八年修訂。規定美反傾銷行動的法律根據。以符合關稅貿易總協定（GATT）第六款。

商務部必定要確定外國貨在美國出售或可能出售，取價低於公平價格。計算方法是依據所謂一種傾銷界線。

美國國際貿易委員會必定要確定一種美國工業受到傾銷的實質損害。或損害的威脅，或創立一種美國工業受到挫折。

傾銷界線是貨品在外國市場的價格超過在美國的。

確定傾售實質損害

商務部分析家估計外國市場價格用三個方式之一。依先後次序如下，國內市場售價，第三國家售價，構成貨價。

首兩個方法是代表權衡在研究期內的平均價格，不理會出售價低於生產成本的。

第一個方法的採用係對出口國家在其國家亦將貨品出售以供耗用時。

第二個方式的採用，係當在國內市場未有銷售。就數量少至不能作比較的充份根據。它以出口貨品在第三國家的取價作計算。

第三個方式的採用，當以首兩個方法都不能提供比較充份的根據，構成貨價是取決於法律所訂的一種方式。生產成本，加上一般費用最少百分之十，另加上最少利潤百分之八。

外國市場貨價轉用美元計算。用紐約聯邦貯備銀行出售之日的滙率，不過，商務部不會計算只因暫時滙率的變化所引致美國貨價與外國市場貨價間的差別。

美國貨價照兩個方式之一計算。在美國市場的購買價格或出口商的貨品售價。看兩者那一種適當。

購買價是美國入口商在貨物運抵前所同意的價格，這種計算可用於原來出口與美國入口的中介貿易。

出口商的售價是出口商在貨物運抵前或以後同意的價格。

法律規定實質損害不是沒有後遺。非實質或不重要的損害。

美國國際貿易委員會分析家需要考慮傾銷貨是否對美國同樣貨品生產含有不良的影響，包括對於銷售損失，市場股票，盈利，生產力，投資回報，以及生產人的利用，還有對就業，發明。工資與提高資本能力的影響。

雖然商務部能夠自己起訴一宗案件，但幾乎所有案件都是代表受影響工業的申訴。而由生產者，工人，職工團體與其他有法律地位組織所提出。

申訴是向商務部和美國國際貿易委員會同時提出的。

斷定投訴是否依法

商務部在提出投訴二十天內，必要斷定投訴是否依足法律。如果依足法律，即開始調查。

在提出投訴四十五天內，美國國際貿易委員會必要作初步斷定是否有實質損害的「合理事證」，如斷定是否定的，調查就中止，如斷定是肯定，調查就繼續。

在提出投訴六十天內，商務部必定初步斷定是否傾銷在發生，如斷定不是，調查只繼續當作出一項最後決定，如果初步斷定是肯定，商務部必定下令停止出售傾銷的貨品。需要繳交一筆現款證金或債券證。相等於以後輸入的傾銷界綫。

在初步決定七十五天內，商務部必定作出最後決定。如決定是否定，調查就中止。停售令也撤銷。保證金或債券亦發還。如決定是肯定，國際貿易委員會的調查繼續，除非在初步決定後經已下令，停止出售，保証金或証券從以後輸入徵收。

在商務部最後作出肯定決定四十五天內，（如果商務部初步決定是否定在七十五天內）。美國國際貿易委員會必要只對損害作最後決定。如決定是否定，這宗案件算是完結，而不必頒行傾銷稅，撤銷禁售令，保證金或債券發還。

調查日期有彈性

如商務部與國際貿易委員會最後決定是肯定，商務部下令美國海關估計入口貨的傾銷稅，相等於傾銷界綫。

在某些狹小規定的環境下，傾銷調查可以縮短或延長。

如果出口商能實際提出在所有調查中的入口貨。同意在六個月內，對美國取消傾銷或停止輸出。在商務部作出最後決定之前，傾銷調查可能暫停。

如傾銷再發生，暫停的調查可以重開。

在一九三〇年關稅法第七五一款之下，商務部在請求之下可進行年檢討顯著的傾銷令，以供對稅項調整或取消。

在廿四個月後，商務部和國際貿易委員會在請求之下，如指出環境有變化。需要對最後決定作出檢討。

如對商務部或國際貿易委員會的最後決定有上訴，可向美國國際貿易法庭提出，法庭設在紐約。對這是法庭的裁決有上訴。可向美國上訴法庭提出。（根據自由貿易協定，關於加拿大入口貨的上訴，必要由美、加雙邊法庭處理。）

東歐經濟倒退到三十年代
匈牙利聖誕歡樂後 面臨國內三大難題

（新華社布達佩斯十二月廿五日電）通訊：布達佩斯的聖誕前夜（記者周東耀）

紛紛揚揚的雪花，在布達佩斯多瑙河兩岸華燈的繚環中飛舞；家家戶戶的聖誕樹上，彩色小燈透過窗戶閃爍着絢麗的光點。在這個被稱為多瑙河上明珠的大都市裡，節日夜景是寧靜、迷人的。

「聖誕無雪不成節」。雪不僅使節日大為增色，也使人們多少感到寬慰：瑞雪兆豐年。但是，當家家戶戶團聚一起吃完聖誕晚飯，端上咖啡時，話題如同咖啡，既有甜、更多的卻是苦。正如一位教授所說，「原以為華約和經互會解散、蘇軍撤走後，馬上會過上好日子，其實卻事與願違。」

翻開當日報紙，這樣的標題撲進眼帘：「東歐國家經濟倒退到三十年代危機時期」；「匈牙利工業比去年下降百分之二十」。總統根茨對形勢這麼概括：「道路艱難和不平坦，全國缺乏和諧的氣氛，充滿不耐煩及急躁情緒，對此我感到沮喪。現在我們最需要的是相互容忍與冷靜。」

這位總統的講話和報刊文章不乏根據，就在本月十七日，全國五十多萬工人舉行多年來規模最大的警告性罷工和集會，要求政府採取措施，提高最低工資和減少失業人數。這個只有四百八十萬就業人口的國家過去一直缺之勞動力，但今年失業人數直綫上升，已超過三十五萬，年底比年初翻了兩番，直接涉及到一百萬人的生活，通貨膨脹率已超過百分之三十五，國民生產總值將比去年下降百分之六以上，國家預算赤字將達到一千億福林的空前高峯，外貿從去年有九億多美元順差變成今年有十四億美元逆差，外債盡管減少到五年來最低水平，但仍有一百九十多億美元。

漫步街頭，延續了一個月的聖誕市場早已拆棚散場。「今年生意不如往年，人們的錢太少。」一位賣聖誕禮品的私商不無怨艾。首都最大的百貨公司科爾文經理說：「今年的特點是，實用小禮品，如錄相機、錄音帶、小收音機等反而暢銷。」官方統計，有百分之九十的人認為收入跟不上物價上漲，買東西不如去年多，約一百萬居民接近或低於最低生活水準綫。聖誕期間全國將在一些地方為窮人和無家可歸者免費供應午餐。

前一天，猶太移民坐的一輛轎車發生爆炸，幾天前土耳其駐匈大使遭到槍擊，這些事件也成為人們聖誕熱門話題。「布達佩斯多少年來沒有這麼亂過」，一位老太太發着牢騷。據統計，去年犯罪案件比一九八八年增加一倍，今年又比去年增加百分之五十以上。不少人士認為，犯罪同混亂的蘇聯東歐局勢和不斷惡化的經濟情況有直接聯繫。

明年的形勢會怎麼樣？「很難說」，一位工程師說，「現在我們至少面臨三大新問題：失業、通貨膨脹和犯罪率居高不下」。藍色的多瑙河依然這般恬靜，在白雪和燈火的輝映中風姿綽約，全然不理會人們的焦躁和沮喪。

印度野象醉酒發狂
踩死三十多名村民
大象繁殖過多難以控制

【美聯社印度．高哈蒂二十五日電】官員星期二說，在印度東部的阿薩姆邦，橫衝直撞的大象（有些是喝了土製米啤酒之後，狂性大發）已踩死了數十名居民。

野生動物官員稱，大象毫無節制地繁殖和它的數目越來越多已使得它們在叢林棲身地區日漸擁擠，迫使前往森林邊緣的一些村莊找尋居所和食物。

阿薩姆保護野生動物組織主席昌卡卡提說，有些大象狂吃放在倉庫中的糧食以及痛飲一種叫「勞帕尼」的土製米啤酒，也不清楚這些大象是怎樣進入釀酒廠偷喝酒的。

昌卡卡提稱，今年，野象至少襲擊居民點十七次，其中包括最近六次醉酒的大象事件，至少有三十一人被大象踩死，去年，被大象踩死的有四十人。

據森林部報道，盛產茶葉和油、米的阿薩姆邦，有四千五百多頭大象。

在印度，大象是受保護的動物，只有當大象被證實構成危險時，才可以捕捉它們。

上海虹橋國際機場
新候機大樓已落成

（中新社上海十二月二十五日電）上海虹橋機場國際候機樓今天落成，並將於三十日起試運營。

一九八八年開始擴建的新候機樓，總建築面積為二萬九千七百五十平方米，是舊有候機樓的一點四倍。新候機樓之落成，可大大改善虹橋國際機場的旅客候機條件，增加虹橋機場的飛機升降密度和旅客吞吐量，為新增加一些國際航線或航班創造了條件。

據預測，至一九九五年，該機場年接納飛機起降可達八萬架次；旅客年吞吐量可達七百多萬人次，高峯小時旅客吞吐量可達二千三百人。

新候機樓共二層，底層為抵港、迎客、聯檢廳等；二層為送客、聯檢、商場、免稅店、候機廳等；旅客候機區分隔成八個候機廳，與八個登機橋相對應，登機橋旁可停靠當今世界上最大機型的飛機。機場內航班顯示、報時、中央空調、火警、監控等系統均由電腦控制。樓前還有能容納四百多輛大小客車的停車場。

巴拉圭向民主邁進
政經問題仍未改善
反通脹下局勢似較為穩定

（中央社記者冼立國亞松森特稿）在巴拉圭邁向民主的過渡時期中，一九九一年是關鍵性一年。新政府承繼下來的經濟、社會和政治問題，雖表面上並未惡化，實際上也未顯著改善。展望一九九二年，變數仍多，巴拉圭要在一九九三年前，走完過渡時期，似乎仍有困難。

在政府堅定反通貨膨脹政策下，經濟得以維持穩定。但失業和治安問題都急速增加，民心求變，反映在五月地方選舉，執政黨挫敗上。九一年年終的修憲代表選舉，紅黨得票雖獲過半數，但並非就此保證九三年大選能獲勝。比較起來，外交成績顯然要輝煌得多，中巴關係也持續穩定成長。

雖然巴拉圭在一九九〇年有高達百分之四十四的通貨膨脹率，九一年已降至百分之十三，成為中南美地區通貨膨脹率最低國家，但九一年的經濟成長卻未能達到預期的百分之三目標，此為連續第三年下降，其原因是農工生產停滯和公共投資不足。

經濟停滯的直接影響是失業增加和治安日趨惡劣。不僅邊境城市日有搶案發生，首都亞松森也不例外。

據估計，九一年巴拉圭出口約七億四千萬美元，進口約十二億九千兩百萬美元，貿易赤字約五億六千美元。巴拉圭是中南美洲外債負擔最少國家，目前積欠外債約十七億美元。巴拉圭外滙存底九一年年底將增為十億美元，主要是因為拖欠外債不還所積存的。有充足外匯存底，又拖欠債務，自相矛盾結果，導致一家法國銀行訴請紐約法庭扣押巴拉圭中央銀行存款還債事件，對巴拉圭信譽造成很大傷害。

九一年三月，阿根廷、巴西、巴拉圭和烏拉圭四國締結亞松森條約，組織南錐共同市場，並從十一月底開始生效。對巴拉圭來說，是一項極大挑戰。其農工業擴大了市場，但也都面臨強大競爭，民間業者的調適，攸關巴拉圭未來經濟發展。

五月地方選舉，對巴拉圭政壇造成極大衝擊。長期執政的紅黨，不僅在首都和京畿近郊受挫，在全國所獲選票也未達半數。以工會為主幹的獨立派，奪取亞松森市長寶座，顯示民心求變，紅黨勢力走下坡。

面對此種情勢，軍方開始謀求擺脫黨政軍三位一體傳統，走向中立，以免因紅黨衰退而受影響。國會一九九一年底前通過軍事組織法，規定總統雖然兼任三軍總司令，但得委託一位將領代行職權，另新設陸軍司令，解除總統對陸軍部隊直接指揮權。凡此種種，都是為將來文人擔任總統所設計。目前為止，羅德里格斯總統仍能掌握軍權，政治安定無虞。

九一年年底修憲代表選舉，紅黨暫時放棄內爭，團結競選而獲勝利。目前紅黨所面臨的問題是黨內並無公認適當的黨主席人選，也無合適總統候選人。羅德里格斯總統雖信誓旦旦要在一九九三年交出政權，但是他最近的言論，已變為由人民作主。他的意向，引起多方揣測，紅黨黨內又產生將其任期延長說法，各方意見更多。

九一年年底修憲代表選舉，顯示在野的正統激進自由黨雖仍居第二大黨地位、黨內團結也比紅黨佳，但似尚未能吸引廣大選民支持。獨立派雖異軍突起，但力量仍有限。其他傳統的基督民主黨和二月革命黨，都難望有成。這些反對勢力，都不能滿足思變的人心，也未能給選民新的憧憬，這也是紅黨能維持優勢主因。

巴拉圭新政府成立後，為打破外交孤立，爭取國際認同，致力展開外交活動。佛洛托出任外交部長後，採更務實彈性政策，積極參與國際會議，首先巴拉圭獲准參加里約集團，被承認為南美民主國家之一。另也獲邀共組南錐共同市場。同時重新參加國際勞工組織，申請加入關貿總協。

羅德里格斯總統也穿梭南美各國元首之間，幾乎每月都與鄰近國家元首會晤。美國也恢復對巴拉圭優惠關稅。和西班牙及歐洲國家關係也有進展。並與波蘭、匈牙利、捷克建交，並決定在加拿大、奧地利、以色列、埃及設使館。

佛洛托並成立國家外交委員會，邀請反對黨人士參加，作為諮詢機構。他並表示，在一九九三年後，巴拉圭外交將更脫離政黨色彩，走向多黨化。

中巴長期建立的密切友誼與合作，因羅德里格斯總統擇善固執，並未受政府更迭影響。我國給予巴拉圭的貸款，是新政府成立後所收到的第一筆國際援助。去年巴國總統訪華，更加深兩國邦誼。

郭宗清大使在九一年九月底到任後，立即在王昇大使奠定的基礎上，積極加強兩國合作關係。農業示範村和其他合作計劃如期展開，邀訪也不斷進行。更難得的是，在極短時間內贏得巴國總統友誼和敬重，並進一步加強與各方的關係，使得中巴關係持續穩定成長。

美研究員合成 新型甲肝疫苗
注射一次殺死病毒

（新華社華盛頓十二月廿五日電）美國研究人員合成了一種實驗效果極佳的甲肝疫苗。

這一成果是賓夕法尼亞州西點的科學家們與約翰．霍普金斯等醫院聯合取得的。只需一次注射，這種疫苗就可刺激身體產生殺死甲肝病毒的保護性抗體，藥效幾乎為百分之百，並在七年之內持續起作用。

迄今為止，人們靠大劑量注射抗體「伽馬球蛋白」的辦法來預防甲肝。這種方法有效率雖可達百分之八十到百分之九十，但藥效持續時間短，通常需要每隔六個月注射一次。

老戈如下台
美賭場老板 願僱為公關

（法新社內華達州、立克林二十五日電）一家當地賭場的老闆，想在輪盤遊戲裡加多一點俄羅斯味道，於是希望僱用快將下台的蘇聯領袖，擔任年薪一百萬美元的公關工作。

河邊酒店及賭場老闆林立克說，對他吸引戈爾巴喬夫加入這行飛快增長行業之事，是認真的。他說，對戈爾巴喬夫的邀請，是出自「對這位世界領袖成就的尊重。」

瑞士施士河缺堤，導致拉魯珍納特市受水淹，市民乘拖板車過街。（美聯社）

母象喪子性情大變
襲擊動物園管理員
斷掉其鎖骨及四條肋骨

（美聯社休斯敦二十五日電）美國休斯敦一個動物園的一頭大象，在兩個月前看到自己新生小象的死亡，此後一直沮喪而又富攻擊性。動物園當局表示，這頭大象最近忽然發怒，襲擊一名動物管理人員，斷掉他的鎖骨和四條肋骨。

動物園的助理經理拜爾星期一表示：「就像閃電一樣，事出突然。」拜爾說，四噸重的亞洲雌象「茵度」在星期日早上抗拒命令，把另一頭雌象「梅泰」和「梅泰」五個月大的小象，推擠向一個小場地。「茵度」一直都無法懷孕。

拜爾說，牠把「梅泰」擠向一堵圍欄。當四十歲的大象訓練員呼喊牠停下來時，牠就擋向他，把他擋到欄邊，再用頭頂擋他。另一名工作人員上前引開「茵度」的注意，這名受傷的訓練員才得以逃開。

星老婦死後遺下
三百八顆舍利子

（中央社新加坡二十五日專電）新加坡一位七十七歲老太太日前病逝，屍體火化後出現三百八十三顆大小不一、色彩各異的舍利子，證明舍利子並非只出現在得道高僧身上。

這位名叫劉月的老太太生前是一位虔誠佛教徒，長年吃齋唸佛，十多年來一直在此間一家寺廟當義工。家人對她身後留下舍利子都感到驚喜，認為這是他生前誠心拜佛修來的。

據佛經記載，舍利子是「戒，定，慧」所修持，不是一般人能輕易得到的。

本地佛教宗師宏船法師去年一月圓寂，屍體火化後出現四百八十餘顆舍利子及舍利花。此間佛教界人士表示，劉老太太的例子顯示不論出家人或俗家人，只要依正確方法修持佛法，身後也能留下舍利子。

沙國最近破獲
女性犯罪集團

（中央社利雅德二十五日專電）沙國政府最近破獲一起女性犯罪集團，這個至少由六名女性組成的犯罪集團除偷竊銷贓外，並參與謀殺等多項罪行。

沙國治安單位向各傳播媒體公佈的資料顯示，這個女性犯罪集團與日前破獲的盜匪集團有密切關係，前者負責兩集團犯案前後的掩護及銷贓活動。

據了解，這個女性犯罪集團年齡最小的只有十九歲，目前已逮獲六人，大部分均係外籍女性勞工。

稍早，沙國治安單位也破獲一宗包括多名外籍男性勞工的盜匪集團，罪行包括殺害兩名無辜百姓及強盜搶劫。

大陸研究老年人口
有關數據寫成專著

（新華社北京十二月二十五日電）（記者王楠）中國今天展示了「七五」國家社會科學重點項目「中國老年人口調查和老年社會保障改革研究」的最新成果—三卷本中國老年人口研究專著。

這套專著分為人口卷、經濟卷和社會卷。它從老年人口學、經濟學和社會學角度展示目前中國老年人口的規模、分佈、身體和文化素質，分析了包括經濟來源、消費、就業在內的中國老年人口經濟狀況和經濟活動，分析了他們的婚姻、家庭、健康、醫療、生活方式、社會心理，提出了建立有中國特色的老年保障體系的基本思路。

這是目前為止中國在有關老年人口研究的最新成果和最全面的論述。

據該書主編、中國社會科學院人口研究所所長，著名人口學家田雪原介紹，中國是世界上老年人口最多的國家，六十歲以上老年人口已達九千多萬人，約佔目前世界六十五歲以上老年人口的百分之二十，佔發展中國家六十五歲以上老年人口的百分之三十五。他說，同世界人口發展趨勢相似，中國人口在數量上繼續增長的同時，迎來了人口老齡化的衝擊。

一九八六年，「中國老年人口調查和老年社會保障改革研究」被列入「七五」國家社會科學重點項目。為此在一九八七年進行了全國抽樣調查，被調查者包括中國大陸六十歲以上的老年人口三萬六千餘人。這部專著就是根據那次調查的有關數據寫成的。

教宗聖誕文告
希望南國停戰
歐洲各國和諧

（合眾國際社梵帝岡十五日電）教宗若望保祿二世向世人作聖誕日文告時，表示希望南斯拉夫的內戰能結束，及新歐洲各國能和諧共處。

教宗在教廷內的中央陽台發表其聖誕日文告，在聖彼德廣場聆聽教宗發言的人大約有八萬。他說：「怨恨和壓逼已經足夠了。」「讓南斯拉夫的戰爭結束，結束克羅地亞及鄰近區域的戰禍，該處的激情和暴力經已變得沒有理由和過份。」

在聖誕文告完畢之後，教宗用五十四種語言向在場羣眾恭祝聖誕。教宗有提及歐洲大陸當前所面對的種種問題，這是因為要面對一個新的世界秩序。他說：「在歐洲，在柏林圍牆倒下和東西方不再敵對之後，增進了解和互諒互讓與及合作的渴望正高昇。」

「不同的國家正尋求能夠共存的新形式，和拼力融和各國本身的傳統，與及調和不同國家的文化。」

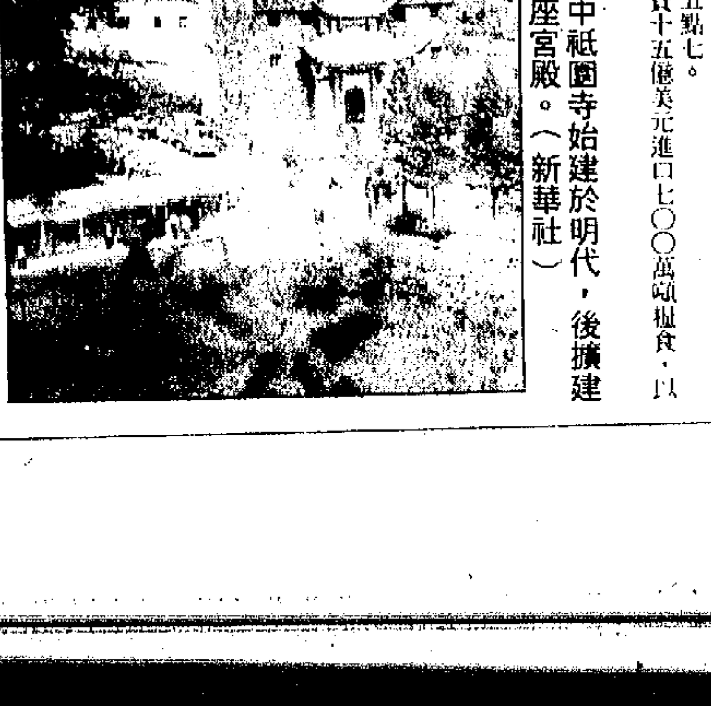
巴西農業生產下降
八千萬人吃不飽飯
五十萬名兒童營養不良

（新華社巴西利亞十二月二十四日電）近年來，巴西農業生產下降，糧食產量減少了百分之二十，從而使許多巴西居民生活在貧困狀態中。

據此間報紙今天發表的巴西議會貧困調查委員會的一份報告，目前巴西約有六〇〇〇萬人不能滿足基本生活的需要，八〇〇〇萬人不吃不飽飯，五〇〇萬七歲以下的兒童營養不良。

報告指出，在巴西東北部地區，平均每天有一〇〇〇多名不滿周歲的嬰兒餓死，死亡率達百分之十五點七。

報告說，巴西政府今年已花費十五億美元進口七〇〇萬噸糧食，以供應國內市場。



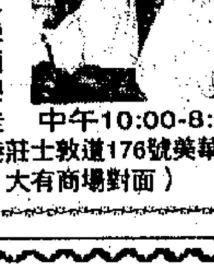
佛教聖地九華山，圖中祇園寺始建於明代，後擴建於清代是九華山唯一的一座宮殿。（新華社）

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

世界奇珍
辟邪 鎮宅 行運 吉祥
怡豐行
銅鑼灣道37號 ☎8955866

伍卓琪傳人
馮鶴庚
中醫
男婦兒科
診所：灣仔軒尼詩道269號光華大厦四樓
電話：八九二〇〇三三 八九一壹九九九

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段 五十元
加印紅色每段 六十七元半
七寸位（二格高）每段 壹百元
加印紅色每段 一百三十五元

男仕康復治療 5726032
幸福家庭取決健康身體
周虹延醫師主理

最新科技 中醫治療 糾正缺陷 令你滿意 重獲人生 享受天樂 鼻喉不適 物理治療 祖傳效佳
中午10:00-8:30
地址：香港莊士敦道176號美華大廈六字（大有商場對面）

賀年桃花王
時花水仙盆栽供應
佳記園
大埔佳記園址汀角道工業邨（鳳園路口入）
聯絡電話6561482
零沽批發一律歡迎
仁興街51號

租 售
工廠
豐盛工業中心（火炭）1134-20888 呎
峯達工廈（火炭）另天台 877 呎
豐利工業中心（火炭）469-43963 呎
豐樂工貿中心（粉嶺）1694-14091 呎
豐盈工貿中心（粉嶺）798-18692 呎
電話 527 1821 洽

商業專欄
推廣生意
收效宏大

肛門專科
黃忠毅
痔瘺
無論任何嚴重痔瘺
一次施治永不復發
五代相傳草液噴射
立止痾血速脫頑痔
無痛免休愈不勝數
德輔道西305地下 五四六七七五三
肛裂抽痛 瘺管流膿 肛腸狹窄 肛門搔癢 暗瘡瘤疹 皮膚雜症 頭頸背痛 腰腿酸痛 新舊損傷 女醫助理 收費低廉

工廠大厦招租
黃竹坑業發街12號 松栢工業大廈3000餘呎
柴灣豐業街2號 楊耀松第七工業大廈2000餘呎
九龍灣宏開道20號 楊耀松第八工業大廈1000餘呎
官塘大業街13號 日生工業大廈3000餘呎
洽租請電 5438960

靈芝

肝 補 治 冲劑
鬱、倦即消。精力充沛。
藥房有售12服50元
強體驅病
扶正
補劑
體弱多病
奇難雜症 解答問題 免收診金
失眠頭暈 痛症
一服就知
鐵樹牌門市試服5元 窩打老道7號 電話：3841027

工廠大厦地下
旺舖招租
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
九龍窩打老道51號地下連閣樓千餘呎
官塘道340號地下6000餘呎
洽租請電：5435244

李總統談修憲須摒誠而忘私
修憲成功爲國家統一津樑
盼全民策勉開創光輝新局

（中央社台北二十五日電）李總統登輝先生今天強調，憲法的修訂關係國家未來的發展與全民的福祉至鉅，必須以最大的誠意，廣徵各界建言，敬慎將事，不容有任何黨派或個人之私。

總統說，憲政改革的成功，將是我們邁向國家統一的津樑。希望全體國人共同參與策勉，期爲中華民國的民主憲政，開創更光輝的新局。

總統上午親臨主持慶祝中華民國八十年行憲紀念大會。致詞時，總統除向依法退職的中央民意代表，申致由衷的敬意，更盼第二屆國民大會代表於就職後，能與增額國大代表，依據最新的民意，繼續完成修憲大業。

總統在談話中，也重述我國立憲的艱辛過程，說明我們追求民主憲政決心之堅定，絕不因客觀環境的蹎躓險阻，而有任何退卻動搖。過去如此，今後更必將如此。

總統致詞全文如下：

李總統致辭 李總統登輝先生（中）於二十五日上午到台北中山堂舉行的慶祝中華民國行憲紀念大會致辭。（中央社）

各位代表先生、各位貴賓、各位女士、各位先生：

今天是中華民國八十年行憲紀念日，此值世界自由民主風潮日昌，國家憲政改革循序進行之際，我們在此集會慶祝，同共回顧中華民國憲法締造的艱難，展望憲政的改革前景，實具有重大的意義。

我們都知道，國父孫中山先生秉持其悲天憫人的胸懷，領導國民革命，建立了亞洲第一個民主共和國。同時，內審中國之情勢，外察世界之潮流，更創三民主義爲立國之本原，訂五權憲法爲制度之綱領，期能使國家早臻憲政之治。先總統蔣公繼承遺志，東征北伐，統一全國，召開國民會議，制定訓政時期約法。其後雖歷經內憂外患，而追求憲政的努力，從無一日間斷，終於抗戰勝利之後，立即召開政治協商會議，擬具中華民國憲法草案。民國三十五年召開制憲國民大會，制定中華民國憲法，於次年公布實施，使中華民國躋入世界民主憲政國家之林。

登輝所以在此重述立憲之艱辛過程，主要在說明我們追求民主憲政決心之堅定，絕不因客觀環境的蹎躓險阻，而有任何退卻動搖。過去如此，今後更必將如此。

然而隨著憲政基礎的穩固與國人政治理念的日趨成熟，與國家今後發展的需要，將制定迄今已達四十五年的憲法，做前瞻與必要的修改，已是國人的共識。因之，登輝於去年就任中華民國第八任總統後，即以最大的決心，約集各界俊彥及有代表性的人士，召開國是會議，對四十餘年來所累積的憲政問題，做通盤而深入的研討，終於議定了修憲的基本方向，同時，並以最嚴謹敬慎的態度，逐步展開修憲的工程。

今年三月，第一屆國民大會召開第二次臨時會議，由於全體國大代表發揮了最大的謀國之誠，依據憲法所規定的程序，通過了中華民國憲法增修條文，完成了憲政改革的階段性目標。同時，登輝也依法宣布終止動員戡亂時期臨時條款，戡亂時期。在此同時，登輝有見於台灣海峽兩岸關係的演變，毅然成立國家統一委員會，訂頒國家統一綱領，以主導未來兩岸關係的發展。登輝相信，憲政改革的成功，將是我們邁向國家統一的津樑。我們有充份的信心，使這些空前艱鉅的任務，在我們鍥而不捨的努力下，逐一完成。

目前，依據中華民國憲法增修條文所舉行的第二屆國民大會代表選舉，業已順利完成。第一屆國民大會代表、立法委員、監察委員，亦均將於本月底前功成身退。登輝謹藉此機會，敬向依法退職的諸位女士先生，申致由衷的敬意，更盼第二屆國民大會代表於就職後，能與增額國大代表，依據最新的民意，繼續完成修憲大業。登輝要在此強調，憲法的修訂關係國家未來的發展與全民的福祉至鉅，必須以最大的誠意，廣徵各界建言，敬慎將事，不容有任何黨派或個人之私。希望全體國人共同參與策勉，期爲中華民國的民主憲政，開創更光輝的新局。

各位女士、各位先生，世局的發展已經明顯的指出，共產主義即將成爲歷史的陳跡，我中華民族正面臨著新的發展契機。至盼我全國同胞，和衷共濟，奮勵邁進，共同爲建立一個自由、民主、均富的新中國而努力。

敬祝各位代表先生、各位貴賓身體健康，萬事如意，謝謝各位。

（本報駐台記者洪凱雄報導）中華民國總統李登輝廿五日指出：中華民國憲法的修正攸關國家未來發展方向和全民福祉，必須審慎從事，不容有任何黨派或個人之私。

李登輝表示：憲政改革的成功，將是邁向國家統一的津樑。他指出：世局的發展已明顯指出，共產主義即將成爲歷史的陳跡，中華民族正面臨新的發展契機，因此希望全國同胞共同爲建立一個自由、民主、均富的新中國努力。

李登輝是在中華民國八十年行憲紀念大會時，作了上述表示。他指出：中華民國的憲法，自國父孫中山建立亞洲第一個民主共和國以來，便以三民主義爲立國根本，訂五權憲法爲制度之綱領，而再由先總統蔣中正繼承遺志，擬具中華民國憲法草案，在一九四六年召開制憲國民大會，定出憲法，於次年公布實施。

而在此時重述立憲時之艱辛過程，李登輝表示主要是說明追求民主憲法決心之堅定，絕不因客觀環境的蹎躓險阻，而有任何退卻動搖。

他表示：隨著憲政基礎的穩固與國人政治理念的日趨成熟，如何因應政治社會情勢的重大變遷，與國家今後發展的需要，將制定迄今已逾四十五年的憲法，作前瞻及必要的修改，正是國人的共識。

退職資深國代 獲頒光華獎章

（中央社台北二十五日電）李總統登輝先生今天代表政府與國人，對全體資深國大代表謀國之忠，弘憲之誠，以及數十年如一日的堅持信守，表示敬意與謝意。

總統同時也以中國國民黨主席身份，頒贈光華獎章給退職的國大代表，以表彰他們多年來對國家及社會的貢獻。

傳美擬請中共出面証實 美核武器已全撤離南韓
以色列指伊拉克在鄰國製核武

（美聯社南韓漢城廿四日電）此間一份報紙周二報導稱，美國可能借助中國大陸作爲一個中間人，來證實南韓國內並無核武的存在，這樣就可以說服北韓接受對其核設施的監察。

南韓具影響力的《朝鮮日報》引述一名身分不詳的南韓政府消息人士說，美國和南韓現已同意北韓最近提出的條件，這就是指由美國查證南韓國內沒有核武的存在。

《朝鮮日報》引述該消息人士稱：「中國大陸可能接受美國的要求，擔當此次事件的查證者工作，美國因而可藉此向北韓報告，美國（在南韓）設置的所有核武均已被撤走。」

但美國國務院一名官員周二表示，布殊政府現仍未邀請，或考慮邀請中國大陸擔當查證員一事。

（法新社耶路撒冷廿四日電）以色列國防部長阿倫斯周二指責稱，正當敘利亞和伊朗正在設法獲得核武之際，有一萬至二萬名伊拉克科學家和技術人員涉及生產核武之事。

以色列軍方電台報道稱，阿倫斯對以色列國會的國防和外交事務委員會表示：「伊拉克正在愚弄聯合國的監察小組，因爲他們正繼續積極地生產核武。」

子承父職軍方大權不旁落
金正日獲推舉出任北韓軍最高司令官

（時事社東京二十五日電）平壤電台二十五日上午廣播：二十四日舉行的朝鮮勞動黨中央委員會第六屆第十九次大會，推舉朝鮮勞動黨中央委員會政治局常務委員、書記金正日（勞動黨總書記、國家主席金日成之子）爲朝鮮人民軍最高司令官。

過去朝鮮人民軍最高司令官爲金日成主席，朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）憲法第九十三條規定：國家主席爲整個武力的最高司令，爲國防委員會委員長。

（特訊）平壤十二月廿五日消息：據朝鮮「勞動新聞」今天報道，朝鮮勞動黨中央政治局常委、黨中央書記金正日二十四日就任朝鮮人民軍最高司令官。

朝鮮勞動黨中央六屆十九中全會二十四日舉行。全會決定金正日擔任朝鮮人民軍最高司令官職務。在此之前，朝鮮人民軍最高司令官由朝鮮勞動黨中央總書記、國家主席金日成擔任。

美火車出軌 撞公路巴士
去勢弱幸無人傷

（美聯社華盛頓州，斯波坎二十四日電）當局說，星期二清晨一列載貨火車在九十號州際公路的橋樑上出軌，一節車廂撞落行人道，砸爛了公路上的一輛巴士和另一輛汽車，幸無人受傷。

華盛頓州巡警助理地區指揮官斯瓦茨稱，據駕車人士說，列車於凌晨四時十五分左右出軌，他們看見火花並有碎件墮下。

有一節冷庫車廂懸垂橋上，一端仍與伯林頓北方鐵路公司的列車相連，但另一端則碰到八十呎下的公路邊行人路面。

另外兩節車廂衝出橋面，墜下公路旁的地上，其餘十多節出軌車廂仍留在橋上。

暫時不知道失事原因，由於聖誕假期，西雅圖的斯波坎市和得州沃思堡兩地的伯林頓北方鐵路公司辦事處均告休息。

到伯利恒去 小童也檢查 在伯利恒馬槽廣場，以色列邊防警察抽查一名巴勒斯坦兒童，看他是否藏有危險品。（美聯社）

菲人慶祝聖誕悲劇
逾百人被鞭砲嚴重燒傷送院 五童吞鞭砲身亡另六童垂危

（法新社馬尼拉廿五日電）超過一百名菲律賓人在通宵達旦慶祝聖誕時受傷，五名兒童因吞食鞭炮身亡。

菲律賓是羅馬天主教國家，在馬尼拉和各主要城市，人們向天放槍和燃點鞭炮，通宵達旦慶祝聖誕。

由政府辦理的菲律賓總醫院，在平安夜應接了二十位被鞭炮所傷的人，官方的菲律賓新聞社說，在菲國第二大城市宿務，至少有八十三人被煙火嚴重燒傷或甚至傷殘。

馬尼拉報章昨日又說：有五名小童因吞食了含有劇毒白磷的鞭炮而死，另外六名兒童的腸臟中白磷毒，又或血液中毒，性命垂危。

政府本已花費鉅款推動一項禁止製造和出售鞭炮的運動。面對昨日的慘劇，國會正立例明令付諸實行。政府將對非軍事及警方人員強制執行槍火管制，直至明年五月十一日總統選舉爲止。

菲律賓大主教辛海棉呼籲菲國人民應放下槍火來迎接聖誕。

泰軍方應美要求 組取締毒品支隊

（美聯社曼谷廿五日電）泰國軍方高層應允了聯合國一項史無前例的要求，協助緬甸方面抑制日益猖獗的鴉片生產。

聯合國國際毒品控制計劃批撥了五百萬元，以資助泰、緬兩國合作，在緬甸境內，成立一支取締毒品支隊。該支隊以世界頭號毒梟之名而命名。

這類支隊曾在泰國發揮很大作用，大大減少了當地的鴉片生產量。過去二十年，年產量由一百二十噸降至二十噸。華盛頓方面估計緬甸鴉片出口量在九〇年是一千六百噸。毒梟在泰緬邊境設立多個秘密實驗室，將鴉片提煉成海洛英，再運往其他亞洲、西歐國家和美國。

赤柬警告 領袖遇襲 恢復戰鬥

（法新社曼谷二十五日電）週三赤柬聲稱該黨領袖已準備到金邊出席全國最高委員會會議。但他們警告：「如果發生任何對喬森潘和宋成不利的事件，可以肯定說，柬埔寨民主黨（赤柬的正式名稱）必定會繼續武裝鬥爭。」

該電台提出警告，假如赤柬領袖在途中被襲擊的話，戰事將會繼續。

李總統歡迎國大老代表 總統府李登輝在舉行國大代元老會議前，與一名老女國代握手。（美聯社）

蘇聯前任代表 轉代表俄羅斯 蘇聯前駐聯合國代表伏龍索夫（左）呈遞國書，把一面俄羅斯旗交給秘書長古爾拉的代表戴雅爾，表示他轉代表俄羅斯聯邦。（美聯社）

大馬調查洪門 六關係人被捕

（中央社新加坡二十五日電）馬來西亞警方目前正調查自稱已獲准註冊的幫會組織「洪門」，並扣押了該組織六名重要關係人。

吉隆坡警方一名高級警官證實，該社團註冊並未批准任何幫會組織的成立。據悉，洪門是以武術健身總會的名義申請註冊，洪門源於中國大陸，本以「反清復明」爲宗旨，已有三百多年歷史，華人南移，洪門亦流傳南洋一帶，但一向不公開活動。

馬來西亞洪門組織幾位負責人日前接受當地一家雜誌訪問時，詳述該組織的活動、入會規則等，引起警方注意，目前馬來西亞警方正密切監視洪門的所有活動。

華商鄭午樓 二度獲泰皇頒博士學位

（中新社香港十二月二十五日電）曼谷消息：泰王國國王蒲眉蓬日前頒發國立詩納甘大學經濟學博士學位予華商殷商、泰國華僑報德善堂董事長鄭午樓，以表揚他對發展泰國國家經濟所作出的重大貢獻。

鄭午樓博士於一九八〇年曾榮獲泰王頒發的國立詩納卡琳他拉威洛大學工商管理學博士學位。今次是鄭博士第二次獲得殊榮。

鄭午樓博士除致力於發展泰國國家經濟之外，還獻身於社會救濟事業。鄭博士自二十三歲起，即開始擔任泰國華僑報德善堂董事長之職位。一九九〇慶祝八十周年堂慶之時，由鄭午樓博士領導下的董事會作出決定，擴建該堂所屬的華僑醫院爲綜合性、大型的華僑崇聖大學，進一步將華僑報德善堂的堂務擴及至生老病死各方面。

統一後力圖擺脫自制 德積極促進國家利益

（中央社譯稿）在人口八千萬的統一德國誕生一年多以後，它的歐洲夥伴略帶驚訝但恐注意到，這個再度崛起的區域強國正擺脫自制而積極促進國家利益。

蘇聯突然瓦解和美國逐漸專注於國內問題，實際上解除了東西方對峙和戰後一代對納粹罪行愧疚加諸德國的所有政治約束。此外，德國東、西方鄰國已與它的蓬勃經濟息息相關，它們的生活程度現在大部分取決於德國的政策決定。

儘管如此，愈來愈多的證據顯示，德國現在準備發揮與它經濟實力相當的政治影響力，這使歐洲大陸震盪不已，並在各地激起二次大戰以來累積的憤懣。

在過去，德國的政治溫順和願意比其他國家犧牲更多的態度，被認爲是歐洲共同市場邁向政治與經濟聯盟的先決條件，在最近的荷蘭馬斯垂克高峯會議後，幾乎每一個歐市國家領袖都能在返國時宣稱獲得某種勝利，主要是因爲德國同意最遲在一九九九年以前以單一歐洲貨幣取代強而有力的馬克，同時軟化了某些政治要求。

但上週德國突然通知說，各國不應再認爲它理當慷慨大方而避出風頭。外交部長根舍宣佈德國有意承認克羅西亞和斯洛溫尼亞，使歐市夥伴驚訝，也粉碎了歐市將採取共同外交政策的說法。

在此同時，德國中央銀行將利率提高到六十年來的最高點。其他歐市國家雖因失業人口不斷增加而希望放寬貸款刺激經濟成長，它們的貨幣大都因爲歐洲金融制度釘住馬克，而被迫跟著提高利率。

德國總理柯爾和外長根舍原被認爲是歐洲理想的熱心支持者，但法國官員已開始耽心，德國領導階層也許正轉向一般民衆的看法，認爲德國太過慷慨。

一名法國官員說，「你會感覺到德國人在想：我們已到達能替別人盡力的極限，現在我們可得照顧自己了。」

德國一位外交官則不以爲然。他說：「這是另一個動輒得咎的例子。」當波昂引據憲法限制而拒絕在波灣戰爭中扮演更積極角色時，所有盟邦都感到生氣，但若德國在第一線插上一脚，又會有人警告德國軍力重生的危險。

法國對德國統一後實力增強的感受錯綜複雜，是因爲了解到它若想保持大部分的全球及區域影響力，就必須與德國合作，借重這個面積較大而實力也更強鄰邦的政治及經濟力量，同時把歐洲建成足與日本和美國抗衡的超級大國，但這點也讓法國感到不安。抑壓德國的影響力，或許符合法國和英國共同的長遠利益。但它們曾爲殖民大國，似乎還不致爲了伴隨的需要犧牲國家的權益。

英國首相梅傑在馬斯垂克高峯會後宣稱「得分獲勝」，因爲它保持了英國選擇加入歐市單一貨幣或社會憲章的自由。現在歐市官員卻指責這是個危險的先例，可能容許德國這樣的強大國家遂其所願。

同樣的，法國本身也未能壓制它堅持德國及其政治體制必須抑制的民族主義衝動。

法國日前決定合併若干國家控制的主要科技公司，以滙集核子、電子及生物科技產業的專門技術。根據總理柯瑞松夫人的說法，結合THOMSON消費性電子產品公司與法國核能委員會CEA成立THOMSON CEA企業的目標，就是要建立足與德國西門子公司抗衡的法國高科技企業。

荷蘭一名官員說：「事態的發展並不十分樂觀。歐市的大國都說主張歐洲統一，行事卻愈來愈傾向國家主義，隨着世界經濟愈不景氣，此一情況會可能會更糟糕。」（鍾行憲譯自國際前鋒論壇報。）

時事分析
基廷將改組政府

澳洲新任總理基廷正籌備一次的政府大改組，以求把國家拉出衰退。基廷從霍克搶去了總理寶座，這是該做的工作，亦是他能否坐穩總理之位的最大考驗。基廷今次改組政府，將定於在六個月內委派第四位財長。他將要與前總理霍克遺留下來的部長商訂改組事宜，特別是財長一職，現時的財長沃利斯及就業部長杜金斯正爭奪這職位。

政府方面消息，基廷將在美總統布殊於十二月三十一日到訪前宣佈有關人事改動。該消息更說，日期會在本週五或下週一。今次改組旨在爲八三年起執政的工黨政府注入動力，改組涉及大部份部長，並會更動公共服務，政府將在明年初發表經濟報告書。反映市場普遍觀點的分析，指出經過多個月的政治混亂後，正尋求穩定。澳經濟顧問林奇：支持剛在十二月九日接替古林出任財長的沃利斯，古林則在今年六月接替辭職以挑戰霍克領導權的基廷。沃利斯擔任財長的短時間表現相當可靠，並擁有所需要的才能。一些經濟評論家，認爲沃利斯另有一長處，對於過急激的經濟政策，可提供穩定的平衡作用。沃利斯曾任金融部長，有謹慎的良好聲譽，是一名涉及金融管理而非政策的部長，他最近表示，若要改善目前的失業率便要改變經濟政策。沃利斯的對手杜金斯有尋求激烈經濟改革的進取性格，長久已逐鹿財長職位，但八八年因政治失言而爲基廷乘虛而入。不過，基廷對杜金斯比較對沃利斯信任，故入選財長的呼聲較高。

新閣兩度遭軍方推翻 土耳其內外隱憂多多

（中央社記者張啓良安卡拉特稿）土耳其今年十月舉行大選，執政的祖國黨失勢，由真道黨獲勝。目前是由真道黨與社會民主黨組成聯合政府，但總統職務仍由祖國黨的歐薩爾擔任。

新任總理狄米瑞曾兩次遭軍方發動的政變推翻，因此當狄米瑞領導的真道黨在大選中獲勝後，曾引起土耳其軍方不小的騷動與不安。現在狄米瑞的新政府已成立，軍方正虎視眈眈「監視」土國政府的一舉一動，雙方對峙已造成土耳其政局的不安。

土耳其軍方的「盛氣凌人」只是土耳其政府諸多「隱憂」之一，外鄰不睦、恐怖活動日增，才是土耳其的「內憂外患」。

土耳其信奉回教，但現在幾乎沒有任何回教國家承認土耳其同屬回教國家陣營，半數以上的中東國家視其爲「敵人」。

土耳其和回教國家交惡，究其原因主要有二。其一，土耳其自立國以來，一意想擺脫伊斯蘭教的包袱，朝建設現代化的國家邁進，於是對回教教義諸多改革，不再嚴格遵守，諸如不禁止婦女露出小腿、手、臂，婦女可不戴面紗等，這些改革引起其他回教國家的不滿，甚至視爲「異端」。

其二，土耳其爲預防歷史「仇敵」蘇聯的侵略，自立國以來，即採親西方的政策，全力防止蘇聯南下，但親美政策與阿拉伯國家的歷史仇美情緒扞格不和。

土耳其和歐洲國家的關係也每況愈下。土耳其工業產品一向仰賴德國進口，土國工人大量湧到德國，兩國關係按理應是密切，但由於土國一再指責德國暗中支持庫德族恐怖份子，使土、德兩國關係一再惡化，德國甚至取消了對土的數千萬美元贈款。

土國一心想進入歐洲共同市場，但由於土耳其人權評價太差，使土國申請案一再受阻。瑞士更因土國警察凌虐強暴一個瑞士女嫌犯，而取消了對土國的武器銷售。

土國和希臘的關係更因賽普勒斯問題，雙方劍拔弩張，戰爭一觸即發。土國和伊朗則有回教教義之爭。此外，近日土國總理狄米瑞召開記者會，公開指責伊朗、敘利亞、伊拉克及黎巴嫩，支助土耳其庫德族叛亂，土國和這些國家的關係惡化情況，已不言可喻了。

以上所述是土國的外患，土國東南部庫德族的叛亂則是土國的內憂了。土國因地區發展極不均衡，造成貧富差距日益加大，東部庫德族因而要求組成新國家。庫德族工人黨組成游擊隊在土國東南部，不斷攻擊土耳其政府設施、軍隊、警察，叛亂至今七年，已造成三千多人死亡。

最近在外力的支助下，大批庫德族青年到黎巴嫩受訓，首批游擊隊已結訓返回土國，從事破壞及暗殺。游擊隊領袖揚言，要將一九九二年變成土耳其政府的恐怖年。

狄米瑞政府曾因無法制止恐怖活動事件，兩度被軍方推翻，如今他再度執政後，又面臨恐怖活動的高峯，他能否有效遏止恐怖活動，將攸關他自己和土國的前途。

兩岸訊息

依靠社會力量解決農民老有所養問題
遼寧大連頒發法規 推行農村養老保險

大連市加快推行農村社會養老保險制度，依靠社會力量逐步解決農民老有所養問題。到今年十月底止，全市有十二萬多名農村勞力參加社會養老保險，有上千名老年農民按月領取社會養老保險金，一般每月可領到百元左右，少的每月也有五十元。

大連去年農民人均收入超過一千元，高於全國農村人口的人均收入水平。大連市領導根據農民要求，把依靠社會力量解決農民老有所養問題提到議事日程。市民政局、市體改委和市社會保險公司等部門，爲此先後派人深入城郊的瓦房店市和黃泥川村搞試點，摸索出「養老保險基金以個人繳費爲主，國家、集體補助爲輔」的做法。今年，市政府在總結農村社會養老保險試點經驗的基礎上，制定並下發了《大連市農村社會養老保險暫行規定》，詳細闡明了農村社會養老保險的對象、做法、組織領導等問題，使農村社會養老保險工作更加積極穩妥地開展起來。

農村社會養老保險工作政策性強，涉及面廣，因此，大連市在建立農村社會養老保險制度時，不搞「一刀切」，而是要求各地從實際出發，制定與當地經濟水平及村民生活水平相適應的具體實施方案和細則。目前，這個市已建立村民養老保險制度的村，人均年收入都在千元以上，集體年收入穩定在十萬元左右；村民投保檔次，按照本村集體和個人經濟承受能力自主選擇，每人每月投保標準大體分爲五元、十元、十五元、二十元、二十五元等檔次，個人繳費一般不低於投保檔次的百分之五十，集體補助通常不超過百分之五十。養老金給付與被保險人繳費年限掛鈎，正確的政策調動了各地建立社會養老保險制度的積極性。到目前，集體經濟水平高，村民生活比較富裕的長海漁業縣和甘井子區，已有百分之七十以上的農村勞力參加了社會養老保險，全市農村社會養老保險金收入達到五千五百多萬元。

有關部門一系列調查顯示
大陸儲蓄款九千億 一成半係公款私存

中國有關部門通過一系列調查研究得出結論：在中國數千億元儲蓄款中，百分之五十九的存款來自城鄉居民，百分之十五存款來路複雜，引人深思。

據透露，近來中國城鄉儲蓄猛增，幾年時間，從六千億到七千億元，今年截至二月底達到七千五百億元。到目前止，相信已達九千億元。數字著實驚人。

中國國家統計局對城鄉居民存款分佈情況進行了一次大規模的調查，調查截止時間是今年二月底。

調查儲蓄情況是個敏感問題，被調查者或不願合作，或不如實填報，因此調查誤差較大，調查誤差以百分之二十計算。

其結果是：城市居民存款二千四百二十億元，人均一千零二十七元（城市人口按二點三億計算），儲蓄額佔總數的百分之三十二。

農民人口佔全國的百分之七十九，但儲蓄額爲二千零五億元，佔總數的百分之二十七，人均二百二十四元。農民的存款增長緩慢，「七五」期間增長幅度大大低於「六五」期間。

個體戶存款爲一千九百五十億元，人均三千五百元，是城市居民的三點九倍，是農民的十三倍，存款額佔總數的百分之二十六。也就是說，目前全國的個體戶存款與八億農民的存款相差無幾。

另外百分之十五的存款來路複雜，「水份」摻雜太多，引起社會各界的關注。人們稱這部份存款爲「非居民個人存款」。

「非居民個人存款」在八十年代初期就已存在，當時數額較小，並沒有引起人們的重視。但到了第七個五年計劃期間，這一現象愈演愈烈，杭州市此類存款比例就高達百分之三十左右，天津市也高達百分之二十以上。

目前中國「非居民個人存款」高達一千一百二十五億元之多，佔總儲蓄額的百分之十五。有關部門經過調查，發現「非居民個人存款」有以下幾種表現形式：

──公款轉儲。一些專業銀行將企業集資、住房改革基金、商品房預收款、工資基金、獎勵基金結餘等吸收爲儲蓄存款；一些單位將上交款、集體福利、「小金庫」款以個人名義存入銀行，此種現象叫「公款私存」。

──一些鄉鎮企業將生產周轉金以個人的名義存入銀行。鄉鎮企業財務制度混亂，法制觀念薄弱，「公款私存」現象比較普遍，幾乎無人過問。

──一些單位將「回扣」、「佣金」、「罰款」、「沒收款」存入儲蓄。由於商品經濟大潮洶湧，「拿佣金」、「吃回扣」已屢見不鮮，隨公開進行之事。而中國各類「罰款條例」不知有多少，工商、環保、交通、衛生、商業、公安等等部門，都有一整套的罰款措施，「亂罰款」已成爲新名詞「三亂」之一亂了。

──企業間「三角債」拖欠嚴重，爲避免支票走眼容易賴賬不還，一些單位買賣全憑現金交易，供銷人員身揣巨款跑買賣，常以個人名義存入銀行。

國家統計局的調查還表明：目前中國儲蓄存款空間分佈主要向東部沿海城市傾斜，東部城市人均儲蓄額分別是中部城市和西部城市的一點六倍和一點五倍。

中國黃金專家報告稱
江南六個省區 蘊藏豐富金礦

中國江南六省區金礦分佈集中，有序產出，可分出四個金礦化集中區和十五條礦帶，區內金礦具有多源性。

這是中國地質大學黃金科研所歷時四年完成的研究報告中提出的。這項「七五」國家科技攻關項目日前在武漢通過了中國地質礦產部的鑑定。

承擔此項目的中國地質大學黃金研究所盧作祥教授等從一九八六年七月對湖南、江西以及廣西、貴州、安徽、浙江部分地區，二十萬平方公里範圍內的金礦成礦地質條件、成礦規律和找礦方向進行了系統研究和總結。專家認爲，該區金礦床具體可分出會同──錦屏、沅陵──益陽、平江──修水、德興──景德鎮四個金礦化集中區和十五條礦帶。區內金礦具有多源性、多期多階段性、繼承性、叢聚性和疊加分帶性等成礦規律性，以及內生成礦和外生成礦兩大成礦系列。

專家們還提出江南地區的六個找金方向和選出四個不同級別的找礦遠景區。

一批稀世藏文孤本 在四川省重現異彩

四川省少數民族的古籍收集、整理和研究工作近十年來取得豐碩成果，包括世界僅存的清朝手抄本「荼孜大藏經」在內的一批藏文孤本、珍本得以重現異彩。

據悉，四川省民族古籍辦公室自一九八〇年以來，在甘孜、阿壩等藏族聚居區收集到藏文木刻印版十三萬塊，唐卡畫一千一百多幅，出版藏文古籍書四十餘部。

藏族是四川省人口最多、分佈最廣的少數民族，其獨具高原風情和藏族色彩的傳統文化絢麗多彩。這些珍貴的傳統藏文化既有口授言傳也有藏文字載傳。現在，除整理出《藏族遠古史》等一批藏文古籍外，還已整理出《敦方百篇》等一八十多部藏醫典籍。

整理失傳古籍的四川省民族研究所，已將近九萬頁六百萬字的世界僅存的清朝手抄本《荼孜大藏經》部份篇章複製出版，引起海內外藏傳佛教界的廣泛重視。另一部稀世孤本《大寶藏》也已集齊一百二十一部二千四百餘篇，對於研究藏傳佛教的昵嘛教派有極其重大的意義。此外，彝族、苗族等其它少數民族古籍的整理也收獲甚豐。現已整理出彝文古籍五千多種逾一千卷，十餘萬字的羌族口碑資料和一百萬字的土家族、苗族言傳口授的民族文化資料。

據四川省古籍辦公室的官員稱，未來五年間將擴大古籍整理範圍，對其它少數民族古代文化進一步發掘整理。

香港家庭移民往海外 預料明年將達高峯期

89年下半年入紙申請者不少獲簽証

切勿誤信首次移民享有物品免稅權

（本報專訊）鑑於六四事件對港人的影響及衝擊，令不少人士都紛紛在六四後入紙申請移民。不過，由入紙至移民簽證亦需時一年至兩年，因此，預料明年移民海外之家庭將達高峯期。

由八九年六四事件發生後，不少人對九七問題就更爲不信任。因此，不少人士都紛紛在八九年七月至十二月間申請移民。這個浪潮令本港幾間領事館工作，不勝負荷，甚至令到辦理一般旅遊簽證部門也因工作太多，而拖慢發證時間。由於近一年來熱潮已稍作減退，旅遊簽證及學生簽證情況，也回復正常。

而該批在八九年七月至年底入紙移民人士，由於入紙時間相若，因此，不少已經接獲簽證，期中大部份都必須在明年年中到目的地報到，預料明年移民達高峯期。

接獲簽證者在感到欣喜之餘，亦會因爲籌備起程而十分忙碌，因爲他們要準備行裝及將其樓宇出售，不少家庭更會僱用裝箱公司，上門把帶往外國物品裝箱，這筆費用也不算是少數目，因爲動輒也要花上三萬多元。

最令人感到煩憂者，就是要列明一張詳盡的移民物品清單，單內物品必須形容得十分明瞭，尤其一些手飾及名貴皮草，就更需逐一說明，海關更建議新移民拍下物品之照片，以示證明單據與物品之型號及款式相符。

不少人士都誤以爲首次移民有免稅權利，其實一些過新又貴價物品，海關是仍然會徵收稅項的，一些代友人携帶物品及禮品亦需打稅。

此外，不同國家對物品亦有不同尺度，有些國家海關制度非常嚴緊，他們甚至連中國人最普遍乾貨，例如冬菇、江瑤柱及鮑魚也視爲不准入口物品；而皮草一些國家又視之爲違反環保，同被列爲不准入口者。移民人士在起行前宜先作了解，以免到入境時被海關沒收。（寶）

圖：咖啡色皮革外套內襯黑色半樽領針織上衣與貼身褲，於土耳其設計與製造。土耳其展覽商是參與一九九二年一月十三日至十六日由香港貿易發展局舉辦的香港時裝中的最大海外參展商之一。

香港內地合作北移 向華北及長江拓展

港貿易發展局總裁蘇澤光認爲

（中新社天津十二月二十五日電）香港貿易發展局總裁蘇澤光認爲，香港與內地的合作，不應只局限於珠江三角洲一帶，香港應放開眼光，使兩地的合作不斷向北、向內地輻射。

蘇澤光日前隨香港經濟代表團前來天津，參加由貿發局與天津百貨大樓聯合舉辦的「活力香港」大型促銷活動。

他在接受記者採訪時透露，香港貿發局今後五至十年與內地經濟合作的一個趨勢，就是「向北、向高技術拓展。也就是向華北及長江一帶拓展。」

蘇澤光說，就像早年開發的珠江三角洲一樣，華北及長江一帶，不僅有廉價的土地和勞工以及優惠的政策，而且華北、長江一帶的教育、技術水平比較高。

蘇澤光認爲，珠江三角洲經過十幾年的發展，已形成勞動密集型結構的經濟，香港與華北及長江一帶的合作，應向高技術發展，香港可以利用內地的科研能力，促進香港工業的轉型，以保持香港的穩定、繁榮。

蘇澤光說，香港貿發局對內地蓬勃興起的邊境貿易十分感興趣。去年，香港貿發局曾組團赴哈爾濱及黑河，考察邊境貿易。他認爲：儘管蘇聯政局迭起變化，但對邊境貿易影響甚微，因爲大部份貿易都以非官式進行的。蘇澤光透露，明年貿發局將組團分赴黑龍江及蘇聯，以期開展對蘇貿易。

談及香港貿易的主要對象美國時，蘇澤光認爲，倘若美國終止中國的最惠國待遇，受害的不僅是內地，香港、美國亦會受害。

他說，美國在香港的公司依賴香港的轉口貿易，美國本身的部份市場也依賴香港的轉口貿易。如果美國終止中國的最惠國待遇，美國不買香港、內地的產品，香港及內地亦不買美國的產品，這無疑會危害三方的利益，助長貿易保護主義思潮，對美國、香港及內地的經濟不利，對世界經濟也不利。

蘇澤光看好內地與香港的經貿合作，他說，目前香港工業不僅不處於轉型期，而且貿易也處於轉型期。蓬勃興起的轉口貿易已取代香港本地產品的出口。據統計，一九七九年至一九九〇年，經港轉至內地的貨品總額，由十三億港元上升至一千一百零九億港元；內地經港轉至海外的產品，由五十七億港元上升至兩千四百多億港元。

今年一至十月份，內地經港轉口的進口和出口，比去年同期分別增長了百分之二十一點六和百分之二十八點六。蘇澤光說，這說明香港與內地的關係已十分緊密。他認爲，儘管明年受美國經濟不景氣的影響，香港的轉口貿易仍會有較大幅度的增長，香港與內地這種良好的經貿關係會長期保持下去。

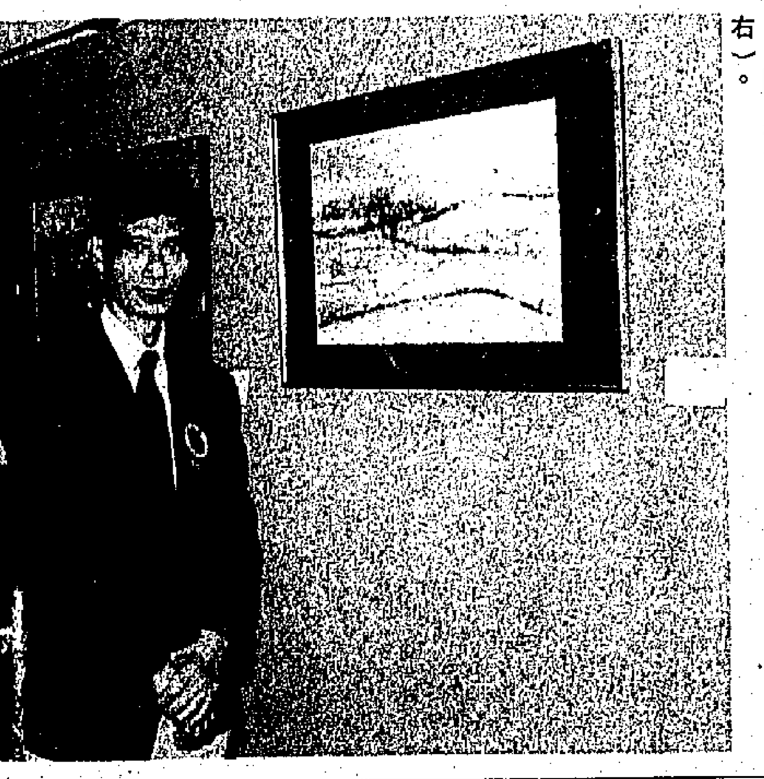
台灣貨品輸入香港 今年將逾百億美元

（香港中國通訊社十二月二十五日電）台北消息：台灣經濟部次長王志剛昨日指出，今年台灣對香港出口金額將達一百零三億美元，香港並將首度超越美國，成爲台灣最大的外貿出超地區。王志剛認爲，此將是今年台灣對外貿易的最大特色。

去年台灣出口香港金額爲七十億美元，今年則急速增加，預計將超過一百億美元。

王志剛表示，台灣今年的整體出口金額將達七百六十三億美元，較去年增加百分之十三點五；進口金額將達六百三十一億美元，增幅達百分之十五點三，而全年外貿總額預估爲一千四百億美元，出超達一百三十一億美元。

王志剛認爲，台灣今年外貿出口增長的主因，除波斯灣戰後各國需求量增加外，台灣對大陸及東南亞投資的增加，亦是主要因素。



圖：香港畫家聯會副會長劉家儀及其寫生作畫「雨過天青」（右）。

葉福生建築師樓地產發展顧問 馮紹傑認加國住屋對港投資者吸引大

一梯一伙或兩伙適合港台人住

（本報專訊）在香港住宅樓市轉趨平靜中，海外物業在香港推銷轉趨積極。對於這種情況，據葉福金建築工程師樓地產發展顧問有限公司董事馮紹傑說，這主要是本港一部份投資樓市資金外流；其方向包括加拿大及東南亞一些地區的房地產市場。

他說最近加拿大在港推出的樓盤反應相當不俗，該公司上月在溫哥華推出的一組豪華住宅發展，就在短時間內售罄；現在正準備推出另兩個分別在溫哥華西區十三街及同區卡里斯道兩四十街的豪華多層住宅應市。

馮紹傑說，加拿大物業對香港及其他地區的投資者的吸引，因素多方面，如投資風險保障，政治經濟的穩定性，以及投資價值的穩定增長等等。估計明年加國房產市場比今年更佳，並且其向好趨勢在兩三年持續。今年加拿大的經濟雖然未算大好，但從各方面數據可以看到復甦趨勢，以及房產購買力明顯增強。

另外導致新需求的出現，是在較早時候申請移民的人，正獲得批准，比較多移民置業，而這種情況在兩年後會更多，需求進一步擴大。今年在市場供應的住宅，亦會在明年全部消化。除了移民對住宅的需求外，香港一些物業投資者，在本港今年三月至七月的升浪中獲利回吐後，轉向加拿大物業市場。按照加拿大目前樓價，在香港一個五六百呎單位的售價，在加拿大可以買到一個八百呎至一千二百呎的住宅單位。

馮紹傑說，現在加拿大的住宅設計與過去不同，新一代的房屋，多是一梯一伙或兩伙，以前則是一梯多伙。一梯一伙或兩伙很適合香港及台灣人的居住習慣，加

南美市場極具潛力 港商應該把握時機

（香港中國通訊社十二月二十二日電）香港貿易發展局助理總裁邱達宏表示，港商經營生意宜全球化，南美洲國家是一個極潛力的新市場，香港且可以發揮作爲南美國家發展與中國及亞太區貿易必經地的優勢。

邱達宏在接受本社記者採訪時表示，巴西、智利、墨西哥、委內瑞拉等南美國家自從文人政府產生以後，取代了以前的軍人獨裁統治，經濟實施開放改革，出口好轉，入口的需求增加，而入口稅亦降至一個合理水平。人民的購買力也在增強。

邱氏並指出，墨西哥與美國加入北美自由貿易協議之後，對墨西哥的經濟將產生頗大的刺激作用。特別是在美國貿易保護主義抬頭之際，在墨西哥設廠，可與接打入美國市場，不需受配額、關稅的限制。

另外，明年五月香港與巴西班機直航之後，航程由現行的三十多小時縮短至二十多小時，一日抵達且不需轉機，此對於發展香港與南美國家的貿易提供了有利的條件。

邱氏透露，香港貿易發展局正透過邀請南美各國代表團來港參加貿易活動而使諸國認識亞太區的貿易潛量。

邱達宏稱，上月曾組團前往墨西哥開展推廣港貨活動，並向當地著名的百貨公司介紹香港名牌時裝，香港節尚未完畢，已急需補貨，足證港貨備受歡迎的程度。該局有意於明年二月組織代表團再度訪問墨西哥。

邱氏指出，南美國家由於多年來受經濟緊縮的影響，人民渴望提高生活水平，因而對消費品的需求極大。而以手錶、成衣、玩具等一些低檔的基本消費品最爲適銷。

此外，南美國家亦鼓勵港商到當地投資設廠，而在入口稅、利得稅更有優惠，又可直接進入美國市場。目前港商在墨西哥已開設了數間有關生產汽車零件的公司。

據香港貿易發展局數字顯示，今年首九個月，香港對智利、巴西、墨西哥的總出口值分別比去年同期上升百分之一百一十一，百分之七十六及百分之十八。而總入口值的升幅爲百分之八十七，百分之十九及百分之五十四。

明年港經濟增長率 預測可達到百分五

中銀最新「港澳經濟季刊」文章

但通貨膨脹率仍會高企百分一〇點五

（港訊）中銀集團「港澳經濟季刊」發表文章，回顧與展望香港經濟，估計明年內部需求動力將較外部需求大，預測港增長率可達百分之五，但通貨膨脹率仍會高企百分之一〇點五。

在回顧全年香港經濟時，文章估計增長率爲百分之四，比年初一般預測爲好，並認爲香港經濟已經擺脫連續兩年低增長的局面。

在展望明年香港經濟時，文章預測在一些前提條件下仍會繼續溫和增長，實質增幅可達百分之五。在增長動力方面，則估計內部需求動力會比外部需求動力略大。

文章在分析香港出口貿易前景時，認爲既有可以樂觀的一面，又有引人憂慮的一面。可以樂觀的是：西方工業國經濟增長從整體來看仍會緩慢，但應會比今年略有改善，原已蓬勃旺盛的亞洲經濟明年將有更佳表現，中國經濟已結束三年的治理整頓，明年將進一步深化改革，擴大開放，政策也會較爲寬鬆。引人憂慮的則是：中美貿易摩擦加劇，蘇聯局勢未穩、關稅貿易總協定談判成敗未決以及歐洲市場一體化後動向未明等，增加了香港出口貿易前景的不明朗性。文章預測，在上述不利因素不嚴重惡化的前提下，明年港產品出口實質增幅爲百分之三，比今年的百分〇點五高，轉口實質增幅則會從今年的百分廿五點五回落到百分之十九。

文章預測，內部需求明年將有轉強勁的增長。建造業的增幅將頗大，因爲新機場計劃將陸續動工，按一般預計，其開支額將令建造業開支有一成多的增幅，而今年增加批地數量也將刺激私人建造業活動及機器設備投資，將在勞工市場再度趨緊

及中美貿易摩擦前景不明朗困擾下，繼續保持可觀的增長。內部消費將因消費意慾不再受抑，和消費能力提高而有較多的增幅。

文章估計，明年通貨膨脹可望有所緩和，但卻難以回落到單位數的漲幅，有利抑制通脹的因素一方面是輸入通脹的壓力可望減弱，包括石油產品價格疲弱，主要入口來源國通脹仍受控制等，另方面是港府可能繼續在一些方面緩和內部通脹壓力，如控制經常開支的增幅等。阻礙通脹回落的因素主要是：財政預算仍須依賴加稅加費才能達到平衡，今年物業價格暴漲對加劇通脹的影響明年將明顯顯露出來，下半年新機場計劃普遍動工將扯緊資源供求關係。

文章指出，香港經濟經過兩年多的調整之後，已經重新踏上加快發展的軌道，由於經濟成熟和基數擴大，因此將難再見雙位數的增長，但進一步好轉却是可以預期的。

特稿

劉家儀暢談畫壇走勢 喜愛寫生且重視寫實

香港畫家聯會31日起會員作品展

聯會賑濟華東水災工商巨子解囊相助

（特稿）香港市政局贊助，香港畫家聯會將於一九九一年十二月卅一日（星期二）起，至一九九二年一月三日止，一連四天，假座中環香港大會堂高座八樓，舉行「會員作品展」，十二月三十一日中午十二時至下午七時，一月一日至三日上午十時至下午七時展覽，不收門票，歡迎觀賞。

今次參加「會員作品展」的畫家，共有三十二位。除了潘淑珍、帥立學、關煥英等三位屬女性外，其餘均屬男性。計有李流丹、鄭家鎮、梁葆本、羅拔、朱慶光、陸昌、譚智生、黃顯英、黃桐、黃金、馬達爲、謝孟林、張錦隆、王雲山、張雲、鍾耀楠、林建、劉成湘、劉家儀、黃健中、黃仲民、盧偉祥、麥榮、張文漢、盧巨川、馮榮超、潘佛涵、陳漢齊、吳海等均屬男性。香港畫家聯會會長陳漢齊，副會長劉家儀、謝孟林暨有關人員，正爲「會員作品展」作最後準備工作。

香港畫家聯會於一九八二年七月成立，已有九年歷史。一九九二年四月廿二至廿八日，該會將與本港庚子畫會，深圳市美術家協會等，假座灣仔中國文物展覽館，舉行聯合展覽，將屬近年在港展出的大型畫展。

香港畫家聯會副會長劉家儀說：「聯會目前擁有四十個會員，許多會員都有畫室，李流丹、鄭家鎮、盧巨川、梁葆本、羅拔、帥立學女士等，均屬資深畫家。聯會的會員中，若干有教導學生寫畫者，但以業餘畫家佔多數。聯會目前不斷吸收新會員。」

劉家儀說：「香港畫家所寫的畫，若重寫生方面，大多數寫實基本功。不論國畫或西畫，寫實技巧的人多，而抽象技巧的人少，所以香港的畫家重視寫生，除了多寫香港風情外，也喜歡寫國內風景山水。香港畫家的畫，香港人易於接受，特別是學生們。」

「香港是東、西文化交滙的城市，接觸許多現代畫，但仍舊喜歡寫實。」

在消逝的九年多歲月中，香港畫家聯會曾經在海外作三次的大型展覽，今特綜合報導於後：

一九八四年十月，新加坡藝術協會，中華美術研究會，現代畫會，東南亞美術協會聯合主辦，香港畫家聯會會員作品聯展，假座新加坡中華總商會舉行，由新加坡畫家劉抗主持開幕。新加坡畫家李曼峯、姚天佑、唐近豪、陳世集、朱慶光、黃明宗、王子平、翁翼、吳承惠、應桂平、符致珊、邵雪白、陳楚智等均有到場參觀。

一九八六年六月，加拿大中華文化中心主辦，香港畫家聯會會員作品展，假座溫哥華中華文化中心展覽廳舉行，由中國駐溫哥華總領事館文化部王家棟領事，市議員余宏榮律師，中華文化中心主席蔣北扶醫生、溫哥華香港商會會長霍宗傑、香港畫家聯會會長黃顯英等聯合剪綵。

一九八六年八月，由「東京新聞」與香港畫家聯會聯合主辦「香港畫家聯會作品展示會」，假座日本東京銀座美術館舉行。未展出前，日本人士已向香港畫家聯會定購水彩畫一百幅，展出時選購作品除外，哄動一時。

香港畫家聯會在國內展出者，計有：一九八七年八月在廣州市廣東畫院展出，一九八七年在四川省成都及重慶展出，一九八八年在深圳展出，在湖北省展出。

在香港展出者，計有：一九八五年六月在尖沙咀新港中心舉行，一九八六年在油尖區文化藝術會舉行，一九八八年在香港大會堂舉行，一九九〇年在文化中心舉行；且曾與四川省美術家，湖北省美術家於一九八八年分別在港作交流展。

香港畫家聯會熱心公益，也不甘後人。一九九一年八月一日在尖沙咀雲峯畫苑舉辦義展，賑濟華東水災，方樹福堂基金會主席方潤華太平紳士，香港中華廠商聯合會名譽會長司徒輝MBE，中華造船廠集團主席王華生MBE，中國宏興集團董事長劉錦慶，天成行董事長羅煥昌主持剪綵，並慷慨解囊，購買義畫，總共籌得善款十萬元。稍後，香港的畫壇界中人，在北角敦煌酒樓舉辦賑災雅集，即席揮毫義賣，也籌得善款，捐助華東水災災民。該會會員們所做好事，博得香港及中國人士好評，譽有善報。（本報記者白浪）

國商員工退休金事 表露監管力量不足

文職及專業人員協會提出建議

（港訊）文職及專業人員協會銀行組，近日接獲國商銀行員工投訴及查詢有關其退休金問題，加上日前金融司林定國透露的情況，揭露香港現行法例對退休計劃監管嚴重不足，對僱員尤其是銀行業的僱員毫無保障，本組有下列意見：

（一）在國商銀行被接管後，員工接獲通知，其公積金已被銀行挪用作營運資金，所以公積金的情況與存戶的存款一樣無法全部取回。員工不能取回銀行的供款，只能取回員工本身的供款部分，最近員工得悉，華人銀行希望收購國商，但員工無法確定將來的買家會否承擔過去的公積金，及員工過去服務的年資會否獲得承認。

上述問題對國商員工的權益有重大影響，本組希望政府及有關買家能盡早正視上述疑問，澄清國商員工公積金的安排，並且在決定前與員工商討。我們並呼籲國商員工應團結一致。繼續關注退休問題的發展，如有任何意見或問題，歡迎與本會聯絡。

（二）日前，金融司林定國透露除了國商出現上述問題，金融科過去接收海外信託、恒隆及香港工商三間銀行時，均出現銀行運用員工的退休金作營運資金的問題。上述消息令人震驚，顯示不少銀行將員工的退休計劃，交由本行或其附屬公司管理，資產並沒有與銀行的資產分開，所以當銀行出現問題時，員工的退休金便出現嚴重危機。

（三）雖然金融司表示明年首季可以將有關監管退休金的條例提交立法局審議，但我們知道英國有關對退休金監管的法例比香港完善，可是卻仍出現鏡報集團退休金被僱主挪用的情況，所以，我們認爲政府在制訂有關條例時，必須加強僱員的參與，將來所有退休金計劃，無論僱員有否供款，均必須成立有僱員選舉產生代表的監察委員會，監察退休金的管理。

退休金是僱主承諾給僱員應有的權益，理應獲得法律的保障，現時政府有關監管退休金的法例只可算是亡羊補牢之舉，希望政府吸取過去事件的教訓，避免上述問題再次發生。

調查展覽業務 生產力促進局

港展會籌辦協會授權

（港訊）由香港展覽會籌辦者協會，授權香港生產力促進局進行，有關本港展覽業的調查報告，已於該協會之行政用會上獲得一致認可。

香港展覽會籌辦者協會主席翟勤仕說：「這報告可能是有關本港展覽業的首個客觀報告。它不單顯示本港展覽業與香港貿易發展局及香港會議展覽中心的密切關係，更反映出業內人士對三者之間關係的一些見解。」他又說，報告所提出的建議將會先由協會各會員，一一研究，然後再呈交予各有關機構商討。

這份調查報告是根據香港生產力促進局與多間展覽業有關之機構如香港貿易發展局、香港會議展覽中心、香港旅遊協會及展覽籌辦公司等進行訪問和滙集意見後而編制。

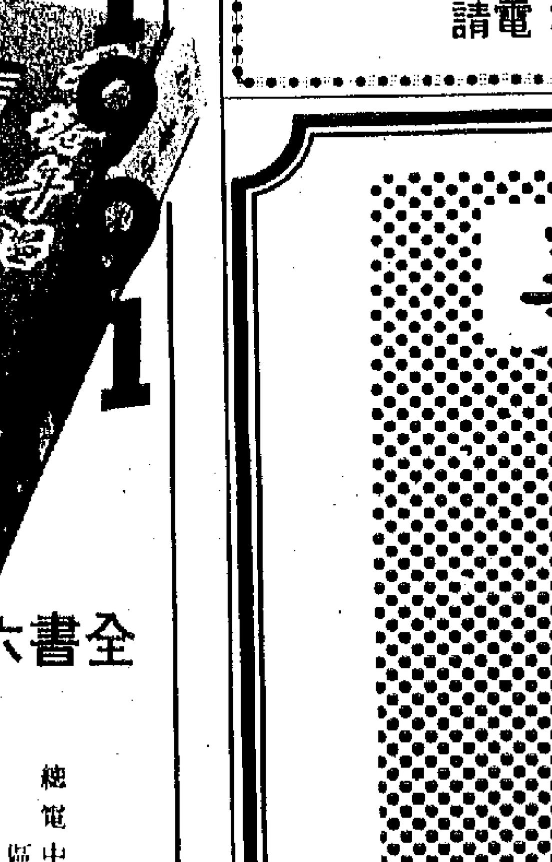
翟勤仕又稱：「報告顯示香港具備多個優秀的條件，例如先進的交通運輸系統，世界水準的酒店住宿設施，和地理上的優勢等，使香港極有潛質成爲國際主要展覽中心。但我們必須先訂足一套規則作爲展覽業人士的作業準則。報告更表示香港展覽會籌辦者協會可在達成香港成爲國際展覽中心的計劃中擔任一重要的角色。」

調查報告已呈交香港會議展覽中心作爲參考用。

最新出版

華僑日報 香港年鑑

工商各界備忘錄
日常生活參考書



刊印 最新香港及中區圖
報導 新編法規稅務條例
登載 人名辭典工商名錄
摘錄 各國移民旅遊手續

全書六佰頁
每冊壹佰元

總社：香港荷李活道一〇六至一一六號
電話：五四九〇八八二
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
北角分處：渣華街一二七號地下
旺角分處：上海街四九七號地下
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下

港九各大書局均有代售

寫字樓招租

中環心臟地帶之銀行大廈，地鐵、巴士、電車直達，專業管理，中央冷氣，面積由 497 至 1100 呎，租金特平，歡迎洽租。

請電：五二三一六三七 區先生

華僑日報

香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

圖：香港貿易發展局與高雄大統百貨聯合舉辦「香港百貨街」受歡迎。

新翠山莊獲理想反應

祥華購元朗廠廈 年租六百五十萬

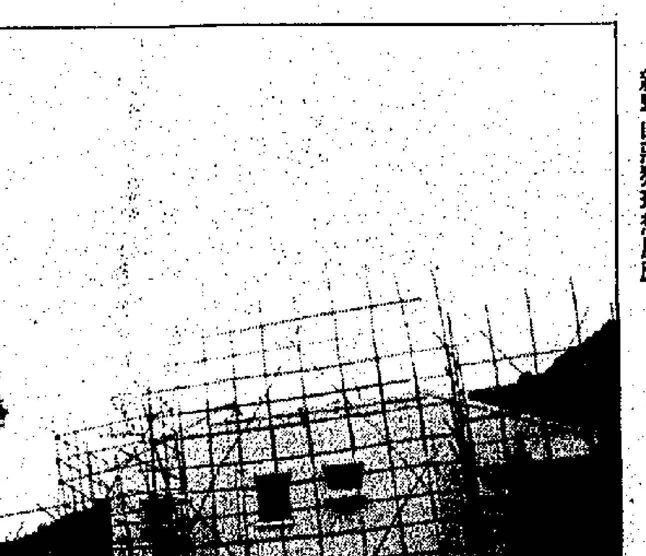
娛樂圈

九一年事業收入都不錯 李香琴只健康較差

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）十二月廿六日 星期四

新翠山莊第二期單位 較首期貴百分四點七

交通未盡善升值潛力受考驗


新翠山莊獲理想反應

新昌地產位於大埔之新翠山莊，第二期共二十二個單位，將再度於上周五（二十日）公開發售，單位售價由二百九十萬四千元至六百零四萬一千元不等，平均每方呎售價二千六百二十九元。

而新翠山莊第一期共四十二個單位，已於本月三日以平均每方呎二千五百一十一元發售，首天銷售達九成；是次第二期共二十二個單位，平均每方呎售價較第一期上升百分之四點七，雖然售價上升，且個別單位所涉及的金額較大，但從第一期的銷售成績而言，預料第二期的銷售成績理想。

業內人士表示，新翠山莊的售價略低於市價水平，且大埔區較大面積的單位供應有限，預料新翠山莊第二期的首天銷售成績理想。

他指出，大埔區面積較大的單位，且屬獨立花園別墅及分層豪華式住宅的屋邨，祇有翡翠花園及大埔花園，但該兩屋邨提供的大單位數量合共祇約四百餘個，相等於沙田區五分之一的數量，故區內供應有限，需求相對殷切。

其次，新翠山莊的售價較低，以翡翠花園爲例，目前向海單位的平均每方呎售價約三千三百元至三千四百元，向山單位則平均每方呎約三千一百元，雖然翡翠花園的設施及格調較佳，價格較市價略高，但相較下新翠山莊價格仍屬低水平。

另外，新翠山莊每單位的實用率達七成，豪華分層式住宅則逾八成半。此亦爲吸引用家的因素之一。

雖然新翠山莊售價較低，但後市的升值潛力仍受交通及管理因素影響，他表示，由於目前新翠山莊坐落的位置，並沒有任何公共交通工具行經，住客往返其他地區，必須自行駕車，故日後升值潛力，要視乎交通改善程度。

他表示，目前大埔區住宅樓市表現淡靜，成交及查詢數字雖然較上月底上升，但爲數亦很少，至於現階段入市的買家，則以用家爲主，炒家入市數量相對較少。

住宅最新成交案例

屋村名稱	樓名／期數	層數	建築面積（平方呎）	成交價（百萬）	每呎平均價
太古城	富山閣	高	788	2.28	2893
太古城	南海閣	高	701	2.39	3409
太古城	南海閣	高	680	2.43	3573
太古城	怡山閣	中	788	2.16	2741
太古城	東山閣	高	853	2.44	2860
康怡花園	——	中	583	1.89	3241
康怡花園	——	中	858	2.89	3368
南豐新邨	——	中	627	1.56	2488
杏花邨	——	高	648	2.03	3132
杏花邨	——	高	676	2.038	3014

灣仔興建中物業 二億二千萬易手

恒隆集團於本月初，以二億二千萬元，出售灣仔皇后大道東二二六至二三六號一項建築中的物業，平均每方呎樓面價三千二百四十九元。

是次交易是恒隆透過 Foerster 有限公司，於本月三日與滿塘有限公司達成買賣協議，以二億二千萬元代價，出售灣仔皇后大道東二二六至二三六號（雙數）。

而恒隆年報指出，上址爲一項發展中的寫字樓物業，地盤面積四千五百一十方呎，可建總樓面六萬七千七百一十六方呎，物業預期明年七月完成。

而公司註册署資料顯示，滿塘有限公司負責人包括徐蔭堂及吳秀萍。

紐國新盤天助苑 坐落重點發展區

最近銀行實施收緊樓宇按揭，以遏止過熱炒風，近日本港樓宇相對交投量顯著減少，不少投資者亦轉向海外物業着手，而天助發展有限公司則於近期推出一紐西蘭天助苑樓盤，預計反應不俗。

隨着紐國政府鼓勵外商投資發展，豁免住宅地稅及住宅出售增值稅後，調低樓宇按揭利率，鼓勵置業，再加上原居民喜歡向北遷移及華人移民紐西蘭日增；品質優良地段好之高級房屋，需求量會不斷增加。

天助苑位於奧克蘭市北區，全苑佔地約卅二萬平方呎，座南向北，在全區之高地段上，遙望美斯大學（MASSEY UNIVERSITY）新校址。根據市政府地域發展局規定，天助苑位置列入低密度高尚住宅區，每幅屋地面積最少佔六百平方米（約六千五百平方呎）。

天助苑座落奧克蘭市北，愛伯尼（ALBANY）發展區以南，該區爲紐政府未來三年內之重點發展區，全區可容納九萬人，本苑以北兩千米爲已發展之無污染性高科技工業邨，再北行兩千米爲即將興建之美斯大學第二校舍，佔地五十六公頃，可容納學生二萬人，預算一九九二年開始招收第一批海外學生。該校校舍旁邊會興建北區最大戶外運動場，可容納觀衆二萬五千人。東北行三千米，將興建全奧克蘭市最大商業中心。而本區最大之北岸醫院（NORTH SHORE HOSPITAL）距本苑僅四千米，車程不過五分鐘。

天助苑有豪華獨立式住宅38間，設計及結構媲美香港九龍之「又一村花園」，有九款已設計屋型供客戶選擇，全苑已有廣闊之馬路，新數設之下水道、水管、地下電纜和電視傳播網絡（衛星及有線電視）。

海外物業再掀熱潮

祥華購元朗廠廈 年租六百五十萬

玫瑰國際收購製衣廠

祥華實業有限公司宣布，作價四千六百三十萬元，向該公司主席兼董事總經理余錦基，購入元朗一幢三層高工業樓宇。該樓面建築面積十一萬三千平方呎，爲協宏投資主要資產。是項交易的金額按協宏投資於本年十一月底止的未經審核有形資產淨值五千二百三十萬元的九成釐訂，倘若該資產淨值出現任何變動，則有關代價將於完成協議時加以調整。現時余錦基尚欠協宏投資一千三百九十萬元，將於協議完成之後償還。

該物業現租予祥華實業的合資附屬公司協豐印染，月租五十四萬二千，即全年約六百五十萬。祥華董事局表示，是項交易估計融資成本每年約三百萬，另物業的經營成本每年約五十萬元。

此外，玫瑰國際宣布，以總代價二千七百萬的現金及新股，收購製衣廠 CHESTERFIELD MANUFACTURING 全部已發行股本，其中九百萬將以現金支付，餘額將透過發行一千五百萬股新股，每股作價一元二角支付，新股將佔該公司擴大股本的約百分四點一，而新股價較該公司股份上周四的收市價九角六仙溢價百分二十五。賣方保證交易完成後一年綜合盈利不少於九百萬，收購價根據保證盈利三倍訂定。

地產商審慎訂價 免影響新盤銷路

最近有部分樓盤訂價頗爲審慎，例如土瓜灣一個樓盤，每方呎售價爲二千八百元，比近期推出的大埔新盤售價還要低。

地產界人士認爲，造成地產商訂價趨於審慎，明顯與當前較淡靜的市道有關。

他說，由於銀行收緊樓宇按揭爲樓價最高七成，加上港府將要向樓花提早徵收印花稅，難說對買家購買意欲沒有實質影響。

若果這時候地產商將樓盤的訂價，提高至一個新高水平，對樓盤的銷售成績會有一定程度的影響。

其實，樓盤訂價能在市場適銷的水平，地產商只是賺少了利潤，卻可以增加樓盤的銷售速度。

相反，地產商新盤訂價去得太盡，對樓盤的銷售會有負面影響，因此爲保有一定銷途將訂價稍爲調低以就。可收更佳效果。

市場分析

大陸樓盤大幅增加 惠州市場發展快速

本港住宅樓市受到銀行收緊按揭影響，過去一個月內所推出的新樓盤數量大爲減少，反觀港外新樓盤數量則大幅增加，在港推出的海外物業總數共二十五個，單位達四千餘個，其中國內及澳門的樓盤佔了相當大的比重。

新近推出的二十五個港外樓盤中，國內樓盤的數量最多，物業地區包括廣州、福州、惠陽、廈門、珠海市等，新樓盤數目十一個，佔總樓盤供應的百分之四十四，提供單位數目二千餘個，超過本月上半月在港推出的港外樓盤單位總數的一半；其中廣州市樓盤供應相對國內其他地區爲多，每方呎售價普遍亦較高。

國內一個地區惠州的樓市發展現在加速，過去兩週內，在港推出的惠州樓盤共有三個，包括金城苑新邨、四海生隆大廈、長富花園等。

惠州樓盤增加的原因，主要是市場對惠州樓市表現樂觀，因爲惠州市的城市規劃已經省政府批準，並陸續進入實際工作階段。

惠州市的地價及樓價隨即暴升，地價上漲近四倍，商品房價上漲兩倍至三倍。

惠州的城市規劃，主要是將建設江北新市區，規劃面積爲十五平方公里，建設惠城區至陳江的電子工業帶；惠城區至永湖的高科技工業帶，及大亞灣臨海工業區。

最近在港推出的三個樓盤，平均每方呎售價由一百三十八至一百七十元之間，小投資者亦可容易入市，故吸引不少投資者吸納惠州的物業。

除了國內樓盤於近期的供應增加之外，澳門物業的供應亦不少，兩週內共有六個新樓盤供應，提供單位達千餘個，平均每方呎售價由三百九十元至六百元不等，五項物業由九二年初至九三年杪落成。

關于澳門新樓盤，包括南新花園、海景花園、海灣花園、金龍閣、建華大廈及光華苑，單位面積由五百八十五方呎至二千三百零八方呎不等。

娛樂圈

爲求出外發展急於與華星解約 張衞健孤單過聖誕 心情矛盾不敢拍拖

前晚平安夜，不少藝人都會出席派對狂歡，但張衞健卻過了一個寂寞的平安夜，當夜駕車往尖東看燈色時，看見途人拖男帶女，有情人一雙一對的手牽手，一時感觸，不其然的流下兩滴淚。

他說，由於街上的過節氣氛乃濃厚，但自己卻是孤單隻影，感到很悶，不過，回想聖誕很快便過去，到時一切也會回復正常。他很希望有一位女朋友，但想過現在應以事業爲重；他已決定未來兩年內不拍拖，因此前晚並沒有約會揚羚。

其實，他前晚趁着空閒，往紅磡探班姊姐、弟，並和華星的要員見面，相討未來的關係。張衞健坦承和華星尚有數月經理人合約，希望可以盡快恢復自由身，打算向這位要員提出解約要求，所以在見面時他也是懷着忐忑不安的心情，結果令他喜出望外，該要員表示解約沒問題，約在一月初可爲他辦妥解約手續。同時，對方還表示爲方便他未來的發展，可替他在外另覓經理人哩！

張衞健謂尚欠華星一些尾數，幸對方表示他此時還也可以，所以覺得華星對他已是不薄。

急於和華星解約，是否因爲另有發展？他承認最近台灣的唱片公司及香港的電影公司都有尋他，所以希望自己的身份明確一點。

張衞健和梁珮玲在「老友鬼鬼」劇集合作愉快。

梁珮玲與男友感情穩定 相士指廿八姻緣到 梅小慧懷念廿三日

梁珮玲近日身體不適，便藉着聖誕節有兩天假期，留在家中「大香迷」睡覺，經過休息，精神已見好轉。昨晚她偕同男友參加朋友派對，並交換禮物。

以前她曾送「溫暖牌」冷衫予男友，但近年則不再著重送禮物了。和男友感情穩定，她形容感情是「快熱快冷」，幸好他們是「慢熱」的。有相士說她廿八歲結婚，而她亦曾往測命，表示她於廿八歲有姻緣，但最好在卅四歲才結婚；她笑言自己也快到廿八歲，但尚未有結婚的準備哩！

此外，「星光閃聚吉隆坡」節目昨日重播，梁珮玲本打算將她和劉德華跳舞的環節錄下紀念，不料無線卻將之刪剪，令她激氣不已。

梅小慧很喜歡聖誕節，覺得很有意義，據稱十二月廿三日是與曾偉權拍拖踏入六周年，在廿三日那天，曾與曾偉權駕車往沙田，到首次拍拖的地方重遊，回味當時溫馨的情景。梅小慧透露曾偉權送了一隻錶給她爲聖誕禮物，自己沒有回送禮物，因爲覺得已送了自己給他，無需再送禮物。

對於一年總結，梅小慧表示發展平穩，希望明年有新突破，也希望將來結婚選在聖誕節前的廿三號，因爲有雙重意義。

張國榮在「家有囍事」償心願，與毛舜筠攜手進教堂。不知當時兩人內心可有特別感覺。

梁詠琳不要嗜賭男人 朱慧珊滿意發展 否認做整容手術

梁詠琳在平安夜約同梁少冰、翁杏蘭等一連參加三個「派對」通宵達旦。才盡興而散。

梁詠琳表示於十一月中與男友分手，也與去年一樣，男友在聖誕節前分手，後來復合，此次是第二次分手。

梁詠琳的母親曾對她忠告說結交男友需要小心，切勿結交嗜賭的男子。所以她永遠記着媽媽的話。

朱慧珊平安夜在朋友家中食聖誕餐。她說可能自己已長大，對節日不感興趣，也嘆時間過得很快。

朱慧珊表示：聖誕節沒有收到禮物，只是父親在月初買了一部車子給她，也算是父親送給她一份聖誕禮物，是一部黑色單門的房車，很是鍾意。她又表示，昨日演EYT的藝員，每人均帶一份價值由五十元至一佰元的禮物回公司，待完EYT後互相交換禮物，這也是唯一在聖誕節收到的禮物。

對於一年來的回顧與未來計劃，朱慧珊表示，工作方面很滿意，自己沒有大錯，要繼續努力，不斷去改進，暫時未有新計劃。至於最近有傳她曾整容，朱慧珊表示沒有整容，所傳很無聊。

「老友鬼鬼」收視比「大家族」更佳，最高達四十三點，平均亦有三十六點，昨日特地開香檳慶祝。

九一年事業收入都不錯 李香琴只健康較差

李香琴近日身體不適，和家人過冬至時，可能吃了海鮮，引致胃病嘔吐，好不辛苦，昨日早上和孫仔去吃聖誕大餐，不料又嘔了兩次，所以現在亦小心飲食，並隨時帶藥旁身。

琴姐稍後赴泰國拜四面佛，衆且旅行休息。有指泰國有變態佬專向途人攻擊，爲途人打愛滋針，琴姐對此亦有所聞，表示會小心的。

明年一月便是她的六十大壽，問她屆時會否大事舖張擺酒，她表示稍後會向家人徵求意見。

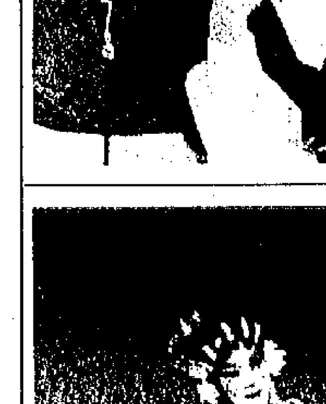
回顧九一年成績，琴姐謂今年的身體較差，除了施過手術外，身體亦有許多小毛病，不過，今年的事業很好，除了拍了兩個有好口碑的劇集外，還有拍電影及廣告，工作量及收入也不錯。

琴姐要往泰國拜四面佛祈求身體健康。

視藝明年三月赴加義演 足球隊周日約戰 德國漢堡元老隊

視藝會副會長的許紹雄，昨日與曾江度期，邀請明年三月尾，往加拿大多倫多，聯同萬梓良、恬妞、吳君如、張兆輝等，爲宣明會義演籌款，身爲視藝會會員的曾江獲聞是爲宣明籌款，故此義不容辭，隨即答應屆時偕同焦姣前赴義演，共襄善舉。

視藝會一向熱心公益外，對體育也熱烈提倡，會員中也有很多足球好手，據知，視藝會本星期日下午，特假旺角球場約戰來自德國漢堡之老隊。該隊陣中不少德國國腳，他們每年均作一次遠遊，每到一個地方，定必約當地球隊聯絡友誼，該隊此次遊東南亞，以香港爲首站，所以特邀約視藝會作一場友誼足球比賽，以聯絡感情。據許紹雄透露，視藝會屆時排出最佳陣容與漢堡元老隊作賽外，特派出一班女會員臨場任啦啦隊打氣。


許紹雄、梁詠琳同在「歡樂今宵」合作愉快。

宮崎駿「歲月的童話」 故事寫實溫馨 令人會心微笑

由宮崎駿監製高畑勳導演的日本動畫「歲月的童話」，粵語版本是由林憶蓮配妙子的聲音。此片在日本高踞賣座電影第一位，除了因爲宮崎駿高畑勳是皇牌保証外，「歲月的童話」故事寫實，情懷恬逸溫馨，爲觀衆帶來一段似曾相識的歷程。

宮崎駿自從「風之谷」、「天空之城」、「龍貓」及「魔女宅急便」後，暫別動畫圈兩年，今次再次爲高畑勳監製「歲月的童話」，而非親自執導，皆因他認爲：「以我的情懷根本不能駕馭高畑勳這個恬逸溫馨的故事，只有高畑勳才能完全表達到這種情懷。」

紅虹在「紅梅劫後魂」中表演長綢舞。

順利過關

·阿富·

亞視的節目中，對於那個有獎的節目「搖錢樹」，我挺是欣賞。

凡是有獎的節目，早已準備好讓參加的觀衆快快樂樂地得到獎品，不論是問答題，或是玩的內容與形式，只要是有娛樂成份，或者是加上少少的生活知識，讓參加者容易得到獎品，已可收到「皆大歡喜」的效果了。

相識地，如果是諸多留難，效果反而不好。因爲每一個坐在電視機前的觀衆，一般的心理都是喜歡參加者「順利過關」，得到多一些的獎品，有點「感同身受」。原因是彼此的立場相同，雖然不是參加者，卻有着與參加者同一的心態、情緒。

「搖錢樹」好的地方是在於玩法簡單，參加者只要在限定的時間內，用力搖幌那株吊滿着各種銀紙的樹，讓它飄落銀紙，然後用最快的速度去把地上的銀紙檢塞到袋裡，能檢到多少，就是自己的，方法既簡單，又實惠，只要身手敏捷，能掌握時間，就夠條件了，任誰也可以玩，所以每當「搖錢樹」的出現，螢幕內外的人，都是同樣的緊張、同樣的開心。

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港81／香港早晨
9:10 藍精靈／加非好玩派對
10:00 獅子不二雄科幻短篇
10:40 利鳥台今夜星光燦爛
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 京華春夢／都市方程式
3:45 莎莉變變變
4:15 功夫貓黨／兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 俠盜羅賓漢
6:15 財經／五綫譜
6:30 新聞／天氣／K 100
7:05 卡拉屋企／老友鬼鬼
8:35 娛樂新聞眼／新聞
8:50 月兒灣灣照九州／當年情
9:55 螢幕繽紛25年
10:50 財經大事回顧
11:20 新聞／話當年
11:50 天師執位／風雲
1:35 電影：艷陽長照牡丹絲
3:10 情覺初開
4:45 電影：鄉本佳人

亞洲本港台
6:00 甜甜廿四味
7:00 晨早新聞／出位聖誕行動
10:00 純情共醉保良夜
12:00 奇而學生組／鐵証當年
12:45 新聞／天氣
1:05 烈火情仇／方太生活廣場
2:35 開心主流派／藍月亮
4:20 出位放送組／神馬魔蹤
5:05 地球防衞隊／HEMAN
6:00 新聞／天氣／女皇貴詞
6:55 五稜鏡／時事百寶
7:25 銀色速遞／爭雄歲月
8:30 分分鐘多星道
8:35 勝者爲王遊戲版
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 香港乜都有／八千里路
11:05 本港多星道
11:33 新聞／活色生香
12:20 馬照跑：賽馬漫談
1:20 鐵胆英雄
2:55 電影：鬼才闖虎榜
4:25 電影：歡樂人生

無綫明珠台
7:30 CBS 新聞／傻瓜三人組
9:40 艾美獎／美國青春小組
1:35 甜夢
5:15 芝麻街／Beez- Wacks
6:45 肥媽日記
7:15 新聞／天氣／明珠快訊
8:00 放眼香港／大事回顧
9:30 新聞
9:35 納粹急救令
11:35 音樂動感／新聞
12:00 與我同遊／歐洲足球
1:00 電影：歌場魅影

亞洲國際台
7:00 CNN 早點／大板牙歷險
8:25 太空小寶寶／方舟奇趣
9:30 歌場魅影／拜漢俏嬌娃
12:20 情級魔法夜／流光幻影
2:30 保鑣麥卡尼／扇樂歌手
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／浮華世家
6:30 超神小子／資訊速遞
7:00 新聞／CNN 精華
7:30 藍與歲月／城市人
8:30 新聞／天氣／迷離劫
10:00 地理雜誌／新聞
11:30 妙人妙語／瘋狂唱家班
2:10 CNN 衛星新聞

衞星電視台
6:00 大千世界／兒童樂園
7:30 兒童天地／卡通精選
8:30 小浣熊／王國奇遇
9:30 德加士街／南太平洋風光
10:30 每日練習／女人世界
12:00 有本難唸經／加州豪門
14:00 大千世界／脆弱的地球
16:00 案件速成／發明大匯展
17:00 德加士街／家庭劇場
18:00 合家歡園地／寬裝風雲
19:30 莫扎特／協奏會
20:30 此子何來／特警急先鋒
22:00 碼頭風雲／晚間音樂
0:00 名人富豪生活
1:00 此子何來／巫雷里尼傳奇
2:30 晚間音樂／特警急先鋒
4:30 寬裝風雲／加州豪門

華限制漂染業內遷 廠家將要留港經營
港府正設立大量用水工業區 對漂染業今後生產幫助很大

(特訊)中國大陸政府限制本港漂染工業內遷，東南亞國家對於漂染工業投資亦不再給予優待。預料本港漂染工業明年不會繼續內遷及外遷。

據漂染業人士透露：最近一個月本港漂染業生產已經放緩，由於十月接入的急單主要是處理年終付運的紡織品，這些急單在十二月初完成。現時不少客戶轉向台灣方面加工處理紡織品，由於台灣漂染業加工費用比本港低百分之十至百分之二十，特別是人造纖維混棉混毛的紡織品在台灣加工較為和算。至於純棉的紡織品大部分在中國大陸加工處理。本港漂染業現在經營最大的困難是環境保護問題及水費問題，由於水費佔生產成本百分率較高，如果港府徵收污水處理費用，則生產成本加重。

漂染業人士指出：本港漂染工業已難繼續內遷及外遷，由於中國大陸政府已限制繼續設廠，尤其是將舊機械設備搬入中國大陸設廠更難批准。東南亞方面對於漂染工業投資亦不再給予優惠待遇。故此明年本港漂染工業將要留在本港繼續經營。

漂染業人士又稱：港府當局正式設立大量用水工業區、對於本港漂染業有很大幫助。現時工業署擬發展位於上水第三十八區的土地太小，如果能夠在元朗及將軍澳等地區再擬地設立大量用水工業區，則本港漂染工業生產將更有助力。

今年業務祇屬平穩 旅遊業明年會較好
聖誕假市民外遊人數與去年相若

(港訊)香港華商旅遊協會主席許康傑表示，在今年聖誕節假期港人參加旅行團外遊人數與去年相若，但以大陸的短綫旅遊增幅較顯著，有接近兩成的增長。縱觀今年的旅遊業只有平穩的發展，不過，明年世界多國均推展旅遊業，相信香港明年的旅遊業表現會較好。

許康傑指出，由於聖誕假期較短，港人出外旅遊多以短綫為主，特別是大陸的廣東省綫，出團數目相當理想，與去年同期比較，增幅接近兩成。其他的旅遊綫平均亦約有一成的增長。至於蘇聯與東歐各地的旅遊綫，由於當地的政經形勢現仍較混亂，旅遊綫的開展則較為困難。

許康傑表示，雖然在美加的機票訂位是滿額了，但真正往當地旅遊者亦不多，他們大多是工幹及移民的。至於東南亞旅遊綫，價格相對來說是較為昂貴，吸引力亦因而減弱了。許康傑認為，長綫旅遊人士下降，反映出港人的消費力現仍較低弱。

不過，由於中國明年是旅遊年，加上東協六國將會積極開展他們各自的旅遊事業，很多國際性的大型活動亦會在港舉行，故預計九二年香港會出現一個旅遊熱潮，帶領香港旅遊事業創另一新高點。

中國今年捲煙出口 創匯一點二億美元

(北京二十五日電)國家煙草專賣局提供的消息說，中國今年捲煙實際出口創匯達一點二億美元，比去年增長一倍。煙葉等出口量較去年也有大幅增長。

國家煙草專賣局有關部門負責人說，今年中國煙草行業在降低速度的情況下，經濟效益創最好水平。據統計，全行業今年實現利稅二百八十億元，連續五年居各行業之首。

目前，中國煙葉已出口到二十多個國家和地區，出口額每年以百分之三十的幅度增長。

據統計，中國目前有六十五個牌號的捲煙銷往世界二十六個國家和地區，它們是由分佈在十七個省、市、自治區的二十九個捲煙廠生產的。其中「中華」、「雙喜」，以及添加中草藥成份的「金健」、「靈芝」等新混合型煙，在日本和東南亞地區建立了良好的信譽。

解僱潮中迎聖誕
數以萬計美國工人收到的聖誕禮物 是一張粉紅色解僱通知書

一年一度的聖誕節即將來臨，但是數以萬計的美國工人收到的「聖誕禮物」卻是一張粉紅色的解僱通知書。

進入十二月份以後，幾乎每天都有公司宣布裁員計劃。九日，美國韋斯特公司宣布在今後三年內裁減六千個工作崗位；坦尼科公司打算在明年年底前解僱四千人。十一日，施樂公司透露，它計劃在明年上半年裁員二千五百人；湯普森、拉莫、伍爾德里奇公司宣布解僱二千五百人。十九日，通用汽車公司宣布，將在今後三年內關閉二十一個工廠，解僱七點四萬名職工，明年先裁減一點五萬名藍領工人和九千名白領工人。

聖誕節前夕，失業問題成為美國各界的熱門話題。據美國官方公布的最新數字，十一月美國的失業人數已高達八百五十萬人。此外，還有大約六百萬非自願的散工人員和一百一十萬因對就業無望而放棄尋找工作的「失望的工人」。美國經濟界人士指出，目前解僱浪潮正由大洋兩岸向內陸蔓延，除醫療保健部門之外其它行業都難以幸免。

一九九二年的就業形勢更為黯淡。

「工廠趨勢時事通訊」的編輯萊西說，一九九二年大量的人口將加入失業大軍，計算機、宇航、銀行、食品、消費品、石油、機床等凡是你能說出來的行業都在解僱職工。

美國企業界人士數據資源公司和麥格勞——希爾公司的經濟學家艾格愛斯預計，解僱浪潮明顯地將延續到一九九三年。

指出，最近一些大公司，如國際商用機器公司、杜邦公司和通用汽車公司等，宣布的裁員計劃將是永久性的，被解僱的職工將無法回到原來的公司，因為這些裁減計劃不僅是由於當前的經濟形勢不佳，而且是出於國際競爭的長遠需要。這一點是美國這次經濟衰退與以往的衰退最大的不同點。

解僱浪潮還使美國經濟陷入惡性循環之中。失業導致需求的下降，經濟也便難有起色。經濟狀況不好，就可能引發又一輪解僱浪潮。

目前，失業工人，特別是最近被解僱的工人，面對即將來臨的聖誕節，境況之艱難可想而知。紐約州納索縣的一名市政僱員卡拉布里托十二月十九日收到將於一月十七日被解僱的通知書。她當天傷心地對記者說：「他們至少可以等到十二月二十六日再通知我。今年過聖誕節將會象下地獄一樣。」(新華社經濟札記)

聖誕假期內僅東京照常
美元對主要貨幣繼續呈疲軟
經濟背景積弱與利息趨勢下跌

(特訊)昨日為聖誕節假期，全球主要外滙市場，僅東京一地照常交易，但缺少其他市場交易商參與下，東京外滙市場昨日交易也極為呆淡，而美元則繼續回軟發展。

據當地滙商表示：由於市內開盤交易的做手極少，故在很少的沽售下，滙價的移動幅度便被誇大。部分開盤的交易商也表示會提早收工，因其他市場包括香港亦已放假。

美元在東京市場開市時報兌一點五一九七馬克，收市跌至一點五一三〇，兌日圓開一二七點四五，收一二七。比週二紐約收價一點五一九〇馬克及一二七點五五日圓為低。

一些日本外滙商表示：在美元兌一二七點二〇日圓左右，有若干中型金融機構作投機美元沽售，繼與有期權沽盤加入，使美元跌勢伸延，惟兩者的沽售量均細少，但在午前美元一度受此沽壓而低跌至一二六點七五日圓的水平，但補倉與入口商的趁低吸納把美元推返一二七日圓關上。惟在一二七點五〇水平又見有沽壓湧現。

外滙商稱：美元的長線走勢仍然疲淡，由於美國的經濟基礎欠佳與可能再減息，令美元肩負重壓。目前無滙商敢膽開倉做美元好倉，買盤多為止蝕盤性質。

一些外滙商擔心當明年一月二日及三日東京休假期間，美元在缺少日商的交易下會進一步下挫。

東京市場美元對瑞士法郎收一點三四五三，低於紐約收價一點三五〇〇；英鎊收兌一點八八一〇美元，比紐約收價一點八七三〇為高。

又據紐約廿四日電訊報道：週二聖誕假期前夕，美元在淡靜中企硬，市場亦提早收市以歡渡聖誕。

夏里斯信託公司的魯遜表示，半日交易間美元穩企於一點五二馬克水平。當地外滙商則強調息差近日擴闊，使美元以外的其他貨幣利好，美元利淡。

紐約美元收市報一點五二〇〇至一〇馬克，稍高於開市的一點五一八五及前市的一點五一九〇；兌日圓收一二七點一〇，亦稍高過前市的一二六點九五。

第一洲際銀行外滙經理說，美股上揚與蘇聯的格魯吉亞共和國不安為美元提供少許的支撐力，而十一月份美國耐用品接單增百分一點二亦稍利好。

外滙商指出，在基本經濟疲弱與利息趨勢仍向下的背景影響，對美元的心理仍保持向淡。魯遜預期週五復市後，美元將下試一點五〇馬克，繼而是一點四八，一點四六及一點四四。

但也有外滙商認為，若紐約股市繼續爬升，對美元提供一定的支持作用，預料本週末前美元將在一點五〇至一點五五馬克及一二六點五〇至一二九日圓之間上落。美元去向暫時要看年終前市場參與者的融資需求而定。

美元對其他貨幣收市價，兌一點三五一〇瑞士法郎，升〇點〇〇二，兌五點一九五五法國法郎，升〇點〇〇二五，兌一一五三里拉，升一；兌一點一六三〇加拿大元，升〇點〇〇四一；澳洲元兌七六點〇三美仙，跌〇·一一。

連串節日又逢跌價 金飾銷市又見好轉
大陸來港人士購金飾亦告增加

(特訊)由於價格下跌又逢聖誕元旦刺激，近日金飾市道又有好轉之勢；大陸來港人士購買量亦告增加，料農曆年前生意仍會穩好。

據金行商人說，聖誕元旦對金飾市道始終有一定刺激力，因市民用以送禮自用需求殷切所致。事實上，在百物騰貴的今天，金飾價格反而下降，故此金飾更顯得價廉物美，雖然市民消費力不振，但仍頗受歡迎。另方面，農曆十二月是婚嫁旺季，市民的實際需求現時已開始增加，對市道亦有好處。

另方面，近來大陸來港公幹、旅遊及探親人士，購置金飾亦有增加之勢，相信與大陸個體經濟好轉有關，同時，歲晚亦是需求增加的利好因素。

金商說，如果金價穩定或者下降的話，農曆新年前金飾市道將保持穩好。

世界黃金協會東南亞區經理黎寶琦表示，根據該會最近所作一份統計顯示，受訪者中有百分之四十四表示在未來十二個月內會購買金飾，顯示在未來二、三年內，港人對金飾需求亦有增長。至於本港今年黃金總吸納量，亦因金飾需求上升而比去年增加百分之二十七。

該份調查顯示，本港有大約三分之一成年人口在過去十二個月有購買金飾。其中有百分之五十九是購作自用。由於適宜餽贈金飾節日及機會比較有限，故較少人會購買金飾送禮。

此外，超過百分之八十五以上人口最少擁有一件金飾，平均每人約持有三點八件金飾。其以擁有戒指者最多，其次則為項鍊、頸鍊及耳墜。至於購買旺季，則以六、七、八月為主。

黎寶琦表示，去年本港的黃金吸納量共五十五公噸，其中金條佔二十一公噸，金飾為三十一公噸。由於金飾需求上揚，預料本年的黃金吸納量，將增至七十公噸以上，增幅達百分之二十七。

美上月耐用品訂單出乎意料地報增
乃連串增長第二波 基本工業開始復甦

(華盛頓廿四日電)美國商務部周二稱，美國耐用貨品之訂單，在十一月上升百分之一點二。此情況使人產生希望，該國之基本工業開始從經濟衰退中復甦。

此次使專家感到意外的每月增長，乃是連串增長的第二波，使飛機、電腦系統及機器等昂貴貨物的新訂單，總值增至一千二百四十七億美元。

分析家曾預期，十一月的貨物訂單會下跌百分之一點三。十月之訂單增加百分之二點六。

國防部以外的資本貨物之訂單，在十月上升百分之三點二之後，又暴升百分之十三點二。此類貨物往往被視為顯示商界投資添置新設備。

可望保持三年或之上的耐用貨品，被經濟學家密切注視，因為它們有助於評估需求力及今後的就業前景。

但分析家並未發現就業率立刻增加之迹象，認為訂單只是肉類積壓之美製商用飛機之需求所支持。

由於遭經濟衰退壓迫之消費者購買較廉宜的傳統玩具，使在以往聖誕假期電子遊戲機熱潮被遺忘的公司生意額增加，美國玩具製造商因而享受多年來最佳的聖誕季節。

盛傳巴基斯坦政府正考慮 棉紗出口徵稅取消
藉以鼓勵棉紗輸出棉花降價主要是迫倉造成

(特訊)盛傳巴基斯坦政府考慮取消棉紗出口稅，倘成事實，巴基斯坦棉紗出口價將會降低，在本港市場競爭力將會加強。

據棉紗入口商消息：近日喀喇蚩方面盛傳，巴基斯坦政府考慮取消棉紗出口稅，藉以鼓勵棉紗出口，由於本年度棉花增產，增加棉紗出口對經濟收益較大。現時棉紗出口徵稅每公斤八盧比。如果出口稅取消，每包棉紗出品價格會減輕。在本港市場競爭力亦將加強。現時巴基斯坦廿一支棉紗每包訂價三百八十美元。

至於巴基斯坦棉花最近出口價降低，主要原因是銀行迫倉造成。故此本港幾家紗廠以每磅五十美仙訂購約共六萬包，為明年一至五月付船。

據棉花商消息，由於巴基斯坦銀行在年底前對棉商進行迫倉行動，一些巴基斯坦棉商近周在當地大量拋售棉花，形成巴棉行情急跌百分之六點五，由每細(三十七點三公斤)八百九十八盧比急跌為八百四十盧比。

目前巴棉行情已明顯比印度棉花為低，故相信一俟聖誕過後，其行情反彈可期。尤其是較早前已傳出中國向巴基斯坦購買了五十萬包(每包三百七十五磅)明年一、二月份交貨的棉花。較早前，巴基斯坦方面估計出口商已簽訂單一百二十萬包，而有六十萬包經已交貨。

雖然巴基斯坦棉價下跌，但去周其出口的二萬一千包棉花價格，已回升為每磅五十二點五美仙。據棉商表示，較早前由於日本方面對巴基斯坦棉還價低於每包四百三十美元，曾引致棉花行情急跌四美仙一磅，而現在雖然回升，又出現了國內棉花拋售問題，相信巴基斯坦的棉花及棉紗行情，在短期內會呈反覆。

自由區對外轉口活躍 巴拿馬市場需求增
電子器材轉口量正大幅躍升

(特訊)據巴拿馬科倫自由區統計顯示，拉丁美洲國家的電子器材轉口量正大幅躍升。

來自貿易發展局巴拿馬顧問辦事處通訊報導，科倫自由區的輸入的電子產品，主要來自美國、南韓、台灣、日本、新加坡、香港等。

香港是該區最大的進口來源地，供應產品包括收音機、卡式機、音響器材、汽車音響器材等，總值達五千九百六十萬元(巴波亞)。

科倫自由區九〇年進口總值一億四千七百九十萬元，而轉口經其他拉丁美洲國的貨品總值則達一億七千七百六十萬元。

拉丁美洲市場最熟門的產品包括鐳射唱機、蜂窩式電話、錄映機、圖文傳眞機，時鐘、電子收銀機、電視機、收音機、音響組合、卡式機、電子打字機等。

拉丁美洲消費者對於款式輕便售價廉宜的新式電子產品極感興趣，進口國家包括巴拉圭(多轉銷鄰近國家)、智利、巴西、委內瑞拉、厄瓜多爾和哥倫比亞。

而科倫自由區購貨最多的國家是阿魯巴島、採購額高達二千七百一十萬元。

哥倫比亞的自由區象旅遊勝地聖安德烈斯群島，購物者來自中美洲各國。

拉丁美洲各國如墨西哥、巴拿馬、古巴、阿根廷、玻璃維亞、秘魯均進口大量外國產品迎合消費者日益增加需求。

東京美元市 對日圓仍偏軟
低位有承托

(特訊)東京十二月二十五日電：美元在日本外滙市場收市時兌一二七日元，下跌零點二五日元。

外滙經紀表示：美元兌日元一度跌至一二六點七五日元之十三個月來新低點，但隨即出現一些買盤，市場交投無明顯去向，主要是外圍市場放假，滙市缺乏指引，部份基金且已完成年結，現今亦多存觀望態度，以致交投明顯疏減。

美元兌日開市報一二七點四五日元，其後在一二六點七五至一二七點四五日元之間上落，中期交易價為一二七，全日共成二十五億一千八百萬美元，上日則成五十一億一千四百萬美元。

本港基本存倉食米 比正常水平略低
明年首季入口額將增

(特訊)現在已是季尾，本港基本存倉食米總量比正常水平稍低，預料聖誕節假期後，港府貿易署公佈明年第一季入口米額，將會比今年第四季入口米額稍為增加，作為適應性的調節。

據米業人士指出：本月十七日統計，食米基本存倉總量五萬七千餘噸，第四季入口額尚有四千九百噸在本月底前到齊。顯示第四季食米消費量比第三季增加，而第四季入口米額照基數百分之九十七進口，比第三季(照基數百分之八十八進口)增加百分之十二，實在是適當調節。預料聖誕節假期後，貿易署公佈明年第一季入口米額，將會照基數九萬噸進口。

前(廿四)日為聖誕節假期前夕，入口米商開盤增加，十八家開盤提沽食米三十四款。泰國黑糯米每擔七二五元，金嘉禾、青靈芝香米二六〇元，金鯉魚、金如意香米二五五元，金獅球齋香米二六三元，紅菊花香米二七〇元，青象、金嘉禾香米三號米二三九元，三十公斤膠袋在金鼎香米每包一九〇元，金香米一八〇元。澳洲尼龍袋庄金冠絲苗每擔二八六元，雙羊油粘二六九元，三十公斤膠袋在金冠絲苗每包二〇〇點四元，雙羊油粘每包一七七元。中國日字油粘每擔二三八元，桂字絲苗二二八元，江西絲苗二四八元。

長假前石油價稍升
北海惡劣天氣繼續影響起卸 今年全球石油生產量遜於去年

綜合廿四日外電報道：歐洲石油價格稍回穩，但由於是日為聖誕假期前夕，倫敦氣油交易所半日開市，交易量疏少。

英國北海黑雁原油二月期貨收一七·八三美元，比前市上升十八美仙。週五市場重開。

石油經紀商表示：在蘇格蘭北部的修打蘭島的石油起卸繼續受到惡劣天氣影響而未復常。北海兩條輸油管其中一條是通往此島的運輸站，一條暫停輸送石油使該站的起卸減少了七成半。而該運輸站每日處理石油起卸約一百萬桶。

紐約商品交易所二月原油期貨每桶做一八·九七美元，比前市升十九美仙。

侯斯頓市一份將於本月三十日發行的全球石油與天然氣生產報告指出，今年受到全球需求轉疲的影響，生產量稍下降。

據報告指出：今年總生產量每日為五千九百九十萬桶，比去年下降了百份一點一。但供求接近平衡，而消耗量高的國家的經濟疲呆使需求溫和。

該報告指出：今年蘇聯生產量每日為一億零三百萬桶，比去年下降了一千一百四十萬桶。美國日產量為七百三十七萬桶，平均每日增產一萬六千桶。而在今年初受中東危機刺激，日產量曾增加二十萬桶。三月份才由二月的高峰回降至日產七百五十萬桶。

報告預測，今年底時全球石油儲備達九千九百一十億桶，比去年的九千九百九十一億桶減少。天然氣儲備為四三七八千億立方尺，比去年的四二一七千億立方尺增加。

該報告又估計，今年印尼石油儲備由去年的一百一十億桶減至今年底時的六十六億桶。

在石油出口組織成員國方面，尼日利亞石油儲備為一百七十九億桶，天然氣為一〇四·七千億立方尺，前者增八億桶，後者增一七千億立方尺。

今年科威特石油儲備為九百四十億桶，減少了五億二千五百萬桶；沙地儲備為二千五百七十八億桶，增加三億四千萬桶，且佔全球總儲備量的四分一強；委內瑞拉儲備為五百九十一億桶，增加六千萬桶。

在非石油出口組織成員生產國方面，今年美國石油總儲備增加了八千萬桶而達二百六十三億桶；天然氣儲備達一六九千億立方尺，增加了三千億立方尺。

墨西哥石油儲備為五百一十三億桶，減少七億桶；加拿大石油儲備為五十六億桶，減少二億桶。

英國總儲備接近四十億桶，增加一億七千萬桶；挪威石油儲備維持在七十六億桶左右。

加州大學發明 玻璃性質塑料

(華盛頓十二月二十四日電)美國加利福尼亞大學伯克萊分校的化學家們製成一種具有玻璃性質的塑料，但重量只有玻璃的四分之一。

布魯斯、諾瓦克及其同事們在製造玻璃時摻進二十餘種有機聚合物，使聚合物的鏈與玻璃在近似於分子水平上結合在一起。

使用這種技術製造出的塑料，在乾燥後體積不會縮小，不變形，性能類似於玻璃，但它卻不易碎裂，可以被製成各種形狀的物體。

日股今年成交數量 創出九年最低水平

(特訊)東京十二月五日電：東京證券交易所(TSE)九一年的成交數量，受到股市下跌影響；可能創近九年以來低水平。

東京證券交易所發言人表示：今年日本股市第一市場的股票成交數量大約只有九百億股，低於八四年的九百九十四億四千萬股，而八二年成交量則為六百六十三億八千萬股，一九八八年成交量為二千八百二十億一千萬股，為歷年來最高成交股數之一年。

九一年平均每日只成交三億七千萬股，為八四年的三億四千六百萬股以來最低水平，八八年股市高峯期每日成交股數更高達一億零二千萬股。

銀行公會利率小組 本週例會暫停

(港訊)銀行公會利率小組秘書處表示：已於較早時通知各委員，本周五利率小組例會將暫停舉行，而這個決定亦未因為美國上周的減息行動而有改變。主席華信則表示，該會暫時並無決定召開特別會議討論利率去向，若有的話會即時向外宣佈。

永隆銀行外滙部高級經理談葆釗表示，雖然香港暫時未有跟美國減息，但年底資金需求緊，因此港元對美元企穩在七點七七水平。他預計會持續一段時間，而港元在七點七八有壓力，因此暫時不會重回七點七八聯繫滙價。

台商接入港訂單 上月增加四成許
繼美國之後居次席

(港訊)台北消息：據最新統計，台灣廠商十一月份接獲外銷訂單總額達六十四億二千萬美元，較去年同期增長百分之四十四點三七，其中美國訂單最多，香港居第二位。

「經濟部」表示，十一月份來自香港的訂單金額為八億六千萬美元，較去年同期增長百分之四十四點三七。

菲律賓成衣出口增 今年至今達十九億美元

(特訊)馬尼拉廿五日電：今年一月至十月中為止期間內，菲律賓成衣及紡織品出口總值為一九點一億美元，比去年同期的一八點四億增長百分三點八。

成衣及紡織品出口局稱：一九九二年的出口將超過廿二億美元，而馬尼拉與華盛頓已於本月較早前簽定了雙邊紡品出口協議，該協議到一九九三年結束。

新協議允許菲律賓成衣製造商每年輸往美國市場成衣品每年可增加五億美元。

成衣出口是菲律賓一個主要賺取外滙來源。

菲律賓成衣局稱：在新協議下，一九九二年該國成衣輸往美國將可增加十六億美元，比今年的十一億增加四成半。

除輸往美國外，菲律賓今年一月至十月中期內約有值四億三千四百六十萬美元的成衣紡品輸往歐洲共同市場，輸往無配額市場則超過三億美元。其中輸日本七千三百零三十萬美元，比去年同期的六千八百五十五萬增加。

美耶誕玩具廉價貨好銷
傳統製品再度吃香 遊戲機熱潮漸退卻
玩具車洋娃娃發現有潛在危險

(特訊)近年來，美國的玩具零售商把百分之二十五的投資花在遊戲產品上，日本的「任天堂」公司行政總裁皮阿斯說：「遊戲機高潮已過」。

華盛頓二十四日電：美國政府的消費品安全委員會星期二說，由於玩具車及洋娃娃的小零件可被拆下來，為防止兒童把這些小零件吞下肚，有大約一萬件玩具車及六千九百三十九個洋娃娃正被收回。

該委員會說，在發現了的潛在的危險之後，銷售哪些商品的公司同意收回。沒有聽說有兒童吞下這些商品的任何零件。

該通告說：賓夕法尼亞州的約克的麥克羅里公正在收回大約一萬件二十五型「玩具車」，因為該玩具車的輪胎可在拆下後咽下，有造成窒息的危險。那些玩具車是阿根廷製造的，於一九八九年九月一日和一九九一年十二月一日期間出售。

那些玩具車分為黃、紅、綠及藍色，每套有八輛。大約售二元二角九分。

【紐約二十四日電】美國玩具商享受多年來最興旺的聖誕節市道，受經濟衰退打擊的消費者改買廉價的傳統玩具，那些曾在過往大節期間被遊戲機狂潮淹沒的玩具公司，而今生意滔滔。

美國貿易組織玩具廠商會主席麥察科

九二年壞帳準備減降有助
美銀行業盈利改善
長期性減息未刺激貸款需求

美國銀行業在九二年雖面對聯邦局長年累月調減利率所造成盈利幅度減少，但比對九一年的銀行盈利料將仍會理想。

分析家指出，九二年盈利將會較佳的原因是在於壞帳準備方面可以較少。

美國聯邦儲備局二十日將貼現率由四厘半減為三厘半，是年內的第六次減息，但對大部份的借貸生意都沒有太大的刺激作用，只有按揭是例外。

分析家稱，利率仍未推低至足夠驅使貸款數額擴增，但按揭利率下降卻可讓貸款人有輕鬆的時間還款和較高的貸款額。

大多數分析家對九二年銀行盈利俱表樂觀，甚至是問題多多的萬國寶通亦不例外。然而，由於經濟仍然疲弱，衰退的影響仍難避免，盈利只會較九一年稍好而不是太好。

個別分析家亦耽心九二年經濟陷入雙底衰退，銀行業利潤便將大降九成，重組和裁員更多。

人們預測九二年盈利回升最主要的理由還是在於壞帳準備可以減少，事實上亦可以在估計之內，反而消費信貸方面問題會較大。

貸款量減降的情況至少在九二年仍會持續，銀行業的開支較收入增加為快，壞帳準備會在停滯至上升之間。

萬國寶通需在九二年增加資本和削減成本。該行在九一年首九月虧損七億八千一百萬美元。其他的銀行盈利不是那麼壞，好的銀行多在中西部，如紐約信貸銀行、J.P.摩根銀行，但這些以貿易信貸生意為主的銀行在九二年貿易疲弱下亦難看好。

九一年加洲經濟放緩使多家銀行盈利受損，如威爾斯、費高，第一州際及太平洋銀行等。後者已與美國銀行合併。

美華銀行與漢諾威合作，NCNB集團與C&S蘇雲亦是在九一年宣布合併。預料九二年還會有更多的合併出現。

回顧今年港商投資內地
繼工業之後服務行業亦積極開拓

今年是香港和內地關係大發展的一年，也是港人到內地投資大增長的一年。

經過十年的籌備，香港合和實業有限公司同廣東省有關部門合資興建的廣深珠高速公路於今年正式動工。今年三月，合和公司在香港同二十九家銀行組成的銀團，簽署了八億美元的這一高速公路融資項目協議，預計一九九三年年底這項工程可竣工。這是香港機構在內地投資出資最多的項目，也是香港歷史上最大的一次融資項目。

新世界發展有限公司在內地的投資，也富有進取性。該公司同廣東有關部門合資興建的廣州北環高速公路，全長二十二公里，投資額為人民幣十二億元，一九九三年底全綫通車，一六十萬千瓦的火電廠，投資為人民幣二十一億元，將於一九九三年建成。「新世界發展」分別佔這二項發展計劃的四成和五成權益；該公司還計劃在廣州投資發展一百一十萬平方米的龐大住宅、商場項目。

內地涉外住宅樓宇市道暢旺，吸引香港投資者。今年十月，香港順龍地產公司計劃投資逾十億港元，在深圳南頭區興建一項全深圳最大型私人住宅屋邨項目。地盤可供發展面積約四倍於香港的太古城。香港昌利投資有限公司同哈爾濱南崗開發區合作發展面積達二十五點三公頃的土地，分期投入十多億元人民幣興建配套基礎設施、數幢商用大廈、廠房、涉外公寓、娛樂設施等。

自從中國實行放改革政策以後，最先投資內地的是香港工業界。目前，香港九成以上的企業已經在內地投資，產量佔企業總產量的二成至八成不等。今年香港企業在內地投資持續增加；投資趨勢有明顯變化，即港商為在內地投資增添先進設備，是歷年最多的一年。

香港政府公佈的統計數字顯示，今年轉口用途的工業設備增幅較大。由於港商在內地投資持續大增，使產品在國際市場上的競爭優勢有所增加，有利於開拓更多市場。因此，港商克服國際市場出現的種種不利因素的能力比前加強。今年歐美經濟雖比預期差，但香港的總出口增長仍然達百分之十八以上。

香港(包括外資機構)的服務性行業，包括銀行、證券、貿易、法律、會計、旅遊、零售、飲食等，積極開拓中國業務。浦東開發區已成為外資投資的新重點，西北石油開發業吸引了外商去考察。今年內地許多省市在香港、澳門、深圳、珠海等地舉行的貿易投資洽談會，都比以前更受香港各界人士的歡迎，不論達成協議的項目和金額，成績都不俗。(鍾雲)

各地股市

日股俏升近八百點

東京廿五日電：預期日本中央銀行即將放寬銀根的越來越多，刺激吸納情緒轉濃，東京股市連跌五日後反彈。

日經平均指數收二二四六一·一七，上升七九六·六四。

經紀稱：上日華爾街股市挺升及本地與指數有關連的吸納為大市反彈成因。

投資者希望日本中央銀行在美國上週減息後亦跟着在下月初減息。

大和證券公司經紀稱：日圓對美元滙價上升，長期利率下降及石油價格趨軟，勢必刺激投資動力。

另一經紀表示：下週一的今年最後一個交易日大市料保持升勢。

部份股價升跌比較：

錦襪相機	一四〇〇	上升四〇
大日本印刷	一四六〇	上升三〇
富士寫眞	二八〇〇	上升六〇
本田汽車	一四三〇	上升八〇
麒麟啤酒	一三一〇	上升七〇
日本鋼管	三五二	下跌一
資生堂	一七四〇	上升三〇
新力	四一四〇	上升一五〇
TDK	三九七〇	下跌三〇
豐田	一四七〇	上升五〇

泰國股市做價普堅

曼谷廿五日電：泰國股市趨穩，做價普遍向堅。證交所指數收六八九·三六，上升六點子。總成交廿一億一千萬銖，經紀商估計今年結束時，指數看來不易升過七百點水平。其他亞太區股市是日均放聖誕節假。

紐約股市繼續上揚

紐約廿四日電：聖誕假前夕紐約股市半日市做，投資者在預期美國將進一步減息的催谷下入市，指數上升三十點子。杜瓊斯工業股指數收三〇五二·一〇，上升二九·五二。

是日指數一度升至三〇七七·三七水平，刷新了今年十月十八日創下的三〇七七·一五的紀錄。分析家指出：由於投資者對上週聯邦儲備局減息一厘作出反應，是週來大市揚升的主因。本週兩個交易日指數共升一一七點子。此外，是日公佈的十一月份耐用品訂單出乎意料地上升百分一點二，比市場預期下降百份一點三為佳，亦鼓勵了投資者入市。

兩岸經貿管窺
大陸為甚麼要進行結構調整
關停併轉企業並不可怕 祇需妥善安置職工生活

醞釀已久的中國經濟結構調整戰略，明年起將進入實質性階段。

國務院副總理朱鎔基認為：時下政治、經濟穩定，正是調整經濟結構的最佳時期，且時機稍縱即逝，不能再徘徊不前，等待觀望了。

言外之意，即明年起將著手實施調整結構戰略，給企業動動「大手術」。看來此次不是停留在口頭上，而將是落實在行動中了。

經濟專家一直呼籲：對那些生產能力過剩、產成品積壓嚴重、長期虧損的企業，絕不能搞「活」，而應該搞「死」。不如此，中國的企業永遠不能擺脫「邊生產，邊積壓，效益下滑」的怪圈。

中國為何要進行結構調整？請看下列一些數字：

彩電生產線：全國共計一百一十三條，其中八十八條為引進。目前生產能力二千二百七十九萬台，實際產量一千零三十三萬台。多一半的生產能力閒置，且庫存積壓四百多萬台。

冰箱生產線：近十年從十三個國家引進了六十多條生產線。冰箱最低經濟規模為年產二十萬台，而中國年產二十萬台以上的僅有二十家，目前冰箱生產線百分之七十的生產能力閒置。

啤酒：全國現有萬噸產量以下的小啤酒廠四百八十家，浙、魯、冀、豫、黑、吉、遼七省啤酒廠都在五十家以上。目前四分之一能力閒置。

西服生產線：近年共引進西服生產線五百四十三條。其中紡織系統就花十五億巨資，引進二百多條，而利用率僅有五成多。

樓堂館所：全國已建成涉外飯店一千七百八十八座，客房達三十萬間，六十萬張床位。北京現在接待能力達四百萬人次，而今年僅有一百多萬遊客下榻。

重覆建設，重覆引進，耗費了幾百億的資金，浪費了人力、物力，耽誤了寶貴的時間，付出了昂貴的學費。

經濟界人士認為，此種現象再也不能繼續下去了。對閑置的生產能力必須毫不手軟地進行結構調整，亦即要關掉一批，停掉一批，兼併一批，轉產一批。

當然，調整結構的難度相當大。但不調整又不行。

調整結構主要包括產業結構調整、產品結構調整、區域經濟結構調整、企業組織結構調整。

在調整結構中，對存量結構和增量結構又有不同的辦法。

存量結構：即現存的企業狀況。主要是將那些產品無銷路，生產能力過剩，長期虧損的企業實行關停併轉。依據「少關停，多併轉」的原則，注意解決好人員安置政策和債務政策。

實踐證明，關停併轉企業並沒有那麼可怕，只要妥善安置職工生活，就不會出大亂子。不但不會影響社會穩定，而且還可以促進企業經營機制的轉變。

增量調整：即計劃新建和改建的項目。對此，一定要嚴格把住審批關和貸款關。凡符合產業政策，技術先進，銷路好，效益高的項目，要給足資金，不留缺口。相反，要六親不認，一個不批，堅決停止安排貸款。不這樣，重覆建設，重覆引進又會捲土重來，再也不能重蹈覆轍了。

中共中央總書記江澤民曾指出：當前和今後一個時期，我們必須下功夫調整結構和提高效益。

經濟專家認為：有關「調整結構」的輿論已做得夠充分了，關鍵是看明年怎樣「動真格」。

華僑日報
中華民國八十年（一九九一）十二月廿六日 星期四

馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
遊罷檳城
伯嘉昨晨復課

提要
李格力
周日
作告別戰

賓康落柯打參戰馬一律驗血

八卦網

▲由於昨日爲聖誕假期，原本每逢賽周三的馬匹檢查，改在今晨進行。馬會首席獸醫美臣刻下在放假，已落柯打指定其餘三名獸醫務要當值，以應付龐大的工作量。

▲練馬師伍碧權放假赴愛爾蘭，廐務由副練洪偉平執行，而伍碧權事前亦曾拜托朱寶明代管廐務，近日朱寶明晨早三時多便入伍廐巡視，直至五時許方返回本身廐房工作。

▲賓康訓練馬匹向來一絲不苟，尤其對即將參賽馬匹的健康與狀態更甚爲着緊，故成績得以扶搖直上。對於已準備在周日參戰的馬匹，賓康已落定柯打當今日進行賽前檢查之後，要再抽血進行檢驗。據馬房中人透露，每番賓康有此安排便是大舉出擊先兆，周日此廐共有八駒報名，看來要特別留神了。

▲簡炳墀與白理維向來習慣安排馬匹於下午騎踱加課，但日來蘭尼亦突見加入踱馬行列，據馬房中人指出，蘭尼有見近期成績穩步上揚，故再加强馬匹操練，以乘銳勢繼續爭取佳績。

▲於日前到埗的三匹英國自購馬，烙號J二七三至二七五，將在今日打防疫針。

★馬泰斯座騎流失，早課見一派清閒姿態。

★「宇宙神童」接連拚敗，告誨士身爲主理人大爲冇癮，三父子唯有想想辦法了。

常山至寶勇態更進
添姿采馬身甚紮實

小邦 馬經

昨週三晨課，馬匹以慢試功夫爲主，大師傅如湯寶森、伯嘉、馬佳善及馬素爾如常到場試馬，認眞落力，現將週日有賽程的擇述部份以供參考。

「冠峯」副練馬師艾家良快踱一圈，沿欄以輕巧步伐完成，步頭有彈力，收身毛色靚，神色生猛，轉投摩廐後，的確養得好，身型之靚更是近季所罕見，週日報爭千二米，有力勝回一仗，替練者省招牌。

「常山之寶」助手快踱一圈，貼欄洒開整齊步伐，神態集中，走勢輕盈，收身毛色靚，拚後所見，成熟程度又跨進一大步，勇態更進。

「添姿采」馬佳善快踱一圈，按轡輕舒步頭，走勢暢順，力度爽勻，粗壯馬收身紮實，神色集中，以近況而言，已在最佳作戰勇態中，週日報爭二二〇〇米百年紀念瓶，應屬爭霸之材。

「金得利」副手張鳳城快踱一圈，中檔完成，神色生猛，走勢上力，馬身毛色明顯轉靚，此駒曾經狀態低落了一段時間，但近日勤拼勤操勤，狀態已有起色。

「東方雄」伯嘉快踱一圈，沿外欄三腳跳，人馬走來均見輕鬆，這匹自購馬，已十足收身，三腳輕爽，神色活躍，操足已具備作戰勇態。

舞照跳踏入大熟之年
今仗只評負輕磅出戰
實力雄厚力足連中三元

趙子龍 有彈有讚

越級挑戰之馬，被賽事小組指定有資格參賽，不是隨意報名，一二班長途混合賽，最多馬匹報名，十二匹一二班馬報名角逐百年紀念碗，最輕一匹樂在其中，九九磅，最重舞照跳一一九磅，論實力現時所見，舞照跳最强，可以說代表二班馬對抗頂班馬最强一匹，能否取勝，看本週試跑表現，有如下晞法：

舞照跳被評一一九磅，主要上一仗跑膠地後上揄元，表現極之出色，今季有頁好演出，自然被重視也。舞照跳週二拍跳，直路輕易後上壓倒龍東萬歲，步大出腳强勁，可以說現時此馬實力進至顛峯，比贏馬時更進一步，賽前做足準備功夫，決心打硬仗，再度配談樹文執韁，更可以減磅，的確佔到極大優勢也，路程適合，不必懷疑，儘管長途賽配搭極之重要，萬一走錯位，前功盡廢，有機會亦因走錯位失敗，談樹文騎慣此馬，長途亦贏過，對於馬性十分清楚，跑快活谷跑道狹窄，尚且從容不迫後上平反敗局，沙田馬場更加容易發揮性能，值得睇好。

舞照跳最大對手當然美好世界，但要讓廿多磅，極之不利，跑二二〇〇米長途，相差廿多磅相差一班馬實力，由於讓磅過份懸殊，形成舞照跳機會更加突出，此馬升上第一班遲早問題，放棄上仗跑千八米，留力爭錦標，鬥志之强，決心明顯表露無遺也，祇要不走錯位，機會最佳，一二班長途賽，看好舞照跳機會，值得捧場。

明日試閘分三組

馬會公佈本月廿七日早上七時十五分沙田馬場安排跑道有三組試閘共有廿六匹馬報名，路程爲一〇五〇米其中十五匹爲觀察馬匹，名單如下：第一組：海紅寶、雅雪、超風駒、龍山聖駿、碇叻女、再旺財、鴻興、法律之星、超越時空。第二組：金城、倚天龍駒、一心利運駿、好拍檔、威得至好、海港名駒、一心一意、輕易而出。第三組：行星、華達星、大家健康、威利多、長勝福星、八步趕蟬、愛馬醒、更特別、海琥珀。

承替張朱兩廐人選未見着落
五位副練最後甄別
宜早頒布免惹揣測

我係匡公

近日圈中多個熱門話題，相信不少讀者私下擺龍門陣亦有談及事態發展，趁空檔將本公所知所聞及觀感，與關心者一齊分享。

朱寶明、張學文下季退休，承替者按近例，候任者名單應在聖誕前夕有所公佈，然日昨爲止，新聞部或賽事部均三緘其口，有別於告大力、張定邦年前在這個時候接獲通知升正，恍似有生之年收取一份最愜意聖誕禮物。由於小道消息透露，這次升職公布，將會押後至九二年元月十三號才敲槌，益發引起更多不必要揣測及報導，其中更涉及了某位大董事公子欲加入競爭行列，但本公所知，此項消息恐屬訛傳，蓋最後甄選名單之中只有五位，包括賓康副練梁錫麟、許怡黃偉烈、甘光遠副練李國佐、岳敦之梁定華及獨立身份陳柏鴻等，反爲一度哄傳會子承父業之張七叔公子張廣發，未聞在最後甄別名單內，但這是本公反爲不敢肯定正確與否。

候任人選遲遲未公佈，在負責高層眼裡可能是等閒，認爲遲與早無大分別，但站在馬迷立場角度，則完全不同，蓋兩位候任練馬師名單倘正式公佈後，起碼，熟識圈中人事關係背景之馬迷或傳媒，對於現行上陣馬匹戰略部署，有機會作更正確捕捉心態，這點，稍後會才更詳細補充，所以，有關部門不妨考慮公衆意向，儘早公布下季候任練馬師正確名字。

其次是近期圈中哄傳，某副練馬師在馬會範圍內，曾在公衆場合受到圍毆，更甚者描繪驚動某華籍練馬師在旁求情不要傷及見人部位，空穴來風，未必無因，或許上述並非完全正確，但在馬會範圍內有人受毆，應屬事實，這種現象，對馬會聲譽絕不健康，事過情遷追究未必有效，但亡羊補牢加强各方面保安，則應未爲晚也。

最後是李格力東來客串，轉瞬到最後期限，周日是這番來港最後一戰，成績未如年前鄉里貫柏龍，概括一句是師傅所累，蓋恐一旦扯上關係，旗下馬匹會流失，這是大部份華洋掌舵人心聲。（匡公）

★「祿中寶」每至季中便有表現，觀近期早課狀態確有進展。

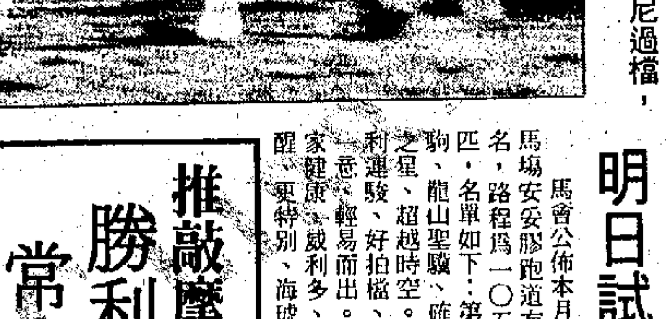
伯嘉聖誕復課操馬
湯寶森將勤補拙
從未間斷朝朝見

沙田花絮 ·利比華·

▲尋日係聖誕節，好多外籍馬房嘅騎、練，都因爲聖誕前夕太過開心，所以尋朝唔操馬，不過，華籍嘅馬房羅國洲，尋朝嘅動態亦都比較特殊，但係洲官話晒都係年青人，對於呢個時日，當然亦都有濃厚嘅興趣，所以尋朝早課，同埋幾個外籍倉口咁一樣，唔見操馬嘞！

▲尋日聖誕節嘅早課，當然冇乜睇頭，因爲好多馬房都休息，但係唔見咗幾朝嘅大摩主師伯嘉，突然見佢亮相操馬，動態與係唔簡單，唔通伯嘉蛇王，遠在澳洲嘅大摩都知道，所以有柯打叫佢一定要操馬，如果唔係，點會宿酒未醒，聖誕節都操馬喎！

▲白理維倉口嘅主師湯寶森，似乎對於聖誕節冇乜感覺，如果唔係，點會一直都唔休息，係咁搏命操馬喎，呢兩朝咁多房主師休息，都唔見佢理堆，動態梗係有啲唔尋常，唔通佢知道自己成績唔係幾好，所以將勤補拙，趁住人哋休息佢就搏命操馬，等佢有番啲成績果陣，日日都有聖誕節咁嘅心情，唔知你哋又點睇呢？



★「劍鋒」已見交告東尼過檔，且看能否着手回春。

推敲摩廐馬可淘沙見金
勝利風範必爭出頭
常山名駒路合態起

董士專欄

摩廐久已乎不見連場報捷，而伯嘉亦漸多騎外廐之馬，一個大馬房有此等情況出現確不敢恭維，一如唐敏生多騎咗外廐馬，簡廐之成績亦不見突出，今季眞係特別，摩簡兩廐均輕易放主將騎別廐馬，外間人就看不到此舉有何好處。

不過呢兩個馬房究竟有實力，摩廐周日出賽之馬亦有的斤兩，如估計冇錯係應該有的機會者，小心研究或可淘沙見金。

「添姿采」雖有「美好世界」同場，也曾在長途上敗在「美好世界」蹄下，不過祇是輸半個馬位而已，今次跑二千米，應該俱戰鬥格，因爲强手唔算好多，但有機會一搏也。

「勝利風範」雖是第三後備，但補出跑千六之機會不少，以佢嘅放頭跑法，跑千六亦相當有利，況此馬亦有相當後勁，今次戰對手不少係連拚馬，「勝利風範」則未出頭，鬥志相信會極好，說不定此馬反而是摩廐全日機會最高之一匹。

「常山名駒」跑千六係短的，不過質佳逢態起，呢匹馬唔嗜路都會搏一搏，因爲千六亦算是有得追之路程，不可不防也。

「發得威」是近期演出極佳之馬，可惜亦係敗於强手「瀟洒太子」，今仗已無此類强手在，「發得威」之機會亦高。

至於「劍鋒」，上仗表現雖不佳，但千二但嘅後勁會比人好，也是靜以待動之一匹。

以出馬平均論，摩馬今次似乎是有心搏番一兩場者，我認爲「勝利風範」、「常山名駒」、「發得威」三駒間考慮一下。

周日簡廐馬有注意必要
龍王山試準到時候
祿中寶勇進冷味濃

偉誠與馬

簡炳墀今季表現一反常態，成績急劇走下坡，季初期間一直是處於低潮階段，對於欲想爭奪冠軍練馬師榮銜早已呈泡影，在大勢漸去的情況下，簡炳墀自然會向利益這方面謀求發展，因此，由此起記住必須要有好分頭才能對簡炳墀馬匹加以冷吼。

聖誕節過後的一次賽馬，即爲周日的沙田八場賽馬，是次簡炳墀報名馬不少，賽前勤作打磨，旗下馬匹回勇甚速，且很多又是半冷分子，這樣揣測簡炳墀在周日之戰勢會全面出擊，各位馬迷先要作首捧對象！

簡廐有多匹具有冷味及爭勝機會分子是值得優先注意的，例如：「龍王山」和「祿中寶」兩馬就是有全面性爆冷資格，值得大家斟酌。

「龍王山」宜跑中距離及中長途，極具速度，加上演出向來頗爲準繩，祇要稍有狀態馬定能跑出水準，聖誕節前最後一次賽事出爭千八米未有交代，不過，當日走勢亦不錯，全程走來有主動感覺，復課眼見步姿洶湧，身壯力健，論態已有復甦跡象，匆匆再出戰，改跑千六米，簡師必有圖謀，提防突來殺個措手不及。

「祿中寶」盛年時乃短途好手，多在短途有表現，目前在簡師力磨下，勇況大增，況且今仗對手多是弱者，有可觀分頭，簡師更加有心出冷，篤定危險分子！

賓康馬匹昨晨如常操練
喜樂人狀態見回落
國際至尊台型十足

早操快鏡 ·南公·

通常而言，星期三不是主要課期，是日出操的馬匹作慢跑者居多。

昨晨也沒有例外，巫斯義和李格力均去了渡假，賓康則照常督操。

「嘉年華」湯寶森試八百米，沿欄而跑，自動加速，在緊轡之下以高速完成，出腳迅捷，令人刮目相看。

「環球之星」助手試八百米，沿外檔前進，氣喘聲甚大，落腳亦重，狀態回落。

「駿馬」伯嘉，與助手的「永利寶」一同試八百米，均在受到約束之下，並肩爭持，未分高下。外檔的「駿馬」體健神清，步活且勁，近況甚佳。後者體格高大雄偉，出腳快捷，不是等閑之輩。

「龍馬精神」助手試八百米，沿欄前進，在末段受到推騎，步短力弱，狀態低沉。

「綠色和平」助手，與湯寶森的「龍驥」聯袂試八百米，並駕齊驅，均受到約束，一起抵終點，前駒生氣勃勃，腳步輕捷，日益成熟，內檔的「龍驥」翻步靈活，日漸上力，看來健康情況良好。

「風火輪」湯寶森試八百米，在末段受到推騎，走勢笨拙，頗氣未消。

「喜樂人」助手輕馳八百米，饒有火氣，但馬身瘦削，狀態大不如前。

「得利高」馬佳善，與助手的「歡樂世界」一同試千二米，並駕齊驅，貼欄的「得利高」在催策之下佔了上風。但步幅窄，腳頭亦欠勁，沒有好感。後者神清步爽，體格强壯，日漸成熟。

「熱辣辣」助手慢跑八百米，神采奕奕，但落腳仍重，依然故我，未有進步。

「東風」助手試八百米，沿欄前進，自動加速，腳步輕快而有力，進步良多。

「暉圖」助手試八百米，在緊轡之下沿中檔前進，奮力增速，神態旺盛，翻步靈活，日趨勇境。

「國際至尊」馬佳善慢跳八百米，身高腳長，台型十足，但頭岳岳，不太受約束，仍有脾氣，未及水準。

「星運猛龍」廄頭强慢跑雨匝，俯首前進，神態生猛，毛色光潤，態況甚佳。

「永勝福星」副練慢跑一圈，神氣十足，體格强壯，勇況與日俱增。

「龍江之寶」助手慢跑一匝，沿內檔前進，精神健旺，但腳頭力度平平，進展緩慢。

「捷達」副練，與助手的「嘉橋」一齊試千二米，前駒在外檔後一乘追趕，於末段受到催騎，以一頭位見負，體力未復元。後者佔盡上風，步活且勁，並未走樣。

紀念瓶獎金百萬
星之皇一網成擒

阿駝

周日，沙田跑馬，八場賽事中，相信最受馬迷矚目者，就是場百年紀念瓶大賽，這場賽事，獎金高達一百萬元，由一、二班混合角逐二二〇〇米，哪匹馬能夠擊敗羣雄，奪此殊榮，的而且確，名利雙收，預料鬥爭必定激烈，精采可期，倘以目前馬匹實力比較，「美好世界」可以看高半綫，這匹馬今季表現出色，戰績甚佳，上仗邀請盃賽，路程不合，跑來也接近，今戰路程正宗，操足而臨，全部有利條件集於一身，正所謂不成大熱都幾稀矣，但分頭乏味，用作Q膽則無所謂，博W就不宜也，第二勢力應屬「添姿彩」，不過，仍配馬佳善的話，無疑爭勝機會大減，因爲此君，來港上陣以來，從未勝出超過二千米路程者，看來又足位置之材，反而「星之皇」，質素甚佳，只要腳患痊癒，隨時一網打盡。

★湯寶森聖誕亦不休息，實行將勤補拙。

屢未出頭運氣滯
面對庸手發得威

大摩馬房之第四班馬「發得威」，來港已第三季，但始終未能出頭，不過此駒其實並不太差，祇是欠缺運氣而已，至今三次跑第二，均是負於超班强手，首季來港初出千二米即搏殺，僅負於第一班馬「必易勝」半馬位；上季一場千二米則在大好形勢下至最後一步才被另一匹超班馬「信心十足」所擒；直至上仗也是角逐千二米，在班際紀錄時間下僅負升班再戰仍能取勝之「瀟洒太子」，可見此匹「發得威」，未能出頭實在是欠缺運氣。

已報名周日第四班千二米之「發得威」，今場面對的終於是一羣弱對手，大摩必把握機會督此駒勝回一仗，看來機會亦甚大，值得一捧！

王廐周日駐重兵
跡象顯示會搏殺

馬場話 金阿

去周末之役第三場，何敬森的坐騎「自由萬里」捧成大熱門，李易學十餘倍的「永勝寶」爆出冷W，羅富全另一匹冷門「早着先鞭」跑第三，如非伯嘉力拚「超驟」入亞席，華籍小將幾乎包辦了連贏。

第八場洲廐三路興兵，「袋袋平安」突然扳上告東尼，不但有相當勁的票數，賽前消息也傳得甚盛，成爲公眾注目的焦點，結果此駒未入四甲，僅倡「狗運好友」在葉楚航胯下則跑第二，主帥策騎的「友誼至上」跑第三，洲廐雖未包辦連贏，但已收到預期效果。

從第三及第八兩場，可以見到華籍的手如出一轍，提醒大家，日後再遇同類場合，宜小心選馬，消息最勁的一匹，不妨棄之。

月尾廿九日沙田賽馬，王廐突然遣出多駒報名，有迹象顯示，此時來一次全面搏殺，季初王廐戰績差的時候，王師傅及戴利皆說王廐馬要等到聖誕前後才有最好的狀態，現時到時候了，今次十一匹報名馬，有一兩匹值得留意，尤其是「小孟嘗」、「幸運威」，隨時有資格爆冷。

冠峯今仗見眞章
心甘班利可出冷

玲瓏集

周日編有一場第六班賽事，跑千二米，但連後備有十一匹第五班馬自動降級出戰的馬，照以往紀錄，此批五班馬在原班屢拚無功，但一降至此班與一羣六班馬跑，則完全唔同，大有呼風喚雨之力。

今次若研究此場，首要注意的便是此羣五班馬。在正選中，路程實力俱佳的，有摩廐「冠峯」、朱廐「心甘」及夏廐「移形換影」三駒最值得留意。

「冠峯」移師摩廐，操養適宜，下明顯比處白廐時進步。此駒限於身型，必難再有進一步成就，但在六班中出賽，則肯定佔優，今次雖然要負重磅，但馬在大勇境，而且後門志好，三甲中仍必取的馬。

「心甘」此匹可算是失敗自購馬，拚至目前仍未能開齋，但亦有近過，以此駒走勢論，千二四米會爲其理想路程，上仗初出亦是降班參戰，後上追入一位，今次細黑取回自騎，發揮必較談樹文好，亦是爭勳之材。

至於「移形換影」馬質素仍新，腳頭仍以爲牠以中長途爲合，但看其連次走勢，已可發覺到此駒有速度，但力止於千四米，應以中短途較合發揮，上次谷中二三五米走勢已有山雨欲來之勢，今場若仍有半八分頭，配馬素爾肯定有力打開勝門，宜多加留意之馬。

李格力客串期滿
星運猛龍作送行

騎師謝偉豪，今季復出後至今仍未能打開勝利之門，據悉，在周日的賽事中，謝偉豪將獲策「皇爺」、「眼鏡世界」、「幸運寶島」及「聲震環宇」。當中除了「皇爺」是不擅在沙田作賽外，其餘三駒路程均合適，不妨留意。

另一方面，賓康之愛徒李格力，將會在跑完今次的賽事後，便客串期滿，返回法國。

據廐中人表示，在周日的賽事中，賓康將有實力馬交其押陣，希望李格力能順利贏馬，以作送行禮物。據悉，已報跑一、二班二二〇〇米「百年紀念瓶」的「阿拉旺」及二班千六米第二組的「星運猛龍」，俱會交由李格力主轡。當中以「星運猛龍」的勝望較高，因爲此駒跑千六米，路程極爲合適，拚過一仗後，復課馬身肥態盡減，收身上力，狀態已在大勇之境，對手多有缺點，是坐二望一之份量。

白理維成績低落
搏馬大多見失手

馬場大使

練馬師賓康是有級數的練馬師，首季來港的表現雖然不及同期開倉的白理維，但今季的光芒，卻將白理維比了下去。

白理維的練馬功夫，我們無庸置疑，但賽馬世界裏，是無總對的，一匹馬信心愈大，在陣上的表現未必就可以跑出預期的水準，正如練者功大了得，但成績未必是最好的一個練馬單位。

白廐馬今季的表現正如上述一樣，很多馬匹都未能如預期般贏出來，像「電子英雄」、「一路易」、「冠軍」等等馬匹，臨場雖見有信心票，惜强中自有强中手，結果又係中伏而敗。

湯寶森來港爲白理維馬房掛帥，一般圈內人士對此君期望頗高，認爲練者功夫好，只要騎師「忠誠」，必然收到如魚得水之效，但事實剛好相反，湯寶森在近次賽事的表現，都是功虧一簣，令捧場客焦頭爛額！

有很多人認爲，白、湯今季是難捉摸的一對拍檔，熱門馬從票數而言，攞出搏殺演出差强人意，大熱門的表現更令人失望，究竟是練騎不濟，還是馬匹不濟呢？讓我們看看白廐的大熱門數字，由開季到現時爲止，白廐馬有十一匹次成爲大熱，除了「青驄」、「讚賞」順利掄元外，其餘的全部敗北，甚至連Q也不保，破好亦只能跑三甲，WQ盡失，怎不令人氣結呢！

多駒相繼投他廐
當前要扭轉乾坤

馬主是支持者，馬匹是馬房的命脈，如果屢拚皆失，很容易造成信心有變，馬匹拉倉是常見發生的事情，最近「喜多寶」、「劍鋒」、「冠軍」等駒不是蟬過別枝嗎？

白廐的招牌，應不止賓康這色，要在圈中打穩基礎，扭轉乾坤是當務之急！且看九二年此對拍檔的成績出了。

歡聲新紗籠不阻人財路打算避戰
一路易圖收復前失
美好世界染指錦標

由於聖誕假期關係，周日出賽馬在今日才作最後檢驗，雖然見報時仍未馬匹作最後檢查，但已知有部份馬匹將棄權不出，而棄權不出之馬，本身實力甚强今次棄權，全是讓路性質。由此推敲到幕後，今次周日沙田之戰，是甚有作爲的。

據雷達所悉，周日二班馬爭千六米第二組賽事，白理維共有兩駒報名參戰，此爲「歡聲」與「一路易」兩駒，而據知今回「歡聲」決定棄權不出，讓路「一路易」爭勝，避免馬房互相殘殺，足見「一路易」今仗是有決心與及信心爭勝的。

班手足話，「一路易」上仗千六米快活谷賽事之後，幕後頗有微言，認爲輸得不値，認爲今次報爭沙田千六米，是不容有失的，「歡聲」本來狀態不差，而且甚有實力，亦因「一路易」要力求交代，而棄權不出，事實復課「一路易」依然勇鋭無比，上仗敗在末段出頭太早，馬一出頭便乏鬥心，因而贏了亦會臨門腳軟，被「鷹揚」有機可乘，回氣追及，今次沙田千六，一定力留最後二百米才狂衝，估計應可贏馬。

而在百年紀念瓶二千二米賽事中，謝恩發馬房的「新紗籠」，亦因馬素爾要騎「美好世界」關係，不欲硬拼，因而棄權不出，留待下次馬素爾策騎。

「美好世界」大熱當勇，爭長途實力甚强，今次雖負一四〇磅參戰，仍是贏面甚大之馬，既然馬素爾已選騎其上陣，「新紗籠」幕後亦做順水人情，無謂易配硬拼，可見「美好世界」機會如何，値得追捧的。

馬圈物語　達雷

馬匹狀態難從肉眼判斷
皆因現今時代進步
可靠針藥催谷贏馬

jockey 告師傅

日前在副刊的一篇遊戲文章上，見到有作者談及現今評馬人，在觀察馬匹狀態時，好壞不一，令馬迷難以取捨。換言之講句，一匹馬狀態，不應是一位評馬人話好，一個評馬人話不好。有令馬迷混淆之處。

到，點解會咁呢？皆因現今樣樣進步，連馬匹的臨場狀態都進步咗，此話點解，且聽告師傅道來。

以往飼養馬匹，以「打料」爲主，「打料」是一門高深學識，就現時練馬師，亦未必精通呢科。在以往一匹出賽馬，缺晨課，飼料不谷，狀態就稍有經驗者都察覺不足，但現今不少馬房在催谷馬匹方面，以針藥爲主，晨課並不特別重要，拍跳一兩課就去錬。甚至刻意求冷，不在晨課快試，用行馬機代課，縱操不定，但針藥有靈，亦可勝出。

講睇狀態，好多時差之毫厘，繆以千里，一匹馬是眞正火猛神生，抑或是燥火，不易一眼睇出，記起上周隻「山東響馬」，告師傅見晨課咁生，一於大力介紹，點知出賽個日，放頭到一半就散咗，啤，燥火馬來矣。

告師傅僅有此小方格，不敢以評馬人爲自居，但憑在馬場多年經驗，馬匹的狀態，從肉眼確不易觀察。或者有馬迷認爲，連睇一匹馬的狀態都睇唔到，作評馬人似乎未達水準噃。

告師傅年青時，亦認爲自己已相馬甚有心得，當正自己鐵口批命，但現今亦認爲馬匹狀態，越來越難睇。

朱廄周日有睇頭
肥蘭待元旦發威

馬郎中情報

聖誕過後，各廄房又爲本周日之戰而漸趨積極，在近日各廄房都稍作回氣，晨課未見將廄下馬匹加意打磨，唯獨朱廄一枝獨秀，連主帥何敬森亦晨課中落力考驗各周日參賽馬。

朱廄班手足同我廖超人講，本周日一定要吼住佢地個倉，隨時贏二至三場，咪話唔預早關照。睇吓報名表，朱廄嘅馬又幾惡噃，朱大叔退休在即，理應毫無保留，趁馬勇而班利，今周日一於釘實朱廄。

資廄方面，班手足講，成班馬房工友，對賓康呢位法籍亞頭，越來越佩服，因爲除了搏馬準，令大家分獎金多外，更工作認眞，上下一心，雖是較別個廄房工作多些，只要搵到銀，工作開心，其他無計較。肥蘭個倉近期亦意氣風發，同麥蘊利主席愛駒夠晒贏三捷，在麥主席退休前，做齣好戲，大家都有面子，據肥蘭班倉中手足透露，佢地個倉有幾件秘密武器，在元旦日出籠，本周日就不會點好機會，但地嘅「猛士」馬，係放在元旦日的賽事上。

講講吓，馬季又到了接近一半了，要認眞索料來搵銀嘞，其實每年一屆呢個時間，由於新自購馬開始加入戰團，往往令賽事形勢大加混亂，尤其部分幕後人士早已部署在外地搏藏馬匹實力，甫到港即施殺手搵銀，更令馬迷大衆處於不利地位。

★馬佳善向蘭尼索騎，未知是否得償所願。

舊路重遊劍鋒可勝
天下太平施回馬槍

馬性能

周日第四班一二〇〇米第三組賽事，初步分析形勢，「劍鋒」、「天下太平」、「好彩數」與「是日精選」四駒力足控制大局，頭馬必在其中耳。

「劍鋒」今季轉投大摩旗下，馬口依然難以糾正，搶頭跑一放了事，留後卻鞭長莫及，且十分失準，至目前尚未打開勝利之門。上仗轉戰一六五〇米，沿途吊有利位置，殊知展開衝刺鞭騎僅保持同速，相當失望。其實「劍鋒」性能拔至中程是較勉强的，血系均以短途首本，而「劍鋒」上季尾一役千二米艾法誠力拚只於「有得分」入Q，證明出路局限，今回重遊舊路，且看能否吐氣揚眉。

「天下太平」同樣是局限短途之馬，上仗越程千六米，雖擁有佳態，跑本卻一無是處，路程太長所致，按實力此班夠惡，回師短途首本戲，必有不同演出，近況仍十分穩健，坐位望贏可以做到。

「好彩數」近兩役一亞一季，俱嫌負磅稍重，計馬此甚濟質突出，路程毫無疑問，今仗苟回配丁冠豪執韁，交出前仗不敵超級馬「鬥志如虹」水準，三甲穩入。

「是日精選」在港贏馬及上名俱在千四米，堪稱該程專長，上仗再戰首本戲大熱倒灶，負「喜樂人」等只是初升班，一時進度未夠有關，質新馬千二米亦無不合之理，憑當起加上馬房，主帥手風順，必拚有機，三重彩配腳不容輕視。

各項路程冷熱勝出率統計
沙田千二熱門佔優
谷中則以長途較佳

老金在此

較早時曾在本欄將一項頗特別之統計談過，乃是今季各項賽程大熱門之表現。當時該項統計頭示出在沙田角逐千六公尺，無一匹大熱門能夠順利勝出，而千二及千四仍然保持一個大熱取勝率高之現象。可見統計的確可資參考。現且趁此假期空檔，將截至現時爲止之紀錄列出如下。

沙田

	出賽次數	冠軍	亞軍	季軍	落第	百份率
一千公尺	九	二	〇	二	五	二二·二
一二〇〇	二四	一四	〇	二	八	五八·三
一四〇〇	三一	一二	五	三	一一	三八·七
一六〇〇	二三	一	八	一	一三	四·三
一八〇〇	五	二	〇	一	二	四〇·〇
一九〇〇	二	〇	〇	一	一	〇·〇
二千	五	二	〇	一	二	四〇·〇

快活谷

	出賽次數	冠軍	亞軍	季軍	落第	百份率
九七五	九	三	一	一	四	三三·三
一二三五	一八	五	二	一	一〇	二七·八
一六五〇	一六	五	四	三	四	三一·三
一八〇〇	九	四	〇	一	四	四四·四
二二三〇	三	二	〇	〇	一	六六·七
一〇三〇	九	四	三	〇	二	四四·四
一四〇〇	一〇	四	一	一	四	四〇·〇
一六〇〇	一一	三	一	三	四	二七·三
二千	三	一	〇	〇	二	三三·三

綠色和平龍驥快放
龍江之寶嘉年華勁

昨晨早課平淡，大師傅祗得馬佳善、馬素爾、湯寶森最落力，連試多駒，伯嘉亦已見復課，告仔又無影。

「國際至尊」馬佳善試三段，中檔任馳一段，扣得甚緊，身長步大，台型不差，但燥火仍盛，走來不甚規矩。

「嘉年華」湯寶森試兩段，狂飛放頭，頭步密且勁，直路一段衝刺亦勁，兩段廿五秒幾，但仍開喘聲甚響，上仗初出亦平平，捧場仍以冷敲避爲宜。

「喜樂人」助手試兩段，馬身壯，毛色靚，兩段輕易完成，勁力仍足，但脾氣轉劣，狀態仍無上次贏馬時之好。

「龍驥」湯寶森，「綠色和平」助手同試兩段，起步即放，各不相讓，勢旺勁矢，出脚快，勁力不弱，於直路一段衝刺，仍開喘聲甚響，「綠色和平」外欄，較爲惹人好感。

「龍江之寶」日日見搶，動態積極，昨晨又由助手行一周，毛色油潤，馬身壯茁，神氣十足，狀態確見不俗，今次一二〇〇米正合脚，細黑押陣，不妨留意。

「金皇子」馬佳善，「剛毅」助手同試三段，出脚甚勁，上力漸足，「金皇子」貼欄，略有脾氣，應先看一回。

洲廄爆冷全無手影可捉
飛馬已退熱堪提防
幸運之寶小心底出

馬賭30年

洲官今季在冷門方面甚爲成功，有的馬確是無路可捉者，祇要計得到佢無必敗理由就可以當試吓。

周日佢又有冇咁嘅貨色呢？亦可以在佢嘅出賽馬中研究吓，我認爲第一匹要注意之馬爲「飛馬」，佢係跑千二，對手有「旭昇」、「喜樂人」、「玉璽」、「大班」等，可謂惡馬林立，但「飛馬」亦有其本身優點，跑千六，佢敗於「電子英雄」、「勝將」等，但由頭至尾均在五六位，不進亦未見退。

跑千二放出守住第三位，但對手是「夠晒贏」，但自然知難而退，不入位置。

但跑一〇三〇，佢拍住「新力度」，能過「鑽石祥星」與「永勝之霸」而有條件爭勝。

另一匹有機會之洲馬爲「巴基之星」，但响二二三〇爆過大冷脚，僅敗於「新紗籠」，亦不能說其無機爆冷，因爲佢跑長途能放也。

「夠運好友」與「友誼至上」兩匹跑千六均不會是冷門，故不論。

但「幸運之寶」跑千六與「友誼至上」同場，佢又有機會出冷了。究竟是路合而略有班利，如「友誼至上」是此場之熱門馬，就不能不防此另一洲廄馬了，呢匹馬亦有理由沉咁耐者。

新馬「勝得威」上仗亦幾乎偷襲得手，今次就唔知冷定熱，但亦跑回一席第二，是役以初度出賽，而有此表現，短途肯定是好貨色，雖然後來兩仗無功，一仗是對手太强，一仗是路程不合，今次回跑千二，此質新馬如冷絕難輕視。

專洩天機　阿叻

許怡馬房的「玉璽」在上仗拚勝之後，便升上第四班，此駒在上仗贏來十分輕鬆，全程快放，直帶到底取勝，贏來輕易之極，所以升上第四班，亦是頗爲合理的，馬已成熟態勇，今次再來，對手雖然比上仗强，但牠實力亦不弱，跑千二米甚合腳法，仍有再爭之力。

談樹文能發揮水準
玉璽升班實力未盡
喜樂人大班旭昇俱可攻堅

「玉璽」在上仗交由談樹文執韁取勝，今次依然會用談樹文押陣，人馬合拍，今次再來，仍不可輕視。

馬房中人表示，「玉璽」在今季才見成熟，此駒一向身瘦唔食料，所以才一直沒有好表現，但今季的牠，已經成熟了許多，馬身亦比前大隻了，所以走勢亦已上力，今次再來，必會全力盡拚，而力應考驗之馬，許廄的質新馬，多未見底者，所以不要因爲升了班而輕視之。

在同組馬中，最有威脅力的，便是賓廄的「喜樂人」，此駒亦爲未見底份子，上仗拚勝後，仍保持佳態，路程雖然縮短了多少，但牠亦可以應付得來，在四班是實力份子來也。

另外，蘭尼馬房的「大班」亦非泛泛之輩，此駒實力亦不弱，跑千二米雖嫌短少少，但牠是一匹超級之材，實力未見盡，近期操磨甚力，狀態亦已冒升，是有力加入戰團之馬。

謝廄「旭昇」實力亦不弱，只嫌負磅加重了許多，所以對牠有很大影響，但馬有高質，在四班有便宜，路程亦合腳法，要爭入一席，應不太困難的。

★伯嘉昨晨已見復課，看來周日摩廄馬頗具蠢動之意。

趁聖誕空檔短遊檳城享受陽光
伯嘉透露大摩周五返港
認爲今季出賽率未算低

積奇訪事

大摩上周六賽後，馬上與老摩一起乘坐晚機返回澳洲渡聖誕，當晚摩廄主師伯嘉，亦偕同妻子前赴檳城小遊，兩人前晚才返港。伯嘉昨晨說：

「每年聖誕，大約是馬季過了一半，我們正好乘中途休息，出外散散心，以紓緩長時間的工作壓力。我們在檳城雖然只逗留了三日，但已可享受夏日的陽光和海灘。」

伯嘉昨晨又透露，大摩將於周五晚返港，周六將會替出賽馬督師。

「今季我們的工作壓力甚大，我和約翰（指大摩）都是衛冕的冠軍，別人都將注意力集中在我們的身上，而且現時我們都稍落後，非要加倍努力不可。」伯嘉說。他表示，大摩離港期間，每日都有他話打回香港，與馬房副練保持聯系，本周六的馬匹狀態，他是瞭如指掌的。

「今日報名的馬匹雖然有十一匹之多，但我稍後會向約翰作最後滙報，到時可出賽的馬，可能只有五六匹。」他說。

現時伯嘉勝出十二場頭馬，站於龍虎榜第六位；大摩則勝出十七場頭馬，與方祿麟並列於第二位。伯嘉說：

「以目前階段，談論冠軍形勢，似乎是早了一點。我馬房很多馬匹，仍未在最佳狀態，尤其是一些上季及今季入口的質新馬，這些馬可能要二月後，才踏入最佳水準，到時將可替我們取得更多頭馬。」

「近兩季增添兩個馬房後，競爭更加劇烈，但約翰是一位出色的練馬師，他仍可在激烈的賽事中，穩站於前列位置。現時雖稍落後，但相差不遠，我相信他仍有極大機會衛冕成功。」

伯嘉今季出賽機會大減，他解釋說：

「其實我初來港時，出賽機會與現時差不多，但上季由陳俊輝策騎的馬匹，因他讓磅不多，都轉由我策騎，但這些馬匹，今年已由公司騎師馬佳善代替，相信到時我的出賽機會將可增加。」其實現時摩廄出賽馬匹中，伯嘉只替其中五成左右的馬執韁，不足六成。大摩因此最近曾被董事警告，相信日後伯嘉的出賽率會提高。

金鑰匙馬主緊張
簡蛇拍心口話定

駿馬集　金鎖

昨晨早課非常之平淡，全日只得湯寶森、馬佳善及伯嘉三位大師傅操馬，有份本週日報名出賽的馬匹亦只得四五駒，相信是前晚平安夜各鬼佬騎師「合皮」過籠，趁機休息番一日，留作今晨最後試跑。

昨午廄房甚多馬主到倉內探視愛駒，其中包括「無敵騏」、「金腰帶」、「金鑰匙」等馬主。而「金鑰匙」馬主更緊張自己隻愛駒本週日上陣機會如何，頻頻向簡蛇追問，事關果組乃百年紀念瓶，幾大都要攞威，簡蛇更拍心口話定啦，隻馬谷到「行」啦，獨忌一匹「舞照跳」咋。

昨早更見馬會工作人員在簡廄馬房外面塊空地，猛咁劃猛咁劃，以爲劃乜嘢，原來替簡廄劃定個位，安裝行馬機，事關簡蛇已申請咗成兩個月，新貨亦於上週日抵步，第一部安裝在簡蛇度，消息話呢兩日攪掂咁話，簡蛇就可以唔駛要似輪籌咁去輪等賓廄用完部行馬機先至輪到其他馬房用啦，規部行馬機乃賓康自掏荷包買番來安裝嘅，規定每早九點至十二時賓康自己用番，十二時過後先至借出來俾其他馬房用，所以經常輪用行馬機亦要成個鐘，有時更等到三個咁久，所以當局見咁戰情形即時訂多幾部，日內陸續到步，解決現時輪候問題。

本週日八場賽事，全日只得一項錦標賽，排位分場則於明日公布，容後再與大家研究分析。

伯嘉露面動態値得注意
湯白務求急起直追
夏廄準備亦見積極

烽火台　超班

聖誕前夕，本來是狂歡之期，但是昨晨正式聖誕日，卻見有幾位騎師到場試操，情況比較特別，馬佳善及馬素爾，因爲是公司騎師身份，當然是職責所在，比較正常，但是伯嘉及湯寶森的趕到試課，情況就有特別，動態當然是値得留意，尤其是伯嘉，上季亦曾休息，但是昨朝則趕到試操，看來大摩已有意加强準備，希望能夠恢復搶分，不致被賓康放離得太遠，要追時可能鞭長莫及了。

湯寶森的出現，自然亦與白理維近期成績平常，屢拚屢敗，不無關係，事關在近期賽事，白廄馬連番出擊，都是師老無功，尤其是昨賽的「眞博」及「歡聲」硬拚失敗，打擊太大，昨朝安排多駒出試，加工打磨，實在是心急的表現，白理維上季成績不差，與賓康相差不遠，但是本季表現，則是背道而馳，賓康成績突飛猛晉，白理維則是江河日下，急謀對策，看來相當合理呢。

夏志信也是昨朝試騎較勤一個馬房，雖然沒有正式騎師協助試操，但是在副練馬師麥子文帶領之下，多駒試來亦頗認眞，特別是曾經被罰的「金鎗俠」與上賽告人的「加福」試來比較認眞，兩駒當時是在內圈當快速，末段直路時，「加福」搶先透出，走勢甚佳，比上賽已見有進，而「金鎗俠」按轡跟到，其實狀態依然甚勇，再出應有作爲。

★公司雙「馬」與賓康大談馬事，莫非欲在李格力去後取得座騎？

第十七次賽馬
沙田編跑兩天

第十七次賽馬定一月四日（星期六）及一月五日（星期日）在沙田舉行，首天以新B跑道作賽，共編八場，下午一時半開跑。一月五日爲次天，是日爲星期日，乃最具歷史性的商業贊助賽事，生力銀盃大賽，第一、二班混合賽一六〇〇米，是日共編九場，定下午一時正開跑。茲將兩天分場表列如下：

首天

▲一、二班混合賽 一六〇〇米（第二組）
特威靈駒 伍　狗晒贏 蘭　友誼至上 洲　一路易 白　龍王山 簡　馬萬鑑 岳　印度之光 夏　計惑 摩　冒險家 許　鋼上旺× 林　玉面金龍 告　捷達 方　永威龍 賓　確利 王　（後備）　榮耀之星 吳　開心二少 洲　歡聲 白　夠運好友 洲　更先 賓　幸運燕 岳　威達福星 白　馬實威 洲　金百利 洲
（註：馬名下有×者爲第一班）

▲一、二班混合賽 一六〇〇米（第三組）
龍馬精神 摩　特登 夏　利是龍 洲　金皇子 伍　創新 方　天皇星 白　元世祖 登　好好皇子 甘　積善之家 甘　稱心滿意 許　將軍 吳　眉飛色舞 王　威利多 簡　世界和平 伍　（後備） 岳　多多寶 蘭　巴基之威 洲　星運猛龍 賓　袋袋平安 洲　風雷金剛 簡　環球之星 白　香港精神 賓　優駿 洲　友誼第一 洲

▲第三班 一四〇〇米（香港會盃）
包旺財 林　潮州小子 白　益友王子 甘　金莊主 伍　聖旨 岳　自由萬里 朱　力度勁 蘭　喜成功 洲　曠世奇葩 登　生神仙 許　驕日 賓　鋼寶 吳　添采 安　永勝神駒 簡　（後備）　世運紀錄 夏　世界之寶 張　百樂星 吳　佳滿寶 白

▲第三班 一四〇〇米（第二組）
喜寶來 吳　有得分 雙　周年好運 登　高勁 朱　驕縣王子 甘　早着先鞭 張　金城 賓　金龍 蘭　金永利 伍　淘金 許　幸運紀錄 夏　眞博 白　獅皇 王　大漠英雄 摩　（後備）　皇者風範 洲　金腰帶 簡　快利達 吳　影視之星 蘭

▲第三班 一四〇〇米（第三組）
生龍活虎 方　歡樂王子 告　飛龍世界 安　幸運良駒 夏　熱辣辣 朱　天然好 張　興威 簡　絲綢之路 許　太陽世紀 洲　南海 登　風火輪 白　得利高 吳　醒目 岳　好知己 蘭　（後備）　超越時空 賓　揚威聲 甘　紅星之寶 朱

▲第四班 一〇〇〇米
嫩習慣 岳　馬迷之寶 王　叱咤風雲 夏　同威 邦　名列前茅 賓　出擊 岳　證券之星 安　馬至鈎 白　鑽石福星 方　足才 方　皇家騎醫 登　新力度 摩　一路威 林　好彩數 簡　（後備）　皇諾 林　喜樂人 賓　眞好運 岳

▲第五班 一四〇〇米
確信一號 洲　美國生菜 許　錦綉年華 登　協和之威 岳　談笑用兵 林　天馬行空 白　山東響馬 伍　心甘 朱　觀王 摩　楊家寶 簡　法律之星 方　威王 安　保羅威威 蘭　威得至好 王　（後備）　大四喜 張　海龍 吳　必成功 洲　彩虹戰士 林　慧德 登　石油之星 朱　確能發 簡　必猛 洲　暢快 林　贏得樂 洲　節節高 洲

▲新馬 一二〇〇米
不甘後人 蘭　常山至寶 摩　好添彩 王　大家健康 林　香港氣功 白　好嘢 方　再達之光 雙　加福 夏　紅錢 簡　紫金山 登　神駿 岳　沃之星 伍　好拍檔 邦　勝得威 洲　（後備）　威驍 摩　捷晒 夏　海港名駒 林　印度光輝 方　嘉碧 摩

次天

▲一、二班混合賽 一六〇〇米（生力盃）
飛龍將軍 王　高湖之星 簡　大衆王子 登　駿駒 賓　電之寶 吳　剛毅 伍　福將軍 許　金威 簡　銀袋 伍　新奇 摩　嘉橋 方　幸運之聲 洲　玉峽生輝 賓　緊張大師 蘭　（後備）　嘉惑 摩　生圖 簡　上駿 伍　輕輕鬆鬆 賓

▲一、二班混合賽 二〇〇〇米
更好世界× 岳　山明水秀× 賓　祇是激× 白　必勝福將 伍　全心 摩　更特別× 賓　玫瑰園 王　聖袍德 蘭　旺舖首長× 許　樂在其中× 夏　金鑰匙 簡　巴基之星 洲　長勝存寶× 蘭　財得× 夏　（後備）　七勝 朱　鮑中寶× 告　眼鏡世界 邦　青城× 白　金得利× 王
（註：馬名下有×者爲第一班）

▲第二班 一〇〇〇米
得力駒 甘　福之光 白　好點子 夏　眞材 伍　現代福星 安　大手指 告　英卧皇子 夏　皇家戰士 登　拿拿臨 許　眼鏡之寶 邦　眼鏡本色 吳　星運名駒 賓　國泰民安 簡　凱旋之寶 蘭　（後備）　威勁 岳　活力之寶 王　祥駒 摩　喜運之星 賓　運財福星 登　風驅俠 許　龍勁 告　君鋒 蘭　超力名駒 白　車中寶 安　博覽商人 伍　瀟洒太子 賓

▲三、四班混合賽 二〇〇〇米
彩龍 蘭　一心一意 伍　天使神駒 岳　金錢至上× 賓　好收入 伍　爭先 簡　富甲天下× 簡　康樂至寶× 洲　電子英雄× 白　天皇巨星× 王　永勝之友 張
（註：有×者爲第四班）

▲第四班 一四〇〇米（第一組）
自動對焦 林　錦標得 岳　雙喜臨門 王　出口商人 伍　威業 賓　大時代 告　綠色和平 白　綠色世界 邦　吉祥星 洲　愛自由 朱　海琥珀 方　突破 吳　高速度 甘　大班 蘭　（後備）　馬來之光 洲　鬥志如虹 朱　龍驥 白　飛馬 洲

▲第四班 一四〇〇米（第二組）
白搭人 安　萬衆共昌 許　麒麟至尊 告　木星一號 林　無敵手 伍　寶必勁 洲　香港風情 白　跑得快 夏　上海之威 岳　是日精選 朱　好新聞 邦　威捷 摩　飛俠泰來 雙　和味龍 簡　（後備）　萬福來 賓　龍江之寶 朱　有運 林　幸運飛馬 洲

▲第五班 一二〇〇米
鄉村樂 林　回聲 許　急先鋒 張　威水 蘭　佳班 洲　永同歡 甘　闔高峯 雙　財寶 摩　新大亨 吳　鑽石祥星 簡　保多威 王　飛翔騰達 登　永勝之皇 白　三泰 安　（後備）　凱旋 岳　露明駒× 雙　精心傑作× 白
（註：有×者爲第六班）

▲第六班 一九〇〇米
威望 岳　精博× 方　愛爾蘭曲 夏　八步趕蟬 夏　流浪者 洲　保安勁 吳　保施安 雙　信用 摩　愛馬醒 蘭　快發時代 王　喜上眉梢 簡　威勝龍 賓　威猛 朱　爽中寶 許　（後備）　勁寶 伍　再旺財× 林　權威 摩　貴族藍 蘭　旭日初昇× 洲
（註：有×者爲第五班。）

▲新馬 一〇〇〇米
幸運寶 登　彩圖 登　長輝 朱　友誼之星 張　金錢至尊 賓　喜得寶 蘭　蘊駿 簡　幸運開心 摩　鑽石倫王 岳　高山駿 許　佳爵 簡　發達星 王　行星 林　財運 夏

初步分析六班千二形勢
冠峯實力稍勝一籌
幸運寶島亦具冷望

廄中秘　甘頓

周日沙田八場賽事，第六班編有一組短途賽，角逐千二米，報名馬匹共十九駒之多，個人比較喜歡幾匹馬，「冠峯」、「露明駒」、「幸運寶島」及「鄉村樂」。

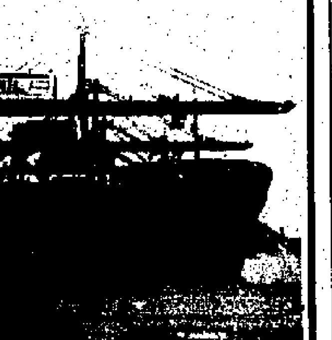
「冠峯」上次在一二三五米作賽，重投大摩旗下再次出戰，立刻拚入第三，證明牠在五班角逐短途，依然具有一定分量，此次降在六班作賽，形勢上面有利，跑千二米，也合腳法，此系入馬，整系轉投摩廄，戰意鮮明，打硬仗，當有力拚入前列，是坐位望贏之材。

「幸運寶島」上仗在一〇三〇米由馬佳善拚入一席第三，小休一回，現時狀態又見有起才出賽，此馬雖然向有腳患，但許怡打理此駒頗有心得，一見牠水準滑落，多給予牠充分時間休息，此次小休再來，顯然是有謀定而動的決心，是前者最大心腹之患。

其餘之馬，「鄉村樂」上次在一二三五米由謝展鵠出騎，牛刀小試，仍可入第四，今次備戰過程更爲積極，跑千二米，路程更合腳法，三甲也是有力入圍之馬，提防爲要。

還有一匹「露明駒」，前仗於九七五米取勝，上仗於一二三五米入位，狀態長期有水準，不過，由於羅富全發揮馬匹實力並不準繩，論馬是有實力取勝，但礙於鞍上人拚搏欠水準，故是匹可爭欠穩之材。上述四駒，屆時列陣，可望控制大局。（甘頓）

航訊



中英簽新機場協議起鼓舞作用
今年旅遊業表現佳
客量料超過六百萬

（特訊）據香港旅遊業界人士預測，今年全年來港遊客人數將超過去年，突破六百萬大關。

香港旅遊協會發言人說，今年首十月，來港遊客總數爲四百九十萬人次，較去年同期上升百分之零點三。客源方面，以東南亞市場最爲突出，首十月遊客總數爲八十萬人次，增幅百分之十七點八，其中泰國和馬來西亞遊客人數較多。台灣和日本仍然是香港最大的客源，首十月台灣遊客和日本遊客爲一百零八萬人次和一百零二萬人次。歐美市場亦日趨回穩。

發言人指出，今年香港旅遊業受到多方面衝擊，一月中旬海灣戰事後，數周內來港遊客人數急降一成半至二成。美加、澳大利亞出現經濟衰退，也使香港旅遊業受到打擊。踏入一九九一至一九九二財政年度，香港機場離境稅由一百元增至一百五十元，使香港離境稅躍升爲全球之冠，也嚴重影響了香港作爲一個物有所值的旅遊勝地形象。另外，增加多項間接稅所引致的通脹，更進一步削減遊客的消費意欲及能力。

不過，發言人肯定今年仍有一些利好因素推動旅業發展，其中首推中英簽訂香港新機場建設及其他問題諒解備忘錄，這對旅遊業長遠發展起鼓舞作用。另外，私人發展商與建新酒店計劃，也顯示他們看好香港旅遊業。至今年底，全港酒店又增加八間，共達八十三間，房間數目增加三千個。

今年香港旅遊業協會繼續以「香港──吸引您多留一天」爲市場推廣主題，不斷宣傳香港新建的旅遊點，如今年相繼落成的香港科學館、香港公園及重新修建的西港城等。發言人說，如果每名遊客能在香港多留一天，全年香港能增加一百億港元的收益。

展望明年的香港旅遊業，發言人頗爲樂觀。多項大型會議將在香港舉行。如明年三月的一九九二亞太旅遊協會會議，將會有一千八百名海外旅遊業要員出席六月份在本港舉行的一九九二國際獅子總會會議是一項香港有史以來規模最大的國際會議，藉此又可向海外推廣香港舉辦展覽、會議的能力等。長遠而言，香港仍能保持亞洲最受歡迎旅遊勝地地位。

圖：本港旅遊業受多重利好因素刺激，呈現欣欣向榮景象。

圖：亞太區經濟發展蓬勃，亞洲區內航線競爭亦日趨激烈。

上海航空訂五架七五七

（特訊）上海航空公司日前在上海千鶴賓館宣布向美國波音民用飛機集團訂購五架波音七五七，以擴充波音七五七機隊。上海航空公司是中國第一家自主經營國內幹線客貨運輸的地方航空公司。

在該份價值二億七千五百萬美元合約的簽約儀式上，上海航空公司董事長兼總經理賀彭年表示：「我公司在購買三架波音七五七客機的基礎上再增購五架波音七五七客機，這標誌着公司又發展到了一個新的階段，屆時，不僅增加國內航線航班，還要爭取開闢國際航線，飛向東南亞。」

上海航空公司於八六年開始提供服務，當時只有五架波音七〇七。該公司於八八年簽約訂購三架七五七，引進最新的雙發技術先進、效率高超的飛機。上海航空公司現有十二條航線，每星期共提供近一百個航班，平均客座率八成以上。憑著殷勤的服務及卓越的按時離場紀錄，上海航空公司在中國享有良好的聲譽。

波音民用飛機集團副總裁查爾頓說：「上海航空公司的安全性、乘客舒適性及優良的服務，使它獲得中國乘客的歡迎。隨著進一步擴充七五七機隊，相信越來越多乘客將認識到上海航空公司出類拔萃的服務。」

上海航空公司訂購的七五七二百型機在三級座位布局下，可載客二百人，分別是頭等艙十二人、公務艙廿六人及經濟艙一百六十二人。上海航空公司董事長兼中國民航協會副主席賀彭年表示，新機將用於增加航班及擴充新航線。

爲奪回中短程客機市場 麥道研製雙通道新機種

（續昨）麥道九零系列將取代麥道八零系列競爭九十年代的一百五十座級市場。有三十、十、和四十三個型別，將採用V二五零零渦扇發動機。麥道九零──三十原計劃九三年首飛，交付日期延遲到一九九五年。整個計劃目前處於設計階段。有超過一百六十架訂單。

麥道九零在設計中雖將採取一系列先進技術，但由於目前中短程客機市場競爭激烈，尤其是近幾年來發展較快的歐洲空巴集團，一直試圖用其系列家族來把美國擠出歐洲市場。如在中短程飛機方面，用已投入航線的空巴三二零和九三年即將試飛的空巴三二一與波音和麥道激烈競爭，而且在與麥道九零競爭中確實已挖了麥道公司一部份牆角。去年底，麥道公司在歐洲的兩家老用戶瑞航和奧航，均因麥道九零在技術上未作太大改進，取消了向麥道的訂單，轉向空中巴士訂購了卅九架三二零飛機。

這次事件迫使麥道公司不得不重新評價麥道九零計劃。爲了奪回一部份中短程客機市場，今年初麥道公司考慮一項新的麥道××雙通道飛機計劃。其目的是作爲麥道八零及九零的後繼機，更有力地與空巴三二一和七五七競爭，二是可填補麥道八零及九零與麥道十一及十二×之間的空檔，使公司的飛機系列家族化。

麥道××原計劃於九六年開始，但公司考慮到市場對麥道九零系列反應比較冷淡，計劃可能分兩步走。第一步於九三年先推出一種裝現有渦扇發動機，並採用較少先進技術的麥道××，可望九七年投入航線使用。第二步於九六年開展一種採用較多先進技術的同類型飛機，公元二千年交付使用。如果做上述安排，公司可以騰出手來對麥道九零進一步作設計更改，以便在下世紀初交付出載客一百八十至二百人的採用更先進技術的麥道九零，尤其機翼需做較大的設計變動。

考慮中的麥道××將有多個型別：基本型：機身長四十四點八米，載客一百九十二人，最大起飛重量八十二噸。在此基礎上發展加長或縮短型。五型一百五十座，機身長卅九米；二十型載客二百廿五人，機身長四十八米；三十型機身長六十二米。此外，公司還在考慮是否把該計劃發展成完整的雙發飛機家族，並把尺寸增大到可載客二百廿五人乃至三百人，以與七六七──二有競爭。（未完）

基隆十一月 貨櫃吞吐量 增升百份八

（特訊）中央社消息：根據統計，基隆港今年十一月份貨物裝卸量及進出口貨櫃數量，均較十月份增加，也較去年同期增加。

統計指出，基隆港今年十一月份貨物裝卸量共計七百七十七萬三千三百三十九公噸，與十月份比較，增加六十四萬八千四百一十四公噸，增加率爲百分之九點一；與去年同期比較，亦增加六十八萬九千八百六十四公噸，增加率爲百分之九點七四。

基隆港今年十一月份進出口貨櫃共計十八萬三千三百八十三點七五個，比十月份增加一萬零八百二十一點五個，增加率爲百分之十二點八一；與去年同期比較，亦增加一萬四千八百五十七點二五個，增加率爲百分之八點八二。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	十八度至廿三度
澳門	下雨	十九度至廿五度
廣州	薄霧	十七度至廿五度
上海	下雪	二度至十一度
北京	薄霧	零下六度至零下一度
台北	多雲	十八度至廿三度
漢城	下雨	一度至五度
東京	下雨	六度至十一度
馬尼拉	多雲	廿一度至卅一度
曼谷	薄霧	廿三度至卅五度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅二度
新加坡	雷暴	廿三度至三十度
雪梨	天晴	十九度至廿八度
洛杉磯	薄霧	九度至廿一度
三藩市	薄霧	六度至十四度
紐約	天陰	零下二度至六度
溫哥華	天陰	三度至八度
多倫多	下雪	零下九度至零度
倫敦	多雲	零度至八度

航運眼

亞洲線商討協議

·椒天指·

指天椒最近聽到一單消息，話有爲數超過二十間嘅船公司，準備攪一個類似泛太平洋東向航線嘅商討協議咁嘅組織，目的係爲咗俾機會經營亞洲區內航線嘅船公司走埋一齊，傾吓講吓，研究吓亞洲區內航線有乜嘢可以進一步改善，同埋最重要就係點樣增加航線務服嘅利潤。指天椒記唔得好清楚，有冇講過話泛太平洋線以前環境好好，後來船商眼見好環境，就一窩蜂搏命買新船，慢慢就開始船位過剩，競爭白熱化攪到運費好似扇滑梯咁扇住落，船公司喺旺季收貨理想，貨運量增長嘅同時，利潤就總極都唔見升，就係因爲船商俾付貨人折扣優惠太多，成日用獨立行動大減價益街坊，於是貨運量擺出嚟就好好睇，但係講到利潤，就大家都唔願提。泛太平洋東向線船位過剩，多出嚟嘅船就因爲早年歐洲水好景而全盤接收，但係好境不常，又輪到歐洲水船位過剩，於是船商又照辦煮碗，受害者於是輪到亞洲區內航線。查實亞洲區內航運俾人睇好，主要係因爲亞太區經濟增長前景好，國與國或者與地區之間嘅貿易，年年都有增長，加上部份發達國家喺發展中嘅國家投資設廠生產，貨運往來頻率就更加密，航運業好景。不過因爲不斷有船頭加入，睇嚟已經開始唔掂，如果唔係點會有咁多把聲出嚟，話要大家坐埋傾吓。不過，呢個都係好現象，好過事到冇得扳嘅地步，大家攪住一齊死吖！

旅遊信箱

澳洲機票價格高昂 如要實際跟團最佳

FORD陳：目前由本港前往澳洲的航機服務，有直航及接駁機兩種，前者機票價錢較高，來回機票價由七千元至八千多元不等；後者主要由東南亞區的國家航空公司提供，來回機票由七千元起，缺點是中途要停站、轉機、或須在途中停宿中轉站一晚。

由於港、澳兩地近年航空交通需求量頗大，提早預訂機票，是保證準時起行的「法門」。要提醒你，在預訂接駁機票時，一定要問清楚中途停站、轉機等詳細情況，避免到時行程有延誤。

筆者的意思是，既然你只有約八、九天的假期，要耗費七、八千元的機票赴澳，又要自己安排食、住及當地交通，似乎時間上有點緊張，並非經濟方便之道；倒不如參加一個八、九天的澳洲旅行團，乾脆跟隨早已預訂的行程遊覽，不愁食、住及交通安排，更樂得消遙。

目前一般流行的澳洲團，主要是往東岸的雪梨、墨爾本、黃金海岸等熱點，詳細可向旅行社查詢。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：參加旅行團遊澳洲總比自行買機票前往來得方便實際。

世界三大汽車市場今年不景

（特訊）據最近發表的世界汽車預測報告，今年世界汽車產量預計達三千四百卅八萬輛，比去年下降百分之四點一；汽車銷售量爲三千四百四十萬輛，比去年下降百分之二點九。

報告指出，今年世界三大汽車市場普遍不景氣。美國市場的銷量今年只達八百五十萬輛，比去年下降百分之九。日本市場去年銷售量曾增加百分之三十八，今年則預計下降百分之四，達四百九十萬輛。西歐市場的銷量除德國外比去年下降百分之八點七。其中，英國的汽車銷量下降百分之二十。

交通講場

鐵路安全重要 蘇聯仲係不足

·老飛·

在數月之前已經指出過，蘇聯貨運潛力奇大，但若果在安全標準方面就認眞麻麻，貨物遊埠係好平常，唔見咗亦一D都唔出奇。

上兩星期，蘇聯貨運火車又爆大鑊，一列載滿飛機燃料嘅貨運火車失事，漏出咗D飛機燃料仲攪到發生大火，好在冇人傷亡，相當之好彩。

蘇聯幅員太大，唯一有效嘅集體運輸工具係鐵路，若果呢D火車使用得法，仲會爲國家創造唔少外滙，事關蘇聯橫越歐亞兩洲，只需要有一條效率高嘅鐵路，足以與海路船運一較高下。

而家用船運去歐洲、大概二十至三十日可以抵達目的地，時間快與慢完全視乎船公司的靠泊港口次序，同埋速度，以及地理位置。

若果用蘇聯鐵路，咁就可能仲快D，火車速度點都比普通貨船快D。不過，蘇聯個兩條貨運鐵路效率，以老飛而論，信心都係麻麻地，事關貨物遊埠、失蹤，多不勝數，要做到貨物安全準時到達目的地，得唔得，但係要賭彩數，當老辛嘅話自然FIT到庫，若果當黑咁就貨都冇埋，唔知搵邊個賠，就算搵得番，遲咗兩個月就冇乜用。

蘇聯鐵路嘅安全唔係講笑，好緊要。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
萬春	WANCHUN	AM	台灣	國際橋	海豐
長昇	EVER ORIENT	10PM	新加坡	A	利達
海恩	HAI IN	9 AM	基隆	A71	永隆
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	6 AM	高雄	國際橋	港恒
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	2 AM	歐洲	國際橋	朝陽
江少尉	KIANG REEFER	11AM	弗里曼特爾	海廈	寶隆
和平南進	H. P. NAMJIN	3 PM	釜山	B	港興
欧羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	5 PM	歐洲	國際橋	華林
樂裕泉	LEYUQUAN	4 PM	青島	A	華夏
捷途	CHITRAL	7 AM	新西蘭	西區	太古
福興二號	FOO HSING 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
大阪灣	OSAKA BAY	9 PM	歐洲	現代橋	太古
日昇	NYK SUNRISE	9 AM	美國	現代橋	日郵
博多	HAKATA	9 AM	基隆	現代橋	日郵
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	2 AM	美國	國際橋	怡和
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	7 AM	美國	現代橋	川崎
汀江	TING JIANG	3 PM	青島	B	華夏
麥迪遜總統	PRES. MADISON	7 AM	美國	國際橋	總統
長合	EVER GATHER	4 PM	美國	國際橋	利達
巴貝斯基	KAP. BABIYEVSKIY	1 AM	台灣	A22	昌宏
華斯百達	WASPADA	7 AM	馬尼拉	B	富騰
亞瑪遜陽光	SUNSHINE AMAZON	8 AM	日本	A23	大三
南鵬	NANPENG	7 AM	上海	潤發	金發
天龍	TIAN LONG	4 PM	上海	潤發	金發
利達	FAIR COSMOS	PM	上海	B	景華
易海	TRADE RESOURCES	9 AM	大連	B12	華夏
雅士百合	ACX LILY	5.30AM	馬尼拉	現代橋	日郵
萬花開	MAJAPAHIT	3 PM	印尼	A	太平
順河	SHUNHE	6 AM	上海	現代橋	遠運

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
環球成功	GLOBAL SUCCESS	AM	曼谷	B	東宇
興勝	HINGSON	11PM	曼谷	A	珠江
聖路易士	ST. LOUIS	3 PM	新加坡	西區	港興
福他星加坡	FROTASINGAPORE	8 AM	星加坡	A	豐利行
海皇琥珀	NEP. AMBER		美國	國際橋	港恒
明和	MING PEACE		台灣	國際橋	華海
巨城	KOTA WIJAYA	2 PM	新加坡	A	向大
卡門	CARMEN		澳洲	國際橋	港郵
華遠	SINO CREDIT		青島	A	太平
濟洲	HANJIN CHEJU		釜山	西區	韓進
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	AM	新西蘭	現代橋	大三
加勒士灣	GALAXY BAY		基隆	西區	港興
群山	HANJIN KUNSHAN		基隆	西區	韓進
海興	HAI XING	7 AM	上海	A	招商局
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	10PM	美國	現代橋	馬士基
力沙馬士基	LEXA MAERSK	11AM	歐洲	現代橋	馬士基
西雅圖	HANJIN SEATTLE		美國	海陸橋	韓進
亞洲前進	ASIAN PROGRESS		檀香山	現代橋	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	PM	基隆	現代橋	大三
新華二號	XIMHUA 2	8 AM	大連	B	宏光
聯威	UNITEDWAY		上海	A	景華
博春	WH 202		台灣	國際橋	海豐
航行者	SL VOYAGER	5 AM	美國	海陸橋	海陸
麥嘉灣	MERKUR BAY		台灣	國際橋	港郵
加州月神	CALIFORNIA LUNA	2 AM	台灣	現代橋	日郵
滿等嘉	GEROI MONKADY	3 AM	新加坡	國際橋	華林
海有	HAI YOU		台中	深水埗	永隆
麗城	KOTA RIA		新港	A	HAMDA
國家	KUO CHIA	10AM	台灣	A	欣洋
馬蘭	MALAN	7 AM	海口	油蔴地	招商局

※　※　※　※

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
加勒士灣	GALAXY BAY		基隆	廿八	港興
新綠洲	NEW OASIS		基隆	廿八	大三
環戶座	BALTIMAR ORION		馬尼拉	廿八	港恒
海冠	OCEAN CROWN		台灣	廿八	欣洋
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY		新西蘭	廿八	華林
赤道之星	EQUATOR STAR		基隆	廿八	通順
海皇鑽石	NEP. DIAMOND		新加坡	廿八	港恒
亞洲勇士	ASIAN VENTURE		地中海	廿八	大三
東河	HANJIN TONGHAE		美國	廿八	韓進
獨立河	SL. INDEPENDENCE		美國	廿八	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN		美國	廿八	總統
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK		美國	廿八	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK		西岸	廿八	馬士基
明新	MING SUN		美國	廿八	華海
通聯	MILD UNION		上海	廿八	富騰
東方俠士	OOCL KNIGHT		地中海	廿九	天祥
馬士基基道	MAERSK CREDO		馬尼拉	廿八	馬士基
長益	EVER OBTAIN		新加坡	廿八	利達
安國	ANQUO		青島	廿八	寶隆
立仁	UNI. HUMANITY		台灣	廿八	利達
	UNITED FUNG		台灣	廿八	景華
柳絮泉	LIUXUQUAN		青島	廿八	華廈
	EL DORADO		日本	廿八	川崎
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	廿八	東宇
東方和諧	OOCL ACCORD		日本	廿八	港郵
萊茵橋	RHEIN BRIDGE		歐洲	廿八	川崎
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI		新加坡	廿九	東亞
朝陽陸地	CHOYANG LAND		日本	廿九	朝陽
	GEN T GUMUSPLAL		日本	廿九	海洋
怡春	YICHUN		台灣	廿九	海豐
雅士紫羅蘭	ACX VIOLET		新加坡	廿九	日郵
東方友好	OOCL AMITY		台灣	廿九	港郵
新港	SINGANG		新港	廿九	百晨
	KING YEE		台灣	廿九	昌宏
泰來	TAI LAI		高雄	廿九	速達
夏巴	NL. JAVA		新加坡	廿九	渣華
愛國者	SL. PATRIOT		美國	廿九	海陸
羅拉馬士基	LAURA MAERSK		基隆	廿九	馬士基
東方名望	OOCL FAME		美國	廿九	港郵
富山	TOYAMA		日本	廿九	寶隆
海力	HAI LIH		台中	廿九	永隆
海春	HAI CHUN		基隆	廿九	永隆
海安	MARINE PEACE		曼谷	廿九	永隆
威利泰坦娜	VILLE DE TITANA		日本	廿九	偉特
長健	EVER GALLANT		台灣	廿九	利達
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI		日本	廿九	逸初
立程	UNI. FORWARD		台灣	廿九	利達
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY		澳洲	廿九	華林
新基隆	ZIM KEELUNG		美國	廿九	新興
力康	NIHON		歐洲	廿九	寶隆
賓嘉美娜	BUNGA MELOR		澳洲	廿九	逸初
安士	INDIAN COURIER		台灣	廿九	寶威
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	廿九	東宇
華迪克	KRASNOGVARDEEC		新西蘭	廿九	川崎
國強	KUO CHANG		台灣	三十	欣洋
銀湖	SILVER LAKE		釜山	三十	港興
三江	SAN JIANG		上海	三十	輝騰
公主	PRINCESS		日本	三十	華林
東江	TONG CHIANG		高雄	三十	速達
	ROOK CARRIER		新港	三十	金輪
長賀	EVER GREET		美國	三十	利達
安春	ANCHUN		台灣	三十	海豐
大同二號	TA TUNG 2		高雄	三十	速達
泰堡	TAIBAO		曼谷	三十	吳淞
雨花	YUHUA		上海	三十	WAIWELL
和平東南	H. P. DONGNAM		釜山	三十	港興
太平洋箭	PACIFIC ARROW		日本	三十	大三
來金	RYOKIM		日本	三十	益高
國隆	KUO LUNG		台灣	三十	欣洋
高華	GOWA		日本	三十	太平
東方鴻圖	OOCL CHARGER		台灣	三十	港郵
天翔	SKY HOVER		天津	三十	輝騰
威花利亞	WESTPHALIA		釜山	三十	朝陽
三江	SAN JIANG		上海	卅一	輝騰
天躍	TIAN YUE		天津	卅一	輝騰
陶南八號	DONAM NO.8		釜山	一日	港興

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
	SHUNZHI	NN	大連	B24	宏光
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	PM	美國	國際橋	朝陽
東京快輪	TOKYO EXPRESS	1AM	歐洲	現代橋	捷成
航海家	TA. VOYAGER	PM	新西蘭	海廈	塔斯曼
東方博愛	OOCL CHARITY	AM	阿拉伯灣	現代橋	港郵
華斯百達	WASPADA	PM	馬尼拉	B	富騰
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	AM	釜山	南丫島	寶威
利航	FAIR BRIDGE	PM	新港青島	A	景華
蘇鶴	SUHE	PM	南京	A14	華夏
東江	TONG CHIANG	PM	高雄	油蔴地	速達
雅士百合	ACX LILY	PM	日本	現代橋	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	4 AM	新加坡	現代橋	馬士基
國興	KUO HSIN	PM	新加坡	A12	欣洋
漢諾華快輪	HANNOVER EXPRESS	PM	日本	現代橋	捷成
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	10AM	西岸	現代橋	太古
江少尉	KIANG REEFER	PM	弗里曼特爾	海廈	寶隆
利華	LEEWARD	1 AM	日本	現代橋	新興
新大阪	ZIM OSAKA	5 PM	澳洲	現代橋	新興
海皇皇玉	NEP TOPAZ	PM	歐洲	國際橋	港恒
明多	MING PLENTY	AM	台灣	國際橋	華海
諾巴克	NORASIA MUBARAK	AM	日本	國際橋	歷信
蘇珊	NORASIA SUSAN	AM	歐洲	國際橋	歷信
新海龍	XINHAI LONG	PM	上海	B20	金發
捷途	CHITRAL	PM	新西蘭	西區	太古
雪尼橋	HARBOUR BRIDGE	午夜	西岸	現代橋	川崎
麥迪遜總統	PRES MADISON	PM	東西岸	國際橋	總統
古拉高	MEKHANIK KURAKO	AM	高雄	國際橋	寶隆
萬春	WANCHUN	PM	耶加達	國際橋	海豐
巴貝斯基	KAP BABIYEVSKIY	PM	台灣	A22	昌宏

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
環球成功	GLOBAL SUCCESS	PM	釜山	B	東宇
西雅圖	HANJIN SEATTLE		西岸	國際橋	韓進
亞瑪遜陽光	SUNSHINE AMAZON	AM	南美	A	大三
欧羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY		歐洲	國際橋	華林
明和	MING PEACE		歐洲	國際橋	華海
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR		歐洲	國際橋	怡和
博多	HAKATA		地中海	現代橋	日郵
	SIERRA MARDE	PM	新加坡巴生	A16	益高
濟州	HANJIN CHEJU		新加坡	西區	韓進
航行者	SL. VOYAGER	PM	新加坡	海陸橋	海陸
群山	HANJIN KUSHAN		新加坡巴生	西區	韓進
皖祥	WAN XIANG	PM	上海	B17	騰隆
和平南進	H. P. NAMJIN	PM	釜山	B	港興
海達	HAI DA	NN	寧波	A21	招商局
湘江	XIANG JIANG	PM	上海	油蔴地	輝騰
福興二號	FOO HSING 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
博春	W. H. 202		日本	國際橋	海豐
易潤	TRADE RESOURCES	PM	大連	A12	華夏
長合	EVER GATHER	AM	西岸	國際橋	利達
長昇	EVER ORIENT	AM	台灣	A	利達
滿等嘉	GEROI MONKADY	PM	新加坡	國際橋	華林
日昇	NYK SUNRISE		台灣	現代橋	日郵
萬花開	MAJAPAHIT		日本	A	太平
錦江	JINJIANG	3 PM	上海	A15	滿強
大阪灣	OSAKA BAY	AM	日本	現代橋	太古
南十字丸	SOUTHERN CROSS MARU	PM	新西蘭	現代橋	大三
延安五號	YANANWUHAO		青島	A8	華廈

※　※　※　※　※

美洲綫

福他新加坡	FROTASINGAPORE	南美	廿八	豐利行
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	廿八	日郵
明新	MING SUN	西岸	廿八	華海
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西岸	廿八	馬士基
夏巴	NL. JAVA	加勒比海南美	廿九	渣華
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	東西岸	廿九	馬士基
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	東西岸	廿九	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西岸	廿八	日郵
東河	HANJIN TONGHAE	美國東岸	廿九	韓進
獨立者	SL. INDEPENDENCE	東西岸	廿九	海陸
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國東岸	三十	大阪
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	三十	新興
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國東岸	三十	大三
愛國者	SL. PATRIOT	東西岸	三十	海陸
東方名望	OOCL FAME	東西岸	三十	港郵

歐洲綫

羅拉馬士基	LAURA MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
長健	EVER GALLANT	歐洲	廿九	利達
東方俠士	OOCL KNIGHT	地中海歐洲	廿九	天祥
富山	TOYAMA	歐洲	廿九	寶隆
威利泰坦娜	VILLE DE TITANA	地中海歐洲	廿九	華林
沙河	SHAHE	歐洲	廿九	招商局
東方鴻圖	OOCL CHARGER	歐洲	三十	偉特

澳洲綫

南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	新西蘭	廿八	大阪
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY	新西蘭	廿八	華林
赤道之星	EQUATOR STAR	新畿內亞	廿八	通順
普里培	NOVIKOV PROIBOY	澳洲	卅一	華林
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	一日	華林

印·巴·中東綫

巨城	KOTA WIJAYA	紅海	廿八	向大
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	廿八	大三
時威	SITTWE	加爾各答仰光	廿九	新興
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	廿九	總統
	KATORI	紅海	廿九	CHUNSINE
立程	UNI. FORWARD	阿拉伯灣	廿九	利達
銀湖	SILVER LAKE	吉大港	卅一	港興

東南亞綫

馬士基基道	MAERSK CREDO	馬尼拉	廿八	馬士基
美上美	BOONKRONG II	曼谷	廿八	振盛行
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	廿八	國光
美上美	BOONKRONG II	曼谷	廿八	振盛行
華遠	SINO CREDIT	新加坡印尼	廿八	太平
惠華	HUI HUA	曼谷	廿八	珠江
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	廿八	馬士基
高華	GOWA	新加坡印尼	三十	太平
國強	KUO CHANG	新加坡曼谷	三十	欣洋
	BINTANG HARAPAN	曼谷	二日	港興

內地·台灣·日本·釜山綫

雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	廿八	馬士基
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	廿八	港興
	LONG TONG	汕頭	廿八	華夏
閩海一一二	MINHAI 112	福港	廿八	華閩
國家	KUO CHIA	日本	廿八	欣洋
青華	QINGHUA	青島	廿八	康威
臨江	LIN JIANG	上海	廿八	招商局
盛龍	SHENG LONG	寧波	廿八	WINSON
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	廿八	華閩
莎葛娜	SARGODHA	釜山	廿八	海士
馬蘭	MALAN	海口	廿八	招商局
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿八	東宇
泉州	QUANZHOU	煙台	廿九	華夏

非洲綫

摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南非	廿七	天祥
巨城	KOTA WIJAYA	東非	廿八	向大
麗城	KOTA RIA	東非	廿八	向大

對發仔被批評獨裁 杜琪峯感到極憤怒

認爲某人即將有新片上映借此做個人宣傳

杜琪峯對於林德祿兩度批評發仔在藝進會獨裁感到憤怒，首先他認爲藝進會有執委建議發仔卸任後擔任名譽會長，有權挑選三位執委，林德祿認爲此舉開了先例會造成獨裁，有人會藉此攪小圈子活動，杜琪峯認爲某人即將有新片上映，借此來做個人宣傳應該負上責任，根本此議案未獲提過，需要二百多位會員投票後，有百分之七十的會員投贊成票才可以成爲會規，林德祿若認爲此議案有問題，可以投反對票，更甚至可以與執委、會長內部提意見，而在是議案未經通過便公開批評發仔獨裁，這似乎對發仔極不公平。

杜琪峯身爲副會長，對發仔擔任三屆會長的表現是給予一百分，在發仔領導下，藝進會做得如此成功，形象一直很好，他不希望因爲一個人爲了做宣傳便胡亂批評該會，令外界對該會有所誤會，藝進會有十五位執委，就算有一位執委由一人選出，也不影響該會之決策，所以他覺得林德祿的批評是無理兼別有用心，他希望對方好好反省，不要再做出傷害藝進會的事宜。

關之琳向台記宣稱 難與華仔變成情侶

指對方太孩子氣與佢理想男友有出入

・關之琳表示不會與劉德華日久生情。

關之琳前晚由台灣回港，今次赴台爲劉德華的天幕公司宣傳「九一神鵰俠侶」，她自己亦覺得好笑，因爲她沒有份在此片演出，前日卻在台出席爲該片而設的記者會，她自己亦覺得好笑，不過本月廿八日她將參加演出天幕的「GAMEBOY小子」，也算爲該公司拍片，可能因此令到該公司想增强宣傳氣勢，想起找她協助宣傳。

台灣的新聞界，又問起她與劉德華會否因爲合作多了產生情素，關之琳笑言自己與華仔都向台記者表示沒有可能發展成情侶，因爲彼此的脾氣都是很大，如果要發展成情侶，也不會現時才產生戀愛，他們早於「風塵三俠」已經合作拍片，已認識了幾年，兩人實在太熟，而事實上華仔並不是她喜歡的一類男子，她比較喜歡一些較成熟的男子，華仔太孩子氣，過於貪玩，與她喜歡的一類男孩有出入，所以他倆只可能做朋友，絕對沒機會發展成情侶，回港之後，聖誕節她有一日假期，她已相約好朋友攪聖誕派對，過一個開開心心的聖誕夜。

大島太忙婚禮順延 未有時間訂造和服

宣佈註冊結婚多時却未舉行婚禮及擺酒

・大島由加里希望能穿上和服舉行婚禮。

大島由加里與鄭浩南宣布註冊結婚已多時，但卻遲遲未見二人舉行婚禮及擺喜酒宴客，原本她決定在十二月舉行婚宴，但現在已是十二月底來臨了，却仍然未見他倆有何動靜，令人感到詫異。

大島表示本來是決定在十二月份舉行婚禮的，但因近數日以來都很忙碌，婚禮不能在今年舉行，而且在婚禮中所穿著的和服也要訂造，但仍未有時間造和服。

鄭浩南本身也很忙碌，稍後又要返加拿大探望家人及辦理事務，而她也要返日本，一個身在加拿大，一個則在日本，分隔兩地，所以一切仍未能決定，而未來的五個月，她共有四部戲要開拍，其中有兩部戲是要去泰國及菲律賓實拍外景，根本就無時間做其他事。

她指稱鄭浩南對她的情形也很了解，並沒有怪責她，不過她自己卻感到有點不太好過，實在相當的慚愧，但她又想到未必經常都有這個機會拍戲，既然有片約，就不應推辭，所以以工作爲先。

七彩銀幔

有傾有講

鄭婉雯在家渡聖誕 休息充電準備電人

「今年聖誕我嘥咗五日假期，眞係肉刺。」鄭婉雯口裡雖然這麼說，可是，語氣中却充滿了喜悅之情。

「買唔到機票，定係旅行團滿咗額？」

「都唔係，啱日我向公司請假，準備同屋企人去桂林玩嘅，點知返到屋企，準備去訂機票嘅時候，接到男朋友嘅電話，話會返香港同我一齊過聖誕，我當然唔去旅行啦，又想向公司取消假期，點知公司話批准咗要取消，最快要兩個星期前提出，冇辦法啦，只有响屋企過聖誕。」

「咁唔係仲好，兩個人可以撐吓枱脚，過平安夜同聖誕，幾咁羅曼蒂克，好多人恨都恨唔到。」

「咁又係，我順便利用呢個假期，好好哋休息，充吓電，迎接一月初嘅電影同電視片集。」

「邊部呀？」

「電影係同楊寶玲、方中信、鄭浩南、梁韻蕊、高飛合作嘅「鬼城」，而家已經拍咗好多，只係剩返啲打嘢鏡頭；電視就係「日月神劍」，係同張衛健、楊羚佢哋合作嘅二十集長劇，响戲裡面我做妖姬，要發出魅力，電到人三魂失去七魄，連老豆姓乜都唔知，老實講我好鍾意呢個長劇。」

「唔怪得你話要利用聖誕假期充電啦，原來係準備响長劇裡面去電人。」靚倪的說。

「响戲裡面係咁嘢，而且，呢個長劇中有好多打鬥鏡頭。」

「睇嚟，呢個片集好多特技嗬？」

「係呀，呢個片集實嘅係特技同動作。」

・楊寶玲在一部劇集中的古裝扮相。

黃寶中獲雙親支持 硬心腸對待女歌迷

[illegible]

論想搵馬匹嘅銀 三毛並非爛賭

洪金寶早前去咗美國渡假，如今經已返港又响馬圈補頭矣。

三毛對馬呢樣畜生，認眞喜愛，且似有特別感情，每年馬季，都可以响英皇御准賽馬會見到佢。因爲佢鍾意睇馬匹競賽，更加鍾意賭馬，亦有興趣養馬，故此，佢唔淨止係馬會會員，更加係馬主添，而每年支持馬會所做之善事，爲數極爲可觀。

有人話三毛爛賭，洪金寶則認爲只不過對賽馬有濃郁興趣而已，且小注可怡情也。

問題乃係小注之標準係幾多，香港每次跑馬，投注額以億計，都係由好多小注滙合而成者。而响唔同人之眼中，小注之銀碼，可作唔同解釋，以阿炳爲例，三幾十文係小注，但响唔少人眼中，十萬八萬亦係小注也。

不過，三毛鍾意賭馬乃係不易之事實，每次賽馬日，三毛都甚少唔投注者也，之不過，佢賭得起，玩吓亦無礙。

而且，阿炳聽聞佢有意响美國買一個大過跑馬場之牧場，作爲養馬之用，希望能夠養出名駒，揚威各地馬場，如此，則咁多年來，協助香港馬會做善事所用去之款項，全部都可以搵返嚟，如此，又點算得係爛賭？只不過佢做事有長遠之計劃與投資，投注香港賽馬，係作一種試探而已。

盛讚聖誕燈飾美麗 于莉赴穗渡節探友

家人由哈爾濱到廣州會合共渡冬至

・于莉亦是圈中身材好之靚女，由照片可見不弱於波霸。

于莉已於本月廿二日去了廣州，她自從來港拍戲之後，便沒有回到珠影，上次返了鄉下哈爾濱探親也沒有返廣州，適逢近日比較清閒便返珠影一行探望友好。

她的家人已由哈爾濱到廣州與她會合，中國人視冬至爲重要的節日，所以她會與家人一起過節，同時她會返回自己出身的珠影探望同事，原來打算廿四日便返港，不過近日有不少港客趁着聖誕假期返鄉，她恐怕未能購得車票返港，所以在廿六日返港的可能性較高，因爲她廿七日便要開拍「香港警察AK47」。

赴穗前，于莉看過香港的聖誕燈飾，大讚非常美麗，很吸引人，在中國便不會看得到此情景，她也是想像不到香港過聖誕是如此熱鬧的，認眞有氣氛。

不少香港朋友都邀請她出席聖誕派對，但她本身却不懂應酬，經理人便提議她在中國過節，便毋須出席一些應酬活動，她也覺得這個方法最好，反正她也想返廣州一行，所以她便去了廣州過節。

鄭則仕聖誕親下厨 有妻兒感到很幸福

鄭則仕以前不大重視聖誕節，因爲他的思想一向傳統，始終對中國節日比較重視，不過結婚之後，有了子女，思想又不同，他與妻兒在平安夜在家吃聖誕大餐，原本他是想偕家人在酒店吃大餐，但酒店很早已經訂不到枱吃飯，他又怕出街太擠迫，所以與太太商量後，太太不反對在家吃飯，他便親自下厨，燃了幾味好菜給家人大快朵頤，他煮唐菜功夫了得人所共知，料不到他煮西餐的厨技亦不弱。

鄭則仕笑言有家室之後，變了住家男人，以前過時過節不會有太大感受，最多收工回父母家吃飯，但有了自己的家庭，他就一早會爲節日計劃好節目，有了妻、兒，他感到很幸福。

隔山買牛鞭長莫及在加投資虧蝕大

楊寶玲珠寶店擴充 翁虹入股更有噱頭

楊寶玲投資在黃百鳴開設於加拿大的食肆因經營整年出現虧蝕的關係，黃百鳴便決定結束營業，楊寶玲亦因此而虧蝕不少金錢。

此一役招致損受之後，她發覺做生意不能投資到海外，始終鞭長莫及，隔山買牛只會費時失事，而她在加拿大也買了兩層樓，雖然加國的樓價大跌，但她亦沒有轉售樓宇的意思，在加國的樓早已租出，不會有任何負擔。

她決定凡是不在香港境內的生意都不作投資，最近有人拉攏她在中國搞生意，她亦不作考慮，因她本身在港的生意已是相當之忙碌，婚紗店與珠寶店的生意也很忙。

稍後，她會爲婚紗店擴張營業，珠寶店亦會開第二間分店，亦會加入翁虹入股投資，老闆認爲珠寶店有兩位女星，而且一是港姐，另外一個是亞姐，非常之有噱頭，相當有意義。

此外，她最近正爲一部古裝片拍煞科戲份，而年初一至三會到澳門登台。

錢永强 關心處男作 絕不能失敗

錢永强初次執導的喜劇「夜夜伴肥嬌」已經拍竣，他對這部片，非常緊張，因爲這是他的處男作，抱着只許成功，不能失敗的心情，關心這部片。

「夜夜伴肥嬌」是二友負責攝製的影片，主演者是陳友、吳君如、吳家麗等，是一部笑料極爲豐富的喜劇。

錢永强是資深製片人[illegible]鳴的公子，自幼便對電影極有興趣，決心繼承父業，在電影方面一展所長，而且更決定在幕後發展，方面在編導下了不少功夫，故此，陳友在推出「夜夜伴肥嬌」時，決定讓他一展身手，希望憑着他的創新精神，可以有出色的表現。

錢永强果然沒有令人失望，「夜夜伴肥嬌」拍竣後，嘉樂院線的負責人看過，認爲是一部極有喜劇笑料的，一定要安排一個好的檔期推出，故排了在春節前推出公映，錢永强爲此，特別到各間戲院去看看，安放劇照的櫥窗夠不夠大，欣賞的人多不多，發現反應不俗，令他非常開心。

林錦堂南鳳探迷姐 精神頗佳吉人天相

林錦堂、南鳳夫婦日前往醫院探望陳好逑，知道迷姐已經施了手術，精神頗佳，但是吉人天相。

林錦堂、南鳳並帶來好消息，迷姐快將出院回家休息，施過手術要有段較長時間休息的。

陳好逑究患何病要施手術？據消息透露，迷姐是次是腰腎有病，現把腎臟割除已無生命威脅，做了手術之後精神也很好，日內出院回家靜養。

頌新聲的賀歲戲由尹飛燕頂替迷姐。聖誕節過後即召集排戲。

據可靠消息指出：自從迷姐入院治病之後，頌新聲的主持人便焦急起來，原因是定了賀歲院期，不可臨時取消，但找花旦頂替也不容易。

主持人曾經臨時請求南鳳頂替正印花旦之位，但南鳳之職又找誰頂替？也不能找尹飛燕替南鳳之位，故此就索性找阿燕頂替迷姐之位較爲上算。

事因賀歲期間很多花旦都已各就各班，名花有主了，就只有燕姐沒有接賀歲期，本想休息過年，想欲罷不能。

戲曲點滴

關之琳放假充電 胃病竟不藥而癒

關之琳向來有胃痛的毛病，醫生除了給她服食之外，更要她戒口，盡量也不要吃炒、炸、辣的食物，早前她放自己大假休息了兩個月，經充電後胃病也不藥而癒。

「你這麼瘦，亦因爲腸胃不吸收嗎？」

「也不是腸胃的問題，而是爲求上鏡更漂亮而減肥，哈，有時我的腸胃倒很吸收，記得去南斯拉夫拍攝「龍兄虎弟」的時候，拍戲雖然辛苦，但阿倫他們食吃，每天帶我周圍去找東西吃，每天可以吃上五、六餐，結果，我倆都變成肥肥白白，嚇了一跳。」

「似乎阿倫是個胃食大王？」

「正是，他不但止愛吃，而且吃得講究，東試試，西試試，與他的想要遍嚐世界各國美食，是懂得享受人生，是個不俗的旅伴。」

關之琳眼中，阿倫既食得又玩得，成龍則以一個「悶」字去形容。

「他如何悶法？」

「例如，他在一間餐館覺得那裡的炒飯好吃，可以一日三餐到那餐館只叫炒飯吃，有時又懶得外出，每一日三餐也叫人送飯到酒店房間，悶死。」

即是說，論吃的情趣，似乎成龍不及阿倫呢！

眞傳射鏡

九二年多元化發展 葉玉卿向歌壇進軍

片商邀拍三級片片酬吸引令佢心動

・葉玉卿明年打算向歌壇方面發展。

葉玉卿一脫成名，拍了三部三級艷情片之後，較早前她曾說過要放棄拍三級片，要改變拍片路線，但是找她拍三級片的片商不計其數，而且片酬十分理想，似乎令葉玉卿欲罷不能，暫時她未決定繼續拍下去，還是依早前的計劃告別三級片，她曾問過不少朋友的意見，一般的朋友都認爲她已試過三點全露，既然又不是未試過拍大膽的三級片，現在有如此多片商找她拍此類片，有一個很好的賺錢機會，爲何要放棄，應該努力爭取，她覺得朋友之言也是對的，所以她會好好考慮。

在影壇初見成績，九一年對她來說是重要一年，踏入九二年之後，她會作多元化發展，多拍幾部好戲，另外又會向歌壇進軍，要在歌壇佔一席位，她對唱歌很感興趣，她的哥哥葉志銘亦有意思爲她出唱片，其兄本身有飛圖唱片、音響公司，如果她要出唱片，當然留在爲其兄的公司灌錄唱片，沒理由將肥水流別人田。

周星馳論俊男靚女

男要有型有款有內涵最崇拜李小龍 女除靚外要有氣質欣賞鞏俐林鳳等

・周星馳盡數眼中的靚女與俊男。

周星馳談論眼中的靚女與俊男，他認爲在他眼中的靚女，純爲他個人的感覺而已，若要逐一評論每個靚女，又沒有可以評論她們的表達語言。

星仔欣賞的圈中女星爲鞏俐、關之琳、張曼玉、王祖賢、林鳳、嘉玲、蕭芳芳及林青霞，男星是周潤發、劉德華、張國榮、李小龍及龔龍。

星仔表示他是以靚及氣質來形容一個吸引人的女星，但對男人却不應以靚作爲評論的標準，他不認同男人會靚，但却覺得男人有型有款更重要，就算有英俊的外表，但却沒有優勝的性格，及內涵的男人，亦不合稱上是吸引人的男人，所以要稱上一個全面的有型有格的男士，除了外型更應加上內在美，內外配合，才算完美。

他最欣賞的影星是已作古人的李小龍，他說雖然李小龍樣子並不英俊，但卻相當有型格，五官都有性格，故此成爲他的偶像。

而當他仍然在無綫主持兒童節目時，他曾在尖沙咀區遇上龔龍，當時他鼓起勇氣邀龔龍簽名，從而喜歡上對方，覺得龔龍有禮貌及可親。

TBS舉行唱片大賞 邀三紅星擔任司儀

櫻花寶島

最近，TBS電視台舉行了一[illegible]唱片的大[illegible]，本藝能界又一盛事。

這個唱片大賞，在日本一家大劇場舉行，TBS當局特別選用了三位司儀，這三位藝能界人士，都是日本響噹噹的人物。

據說這三位司儀是布施明、黑柳徹子和石田張一。布施明自與美國明星奧利花荷茜離異後，便一直專心搞曲藝，對於自己的戀愛與婚姻，暫時不想再提。

他自己表示：今年已四十三歲，已經踏入中年的日子，他對一切都看得很淡，只有自己的音樂事業，才是最重視的，他目前致力於作曲，大概一俟新曲完成，他便可以再次的投身歌唱的事業。

現在他擔任這次的司儀，可以說是他近年以來的首次，因爲他一直在唱歌，很少是擔當司儀[illegible]。布施明現在在東京，以前他經常住在紐約，是因爲他的太太是美國人，所以，他爲了遷就她，才長期居住在美國，如今彼此分手，因此，他今後會在東京長住了。

至於黑柳徹子，她向來都是紅白組歌唱比賽中的司儀，間中也有唱歌，近年致力替人策劃音樂事宜，至於他她的文學修養很好，她近年執筆寫過許多書本，在日本很爲暢銷。

至於石田張一則最爲年輕，因爲黑柳已五十八歲，而他只是三十六歲，也是一位老練的歌手，今次唱片大賞主辦人，邀他們擔任司儀，顯然是想增强收視率和號召力。

六合彩

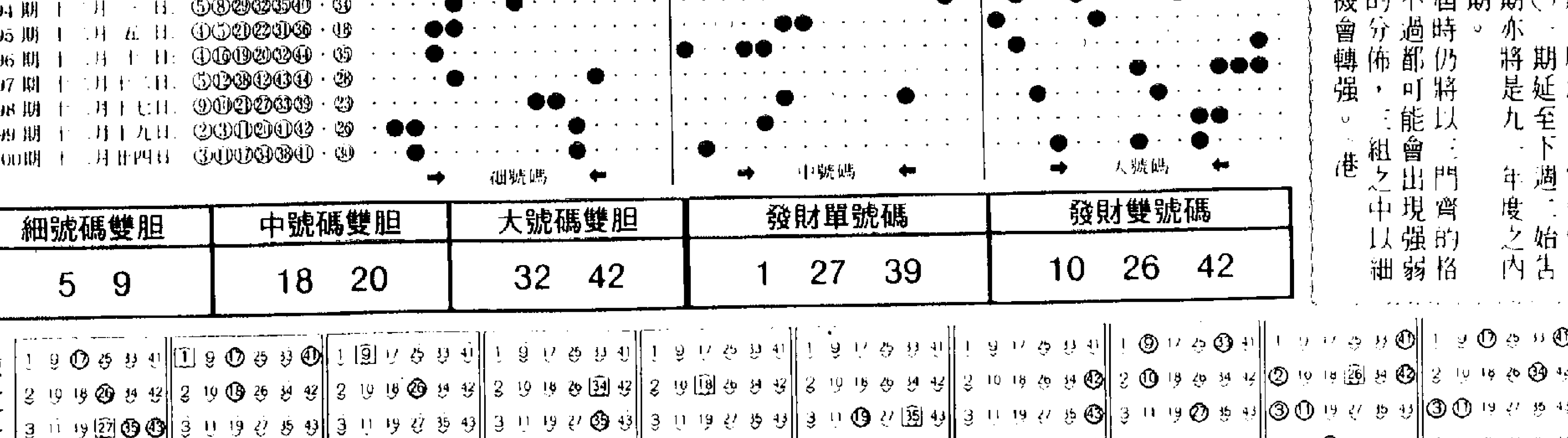
最近十期號碼開獎圖勢

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第91期	十一月廿一日	7 17 26 32 35 43	27
第92期	十一月廿六日	17 18 20 31 41 44	1
第93期	十一月廿八日	12 20 21 26 29 38	9
第94期	十二月一日	5 8 29 32 35 40	34
第95期	十二月五日	4 5 21 22 31 36	18
第96期	十二月十日	4 16 19 20 32 44	35
第97期	十二月十二日	5 12 38 42 43 44	28
第98期	十二月十七日	9 10 21 27 33 39	23
第99期	十二月十九日	2 3 11 20 41 42	26
第100期	十二月廿四日	3 11 17 34 38 41	30

細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
5 9	18 20	32 42	1 27 39	10 26 42

最近十期開獎表格圖



第91期　第92期　第93期　第94期　第95期　第96期　第97期　第98期　第99期　第100期

近期形勢

一年容易又到聖誕了，由於是公衆假期，所以六合彩暫停一次，第（　）期延至下週二始告開出，該期亦將是九一年度之內最後的一期。

預料屆時仍將以三門齊的格局爲主，不過都可能會出現强弱極不平均的分佈，三組之中以細號碼較有機會轉强。港

幸運雙胆提供：4　44

近期旺門號碼：

5 17 20 21 26 32 35 38 41 44

十期盲門號碼：

6 13 14 15 24 25 37 45

各號碼與上次開出距離期數

1: 8	8: 6	15: 16	22: 5	29: 6	36: 5	43: 3
2: 1	9: 2	16: 4	23: 2	30: 0	37: 17	44: 3
3: 0	10: 2	17: 0	24: 12	31: 5	38: 0	45: 13
4: 4	11: 0	18: 5	25: 20	32: 4	39: 2	
5: 3	12: 3	19: 4	26: 1	33: 2	40: 6	
6: 16	13: 10	20: 1	27: 2	34: 0	41: 0	
7: 9	14: 12	21: 2	28: 3	35: 4	42: 1	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 1	15: 0	22: 1	29: 2	36: 1	43: 2
2: 1	9: 2	16: 1	23: 1	30: 1	37: 0	44: 3
3: 2	10: 1	17: 3	24: 0	31: 2	38: 3	45: 0
4: 2	11: 2	18: 2	25: 0	32: 3	39: 1	
5: 3	12: 2	19: 1	26: 3	33: 1	40: 1	
6: 0	13: 0	20: 4	27: 2	34: 2	41: 3	
7: 1	14: 0	21: 3	28: 1	35: 3	42: 2	

自45個號碼起計開出次數

1: 33	8: 32	15: 28	22: 28	29: 36	36: 25	43: 24
2: 30	9: 31	16: 25	23: 22	30: 27	37: 24	44: 30
3: 35	10: 28	17: 32	24: 26	31: 33	38: 30	45: 24
4: 35	11: 30	18: 25	25: 31	32: 28	39: 34	
5: 27	12: 40	19: 33	26: 29	33: 29	40: 20	
6: 29	13: 21	20: 41	27: 33	34: 37	41: 36	
7: 29	14: 29	21: 30	28: 33	35: 38	42: 31	

今年以來各號碼開出次數

1: 19	8: 17	15: 9	22: 14	29: 19	36: 11	43: 14
2: 17	9: 16	16: 12	23: 13	30: 12	37: 13	44: 17
3: 20	10: 15	17: 20	24: 11	31: 15	38: 14	45: 15
4: 17	11: 13	18: 15	25: 21	32: 15	39: 17	
5: 15	12: 23	19: 17	26: 15	33: 17	40: 8	
6: 12	13: 10	20: 21	27: 20	34: 17	41: 19	
7: 14	14: 14	21: 19	28: 15	35: 15	42: 18	

MARK SIX

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）十二月廿六日 星期四

兩日聖誕假期

尚婕

聖誕節，日曆有兩格是紅色字，這表示這兩天是公眾假期，順利成章不用上班，可以慶祝一番。

可是，對做傳播界和「爬格仔」謀生的人來說，則沒有這份「福氣」。

也許，二十五日和二十六日是不用上班，不過，手頭上的工作必須趕及在這兩天完成，做報章副刊的要多趕兩個版，副刊的作者亦要提早發稿，做新聞的編輯和記者，在人手充足的報社還可輪班放假，若在人手有限的報社就別想放假了，這兩天誰願意調動假期或作替工？

其實，每逢有三、兩天的公眾假期出現，對於我們這類人仿似虛設，即使是在假期的日子沒有上班、沒有交稿，實際上是將工作預先做妥，否則，人在家心卻去了辦公室。搞月刊的會比較輕鬆，可是，幾天的假期也會將原來的工作程序打亂，若不在放假之前趕稿，便要在假期後做到加零一。

這行業便是這樣的，教人沒法子可以真正休息。

有時候想，自己要放假，拋開所有的事情到外地「流浪」一、兩個月，實行學人洒脫一番，可惜，始終放不下。

記得二十年前入行的時候，香港的勞工法例並沒有規定每七天有一天假期，每年更不會有什麼公眾假期和勞工假期，唯一放假的日子就只有年三十晚和大年初一，因為通常在農曆大年初一和初二是不出版報紙（當然有例外），每年做足三百六十三日，潤年做三百六十四日，當時，仍樂此不疲。

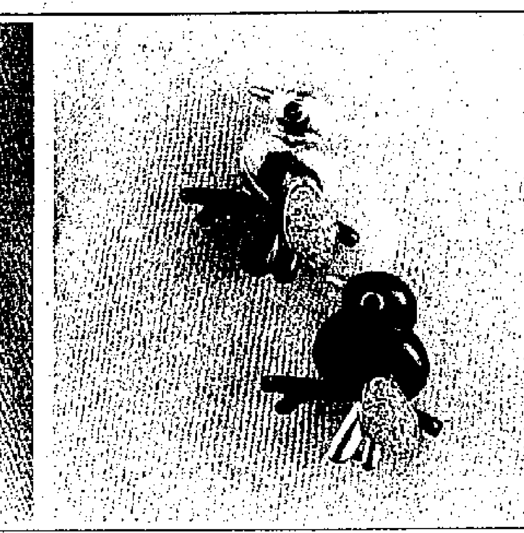
家人時常投訴，究竟所為何事，好比「賣身」一樣沒有自由，家中有何喜慶宴會，往往都是遲到早退，親朋戚友幾乎已忘記有自己的存在！

支持自己的力量是一份興趣，一種工作方面得來的滿足感，一股不會多姿多采的吸引力，踏足其中之後，好比上了「癮」，要將其戒掉不是絕對不可以，只是很難，很難啊！

自己曾經有一段頗長的時間差不多離開了這個行業，可是，一直都「剪不斷」一切的關係，結果，再重身全情投入，而且做得比從前更有勁，更覺有滋味。

或者由於自己曾經在其他行業混了相當時日，對於每一件事都會從不同角度去看，處事來得更加「觀」，寫文稿的內容與題材也更加廣泛，做起來感覺上是比從前駕輕就熟，而且，有機會可以將個人的見解發揮，得到更多的人認同，工作的成就感更大。

每想到這方面，假期前的工作壓力似乎是立即消失於無形了！



璀燦奪目卡地亞鑽飾 動物型心口針與指環

卡地亞最新推出的鑽飾，充分發揮黃金的特點及寶石的奧秘，精巧的設計及技術，令到這些鑽飾可供時尚女性在任何場合佩戴。

兩款新動物鑽飾胸針是小鳥，兩款胸針展示小鳥棲息在黑色光漆樹枝上，其中一款的小鳥是綠色瑪瑙身軀，黃金尾部，雙翼綴以鑽石，小鳥的眼是一顆紅寶石；另外一款胸針則是黃金小鳥，配以綠色瑪瑙尾部，雙翼綴以鑽石，眼部亦是一顆紅寶石。

鴨：卡地亞設計的這款胸針可以說是七彩繽紛，亦有兩款設計：一款是天青色寶石身軀，綠色光漆頭部，黃金雙翼及尾部，眼部鑲以紅寶石；另外一款是綠色瑪瑙身軀，藍色光漆頭及尾部，紅珊瑚雙翼，眼部亦鑲以紅寶石。三款新 Acanthe 指環，無論在設計及顏色方面有如渾然天成，不同的配搭益顯多姿多彩，但仍然一貫典雅大方。

卡地亞 Acanthe 指環全是十八K金，黑色光漆介面鑲上珍貴寶石（藍寶石、粉紅色天青寶石及綠色瑪瑙），全部雕刻成葉形圖案，並以黃金包框，綴以紅寶石、綠寶石及鑽石。

彩色生活

逢星期四出版

水底尋寶遊戲 百萬寶鑽待領

共十位之連卡佛幸運顧客，在91年12月16日的美鑽誘惑大抽獎中，分別獲得價值十萬元之燦爛美鑽，使節日歡樂倍添光輝！得獎者名單如下：

Michael Leung, Yue N.Y.G.
Maria Chung, 曾太(Mrs Tsang)
Ng Hok Ku, 阮林小萍(Mrs Yuen)
Jennifer Tsui, Erica Heron
Maggie Cheung, Sandra Lam Yik Wah

美鑽誘惑行動自10月16日開始以來，已有五位幸運兒先後猜中店內藏寶箱的幸運號碼，並立刻贏取各值十萬元之高色美鑽共五顆！而以上十位幸運兒，則由連卡佛總裁Mr.Fred Doe，在數以萬計的過往參加者名單中公平抽出。

連卡佛美鑽的最大誘惑——價值一百萬元之完美寶鑽，藏於二百個藏寶箱其中一個之內，以上十位幸運兒有一位可奪得寶鑽歸！如此誘惑的緊張時刻於91年12月18日在文華東方酒店頂樓的泳池舉行。可惜139號的寶箱沒有一位幸運兒奪得，但氣氛緊張，賓客盡興而歸。

裕華送大禮 自摸又折扣

為酬謝顧客的支持與惠顧，裕華國產百貨總分公司，現正全面舉行一年一度「自摸折扣禮品雙重送」大行動。

現凡在裕華國產百貨有限公司惠購一般貨品五十元或以上，均可獲贈精美紀念品一份，同時，憑即日發票，更可參加「自摸折扣禮品雙重送」。

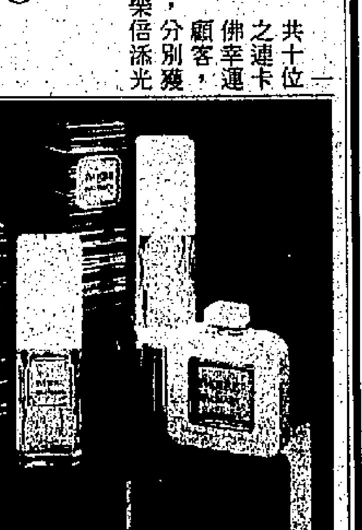
顧客可親身從幸運箱中抽取代表不同折扣的籌碼，然後按購物金額，換取一成至十足的購物券，在裕華購買任何商品。若購買金額達五十元或以上，又可再次獲得禮品一份及參加「自摸大行動」，獲獎機會循環不息，獲贈折扣次次不同。

除折扣外，抽中一至九號的幸運籌碼均附送名貴禮物一件，其中最名貴者包括：電視機、影碟機、收錄機、照相機……等。禮物種類繁多，人人有份，永不落空。

「裕華自摸折扣禮品雙重送」折扣幾多自己摸，摸得幾多有幾多，幸運之星雙重中：折扣禮品一齊送。這個既得購物折扣又可獲名貴獎品的雙重優惠，機會難得，不容錯過。

至於在裕華惠購特廉價品或超級市場商品亦有優惠。只要購滿五十元或以上，可按不同購物金額獲贈不同等級精美禮品一份，買得越多，獲贈禮品越豐富。

與此同時，裕華亦在總公司六樓展場舉行「一名牌床上用品展繽紛」活動。採自各國的名牌床上用品齊集一堂，品種多，款式新，居家旅行均宜，並以八折或特價優惠發售。原定於十二月二十九日結束的石灣陶瓷展，由於反應熱烈，現詢眾要求，順延至一月五日。愛好收藏、觀賞陶瓷的人士可蒞臨裕華總店五樓展場參觀或選購。



素餃與素肉拼盤味道甚佳。

PIERRE BELMAIN

Pierre Belmain除了為愛美的女士們提供一系列名貴精緻的香水沐浴系列之外，更於一九九一年推出香薰系列 Ivoire de Balmain 香水系列。Ivoire 香水系列蘊含多種鮮花及香草精華，其包括茉莉花、百合花、紫羅蘭、薔薇、鳶尾草、檀香及龍涎香等，香氣原始野性，為你帶來前所未有的魅力感覺。黑、白、金三色橫條設計是 Ivoire 香水盒的設計特色。而四方形的 Ivoire 香水瓶，線條簡單明快，再配以象牙色瓶蓋，典雅大方。另外，長方形的「The Eau de Toilette」香水瓶更備有噴霧設計，使用更為方便。

普提推出寶鼎上素火鍋。

普提素食推出寶鼎上素火鍋

冬至已過，氣溫雖然未有明顯下降，但天凉之際，總令人想起那風味美味十足的火鍋食製。

友人建議去品嘗齋火鍋。

普提素食最近正在推廣一種來自日本做新款素食產品——NBP 黃豆蛋白纖維素肉，據說此素肉除了是營養豐富之外，更有肉類的鮮味。普提素食更將素肉加入火鍋食製之中，推出寶鼎上素火鍋，友人嘗過，認為效果很好，極力推薦。

寶鼎火鍋是每位一份，一個精緻的寶鼎酒精小爐，上盛小鍋一個。湯底有六款以供選擇，香茜蘿蔔、紹菜豆腐、冬蔭功、香茜芋頭、鮮茄豆腐紫菜和沙爹素湯。

其中以沙爹和冬蔭功湯底較濃味惹味，而鮮茄豆腐紫菜則鮮中帶清甜。每位鍋底售十五元。

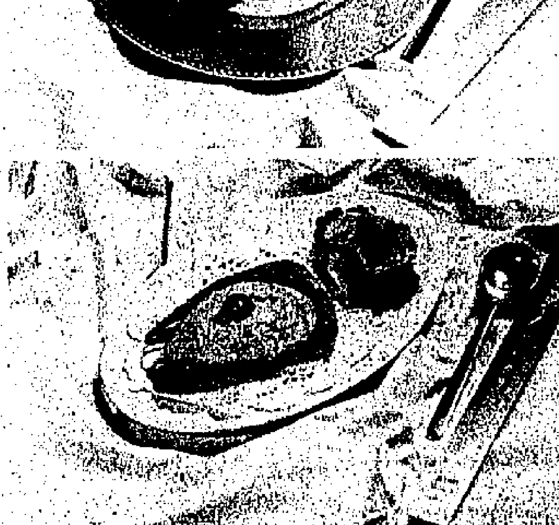
我們數人各據一爐，所選湯底有清有濃，風味食味各異。濃湯配清料或是清湯配素料，效果都不錯，湯底用素肉及素上湯熬製，本身已是一道美味上素湯品。

齋火鍋的材料除了以日本素肉作為主角外，更有素鮑片、素腿、竹笙、榆耳、油根、甜竹、鮮腐竹及三菇素餃等主料；瓜蔬類則有鮮冬菇、白菌、鮑菇、金菇、芋頭、茄子、生菜、蘿蔔、藕片、豆苗、蠶豆……等。如欲品嘗多款齋邊爐材料，也可以選擇寶鼎火鍋套餐，兩位用只售一百三十八元（鍋底另收費）；四位套餐則售二百六十八元，已包括各種上素料、時菜、生麵和甜品了。「普提素食」向以開創素食新風氣馳名，最近更是連續兩年獲選全港一百五十間最佳食肆之列。

泰軒酬謝食客 贈現金代用券

「泰軒泰國菜」為答謝顧客長期鼎力支持，業務得以蒸蒸日上，最近適逢集團屬下之「新寶餐廳」駿業宏開，特誠意奉送美食券乙套予「泰軒泰國菜」貴賓咭持有人，以表謝意。各VIP貴賓咭持有人可於一九九二年一月一日至一月十五日期間，憑咭到北角城市花園商場「泰軒泰國菜」換領。

此外，於一九九二年一月一日起，舉行十萬元現金大贈送，凡惠顧滿一百元者，即送「新寶餐廳」現金代用券二十元。



生活享受

西區華麗食府 皇朝海鮮酒家

位於西區的皇朝海鮮酒家及卡拉OK，自置四萬多呎物業，投資額高達一億港元，除中菜部外，更設有獨立卡拉OK及的士高，供顧客早、午、晚膳與消遣，成為西區的飲食娛樂新焦點。

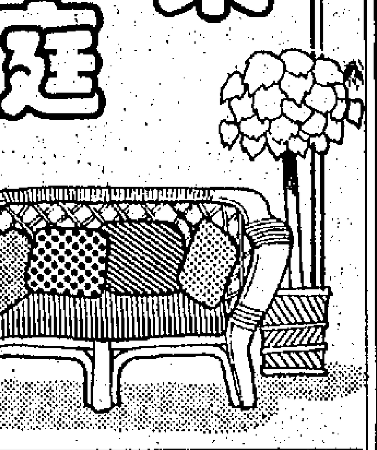
皇朝海鮮酒家的幾個部份，首要重點中菜部，總廚由梁成志先生負責，設有傳統茶市，點心重質重量，其中以蝦餃、燒賣和灌湯餃尤為精巧；招牌食品「皇朝燒鵝」選用五斤重黑棕米鵝製成，甘香肉嫩，美味可口；其它佳餚則有竹笙膽燉鮑翅、鴛鴦活象拔蚌、葱油燒雞、芝士焗吊片等，既特色又出色。

裝修堂皇華麗的皇朝海鮮酒家，備有獨立廳房，可供宴會之用，其中以「十全廳」最為特色，優雅的中式佈置，設有特大圓枱，供二十四人一同進膳；「富士廳」則有日式火鍋及刺身供應，為顧客提供不同口味的選擇。

皇朝卡拉OK佔地寬敞，除有舒適閑逸的庭院散座之外，更有十二間豪華獨立的宮廷式VIP房，知己良朋歡娛共聚，大展歌喉，樂趣無窮；附設的的士高舞池，一流的DJ、燈光、音響配合得天衣無縫。

如果閣下要暫離熱鬧，享受一下悠然自得的時光，不妨轉向卡拉OK隔鄰的咖啡廳，環境雅緻，最宜在此品嘗一杯香濃的拔燒咖啡，忙裡偷閒，鬆弛一番！（附左圖為皇朝海鮮酒家之美味名菜）

康樂家庭



堅道明愛搞小組 做個「社會新女性」 對象為廿五至四十歲家庭主婦

現今社會的婦女，除了躲在廚房裏，洗衫煮飯外，還應該關心社會所發生的事。為提高婦女對社會時事的關注，發展個人潛能及啓發其思考能力，堅道明愛社區中心將於九二年一月七日至二月廿五日逢星期二早上十時至十一時半，舉辦「社會新女性九二」之婦女小組。對象為廿五至四十歲之家庭主婦。內容包括如何令自己更可愛？我是個怎樣的人？九〇年代女性的選擇，關注兒童獨留家中立例，新春大旅行，走訪婦女組織等。收費廿元。查詢可電五二四二〇七一內線二五二彭姑娘，或往香港堅道二一八號，明愛大廈二樓報名。

為甚麼聖誕節要由此路進？ •余國康•

皮膚出現斑點 及早延醫診治 不要自己想法消除以免引起不良效果

通常超過四十歲的女性之中，常發現身體的皮膚上出現一些斑點，約是四分一吋至一吋左右的大小，而且皮膚的顏色亦會變成像曬後的褐色，這些斑點通常出現於身體的手部或面部，許多女性都忽略它們的存在，其實這是錯誤的。若發現這種情況的女性應要注意這些斑點出現的因由，檢查是否與遺傳有關或是否因為曬的影響，另一個更嚴重的原因可能是身體某部份有良性腫瘤的象徵，所以有這種現象的婦女，應在皮膚出現斑點時就請教醫生。

怎樣可將斑點除去呢？在美國紐約市的皮膚科有下列的方法，以儀器使斑點褪色或消失，如果長時間使用這個方法，醫生是會開藥給患者塗敷，這是可以幫助斑點褪色。

如果這些方法都不能成功，一位皮膚科的學者又提供一種方法給女性們試用，就是將一些一氧化氮的液體冷凍，然後敷用，以這個方法重覆做多次，對這些斑點的消除是有助的，但無論是使用任何方法去消除斑點，最好在使用前請教醫生，看這個方法是否適合本身皮膚使用，才不致會有相反效果的情況出現。

知情識趣 按本子辦事

•陳圖安•

朋友又要移民了，看著一個個走的走，嫁的嫁，就好像在說人生必須是這樣！生命是重覆又重覆！出生、讀書、交男友、工作、結婚、生子、抱孫、死亡。無論好人、壞人、貧人、富人都如是，於是每個人就要循著這個大方向走。

假如我行我素，不依循著這個大方向走的人，便會被人視作怪人或者是走錯了路，而用不同的眼光去看他。

有些人為了做乖乖女，便一步一步小心奕奕地按著生命的本子辦事，唯恐怕別人的閒言閒語。於是自己想做的不敢去做，弄得自己變成麻木不仁。於是，到了生命的盡頭，她的路是走對了，但卻若有憾焉。

有些人不顧一切，只希望按自己的意願行事，便被別人看歪了。他沒有打家劫舍，也沒有令人不便，只是按著自己的本子辦事。路也許是難行的，但回頭看看，倒也可令自己無憾。

別人也許認為他不知所以，但他卻有他的快樂！

如果你是努力讀書卻讀不成的年青人，如果你仍是別人口中無人要的單身貴族，如果你是喜歡拒絕卡啦OK，放工回家吃飯的乖乖仔，如果你是沒有孩子的丈夫，如果你是沒有丈夫的母親，如果你是五十未娶的人，如果你是……只要對得住自己對得住別人，總也可心安理得！

每個人只可以活一次，怎可以退而求其次！也許從今天開始，就按着自己的本子辦事吧！

「美素樂」產後須知 育兒護理常識講座

為了使初為人父母者對產後須知及育兒護理有更深認識和了解，瑞士大昌洋行有限公司西藥部將於一九九二年一月十一日（星期六）下午三時至五時假沙田大會堂文娛廳（沙田源禾路一號）及一九九二年二月二十二日（星期六）下午三時至五時假香港社會服務聯會禮堂（香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈一樓）舉辦「美素樂產後須知及育兒護理常識」講座。講座內容包括產後護理及應注意的事項，餵哺嬰兒的方法，嬰兒的清潔及健康護理等等。講座將由香港政府註冊助產士主講，並輔以討論時間。歡迎初為人父母者參加，屆時並贈送精美紀念品，如欲索取免費入場券，可電八九五九五二二內線九五二四查詢，或寄回郵信封到香港銅鑼灣皇室大廈37樓瑞士大昌洋行有限公司西藥部，信封面請註明講座日期及參加講座人數，先到先得，額滿即止。

華嶽旅行隊元旦舉辦 漫遊東北訪群村 歡迎青少年朋友參加

華嶽旅行隊定於九二年一月一日（星期三）舉辦「漫遊東北訪羣村」七周年隊慶遠足活動。上午八時半旺角中旅社側認旗集合。乘專車至烏蛟田啓步，選走風景怡人之平綫路線，回程返烏蛟田接返。步程四小時，自備糧水，代辦交通，每位二十二元，購劵可往旺角洗衣街七十二號地下中力（中旅社側），不設訂劵。是日該隊又響應漁農處及華山總會發起之「山野清潔日」行動，歡迎喜愛大自然的青少年朋友參加，共享遠足樂趣，查詢七一七六四二〇（晚上九至十時）。

水流山高 節禮日

■愛山

今天是聖誕節的翌日，亦即「節禮日」。按外國人的習慣，他們把收到友人送來的禮物，全部放在聖誕樹下，以示豐盛。直到十二月二十六日，才把所有禮物拆開，相信小朋友們收到最多禮物的日子，是生日和聖誕節這兩個日子吧！小孩收禮物開心，父、母們掏腰包也掏得開心。

除了新年，聖誕節真是一個最具節日氣氛的。聖誕老人的營造真是十分成功。對於聖誕老人，各地都有很多不同的傳說，有的說有其人其事，有的說是許久以前某廣告商營造出來的成功造型，傳說紛紜。

聖誕老人一直是孩童的夢想，相傳四世紀時，土耳其一位主教尼古拉斯，寬大慈祥，樂善好施，死後被列為聖品，人們尊稱他為聖尼古拉斯，也就是聖誕老人了。

孩子也問過我，是否在北極真的住有聖誕老人？我看過一本旅遊雜誌，在芬蘭近北極圈內，冰天雪地的大森林裏，有一條聖誕村，裏面住着聖誕老人和聖誕老婆婆，他們歡迎不同國家的人去探訪他們。當然，這個聖誕老人並非傳說中，從煙囱爬下送禮物給窮苦孩子的老人。他只是現實傳說中孩童夢想的延續，如果你沒有一匹旅金，恐怕也見不着這個夢幻的老人呢！

美國心理學家告訴父母們，要他們告訴孩子，聖誕老人是不存在的，若他們說有聖誕老人，就是欺騙了孩童了。現實真是有點殘酷，連孩童美夢的彩泡也要戳破才算真實。難怪有些在牀頭掛上襪子等聖誕老人送禮物的小孩，而這個送禮物的聖誕老人，往往就是他們的父、母，父母是一個萬能俠，隨時可以變身，一忽兒是聖尼古拉斯，一忽兒是龜之忍者，一忽兒是……

若真的有聖誕老人，希望他送平安及喜樂給全世界的人。

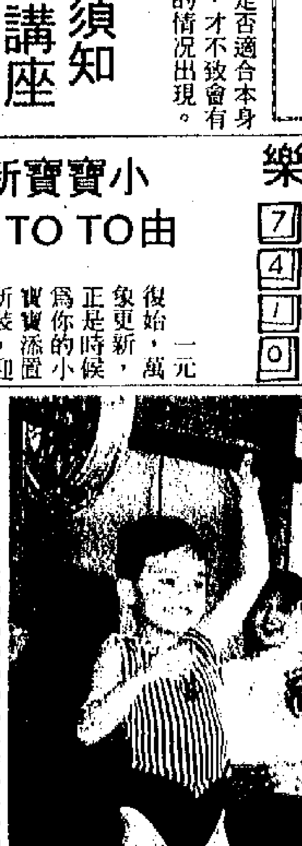
消費樂 由TOTO開始小寶寶新年

一元復始，萬象更新，正是時候為你的小寶寶添置新裝，迎接新一年的來臨。

TOTO嬰兒服裝及童裝系列特別為初生至四歲的嬰兒而設，有25種不同款式以供選擇。該系列着重傳統的設計、優質的布料，配以嫩藍、粉紅及純白三種清新柔和的色調，舒適自然，特別適合香港的氣候穿着。

整個TOTO系列包括嬰兒短夾裝、睡衣、外衣、T恤及可愛的手製布公仔等，你的小寶寶必定愛不釋手。現在即往位於太古廣場的TOTO專店，選購合心意的產品，作為來年一個好的開始。

老幼同樂賀聖誕



右圖為東婦會梁李秀娛晚晴中心會員楊碧華高歌一曲，左圖為九龍婦女會幼兒園小朋友作大力士表演。

祝禱世界和平

•唐姨姨•

「美哉小城，小伯利恒，你是何等寧靜！」這首聖誕詩歌我最喜歡。它的曲調實在優美。小伯利恒為甚麼值得歌頌呢？因為它是近二千年前，耶穌降生的地方。耶穌代表着世上的和平與仁愛，他一生宣講博愛的教義，甚至為愛世人寧願在十字架上被釘死。耶穌的降生亦即是和平、仁愛之道降臨人間，這個道理，在今天直至永遠也那麼珍貴。

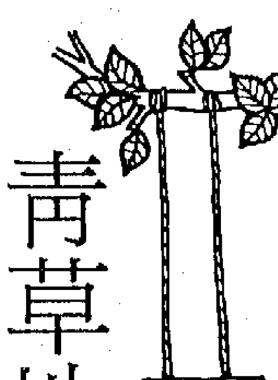
伯利恒被尊為聖地，昔日耶穌在那兒降生的馬槽，後由君士坦丁大帝的母親——希列那，建成一間教堂，名叫耶穌誕生紀念堂。這教堂建築得很特別，入口只有一個鎖眼（低矮的入口），因此每個人要進入教堂，必須低頭俯身才能通過。

離伯利恒四分之三哩的荒地上，矗立着一間美侖美奐的「牧羊人教堂」，這所教堂是紀念當日天使向牧羊人報佳音而建成的。

每年聖誕前夕，午後不久，天主教徒循例從聖城耶路撒冷到伯利恒作一年一度莊嚴肅穆的聖誕前夕行。當晚，在伯利恒的「耶穌紀念堂」上的巨型聖誕鐘，就會傳出響亮的鐘聲，這時朝聖的人自世界各地雲集伯利恒城，在此紀念耶穌基督的降生。

在此，也讓我和小朋友們一起同心祝禱，希望世界和平，人人安樂！

青草地



樂於助人的姐姐

•陳嘉儀•（五邑鄧球學校）

我有一個姐姐，她樣子漂亮，喜愛運動，而且品學兼優，常常得到老師的讚賞。但最值得我敬佩的，應是她那一顆樂於助人的心。

我還記得，有一次爸爸和媽媽都到了內地探親，剩下我和姐姐兩人，而我又不幸地患上感冒，雖然病情並不太嚴重，但姐姐仍然不停地照顧我，又要料理家務，還要溫習功課，有時連睡也沒有時間睡，因此使我十分感動！

除此之外，她又常常參加團體活動，如百萬行、賣旗籌款等。到了冬天，姐姐又會把一些禦寒衣物，捐到老人院去，使老人在寒冷的冬天裏得到溫暖。

姐姐常常做好事，所以認識她的人都異口同聲地讚她是個好孩子，還會以她為榜樣呢！

溜冰樂 韋嘉曦

如此喝酒眞慘烈

山間爬格記 ■蝸牛

中國人喝酒係最慘烈者也。此語何解，君不見，酒肆之中，眾人圍坐，杯來杯往，喧嘩鬼叫；猜拳作樂，更是聲震欲聾。當局者樂在其中，旁觀者自是苦不勝擾。

這不算慘烈也。有等人自己少少喝，卻猛勸人家大大的喝，於是乎：酒淺者猛話不得了不得了，再喝就倒下去啦。

吧，不喝不行，快喝！

喝！勸飲者硬是要灌，聲勢洶洶，於是酒淺者唯有舉杯，舉杯……

剩下來之場面，當然係杯盤狼藉，醉象包括：嘔吐者有之，狂罵者有之，手舞足蹈者有之，追人狂咬狂打者有之……

酒醉眞係一面照妖鏡。

至此，人人都變成酒奴──受酒之奴役矣。閣下話慘烈不慘烈？

酒醉還有一可笑現象是：容易產生誇大、自信。

柏楊先生曰：「清醒時根本辦不到的事，一旦酒意識中那種自大狂傾巢而出，誰敢惹我？我又怕誰？三杯下肚，天老爺是老大，我是老二；第一會三瓶入肚，我是老大，天老爺不過老二。」

的是妙語。

武松如果不是喝了酒，「三杯不過崗」根本就做不成「打虎英雄」。

平時荏弱之人，得借酒壯，也會成爲強者；其至還有藉酒逞兇者，熖勁駭人。

酒，係檢驗品德最佳利器，蝸牛喝得多，平時「溫柔敦厚」便會收斂起來，肚內不平不憤將如忍屎狂標，木訥也成懸河，橫掃一切牛鬼蛇神，全無敵。

奸險小人，萬勿遇着一個醉蝸牛。

酒廊別有洞天

浪子手記 ■沈西城

週末夜，無牌局，就在家裏看電視，至凌晨三時，忽有朋友來電話，要我到尖沙咀的一家酒廊去。

我回說這麼晚了，還有什麼玩意？朋友說「你來了，便知道。」反正睡不着，星期天可以睡一整天，就趕了過去。

酒廊在油尖區，毗近尖東，以前沒去過，因而要沿街找了一遍，原來就近在咫尺間，是自己疏忽，才過其門不入。

一進去，朋友已在，坐在一張圓桌那裏，身邊有三四個女人，走近看，居然有兩個是頗出色的美人，不禁心兒一蕩。

坐下，朋友倒上威士忌，乾了一口，作介紹，原來都是這酒廊的常客，朋友來得多了，便告相熟。

看這幾個美人，年紀大約是廿二歲到廿五歲，其中一個叫阿祖的，胸脯大抵可媲美葉子楣，看他們喝酒猜枚的那種豪氣，大抵也是出來混混的。

這樣喝酒猜枚，鬧到天亮，這才散去。我跟朋友步出了酒吧。朋友問我對這幾位美人的印象，我說不錯，朋友哈哈大笑「她們全都是應召女郎哩！」

台獨口號令民進黨受挫

幾番風雨 ■野馬

執政國民黨在第二屆國民代表大會選舉中大勝，分析家認爲，台灣大多數人要求局勢穩定，而不要前景不明朗的台灣獨立。國立台灣大學政治學教授呂亞力表示，民進黨堅決要求台灣獨立的立場，把許多選民嚇走，中產階級人士覺得台獨主張不能確保經濟和社會穩定，他們可能因此投票反對台獨。

因此，今次中華民國第二屆國民代表大會選舉，若說國民黨受選民歡迎，不如說民進黨遭揚棄。

本來民進黨的草根工作做得不錯，政治行情亦會留升，可惜因爲急於爭取政治地位，提出台獨的口號，加上黨內不和，黨員行爲不檢，形象受損，遂在國代選舉中受挫。

民進黨主席許信良當然不承認遭選民揚棄。他表示，國民黨獲得壓倒性的勝利，是由於執政國民黨鈔幣的結果，並非說明民眾唾棄民進黨要求台獨的黨綱。

許信良說：國民黨大灑金錢到處收買人心拉票，這次是有史以來最骯髒的選舉。民進黨在這次選舉中的表現差勁，主要是由於未能有效阻止國民黨猖狂出錢拉票。

他又稱：由於民進黨處於弱勢，已無力再拉高制憲的訴求，但無論如何堅持總統直選。民進黨亦將繼續在今後開展的運動中要求台獨。

許信長指責國民黨鈔幣買票，只是信口雌黃，不足重視。至於他否認民眾唾棄民進黨要求台獨的黨綱，並強調繼續要求台獨，則是違心之言，因爲在競選後期，民進黨已知選民抗拒台獨的要求，遂不再提台獨，改爲反對統一，唯大勢已去。

今次國代選舉，台獨要求令民進黨受挫。

東京魔僧

八戒傳奇 ■田志賢

那刑警「嘰嘰係係」講了一輪後，最後說：「你們可以自己去了。」

八戒聳聳肩，向智嚴道：「大師，我們緝拿你逆徒去。」

智嚴口宣佛號：「阿彌陀佛。」

兩人下了車，刑警果然沒有跟隨而來。

智嚴逕向前走。

八戒亦步亦趨。

對道路，智嚴頗熟悉。

天仍黑。

「大師，那傢伙在哪？」八戒問。

「如無意外，他應是找到櫻子。」智嚴說。

「櫻子？」八戒跳起來：「他的妻子？」

「對！」智嚴加快腳步：「他的瘋病本來已被我治好六七成，但一聞櫻子訊息，他便整個瘋了。」

「櫻子怎會來到日光市？」八戒出奇萬分：「鶴山在日光市做案，她應該早有聽聞。」

「櫻子是專程來日光市的。」智嚴說。

這又大大出乎八戒意料之外，喃喃道：「櫻子找他作甚？」

「貧僧怎知道？」智嚴說，突然止步，指着不遠處一車道：「那是他的車，他果然來到櫻子寓居之所。」

樓上，一塊招牌寫着：「日野酒店」。

「櫻子住在這酒店？」

知嚴道：「我只知她住在附近。」

八戒道：「我們快些上去查察。」

說畢，一馬當先，搶進酒店之內。

那是家中下級酒店，已頗陳舊，櫃枱的服務員正在瞌睡。

「找誰？」服務員揉着眼睛說。

「櫻子住在哪房間？」八戒問。

「櫻子？」服務員猶帶睡意問。

「是啊。櫻──子。」八戒一字一字說。

「三〇八。」服務員查看紀錄說。

八戒立即三步併作兩步，飛快登樓。（四十七）

成敗不足論英雄

三星伴月 ■吳敬子 ■吳道子 ■李彥子 ■蓮子

稱雄半世紀的蘇聯，數日之後便會正式淪爲歷史名稱，從此人間蒸發，由俄羅斯總統葉利欽所一手策劃的聯合體取而代之。這個嶄新的聯合體，表面上看來，各獨立國乃平起平坐，其實明眼人一看便知，乃以俄羅斯馬首是瞻也。對於葉利欽這炙手可熱的當紅炸子雞，吳老八一直沒有任何好感，覺得他只是一個機會主義者，利用民主及改革來達到奪權之目的，其作風不但沒有半絲民主之味道，更令人感到偏向大獨裁。從當日戈爾巴喬夫脫困與他一起開會時，葉利欽那咄咄逼人之態度，便不折不扣一付一朝得志，語無倫次之表現，「蘇聯」落在他手裏，其對世界和平之威脅，隨時會大過在共產黨手中，發生內戰之機會，高於一切。

反觀這場權力鬥爭中的失敗者戈爾巴喬夫，吳老八對之却推崇備至。八九年前的他，高高在上，大權在握，根本毋須推行甚麼改革，只要效法中共八老般把牢着槍桿子，長期備受國安局嚴密監視的蘇聯人民還不是只有敢怒而不敢言之份兒，爲了民主，爲了國家之將來，他勇於拿出自己既有之權力地位來孤注一擲，這份勇氣，世間上又有幾許人做得到？最低限度，大陸裏頭便一個也找不到。老戈之政治生涯會否就此完結，暫時不得而知也，目前來說，吳老八只得嘆一聲，成敗不足論英雄。

●吳道子

群英

字奴「說字解詞」：「裝潢」一詞，每見寫成「裝璜」。「裝潢」是表襯書畫，亦稱「裝池」，「秘閣初爲太宗藏書之所，並以黃綾裝潢，謂之太清本」；潢，猶池也，外加緣則內爲池，裝成卷册，謂之裝潢。」「裝潢」沿用下來，凡貨物之裝飾便曰「裝潢」。而「璜」，指的是半璧形佩玉，是古人衣佩飾物一種。

女看亦舒

尺牘一〇八 ■石古龍

亦舒：

自你移民加拿大之後，此間稿事不輟，出書更不停。說你「身在胡邊心在漢」，實不爲過。

日前讀「衣莎貝冉爛」，其中有段頗得我心：「人的心理很奇怪，做老板的，永遠覺得伙記只值一塊錢；而伙計看自己，起碼值一百萬。」對了！

猶記得當日你向某大雜誌老板要求加稿費。某老板奈你不何，惟有照加之。背後却有人這麼說：「値唔值㗎？」

「値唔值」一詞，一入老板心裏，的覺得不値了。

天下老板大多是。

不過，你自己必說：「我的稿，必定值錢，已經要少了你咯。」

的而且確，只要是「亦舒」二字，就可便賣錢。

據友由美歸來說：「在美國唐人街的書檔，只有倪匡、亦舒的書最爲暢銷。」

男看倪匡，女看亦舒，尉爲時尚。兩兄妹稿格不同，寫法有異，讀者也截然分開兩派，若問：「你喜歡看誰的？」

我說：「當然是倪匡的。」

亦舒吾妹，諒我！（尺牘五十六）

期望與失落

足不出戶 ■喬之

香港的未婚女子有兩個類型：一類很羨慕嫁得金龜婿的女人。她們眼見一些女明星、女藝員，原來是默默無聞的，一朝選美入圍，便成了世家子弟的追求對象，從此名利雙收。

另一類取向不同，她們只羨鴛鴦不羨富，找的是夠風采好氣質的對象，希望婚姻生活充滿羅曼蒂克。這一類女子在戀愛期間，狂熱地期望一種美妙的感覺。如果對方顯得有點呆鈍、木訥，內心便驚呼空虛和失望了。

這類女性也要求對方具備魄力和事業的，但總要對方帶有洒脫感和神秘感，因爲缺乏了後者，即使他是將軍、總統，也失去陪伴的樂趣。

抱這種情懷的香港女性是很多的。這些女性到了中年，已不重視她們已擁有的一切，她們內心的失落感一天天沉重，她們似乎已得到丈夫的愛，只是這種愛無法消除因期望的落空造成的饑渴。這種饑渴來自早年的理想和期望的失落。她們表面上有享不盡的榮華，精神貧乏得像張白紙。這類精神貧血病者，在高級酒會和晚會之中，到處可見──燦爛的穿戴，灰冷的心靈。

悲苦與笑

掛劍集 ■蘇賡哲

石君應市政局邀請，自星加坡來港參加文學評選活動。倪匡借友設宴款接。由於清一色全是佻脫派，席上嘻哈絕倒，只差沒有人笑得氣絕身亡。

其中勉强喘得過氣來的劉天鈞問，像倪匡這種「大快活」，何以我說他是個苦人？

悲苦和歡笑無疑是對立的兩個極端，但集中在人這複雜的生物中却絕不矛盾。甚至可以說，正因爲悲苦，才更致力於追求歡樂，才更須强調「人生最緊要好玩」，以此作爲淡化悲苦的調節機制。人是自然生態中重要一環，人性也和自然界一樣，有天生自動平衡機制。這是其一。又如以前我說過的，脾氣暴躁的女子往往善於蹣惑異性，也是其一，目的總在於使人不致走上絕路。

當然，機制常有失靈的時候，所以也有不苟言笑的苦人，鬱鬱以終。

其實天鈞不應有此一問，因爲此類答案就在他身邊，看來應罰他對那可人深入瞭解了。

洋占星

閒情軒札記 ■李天機

坊間的「運程書」未能測中「六四」巨變，也許不必深責，畢竟天機渺遠，測中的可能性本就不高。可笑的是「六四」後，又都提心吊胆，擔心再來一次測不中，所以紛紛安下伏線，盡力說些模棱兩可的預言。兩年下來，民運走向低潮，「運程書」才解除戒備。

反而西洋占星術，對「六四」事件有比較貼近的預測。

岑崑南在一張財經報紙的文化版上，曾以西洋占星術預言了大陸巨變。筆者對照其日期，是六月三日，早了一天。當時崑南住在愉景灣，每夜回家，均以仰觀天象爲業餘之樂。一日之差，其實與開槍時間只差一兩小時，成績算是很不錯了。

參觀「朝日新聞」

周遊列國 ■旅遊葉

在東京逗留期間，我們曾訪問過不少日本文化藝術機構，其中之一就是日本銷量最多的報紙「朝日新聞」。

抵達目的地後，由該報專人領導我們到各部門去參觀，包括編輯部、營業部及排印部等，設備堪稱完善。

據接待我們參觀的該報編輯「近藤龍夫」稱：「朝日新聞」全國每日銷紙共達六百萬份，只東京一地，銷紙已逾三百萬份，可說是世界銷量最多報紙之一了。

「朝日新聞」全報社擁有記者達三百多名，編輯逾一百名，各部員工並未包括在內；另外設有專用直升機十三架，分載記者到各地採訪新聞，規模之大，確是遠東少見的，由此可見今日的東京文化事業，正邁向繁榮進步中。

離開「朝日新聞」，我們改乘山手綫國鐵前往池袋遊覽。抵車站後步行約十分鐘，便到達了市區最雄偉的建築物「太陽城」。

「太陽城」是一幢六十六層高的大廈，若論高度，雖然比不上外國逾百層高的摩天大樓，但如果說到樓宇的宏偉，壯觀而又具備設計特色，則東京太陽城可算是其中之佼佼者了。

「太陽城」除了高大壯觀之外，最突出的地方，是在六十多層樓宇中，每層均是不同行業的商號集中地，例如其中一層全部是百貨公司商場，另一層則全部是珠寶店，於是六十多層便包羅了六十多個行業商號。

最後，我們登上「太陽城」頂層餐廳，那是觀看東京市貌最佳地點，極目遠眺，不禁使人體會到登泰山而小天下的感受。

──「扶桑紀遊」之十九

格魯吉亞內戰

政治　正論■冷東　怪論■倫雨

美聯社、路透社、法新社於十二月二十二日發自莫斯科的消息稱：格魯吉亞爆發內戰。格魯吉亞前國防部長基托萬尼指揮的國民衛隊和效忠總統加姆薩胡季阿的軍隊當天凌晨在首都發生激戰。

格魯吉亞是唯一沒有加入葉利欽發起的獨立國家新聯盟的國家。據稱，國民衛隊要求總統釋放政治犯，容許新聞自由和示威自由，而總統則要求國民衛隊交出武器。彼此不能妥協，遂發生激戰。

這是蘇聯解體後，第一個原加盟共和國成員發生內戰。

格魯吉亞是蘇聯鐵腕人物斯大林的故鄉，那裡的人民，肯定會有相當部分是「迷信」共產主義的，所以，對蘇聯的驟變和體解會有對立的看法。內戰的爆發，說明對立的看法已演變爲對抗的行動。

格魯吉亞的內戰，只是一個序幕。日前，雖然俄羅斯、烏克蘭、哈薩克、白俄羅斯……十一個國家已組成新聯盟，但因爲政治的、經濟的利益關係，這些國家很難友好相處，難免發生衝突。其次，這些國家內部，存在相當的反對勢力，恐怕不是很容易令他們貼貼服服，內亂甚至內戰，隨時一觸即發。

有論者對蘇共中央的瓦解，對蘇聯這個社會主義國家的體解拍掌叫好。筆者認爲，形勢並未樂觀。現今十一個獨立國家，仍然是由原來的蘇聯共產黨人掌權。他們把戈爾巴喬夫推倒了，但他們未必會比戈爾巴喬夫「開明」，特別是葉利欽的權力膨脹，很可能會變成「斯大林第二」。如果有的新聯盟國家不服，武力衝擊便避免不了。

●冷東

新邨版　荃灣・葵涌・青衣

政府推出荃灣地皮進行公開競投拍賣

該地限作商業用途預料競投踴躍

屋宇地政署於十二月二十日公佈，位於荃灣及沙田的兩幅商業及住宅地皮，將透過招標形式給擁有換地證持有人競投，其中位於荃灣的商業地皮，可發展的樓面面積達三十四萬七千方呎，是荃灣區罕有一幅可供發展商業樓宇的土地，而擁有大量換地證的地產商包括新鴻基地產及南豐發展，發言人昨日對本報表示，將會競投該兩幅土地。此外，港府將於下月十五日，公開拍賣兩幅土地，該兩幅土地分別位於荃灣地段第三二八號，新界荃灣眾安街，作非工業用途（住宅及貨倉除外），地盤面積約三萬六千五百四十四方呎，據賣地章程顯示，該幅土地可發展的商業樓宇用途，地積比率約九點五倍，可發展的總樓面面積爲三十四萬七千多方呎。南豐發言人表示，該公司有興趣競投上述兩幅地皮，而該公司最近亦沒有在私人市場上吸納換地證。此外，新鴻基地產發言人表示，該公司亦有興趣落標競投兩幅土地，但詳細內容尚在研究之中。朱啓源測量師行表示，最近換地證市場的交投量並不活躍，主要原因是貨源有限，而私人市場的換地證交投價亦隨着新界區地價上升。對於展望未來，朱啓源測量師行認爲換地證的價值亦保持穩定上升，不過有迹象顯示，政府已積極收回市面上流通的換地證，包括推出更多優質的土地供地產商競投，而且土地涉及的面積較大，令發展商要採用較多的換地證競投。據資料顯示，截至九一年九月三十日止，在市面上流通而尚未收回的換地證共六百七十八萬多方呎。此外，屋宇地政署將於下月十五日拍賣出售兩幅土地，其中一幅位於尖沙咀東部的大型商業用地，預料將引起發展商激烈的競投。

圖爲荃灣一帶的樓宇，可能遭到徵收增值稅的命運。

政府考慮徵物業增值稅 此舉破壞簡明稅制原則

香港測量師學會城市規劃條例草案工作小組一名委員認爲，城市規劃條例草案諮詢文件中，包括政府可就物業在某些情況下所出現的增值徵收稅項，這種徵收稅項方法，類似資產增值稅，此舉將會破壞本港簡明稅制的原則。由於本港並無收取資產增值稅的先例，因此該建議施行，將會造成很多不公平情況，另外城市規劃條例草案諮詢文件中，並沒有釐定該等稅項的徵收方法，以及計算原則，故此諮詢文件中提出該等建議是不符合本港簡明稅制的原則。該小組委員指出，由於諮詢文件中界定諮詢的層面共分三層，第一層屬整體規劃的層面；第二層是整體規劃附屬區域的層面；第三層爲地區性的規劃層面。但由於諮詢文件建議一般市民只可參與第三層面的諮詢，發表意見，這樣做最終會導致社會大眾無法對整個環境規劃發表意見，產生對大眾有不公平現象。而諮詢文件只要求公眾發表意見，但該意見並不屬於法律性的諮詢，因此即使公眾就該諮詢文件發表意見，但不可能對決策機構產生任何制肘能力。因此，有關方面應就諮詢文件所搜集之意見作法律性的諮詢。

香港紅十字會捐血車 一月十三前葵芳停泊

香港紅十字會流動捐血車由十二月七日至九二年一月十三日，將會停泊在葵芳地鐵站出口葵涌廣場外，以方便區內居民前往捐血救人。凡年齡介乎十六至六十五歲，身體健康及體重超過四十一千克（九十磅）者，均可參加捐血救人行列，但未滿十八歲的青少年須先徵得家長同意方可參與善舉。流動捐血車開放時間爲逢星期一至五上午十一時三十分至下午五時，星期六上午十時三十分至下午四時十分，及星期日上午十一時三十分至下午四時三十分，如有任何查詢可電：七一〇一三三三。這項有意義的行動，荃涌區內的居民，請於指定時間內到葵涌廣場外捐血。

青衣九號貨柜碼頭 政府有意計劃興建

此舉帶來沉重交通負荷反對者眾

青衣九號貨櫃碼頭興建計劃事件，葵青區居民已經有幾次反對行動，甚至有不少議員向政府代爲伸訴。於本月二十一日，青衣行動組再轉到立法局向出席工務小組會議的議員請願，要求他們否決二十八億元的九號貨櫃碼頭預備工程撥款申請。該團體發言人表示，多年來貨櫃碼頭密集葵青區，已引致整個屯門、荃灣、葵青、深水埗帶來交通、環境等多項不便問題，因此政府實不應在這區加添新碼頭；況且現時的碼頭有現象顯示並未物盡其用，亦即貨櫃處理量可以進一步加大，所以現時無需急於興建九號貨櫃碼頭。發言人更認爲，在青衣興建九號貨櫃碼頭涉及多項收地賠償工作，增加成本費用，相反大嶼山興建便可免除此類開支，而且該處興建貨櫃碼頭，可以加大青馬大橋的流量，令開發成本早日收回，此情況會吸引青馬大橋承建財團熱心競投。據有關資料顯示青衣九號貨櫃第一個泊位只可能在九六年中使用，落成日期與大嶼山擬建新貨櫃落成日期相差一年或一個泊位需求而已，假若港府可以向現存三間貨櫃碼頭公司施令，增加處理量，估計可以應付貨櫃業的一年增長，而配合九七年大嶼山貨櫃港落成使用。青衣行動組會派出代表向出席立法局經濟及公用事業小組會議的議員遞交意見信，意見信內容表示他們得知立法局內務會議中，黃秉槐議員提交了一份文件是有關九號貨櫃碼頭與建計劃，他們認爲意見書內容論據與他們提出的論據十分相似，並同樣要求港府部門重新檢討興建計劃。此外，他們更表示黃議員出身工程界，故認爲專業人士的專業論據是值得信賴，因而亦希望其他與會的立法局議員支持黃議員的論據。

荃灣興建體育館 可作綜合性用途

體育館鄰近綠楊新邨建費七千多萬元

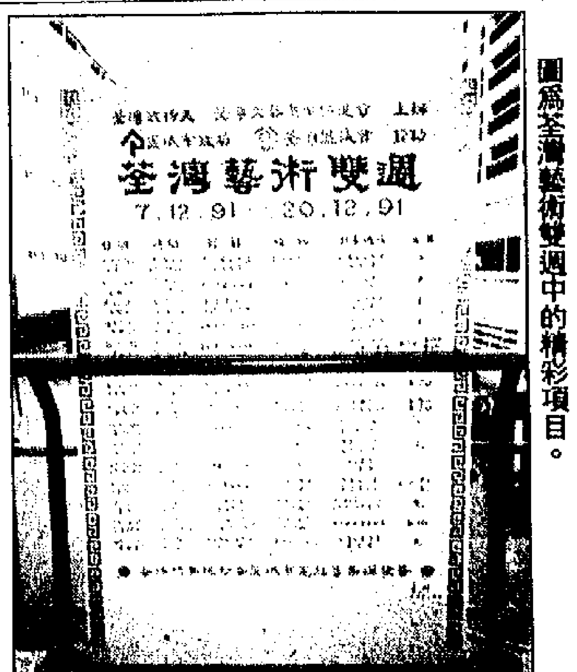
荃灣區現正興建首座全面安裝冷氣的體育館，將於九三至九四年間落成。這座設計特別、美侖美奐之空調體育館，位於荃灣綠楊新邨東西蕙荃路，鄰近荃灣及大窩口地鐵站以及其他主要交通點，步行往返方便，亦很接近荃灣市中心和一些大型的私人發展及公共屋邨。體育館內之設計及粉飾別有特色，樓高兩層的體育館，除了採用後現代派設計，外牆有廊柱式的裝飾外，又會髹上鮮明顏色，而其入口一面牆壁，則大部份使用玻璃磚建造，令建築物外觀有更通透的效果。館內所有設施，均會裝上空氣調節，該些設施包括一個可擴展至容納八百人的觀眾席，一個可關爲兩個籃球場、兩個排球場或八個羽毛球場的主場；三個壁球場、一間活動舞蹈室；健身室；更衣室、廁所及其他設施；此外，體育館的大堂亦有空氣調節。此外，館外牆爲便於清洗和減少破壞，外牆較低的部份會以鮮色的外牆磚舖砌，其較高部份上噴漆。爲了把更多的陽光引入大堂，體育館的入口將會比一般設計較高及闊，並安裝大幅玻璃，除了外型優美之外，該座體育館的大堂地台還會舖設人造麻石，而運動場則舖楓木地板，令運動員在其上發揮較佳的彈跳力。

區域市政局現時正計劃在新的室內體育館全面安裝冷氣設施，而位於蕙荃路的體育館正是該計劃首個試點，若受到歡迎，區局將會在所有體育館內安裝冷氣設備，令區內居民在炎夏季節中，可以享受各項室內設施時，也不用揮汗如雨。該體育館的建設費用爲七千四百多萬元，工程已在九一年六月展開，估計在九四年春季之前可以完成。

荃灣藝術雙週 多項精彩演出

贏得居民不少讚許和掌聲

轉眼間，兩週很快過去。一連串的精彩藝術表演節目也告一段落。荃灣藝術雙週，於二十一日正式宣佈結束。荃灣藝術雙週閉幕禮中，爲話劇滙演，演出者包括文康劇社及會荃青校際減罪話劇比賽優勝者，他們的精彩表演，贏得不少的掌聲。回顧兩星期前揭幕禮之助興節目，不遑多讓，當晚演出的節目包括荃灣兒童舞蹈蜜蜂舞、荃灣兒童合唱團繞梁三日的演唱，民族舞蹈表演之舞劇桃花扇選段──巾幗情、民族表演、舞劇元妃省親等，演出精彩叫絕。而雙週內所舉行之藝術節目，可謂多姿多采，包括有粵曲演唱、鋼琴演奏、舞蹈表演、紙品藝術展覽、文娛滙演及閉幕禮的話劇滙演等。演出場地遍及全區，而演出者分別有區內藝術團體、中、小學及幼稚園學生等。



圖爲荃灣藝術雙週中的精彩項目。

葵青區會與小童群益會 關懷兒童身心健康 推行自我照顧計劃

葵青區議會及香港小童群益會葵青區服務單位，就近期不斷發生學童自殺個案，而受到社會人士關注，尤其是家長們更擔心不已，聯合主辦一個名爲「開心快樂我做到──少年自我照顧推廣計劃」的活動。目的是預防這類不愉快事件發生。於今年十二月中旬開始至明年三月舉行。主辦機構希望藉着此項推廣計劃，培養青少年兒童正確的人生觀和社會責任感，增强他們在情緒及思想方面的自我照顧能力。此項計劃分爲三個部份進行，第一部份在今年十二月中旬至明年一月中旬舉行，參加者獲得一本「快樂習作」，習作內容主要是指導他們在面對日常生活各種壓力所帶來的情緒困擾和焦慮時，學習如何紓解及有地去處理，凡於九二年一月中旬完成習作的參加者，都會獲得精美紀念品及獎杯。第二部份計劃爲將於明年二月下旬舉行的「快樂訓練營」，目的是希望利用與外生活的環境和排氣氛，使參加者容易掌握減輕壓力和鬆馳身心的有效方法。至於第三部份的「快樂獎勵計劃」，將於明年三月初開始，計劃以講座、遊戲及小組活動等形式進行，以協助參加者面對及克服煩惱，並藉此發展支持性的友群關係。此項計劃歡迎九至十二歲的兒童及青少年參加，報名及查詢可直接與香港小童群益會葵青區各單位聯絡，或致電七四四一二二三。

區域市局轄下體育館 潔淨工作交私人承辦

預期兩年可節省五十多萬元

區域市政局繼地區潔淨服務批予私營公司承辦後，現正陸續將轄下十個體育館的潔淨工作，轉批私營承辦商負責執行。較早前區域市政總署曾就有關服務交私營商承辦擬訂可行性研究，結果顯示對轄區內的體育館之潔淨工作交由私人承辦可以節約資源。

區署決定將轄區內廿三個現存的體育館分兩期逐漸將其潔淨工作批予私營商人，由今年八月開始，位於荃灣、元朗、大埔、屯門及離島五區的十個體育館之潔淨工作已批給私營商人，而明年區署將會把其餘十三個體育館內潔淨服務批出。

至於在今年八月後及日後新落成的體育館，其清潔工作則會由區署接管開始便交予私營商承辦。十個體育館的潔淨私人承辦潔淨工作合約爲期兩年，估計期內可爲區署節省接近五十萬元。

新界年宵市場攤位將於本月進行競投

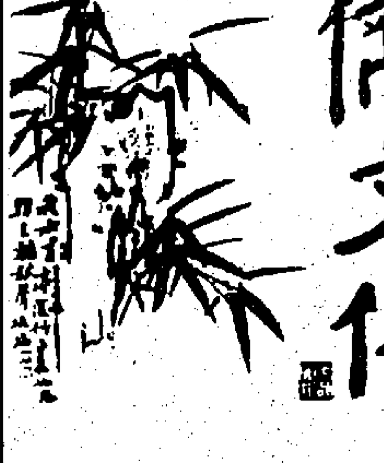
九二年新界年宵市場攤位競投將於本月進行，歡迎有興趣在年宵市場經營人士參加競投。年宵市場則將在一月二十八日至二月四日期間在多處地點進行。新界區八個年宵市場共有攤位一千零九個公開競投，其中八百三十三個濕貨攤位，一百七十個乾貨攤位和六個精裝飲品及雪糕攤位。參加競投人士，須年滿廿一歲，並須攜備身份證及護照式近照兩張。當投得攤位後，須即繳付所投攤位的出價款額及臨時小販牌照費一百九十元。此外並要遵守牌照規定。新界區年宵市場競投將在十二月十七日至一月三日期間分別在各區大會堂或社區會堂舉行。以新界區八個年宵市場中，荃灣沙咀道遊樂場規模最大，有二百零八個攤位，西貢萬宜村遊樂場則爲最小，只有二十六個攤位。有關查詢可電六〇一八七三一洽。

荃灣顯達俱樂部贊助 週日舉辦粵曲粵劇講座

由荃灣顯達俱樂部贊助的「粵曲粵劇雅叙」首次活動，定本月廿九日（星期日）下午二時卅分在老圍村該俱樂部舉行。出席講者有馬龍、朱侶、魯金與黎鍵，均爲粵劇專欄作家或粵劇研究者，研討的主題爲「粵曲粵劇與傳播媒介」，雅叙將用茶叙座談方式進行。粵曲粵劇是廣府大眾娛樂的主流方式，其發展與傳媒的推廣、介紹息息相關。四位講者將分別就不同角度進行有關的闡述，其中馬龍與朱侶將集中討論報刊粵劇專欄與報紙路線取向的種種問題，魯金將從歷史角度介紹戰前香港傳媒與粵劇的各種情況，而其他媒介與粵劇的關係則由樂評人黎鍵綜述。

參加者可在荃灣三棟屋博物館前乘坐顯達俱樂部專車前往。參加辦法可電八六一二二一三一查詢。

華僑文化



市政局圖書館 特藏參考資料 題材包羅萬有

市政局公共圖書館除爲市民提供一般參考資料外，亦在各參考圖書館存備多批特藏資料，其中有很多已不能補替，所以都存放在非公開的圖書庫內，在讀者需要時才借出。

存放在大會堂參考圖書館的「香港資料特藏」蒐集有很多關於香港但已經絕版的中、英文書，亦備齊過去和現在的政府刊物，包括香港法例、各部門的年報、政府憲報及香港立法局會議過程紀錄等；此外，更有大量關於香港各方面的報告、單張、剪報、微型膠片、期刊、報紙及地圖，九龍中央參考圖書館亦存有另一批香港資料特藏，提供完備的近期政府刊物及其他有關香港的資料。

「學海書樓特藏」於1963年以永久借用方式交給市政局，供市民使用。這批特藏約有34600冊在明末及清代出版的手稿和罕見的中國線裝書，現存放在大會堂參考圖書館。

「羅旭龢爵士藏書」於1962年由羅氏家族捐贈給市政局，供市民使用。這批藏書現存於大會堂參考圖書館，共有16500多冊各類題材的中、英文書籍及中國古籍。

大會堂圖書館並備有「聯合國刊物特藏」，這批特藏有62000多項資料，包括文件、會議議程及記錄、研究及報告書、政府通訊，以及聯合國轄下主要組織正式通過決議及其他決定。

「香港聯合交易所特藏」包括聯交所刊物及以微型膠卷儲存的整套上市公司歷年年報、招股章程和建議書，並有超過320本有關本港上市公司和金融市場的剪報，這批資料存放在大會堂參考圖書館。

「香港公開進修學院特藏」包括4套完整課程資料，存放在大會堂參考圖書館、九龍中央圖書館、鰂魚涌公共圖書館及瑞和街公共圖書館，供公開進修學院的學生及廣大市民查閱。

九龍中央參考圖書館備有全套「英國標準特藏」。這批特藏約11400冊，每年都會加添700多項新訂及修訂的準則，藉此增補新材料、程序及科技資料，並使技術方面的內容能追上時代。

「香港皇家亞洲學會特藏」屬上述學會所有，於1985年以永久借用方式交給市政局，供市民使用。這批館藏現時共有2150項有關中港研究的珍貴書籍、期刊合訂本、照片及小冊子，現暫存於九龍中央圖書館。

「英國皇家造船師學會暨輪機工程師學會香港聯合分會特藏」於1988年由上述學會捐贈給市政局，現時存放在九龍中央參考圖書館，供市民使用。這批有關船舶技術及輪機工程的特藏，包括近400項書籍、小冊子、手冊、文獻及期刊。

「香港東方陶瓷學會特藏」於1988年捐贈給市政局，現時存放在位於香港文化中心的藝術圖書館。特藏有300多項關於東方陶瓷和有關藝術的書籍、期刊、會刊，以及各種各樣的拍賣會及藝術藏品目錄。

市民可於圖書館開放時間內，在各圖書館使用上述特藏資料，有關特藏的詳情，請與當值的圖書館助理館長聯絡，或查閱圖書館目錄，各參考圖書館均有影印服務，讀者可在1973年版權（圖書館）規定的範圍內，複印上述圖書館特藏資料。

圖書館歡迎市民捐贈書籍、期刊及其他圖書館資料，特別是有關香港各方面的資料，以進一步充實加強現有的參考館藏。有意捐贈的人士，請與市政局轄區內負責主管參考圖書館的助理館長聯絡。

節奏輕快色彩繽紛種類繁多 非洲歌舞非洲萬歲 明年一月在港演出

（文化消息）一隊來自非洲七個不同地區的四十位富傳奇色彩的歌者、舞者和演奏者所組成的《非洲萬歲！》將於明年一月中來港爲香港藝術節帶來一連五場極富視聽之娛的綜合表演。

《非洲萬歲！》是一個歌唱、舞蹈、雜耍共冶一爐的精彩演出。表演者均是來自西非及中非七個地區的歌者、舞者和演奏者，他們將會雲集香江，爲香港觀衆展示非洲民族傳統的色彩及那神秘而又令人迷醉的一面……種類繁多的民族樂器不停地奏出輕快、美妙的節奏，配以色彩繽紛的服飾，風格不同的舞蹈，出神入化的雜耍——《非洲萬歲！》將帶來一連串緊張刺激及充滿爆炸性的演出，實在是一個生難得一見的演出！

《非洲萬歲！》將於明年一月十一日晚上八時十五分、一月十二日晚上七時三十分及一月十三日下午三時假文化中心大劇院演出四場；另一月十一日下午三時假沙田大會堂演奏廳演出一場。文化中心之演出門票分三百五十元、二百五十元、一百六十元及七十元四種；學生門票分一百四十元、一百元、六十四元及廿八元四種，現已於各城市電腦售票處發售。沙田大會堂之演出門票分二百五十元、二百元、一百六十元、一百二十元及六十元五種，全日制學生及六十歲或以上觀衆可享受半價優待。信用咭訂票：五八二零二三零，電話留座：七三四九零零九，查詢電話八二四二四三零。

一月十二日之演出由 FELISSIMO UNIVERSAL CORPORATION OF THE ORIENT LTD 贊助。沙田大會堂之演出由區域市政局主辦。

明日之歌（木刻） （美國）夏惠芝

非洲藝員下月初來港演出「非洲萬歲」。

下月演西方土風舞 旭穎舞蹈團

（文化消息）世界各地的民族都有其獨特的民間風俗、文化，而民族歌舞正是窺探各國風土人情的一面鏡子；由現代化如美國以至未開發的非洲土人部落，都有他們自己獨特風格的民族舞蹈，因此土風舞一直被視爲一種博大深廣的民間藝術。

旭穎西方土風舞蹈團成立於一九八零年。成員來自社會各個階層，都是對西方土風舞蹈狂熱的青年朋友。未加入該團之前，大部份團員對舞蹈的認識都是由零開始的。他們最初被別人的表演所吸引而激發起對舞蹈的興趣，進而參加舞社學習基本舞步。至今，各人對西方土風舞的認識可說是業餘舞者中的表表者。這並不是給他們過份抬捧，旭穎西方土風舞蹈團曾應藝穗會及其他社團之邀請作多次公開表演，每次演出都受到觀衆的熱烈喝采！

旭穎西方土風舞蹈團即將於一九九二年一月十五日晚上八時正假香港上環文娛中心劇院演出一系列的西方土風舞——題名爲：西方土風舞薈萃香港。

門票在城市電腦售票網公開發售，票價每位四十元正，藝穗會會員每位三十五元正。

簡訊 免費節目

•書畫文物展覽•

△香港中國書畫研創會作品展：香港大會堂低座。

△李毓明師生書法展：香港三聯書店。

△南越王墓玉器選萃展：中文大學文物館。

△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•文娛表演•

△齊來唱聖誕歌：香港文化中心大堂，下午六時。

河南畫家鄭玉崑 水彩國畫集出版

（文化消息）中國少林書畫研究院院長、國家一級美術師鄭玉崑先生，最近在深圳出版了兩本畫冊，一本是鄭玉崑水彩畫集，一本是國畫集。無論是水彩畫或中國畫，都各具神采，互相輝映，每幅作品都透露出畫家的氣質和才華，也凝結着畫家的心血。

鄭玉崑水彩畫集，畫風樸實，色彩深厚，寫實能力堅實，對水彩畫的愛好者很有借鏡的價值。

他的中國畫集，主要精選了近二十多年來的中國山水畫八十七幅結成集子。從畫面已可看到祖國的大好河山，舉凡嵩山、華山、黃山、廬山、峨嵋山、武當山等的非凡氣勢，都可以盡收眼底；從畫面上，從筆墨間猶可看出作者淳樸的性格。這兩本畫集都是河南美術出版社出版，香港三聯書店有售。

翻譯工作者手冊

（劉靖之主編，商務印書館出版）

本書按翻譯工作者需要而編寫，全書共有六個部分，包括五卷和十個附件，提供了有關中國的翻譯簡史、翻譯理論、各國翻譯情況、翻譯員與傳譯員的素質與培訓、翻譯與傳譯的種類和標準、翻譯設備等等。

此外，書裏的附錄亦是極其有用的參考資料，包括系統地開列出重要翻譯與傳譯機構、獎項和參考書目。至於最初兩個附錄〈翻譯工作者憲章〉和〈關於翻譯工作者和翻譯作品的法律保護以及改善翻譯工作者地位的實際方法的建議書〉，則是每位譯者的必讀文獻了。

雋語

一件藝術作品由兩種因素構成，即內部的因素和外部的因素。內部因素就是藝術家靈魂中的感情，這種感情具有在觀衆中激起一種類似感情的能力。

藝術家的生活並非是一種愉快的生活。他不應該不負責任地生活；他有一種艱巨的工作要完成，而這種工作常常證明是一種痛苦的工作。他必須認識到，他的行爲、感情和思想都是無限而又基本的材料，他的作品正是從這些材料中創造出來的；他在藝術上是自由的，但在生活中卻並非如此。

——（俄）瓦西里·康定斯基

伍彝生國畫展 一月四日舉行

（文化消息）資深國畫家伍彝生國畫展覽，將於九二年一月四日至六日（一連三天）假香港大會堂高座八樓展覽館舉行。敦請：新達集團主席孫秉樞太平紳士、香港中文大學聯合書院校董吳多泰先生、首席助理規畫環境地政司夏思義博士、永亨銀行董事長兼總經理曾永康先生、金電貿易公司董事長郭修圃先生等爲之主持開幕禮剪綵。

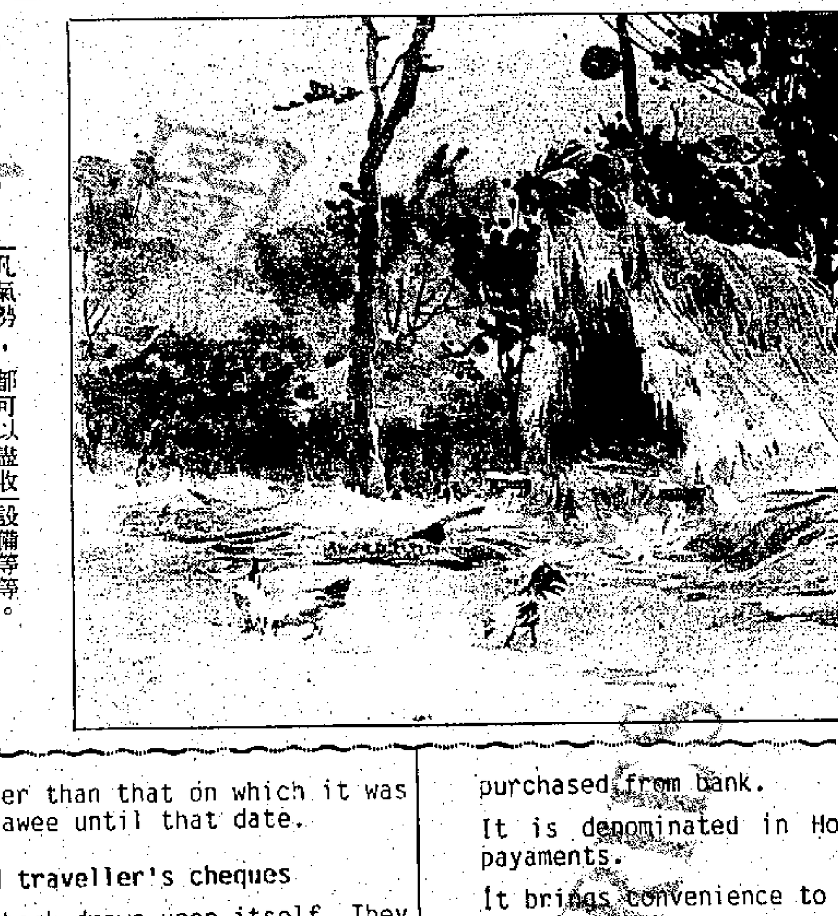
伍氏自八四年移居加拿大之後，在加以其精湛藝事傾倒朝野，享譽甚隆。多倫多大學舉行中華文化節曾邀請在該校禮堂即席揮毫示範國畫基本寫法。而加國皇家博物院亦兩次邀請揮毫示範，於此可見其受當局之重視。

寓加八年中不斷旅遊如英、美、法、德以及歐洲各國歷經數十大城市於名勝之地美景之區，沿途寫生因之畫風丕變，全以水墨作畫，其用水用墨妙到毫巔，淡中有濃，濃中有淡古人所謂：（墨分五色），伍氏全得其三昧。今屆將其旅行寫生之水墨山水數十幀一並展出，其改變畫風之作以就正於勝流。

勁松 （四川）朱宣咸

仿古漆畫 麥榮

（香港畫家聯會展品，十二月卅一至一月三日香港大會堂八樓展出）



秋場（水彩） （河南）鄭玉崑

1992 中學會考預習專欄

明德出版社

MILL & DALE PRESS

Commerce (12)

S.K. LAI

Finance and Banking —— III. Methods of Payment

2.2 Types of crossing a cheque

A crossing may be either general or special.

General crossing:

This is where two parallel transverse lines are placed over the cheque.

'Account payee only' or 'not negotiable' may be inserted between the lines.

'Account payee only' crossing means that it can be paid only into the bank account of the named payee.

Not negotiable crossing is a warning to the recipient to ensure that the transferer is the real owner of the cheque.

Example: **A/c Payee Only**

Special crossing:

A cheque which has been specially crossed must have the name of the receiving banker written between the crossing.

This is an **extra precaution.**

Example: **Hang Seng Bank Ltd.**

2.3 Functions of crossing a cheque

The functions of crossing a cheque are:

a. To provide a protection against fraud and forgery in the event of the cheque falling into the wrong hands.

b. To serve a warning to the banker not to cash across the cheque over the counter.

2.4 Situations of refusal by bank to pass a cheque for payment

The suggested examples of situations are as follows:

a. Drawer has insufficient funds in the current account.

b. Alterations on the cheque are not counter-signed.

c. Cheque is 'stale'.

d. Cheque is post-dated.

e. Cheque has been 'stopped' by the drawer.

2.5 Differences between an open cheque and a crossed cheque, a stale cheque and a post-dated cheque

A cheque which is not crossed is referred to as an open cheque. The payee can draw cash at the bank on which it is drawn over the counter.

A crossed cheque has two parallel diagonal lines drawn across the face of the cheque. It can only be paid into the bank account of the payee.

A stale cheque is one presented for payment more than six months after the date on cheque.

A post-dated cheque bears a date later than that on which it was written and cannot be paid by the drawee until that date.

2.6 Differences between a bank draft and traveller's cheques

Bankers' drafts are cheques which a bank draws upon itself. They are guaranteed by the bank. They are accepted as a means of payment even when dealing with someone for the first time.

The traveller's cheque is a more familiar kind of bank draft. It is a **special cheque** charged against a bank.

It is purchased by bank customer for use abroad to obtain foreign currency.

3. Autopay Service

The payment service in the form of autopay is provided by banks.

When you have to make regular payments of a varying or fixed amounts, you can instruct your bank to pay automatically the amounts owed on your behalf.

Direct debit and **standing orders** are the two common methods of autopay system.

3.1 Direct debit

It is best used when the size of monthly or annual payments are varying.

However, the initiative of the transfer of money lies with the payee. Moreover, the amount should not be far from a pre-arranged limit for each payment.

An electricity bill or gas bill is some of its example.

3.2 Standing order

It is an instruction to the bank that on a given day each month, the bank is required to pay a fixed sum of money on a regular basis. In this way, your monthly or annual expenses, such as mortgage repayments or subscriptions will not be forgotten and overlooked.

However, the transfer of the size of payments in terms of time and amounts is initiated by the payer.

4. Credit card

As a means of payment, credit card is now in popular use.

Instant credit of an agreed limit is made available to the purchaser as required. A card holder can buy goods without paying cash for them. Most credit cards are accepted worldwide in the retail stores.

The advantages and disadvantages of using a credit card as a means of payment with respect to a customer and a retailer are described in detail in the 'recent trends' of this topic.

5. Debit card

Easy Pay System, as a form of electronic funds transfer at the point of sale, is increasingly popular in Hong Kong. The debit card is based on the operation of the Easy Pay System.

Once the retail outlets are installed electronic terminals connected to the computer of bank, the retail payments are to be transferred electronically at the point of sale from the customer personal accounts of sufficient money to the retailers' accounts whenever the goods or services are purchased.

Advantages of Easy Pay System

a. The retail outlets have reduced chance of theft since less cash-holding is ensured.

b. Customers have made direct access to their bank account. This provides 'stand-by' instant cash for customers' purchases.

c. The fraudulent use of credit card is reduced.

6. Cashier Order

A cashier order is a cheque in the bank's name and can be purchased from bank.

It is denominated in Hong Kong dollars and is used for local payaments.

It brings convenience to those who do not have a cheque book.

7. Bankers' drafts

Bank draft is a cheque drawn by bank on behalf of a customer.

Its validity is beyond doubt since the bank must honour it.

It can be obtained in any foreign currency.

Payments can be sent to overseas countries by post.

The following situation justifies its use:

A creditor is not willing to accept personal cheques from debtors. The reasons may due to the facts that the creditor has known nothing about the creditworthiness of debtors or the size or the amount of payment is quite large.

8. Travellers' cheques

Travellers' cheques are one of the commonest and familiar type of bankers' drafts. To those customers travelling abroad, their personal cheques are not be acceptable. In this way, they can buy travellers' cheques, which have no expiry date, from bank.

They are denominated in any currency.

9. Money orders and Postal orders

The Post Office in Hong Kong has provided varieties of payment services to those who have no current account in the bank or to those buyers who live far away from the payees. The payments can be made and arranged by payees.

Three kinds of orders are provided by the Post Office:

For local

a. Inland money orders.

For overseas

a. Postal orders, and

b. Overseas money orders.

The **differences** and **similarities** of postal orders and money orders are described below:

Differences

a. Currency units

For **postal orders**, they are issued as coupons and only in British currency.

For **inland money orders**, they are issued in Hong Kong dollars.

For **overseas money orders**, they are issued in the currency of the specified country.

b. Valid period

For **postal orders**, they are valid for six months.

For **inland money orders**, they are valid for six months.

For **overseas money orders**, their validity depend on the specified country.

c. The issued amounts

For **postal orders**, they are from 25p to £20. No commission is charged.

For **inland money orders**, they are up to $1,000 per coupon, plus $15 commission charges.

For **overseas money orders**, they can be in any amount depending on the specified issued countries.

Similarities

a. The crossing

All the money orders and postal orders can be crossed.

b. Payee's name

The payee's name should be specified in the orders.

賽馬會俱樂部室內裝飾工程
價值二千三百萬合約 由恒威聯邦公司奪得

（港訊）恒威聯邦裝飾有限公司現已取得皇家香港賽馬會價值二千三百萬元的合約，為其新設在跑馬地山光道樓高七層，佔地二萬五千一百三十平方米之俱樂部進行室內裝飾工程。

恒威董事劉麥素珍謂，全新興建的俱樂部將會成為賽馬會的旗艦會所，因此對於選料和手工藝均要求極為嚴格。

新的賽馬會俱樂部建築師為RMJM，室內設計為Guthrie and Mayberry，並由金門負責建築，俱樂部內的設施包羅萬有，包括設有圖書館，桑拿浴室，室內和室外游泳池，中餐餐廳，咖啡室，兒童遊戲室，撲克室，餐廳和接待室。

恒威聯邦裝飾有限公司將會為新的馬會俱樂部提供所有室內裝飾工程，各種木造傢俬由恒威設在柴灣工場自行製造；並且負責裝設雲石裝飾，廣闊的天花，地氈和包布牆壁間隔。

恒威集團下設十二間附屬公司，總營業額超逾四億五千萬元，並計劃在香港上市，恒威的業務範圍包括承建酒店和金融機構之室內裝飾工程，供應浴室潔具和建築材料，經營十二間浴室設備門市部，生產不銹鋼裝飾，為酒店承包供料，製造傢俬，代理建築設備，加工礦產製造建材，以及投資海外房地產。

美國運通與眾同樂 為兒童院送去溫暖
大型洗衣乾衣機贈耆年宿舍

（特訊）聖誕在這個普天同慶的日子裏，美國運通本着與眾同樂的精神，一行二十五人，攜同禮品玩具，多姿多彩的聖誕裝飾，往大埔聖基道兒童院，與該院的兒童一起慶祝聖誕。

聖基道兒童院專門照顧沒有父母，或者得不到雙親照料的兒童，一直到他們二十一歲為止。

當日，運通同事大受院內一百一十多名兒童歡迎，特別是所扮演的聖誕老人，更為孩子們帶來串串歡樂笑聲，唱聖誕歌時，孩子們興高彩烈地拍手和唱，有的還要自己表演一番。

美國運通一向支持公益，聖誕期間所作的親善探訪是活動之一。今年聖誕除了作親善探訪之外，美國運通亦準備捐贈一大型洗衣乾衣機給予荃灣之詩田耆年宿舍。

美國運通國際股份有限公司業務極廣，遍及旅遊、財經、保險、資訊等各行業，在香港，最為人所樂道的則首推美國運通卡及旅行支票。多年來，美國運通亦為數以百萬計公司及旅遊人士帶來不少方便和歡樂。

圖：其士（商業系統）總經理崔榮基（左）與SHAYE COMMUNICATIONS LTD.市務總監在簽約儀式合照。

樂友會邀樂評人 本周六舉行聚談

（港訊）對好些人來說，樂評人是一些神秘人物。在一場音樂會中，坐在你旁邊的人可能就是樂評人，但在報章樂評上通常又只得他們的名字（有時甚至是筆名），而沒有相片，所以你對這羣音樂工作者，往往是知其名而不識其貌。

一則樂評可能只花你五至十分鐘便讀完，但樂評人究竟花了多少心血，做了多少資料搜集，更要配合多少經驗和觀察力，才能寫成一則樂評？這些都是鮮為人知的問題。

因此，香港管絃樂團屬下的樂友社，特別於本星期六（十二月廿八日）下午四時至五時卅分，假尖沙咀梳士巴利道男青年會三樓會長室，舉行一個與本地樂評人聚談的活動，邀請到本港知名樂評人陳烈先生、周凡夫先生、周文珊女士及黎鍵先生出席，與樂友分享關於樂評的心得及樂評人的生涯等等。

非樂友而欲出席這個活動，可於十二月廿七日致電香港管弦樂團蘇小姐查詢。（電話：721-2520）

大新銀行「易用寶」首創綜合理財 簡易繳費服務

（港訊）為進一步提高個人理財的方便和靈活性，大新銀行最近推出全新「易用寶」戶口，以結集多項銀行服務及理財功能為主要特色，另增設全港首創的簡易繳費服務，方便客戶透過「電話通」及「銀通」自動柜員機繳付多項公用服務費用。

據大新銀行執行董事喬維明先生表示：大新「易用寶」戶口乃現時市面上最全面的綜合性理財戶口。雖然大部分銀行均提供儲蓄戶口、往來戶口、自動柜員機及電話理財服務，但鮮能以套餐形式讓客戶一次過取得各種方便。大新「易用寶」戶口不但包羅上述各項服務，更不設最低結存額或徵收任何低結存費用；而更重要的，就是已取得多家公用機構的支持和合作，提供全新簡易繳費服務：任何「易用寶」戶口持有人，均可利用「電話通」或「銀通」將應繳款項（如中華電力有限公司之電費、電話費、地鐵物業管理費等）轉賬至有關的機構戶口內，簡易繳費服務的潛力相當大；喬氏認為，大新銀行將積極拓展賬項的範圍，以滿足更多客戶的需要。

大新「易用寶」戶口除予客戶最大的靈活性外，亦以賺取更多利息為附帶吸引。「易用寶」儲蓄戶口的利息按日複式計算，按月支付，令存款增值更快，加上客戶可待至繳費限期前最後一刻才利用「電話通」或自動柜員機調撥款項至往來戶口或其他戶口，儲蓄戶口內的存款便可有更多賺取利息的機會。

喬氏總結認為：「易用寶」戶口旨在滿足客戶一切日常理財需要，是既靈活方便又能賺取最佳收益的免費銀行服務。在香港競爭激烈的環境下，只有真正以客戶利益為大前提的銀行服務，才能脫穎而出，保持競爭能力！」

屈臣氏聖誕大拍賣 為華東籌得十七萬

（港訊）屈臣氏聖誕大拍賣已於星期日（十二月二十二日）假中環太子大廈的屈臣氏商店舉行頒獎典禮，大拍賣的成功競投者在儀式上領取他們的巨型獎品。是項活動為東華三院籌得超過十七萬港元善款。

頒獎儀式由屈臣氏商店董事總經理鄧漢樞及東華三院常務主任連賽貞主持。成功的競投者除得他們投得的物品，包括巨型老虎及加菲貓外，並獲頒發感謝狀。鄧氏稱：「我們很高興屈臣氏聖誕大拍賣獲得市民踴躍支持。顧客不但為親友選購到精美的聖誕禮品，而且並做了善事，幫助一些貧窮及有需要的人。」

屈臣氏共捐贈了六十個超級巨型物品供東華慈善拍賣之用，物品包括有巨型毛公仔，以至實用救急鉛囊。此外，更有一「競猜最受歡迎拍賣品」比賽同時進行，三位得獎者當日獲贈屈臣氏巨型聖誕禮包。

圖：（上）屈臣氏商店董事總經理鄧漢樞先生將支票交予東華三院連賽貞小姐。（下）巨型大老虎形態威武，在頒獎禮上備受注目。

華南旅行社譚啓安 預料明年港客 大陸遊續增長

（特訊）香港華南旅行社董事兼副總經理譚啓安表示，如果明年大陸旅遊方面的價格仍維持一定的水平，香港人前往大陸旅遊的數字相信仍會維持一定的增幅。其中廣東省可能仍是香港遊客最青睞的地方，預計增長的幅度將在大陸各省中是最可觀的。

譚啓安表示，近幾年來前往廣東省旅遊的香港遊客在數量上的增長始終是最突出的，明年市道繼續看好。主要原因是廣東省的旅遊硬件的配合已經上了軌道，特別是在交通方面不斷改進完善，例如直通巴士班數不斷增加，再加上廣東省陸續增加新的旅遊景點，例如新建的深圳「中國民俗文化村」等，相信可吸引一些短線的香港遊客。預料香港遊客前往廣東省旅遊的增長幅度在大陸各省份中是最高的。

至於大陸其它地方情況，譚啓安表示要看中國民航和國家旅遊局的政策。如果旅遊方面的價格調整不會太高，而且明年是中國的友好觀光年，大陸在宣傳方面若做得好的話，相信仍會吸引一定的旅客去國內觀光旅行。

在談到明年香港的旅遊前景時，譚啓安表示，若香港的經濟持續穩定增長，雖然受通貨膨脹等因素的影響，旅遊方面預料仍會有百分之十至十二左右的增幅。預料明年歐洲、日本來港旅遊的遊客的增長趨勢看好，東南亞方面增長亦可觀，特別是對中國開放不久的馬來西亞、印尼遊客將會有比較穩定的增長。台灣方面，由於台灣經濟增長不理想，估計來港的遊客人數只能維持今年的水平，比最高峯時減少。美國方面，也由於受到經濟不景的因素影響，來港遊客的增長將是十分有限的。

其士獲英商供應 最輕巧無綫電話

（港訊）其士（商業系統）有限公司於日前與英國著名通訊器材製造商SHAYE COMMUNICATIONS LTD.簽訂一份價值一千伍百萬港元合約，由SHAYE COMMUNICATIONS LTD為其士（商業系統）供應全港最輕巧的CT2個人無綫電話、室內接駁器及充電器。

其士（商業系統）有限公司總經理崔榮基在簽約儀式上表示：「是世界上第一個生產「袋裝式」CT2個人無綫電話的廠商，無論設計或品質都是一流水準。除了供應香港之外，SHAYE亦同時為英國、法國、新加坡及泰國等地供應先進的CT2個人無綫電話及通訊網絡。」

崔榮基深信，隨著通訊科技漸趨向個人化，即將面世的CT2在本地市場定有相當的發展潛力，而其士（商業系統）亦會積極投資及推廣此項CT2個人通訊設備。

萬國寶通銀行 為美籍越南人 提供匯款服務

（港訊）萬國寶通銀行將為在美的美籍越南人士提供一項直接匯款的新服務，使他們得以支援居住在越南的家庭成員，這相信是越戰結束以來，首次由一間主要美資銀行提供這項服務。

匯款服務將於明年一月初在紐約開展，加州亦將緊隨。現時有超過七十萬名美籍越裔人士居住在美國，他們很多仍有親屬在越南，因此想匯款援助親屬。現時他們是以速遞方式、非正式渠道或經其他的第三者國家之銀行匯款往越南。

萬國寶通銀行今年初獲美國財政部外國資產管理局發出牌照，可直接處理往越南之匯款，但匯款只限於人道理由或用作維持家人生活之用，並且在任何連續的三個月內，最高每戶之匯款總額不得超過三百美元。

匯款可經萬國寶通銀行紐約及加州之分行進行，客戶在美國之匯款要求將以傳統電匯方式匯至在越南萬國寶通有特別安排之銀行，而收款人可往這些銀行收取匯款。

萬國寶通銀行副總裁韓誠表示：「這項服務是匯款往越南的一個安全、可靠及方便的途徑。對那些希望避免使用非正式的速遞系統或一些非美資銀行所涉及匯款風險的家庭，幫助尤大。」

韓氏續說：「這些匯款是希望幫助越南家庭本身的經濟需要，我們並非為越南政府提供服務。」

華僑日報 分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話←

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

港島津小 校下學期一月中聘請中文教師、音樂、中西環加惠民道校長收（電8172305）31到聘午
聘請教師 特殊學校開始代課教師由1月6日有意請函本報信箱7730號
幼師文員 非牟利幼稚園聘經驗幼師、助理文員補習優先函照地址電話本報信箱508
誠聘導師 九龍城習社誠聘女性小一至六補習導師年齡30以下勤奮有意電3821913
聘請幼師 兩年制或12週制幼師新金照教署規定92年二月到職詳履歷寄華僑信箱1282號
補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度為佳電7201534
津小校工 聘男校工清潔維修外勤需留宿苦履歷寄大埔富善邨第三期係方中小學
官塘廠 招請清潔工日班八小時（上午班三小時）每星期五天工作電3416281內線44洽
男女校工 津中元朗聘校工有意者請寄簡歷近照元朗郵政信箱123號
聘請書記 九龍黃大仙區某幼稚園請書記一位一月到職有意晚七時後電6058183
誠聘女傭 體健不煙50歲下照顧一健康行動方便老太起居煮二人飯留宿午後電4998829
半日兼職 初級會計文員懂打字會國語衣主區工作新金時間面議婦亦可電4315650
津校事務文員 基督教津中聘勤力負責文員，處理學校總務事宜，熟識電腦及音響者優先考慮，起薪點視學歷經驗而定。有意者請附履歷近照，註明宗教信仰寄沙田博康邨基督書院校長收。合則約見。

大埔補習社 聘教師或大專生小組導師電六六○七三八八二九九三廖先生
新校聘主任 幼師助教多位屯門一月到職經驗或兩年十二周優暨官塘教員電 4612813 及 3443753 洽
急聘司機 $6000 中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

徵求

徵求男友 女42斯文 貌端聰明溫良徵求1.7M 44中學以上程度正職男士請電照本報1419
徵老伴 賢良之婦徵60至70 男士和藹可愛誠實有教養生活安定共渡美好時光誠電歷本報1287信箱
誠徵女友 男卅三高 5呎9健碩俊大專程度徵高尚女士為友或合作生意電照函本報479箱
誠徵女伴 64歲正職 生活安定誠徵40至50左右寡婦女工為伴以體健樸實為主有意本報949
徵婚 國內醫科大畢51歲英健正派 求滿才貌全徵女友組家庭具經濟助展事業佳電無照不覆本報928箱
徵求女伴 男41商務 商5.9重180磅徵成熟獨立女密友食婚者可滬籍佳電照九龍誠郵箱89436
誠徵女友 男42未婚 體健正職不煙賭徵38下女友離亦可電照本報信箱1281號無照不覆
誠徵男友 女35失婚 文員品貌佳徵42下文商職男仕離失亦可本報信箱947
誠意徵友 女34未婚 中重感情，徵友真誠重有責任感為友請電照本報信箱1286號

代妹徵婚 37獨居 端溫文正職5.7尺身單徵50下有經濟基礎品良男仕電照本報76號箱
成功婚姻 多名男仕受良好教育事業有成經濟佳徵婚心有大埔郵局七○號信箱
誠徵女友 男35歲 專從商有樓徵31下友有意請附電照本報1277號箱
誠徵女友 中年俊健 重情義徵失婚婦能共同購置公或居者其他不拘有意本報信箱1288
徵老朋友 仕六男 十至七十有事業基礎純和藹樣貌端莊電照為要本報473號信箱
徵婚友 女中年失婚徵55至65樣貌端莊有經濟無負累男士大陸來港男士都可電照本報951信箱
徵求女友 男中年交 通大學貌端品徵36至47專重情老實中學無孩女性為伴電照本報474信箱
男徵婚 男35歲 事業基礎誠徵貌端人物電照本報950箱
男女婚姻 受委託現女事業有成人仕委多急徵婚友電照歷本報1284號守秘
徵女婚友 32 37 42有物業專業未婚男仕誠徵25至40正派貌佳女婚友函照旺角郵箱78907
男 中年品貌體型佳正 興趣游泳有經濟基礎徵似條件女友請來函近照本報信箱944必覆
徵海外婚友 包括美加澳英法德星等地請電5452938九至八點收費公道歡迎各界委託
誠徵男友 女46失婚 中上教育商管職誠徵48左右健康風度商或專業男友誠電照歷本報1278
徵男婚友 開朗 忠實男友50至55歲無不良斯文整淨誠實可靠塘郵箱62724號
徵女婚友 男36 米貌有事業基礎誠徵佳女28－33電照歷華僑信箱1285號
美滿婚姻 TVB鳴謝 專訪收費平成功快保密自置物業導242號立信大廈9字3120877
女友 粵商65失婚 健全有產經濟豐學優秀 端淑婦年歲不拘必須電話照函本報475箱
誠徵女友 男39專業 商貌佳正派隨和徵37重情離失肥胖均可電照本報1279信箱退相片
誠購膠袋 線拉鍊球 橡根鈕扣包裝膠袋布料有貨請傳呼一壹一零八八叫一一零零記洽
誠徵女伴 男42分居 大專程度公務員徵35下正職成熟立女密友電歷本報信箱1289號
盼緣相遇 職員文 誠徵29上高健商職家庭隨和男知心友電照歷本報952箱必覆
誠徵男友 女37貌佳 學問良好失婚無家累徵籍華僑男約45－55歲經濟有良好本報480號
美滿家庭 女40歲，失婚，有一女，十歲，徵有愛心終生伴侶，為下一代合組無缺家庭。人皆有父愛，希望我女亦能擁有，無憾地快樂成長，華倫5700129

★緣創社★ 何需等待姻緣？ 本社作風穩健有規模委託人多而優秀一定可以助您找到理想的對象歡迎查詢7242271尖沙咀漆咸道87號百利中心607室可郵遞登記免攜證另設海外聯友會
1965年首創香港享譽一流婚姻服務 真善美婚姻服務公司 重德守密 為未婚選配理想伴侶，為失婚重建美滿家庭 電3328615—7718367 星期休息 彌敦道343永安大廈13樓1302室10-6 由專家為你解答婚姻問題、家庭問題 是高級仕女委託終身的理想橋樑。 成功個案，不勝枚舉
徵男婚侶 女30籍浙江品端貌秀身高1.7米高中畢業在深圳任文職申請易徵45以下正職有品識事業基男仕為婚侶離失不拘誠詳歷近照地址電函華僑日報信箱1417號
代女徵婚 19貌端賢淑珠圓玉潤1.5米文員遺小女患有輕微痒癬症現徵中年以上有愛心及略有經濟基礎中外男士為婚能接受者請電照本報1283號信箱必覆不合完件退回
居美淑女 粵女37未婚貌端品淑徵45以下正職（無不良嗜好）函履歷照2643 N.San Gabriel Blvd., Rosemead, Ca 91770 USA Kingsland Seafood Restaurant 蘇小姐
國際電腦婚姻 信譽昭著專業經驗，無綫、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士 政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166字寧商厦8字B
☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚 聯合電腦婚姻 免費委託電 7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓
蘇杭電視錄影婚姻 政府註冊：公司現有200位蘇杭等城市的女子，誠意尋友，適合美加港各年齡的男士，成功率90%不成功，決不收費，來港定居最快，歡迎男士來公司免費看相片，旺角砵蘭街169號，好旺角中心307-309室，查詢請電3843034

幸福婚姻電腦有限公司 策劃優異具規模客多優秀電腦印選 73年成立自置尖沙咀河內道2號5樓 每日11-7時半 3689986 傳真 3665857 委托之男性品學優事業有成 女性貌娟好擅理家政 電視電台報刊三佰餘次訪問 美加澳設分處（此廣告逢雙日刊登）
華倫 終生伴侶介紹公司 委託是得償所願途徑 政府註冊 5700129 我們當克盡心力 可能巧遇意中人就這裏

招生
承教鋼琴 任職會計秘書或學幼稚園學生，現誠意兼職，有教小意 請電：8919339
專業鋼琴 初學至八級可上門考皇家院試官塘區保送 教師教授 3486773陳小姐洽
尹非凡粵曲 招粵曲班操曲班集體班演出班歡迎參加有志者電三八一四一七九尹洽

補習
精補數學 經驗教師 專替中四至中七同學補習數學七時後請電6429301梁先生洽
經驗教師 港大 系畢業多年公開試經驗誠補中學各級英文進步快收費廉7635300
港大畢業 中大 教學文憑英皇舊生誠替中小學生補各科英語二九七二信箱一五五九二七
電腦教授 軟件電腦 DBASE LOTUS WORDSTAR WORDPERFECT 時間任選 1128811-8681

護老
仁濟護老 環境舒適經驗 單雙套房物理治療醫護九龍塘界限街106號二樓A座電3364473
平安護理 院註冊西環護理老人醫註診經驗護士護境清靜可教行路窩打老道124D地下3368573
松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,500元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。
膳宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：尖沙咀赫德道德裕中心1506室 3692322

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號一樓全層電話：3822503
劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院） 花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008
九龍塘博愛老人院 環境優美・花園別墅・老人家樂園 全港最大・交通方便・設備一流・歡迎參觀 註册西醫・經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381
民康護老中心 現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

遺失
"LOST" ADVERTISEMENT
Letter of guarantee No. 838616 issued by Banque Nationale de Paris dated Dec. 22, 1991 covering 100 drums dyestuffs per vessel "Yan An Wu Hao" V.5 addressed to Far East Enterprising Co., (HK)Ltd. has been lost and hereby declared null and void-Feoso International Trading Ltd.

商業

包通渠廁 廁所塞 浴缸塞 沙井塞 瓷盆塞 水渠塞 735 3980 啟發渠務部 大小上門
出讓
夜冷雲石廠 大批意大利丁方1呎及1呎×2呎白花雲約壹萬平方呎（假日照常）「新界屯門青山公路藍地泥圍地段1180 DD 130近松青安老院輕鐵泥圍站對面麟記建築材料側直入
搬運
中聯搬運有限公司 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532
物業
高價收購 全幢交吉 或收租樓 中環結志街24號地下浩機地產洽 5443955。
出讓 九龍
深圳靚樓價平升值快 深圳新機場高科技航空城附近交通方便旺中帶靜可選擬購入住保安市區有兩房一廳兩房兩廳前後大露台每呎售港幣250元起單位無多要購從速 Tel 8051159 9878812 FAX9878857
租賃 九龍
村樓別墅 兩層各600呎55萬 地下二樓650呎西貢 皆租售4797738柴洽
租賃 港香
屈地街 高五十六層
中港酒店集團 日租週租月租特平 尖中白加士街1-11號一樓 7301113（尖中） 5614388（北角） 5752026（灣仔） 3665988（尖東） FAX7235398

太古平租 金山閣 24C 675呎向東南山景 新裝修冷氣廚俱暖爐 主直接4718954楊太
商業
收購舊字畫 軒尼詩道244-246號二樓5747766（樂聲琴行樓上）凝趣軒
★分類廣告★ ★服務熱線★ 5464459 5462583
華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：902 910 911 915 920 927 928 931 933 934 936 937 938 939 941 942 943 944 945 946 964 968 970 971 972 975 977 987 989 990 991

中區分處信箱號碼：402 403 410 412 415 416 420 421 425 426 427 428 429 430 434 436 438 442 446 449 455 461 468 471 473 475 489 490 492 494 496 500 506 540

旺角分處信箱號碼：1223 1225 1228 1233 1235 1238 1239 1243 1245 1252 1253 1454 1255 1247 1257 1261 1262 1268 1269 1271 1272 1274 1275 1276 1278 1279 1401 1402 1405 1406 1407 1408 1409 1411 1412 1415 1417 1418 1487 1488 1492 1493 1494 1498 1499 1703 1704 1705 1706 1707 1782 1783 1784 1785 1786 1788 1790 1791 1792 1795 1796

北角分處信箱號碼：1552 1555 1569 1573 1577 1580 1583 1584 1585 1586 1588 1589 1604 1605

荷李活道總社信箱號碼：35 38 44 47 49 52 53 55 61 68 75

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 7809676 金山行
財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批・大小樓舖 港九均合・無須睇樓 即日成交・免費估價・歡迎查詢 3928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面
收購不交吉 全幢舊樓 交吉亦可 無須睇樓 大量買家 分層樓舖 出價最高 免費估價 即日成交 假日及晚間電話：94846833 測量師・估價師 地產代理 忠誠 5412282
物業代理

補品敬老

陳玉書

繁榮集團捐出一批營養補品「益壽回春湯」給三間老人院，略表敬老之心，並以之做爲聖誕禮物，祝賀這些老人家們健康長壽。

筆者從來認爲，每個人對社會都負有責任，所盡之責視乎能力大小，量力而行。敬老是一種義不容辭的社會責任，而捐款捐物則可視爲善事，這正是我一貫主張的「取諸社會，用諸社會」的觀點之體現。而對於香港的老年人，更是需要特別關注的一個階層。

本港六十歲以上的高齡人士現已達七十五萬之衆，佔到總人口的百分之十二點五。他們之中，很多人孤身無依，祗靠有限菲薄的福利救濟及老人津貼維持生活，有一部分雖衣食不愁，但因子孫輩已移民海外，自己獨居在港忍受難捱的寂寞。更有一部分老人爲三餐，要不顧年老體弱外出做工奔波。賺取一點有限的工資糊口。

而在健康狀況、居住環境、工作條件等方面。老年人可說是最需要得到關注及改善的一羣。很多的高齡人士，在過去的年月裏曾爲香港的繁榮發展做出過不小的貢獻，付出了自己的青春，如今當他們漸失工作及供養能力之際，社會難道不應該給予他們應有的回報麼？在此老人問題益加嚴重的時刻，呼籲全社會關注老年人，解決他們的實際困難乃是當務之急。

醉眼看香江

六七：洪澤湖上

李鐵槍傳奇 南宋歷史小說

高旅

賈仲康悄悄地告訴李全一個消息，說：「大賈帥大營中聽來的，說黃摑阿魯答在山東站不住了，向西撤兵。不知元帥可曾知道。」

「知道，有這回事，就是不知道開到了哪裡去。」

「消息正是這樣斷了綫。」賈仲康說，「現在可有了密報，說已開到了洪澤湖北面的泗州，和金邦駙馬哈里圖又叫黑圖的會合在一起了。如今石珪帶三萬人去了盱眙，說不定已勾結好，去做前鋒，引金兵從盱眙渡江。俺問大帥，有沒有告訴李大將軍，說是沒有，因此才向大帥討個差使，趕來見面。」

李全不免吃驚，原來黃摑阿魯答和金邦駙馬黑圖合了，至少也有兩三萬鐵騎，如果襲來，獨力難支，楚州大營須發援兵方好。這時大隊人馬已經上路，便遣韓朋帶了幾個弟兄，渡洪澤湖一探，說：

「這件事很緊要，賈帥得悉，遲早會來告知，但是實情如何，怕大帥府軍探也不甚詳，不如由你一行。」

韓朋避令而去，到洪澤湖邊上找到一條船，打扮成商客模樣，向北而行。登岸之後，弃向泗洲，路上有難民，便去打聽，知道黃摑阿魯答眞的到了泗州，金邦駙馬哈里圖則在上游的曹老集，兩邊合兵三萬多人，黃摑阿魯答的鐵甲騎兵轉戰山東，吃了蒙古軍的大虧，整頓補充，却還能維持原狀，黑圖領軍步騎各半，來去淮上，時有窺楚州之意。兩淮忠義軍有十幾支人馬，多者幾千，少者幾百，都奉楚州大營號令，但事實上各自爲政。哈里圖發以兵力，誘以金銀，於是反覆無常，兩淮終是不安。黃摑阿魯答西來會合，多了一支精騎，說不定會來一次大舉，把兩淮掃清，然後進迫江南。

回程的時候，來到洪澤湖邊，又遇原船，那船伕見韓朋等回來，笑逐顏開，說：

「正在這裡等幾位大爺，接載回去，也好再做一回生意。」

韓朋也不以爲意，到了湖上，忽然行近一帶淺水蘆葦叢，竄出幾條小船來，把船圍住，各船都有弟兄，總有五六十人，刀槍並舉，要取財物。韓朋方知這船伕是強盜，韓朋去時不敢動，料他們會回程，才夥同了同黨夥計來動手。

那船伕說：

「你們既是賈賣人，少不得有些油水，識時務的快自己獻出，得了性命，倘有支吾，便丟了性命，怪不得誰。」

韓朋心疑，這船伕怎知他們會回程，在這裡等了多天？還是碰巧又撞着了？（三三二）

「容氏」變容女士

微言集

羅隼

本港某報，刊出一新聞稿，報導教育家容宜燕先生逝世消息，標題是「教育家容宜燕仙逝」，內文有稱「容氏」後又稱他爲「容女士」一生致力推動中文朗誦」等句。

另一家報紙標題是「容宜燕與世長辭」內文看來應該比較接近新聞稿原文，前者可以看出是經過改寫的，改寫的人可能未識容校長，因此見「容氏」又名「宜燕」，誤以爲他是「女士」，可能因原文有「講述容氏之生平懿行」這一句。而「懿」字通常被用來形容美婦人，改寫的人，見有「懿行」一句，以爲死者必是女士，因此才會把「容氏」改爲「容女士」之誤會。「氏」可以指姓氏，舊社會婦女無地位，通常不呼名而以母姓加氏，姓馬的稱「馬氏」，姓羅的稱「羅氏」，「氏」本可以稱男人，但習慣稱女人爲多。「懿」是「美」的意思，可稱男人也可稱女人。也許老編或記者，看見「容氏」「懿行」就以爲必指女人，索性就改爲「容女士」殊不知這一改，訃文上的「容公宜燕府君」，以妻子出名的死者，却變性爲女流，鬧了小小的笑話。近來有人提倡寫純白的話文，未知這是否響應號召因此覺得原稿件中的文字，過多文言文，必須勞煩改正？把兩用均可句改爲肯定句。

容老先生不久前在一個酒會中與何家松光一起，我讀他們是香港朗頌的大功臣。最早識容先生是二十多年前，余雲曼教授賜飯席上，當時還有李啟生等諸位前輩，容先生桃李滿門，許多人應該認識其爲君子而不是女子。再者容先生大殮聲明不作任何宗教儀式，即是說他未必信釋道，他的逝世又怎算是「仙逝」呢？

二五：她心軟了

橫財

呂陽

張雲離去，蕭天與鄧靜嫻差不多是天天見面，也應上那句日久生情，以前那種親近是漸漸恢復過來。

蕭天受傷被捕那次，兩日後便被釋放了。

鄧靜嫻見他時，心中難過是很自然的事。蕭天足傷未愈，鄧靜嫻照顧他的生活一切。蕭天握着她的手感慨說：「阿嫻，如果我們是夫妻那多好！」靜嫻一笑，蕭天就擁了她進懷裡熱烈地親吻。

鄧靜嫻讓他吻夠了，才輕聲說：「蕭天，下不爲例！今次也是最後的一次。」可是，蕭天怎肯放過她，第二次的熱吻使得靜嫻情慾衝動。她將他推開了說：「你若再這樣，我不再來服侍你了。」

蕭天無言，低頭長嘆一聲說：「對不起啊！」

鄧靜嫻猛地記得止慾之法，立即去啓了壳冷水喝了，並對蕭天再次警告，他再沒有擁吻她這回事。

可是在偷渡動程之後，抵達石龍公社住在田邊山腳下的茅屋裡時。兩人同睡一床，因天氣不好住了三天。

第一晚蕭天擁抱她。靜嫻不許。一攻一守弄得都沒有好睡。

第二晚蕭天說過，不騷擾她了。她才與他同床。

蕭天却說：「天氣好了，我們動程，今後可以說我們是走向生或死的途程上。如果死了，我是死不瞑目。」鄧靜嫻說：「爲什麼？」蕭天說：「與本來是我妻子的人，同床共枕就連擁抱一下也不可以！唉，我心痛，傷慘。想到你抵達香港了，是與他人歡好，我是爲了什麼？讓我明天就返廣州好了。」

鄧靜嫻說：「你別胡思亂想可以？」蕭天就掄起拳頭揍在胸口上說：「但我又怎忍心扔下你，你忍心連擁抱一吓也不肯，但我做不到扔下你。」又是連串搥胸，鄧靜嫻心軟了。她說：「擁抱我吧！」

女人與貓

海隅走筆

六樓居士

女人與貓，似乎有一種難以說得清楚的特殊關係。

今年五月，日本報紙報道，一個名叫明美的女子，因其父高橋功把她鍾愛的貓逐出門外而大吵大鬧，乃至一怒之下，用啤酒瓶將其父擊斃。在許多有關貓的新聞中，此事可算是聳人聽聞。

埃及是世界上最早與貓扯上關係的國家，公元前五世紀希臘史學家希羅多德寫道：「埃及人凡遇家中有貓無疾而終，主人必剃眉誌哀；若火災發生，必先搶救家貓。」埃及女人因貓眼能在夜間放光，以爲有驅鬼之效，因此力圖將貓眼形狀與其神秘氣質移到自己雙眸上，遂有所謂貓式的眼綫描畫法。這是女人與貓特殊關係的又一証明。

一隻花貓救了牠的女主人，這事發生在今年二月。據報載，遼寧新金縣音像打字複印中心的打字員李娜，二月三日晚就寢時，把炕前的煤爐封上，不料半夜爐子倒烟，被一氧化碳薰倒的李娜已入昏迷狀態。幸而她身邊的花貓機靈，跑到李娜父母房門前又抓又叫，把二老驚醒，花貓又咬住李父的褲腿，又拖又叫，李父心知有異，走進女兒卧室，才發現女兒中了煤毒，立即搶救，撿回她一條性命。

義犬救主的故事人們聽得多了，都有個印象，以爲狗很機靈，貓却很蠢（雜技演員教狗表演容易，教貓便很困難，是其一証），這一回義貓救主，可算是罕見的一宗，也說明貓並非全是蠢的。

明末秦淮名妓顧橫波也是出名愛貓的女人，鈕琇「觚剩」載：「合肥龔芝麓宗伯所寵顧夫人，名媚，性愛狸奴，有字烏員者，日於花栅綉榻間徘徊撫玩，珍重之意，過於掌珠。飼以精餐嘉魚，過飽而斃。夫人惋悒累日，至於輟膳。宗伯特用沈香作棺葬之，延女僧十二，建道場三晝夜。」

清代還有個叫蓀蓀的閨秀，生平愛貓，收集歷代有關貓的掌故，撰成「銜蟬小錄」（貓嘴有花紋的稱爲銜蟬）。比黃漢的「貓苑」成書還早，更可見女人與貓的不尋常關係。

至於歐美等國，女人與貓的韵事更多。美國肯塔基州有一富婆去世，遺產値八十五萬美元由其花貓承受，即是一例。

萬象

香江雜詠

掃黃

正是

在當局大力掃黃之下，今天灣仔已不再是紅燈區矣。

燈紅酒綠色情場
巷尾街頭盡粉香
大舉犁庭復掃穴
從今已少見燈箱

再記諾貝爾的女作家

事關心事

阿秊

獲得諾貝爾文學獎的女作家，除了前些時候所提過的幾位女作家外，還有幾位亦使阿秊印象深刻的。

寫中國題材的賽珍珠，一八九二年生於美國，父親遠在十九世紀中期就帶着妻子來中國傳教。

賽珍珠於一九三八年獲諾貝爾文學獎。作品「大地」僅用了三個月的時間就完成了。

在「大地」中，賽珍珠以她熟悉的安徽和南京爲背景寫了一名農夫發家致富的過程。

另一位是米特斯拉爾，一八九八年出生在智利。父親在她三歲時離家出走，使她很早便失去上學的機會，她完全靠自學獲得文化知識。

十七歲時，米斯特拉爾和一位熱情奔放的鐵路工人相戀，後來他因不得志而舉槍自殺。

她在萬分哀痛下，爲了抒發愛和痛苦，以「死亡十四行詩」爲題，寫了三首抒情詩。

就是這首詩使她摘取了諾貝爾文學獎桂冠。

女詩人奈莉．薩克斯與男作家薩木爾．阿格農分享了諾貝爾文學獎。瑞典文學院稱：「它們結合在同一種心靈的血緣中」，所以獎金平分。

薩克斯從小喜愛文學，看了「愛麗斯歷險記」後，便與文學結下不解之緣，更完成了代表作「愛莉，以色列的受難者」。

嚴冬獵鴨微山湖

京華感舊錄

周簡段

霜降已過，冬季來臨。筆者想起當年冬季獵鴨的情景。

四十年代。那是在著名的微山湖上。這是大江以北的第一大淡水湖。初冬，在北疆水草豐茂地帶度過了春夏秋三季的野鴨，抗拒不了那突來的嚴寒，紛紛飛遷到溫熱的區域的微山湖上。但這給當地漁民提供了冬天獵鴨的天賜良機。

湖上獵鴨，漁民備有特製的捕獵工具。船兒很小，頂多兩米長，二尺寬，猶如一片柳葉，漁民稱之爲「艙子」。槍是特製的長長的鐵筒，鴨蛋般粗細，牢牢箍在硬木板上，內裝砂子、鐵屑、火葯、尾部按上個板機。因槍長體重、力氣小的拿着還挺費勁，故漁民稱之爲「大抬杆」。獵鴨通常都在夜晚，爲的是隱蔽、僞裝，不讓鴨群發現，若是漆黑之夜，必穿上黑色服裝；若是皎潔的夜晚，明月當空，獵手必須着白色衣褲，船兒需用白布罩起來。鴨場是白天觀察好了的。漁民均諳熟鴨群習性，知其喜食的湖草，懂其愛落的水面，判斷之準，令人嘆服。

記得那天黑夜，我們是用手搖槳進湖的。木槳在船尾，輕輕地搖，不能出聲響，大約搖到距鴨群二十米的地方，船兒停了下來，獵手架好了槍，他讓我點起了火把，弄起了響聲。這時，黑壓壓的鴨群，撲啦撲啦地飛離水面。就在野鴨飛離水面二三米高的當兒，獵手扣動板機，「嘭」地一聲，密集的子彈，扇子一般地朝鴨群輻射而去。隨着槍響，幾十隻野鴨，撲塌撲塌地落水了，我們的獵鴨獲得極大成功。

滿載而歸的船上，筆者請教獵手，射擊時刻，爲何選在那時？答曰：「夜間野鴨睡覺，都是把頭別在翅膀底下，目的是爲了暖和，安靜。若鴨子未飛離水面時射擊，其頭未伸出，命中率當然不會高；待它驚慌中飛離水面，急促逃命時，脖子伸得最長，頭袋全部暴露在外，此時射擊，絕不會落空。」

噫！想不到獵鴨還有如此多的學問！

除了槍獵，網獵也是微山湖漁民常用的一種工具。方法是把沒有浮標的鐵墜的漁網，下到野鴨經常覓食的鴨場，令其自投羅網。

風流夢

白虛

鑒貌辨色，羅天肯定了白怡和史明之間有了問題，也許確是不足爲外人道的秘密，但新婚第二天便發生毛病，今後悠長的日子怎樣過，而且做媒人的也不舒服。

因而一定要找出眞相，希能設法調解，言歸於好，便耐心而認眞的說：「我和你情同兄妹，無事不可談，史明是我介紹給你認識的，如果你倆不和，我和你倆一樣難過，我看出了你倆一定有了麻煩，其實，沒有什麼困難不可以解決的，只要你坦白說出來，我會盡力幫忙。」

「這確是一個不足爲外人道的秘密，我不當你是外人，便放心對你說，但你不要對任何人提起，我想，這件事永遠無法補救，我也沒有信心去爭取什麼，只能聽天由命，將來不管變化是好是壞，我都不在乎了。」白怡說得很幽怨和消極。

羅天心中吃驚，白怡的語氣何以如此沉重，好像世界末日一樣可怕。

羅天點頭說：「你放心，我不會對任何人說，我只求能幫你倆解決問題而已。」

白怡左右一瞟，壓低嗓子說：「其實，問題很簡單，只是一句話：史明嫌我不是處女。」

羅天大大一怔，非常意外。因爲，羅天一直以白怡的純潔、端莊、溫文的外型和談吐，絕對相信是一個守身如玉的女孩子。

「你也承認自己不是處女麼？」羅天的表情不敢表示太意外，藉以証明自己並不介懷，避免白怡增加了心理負擔。

「他向我追問，我確已非完璧，不能隱瞞，只好承認失身於他人了。」白怡再垂下頭來，一臉羞紅。

「我不理你怎樣失身於人，但對一個人有眞誠的愛，不應計較過去做過什麼，史明嫌你不是處女，憤而獨自外遊，頭腦未免太古舊了。」羅天只能對白怡作出偏袒，減少她的難過。

「可是，他的想法不是這樣，他說家庭背景良好，頗有社會地位，如果給人知道自己的妻子是破甑之身，就無面目見人了。」白怡說到傷心之處，眼眶紅了起來。

「哼，家庭背景良好，頗有社會地位，簡直是自欺欺人。」羅天不屑地冷笑着說。（二）

死亡的手指

僑樂村 東洋小故事

亦雄譯

她歇了歇才再說下去，「我還有一個預感就是，三村院長可能另有一套計劃，計劃內涉及間瀨……」

「是有怎麼樣？」柳內又再問一句。「沒什麼。」

「蠢材！我知道你這席話是什麼意思了。」柳內說：「你以爲我是三村院長的智囊，他有什麼計劃也先跟我商量。事實並非如此的。三村龍介是個怎麼樣的人，你應該很了解的。如果他有什麼計劃，一定不會先說出來的。他不會跟早坂說，也不會跟我說。三村有了什麼主意，他初時一定很保密的，到了他認爲事機成熟時，他才會說出來，那是『昭告天下』的形式。」

「你應該有所發現的。」冴子說。「你跟隨了他這麼多年，總會看得出他的行藏舉止有什麼改變的吧？」

「這就恕我眼拙了，」柳內說。

「你承認了嗎？」冴子的聲音裡有着挖苦的成份。「幸好今天晚上高倉醫生休班，否則你一樣會像對待早坂般去刺激他的，那沒事情便會越弄越糟了。變成無中生有，無風三尺浪。你要知道，高倉的脾氣是沒有早坂那麼好的。嗯，今天晚上你實在太多牢騷了，好像在專門挑撥離間同事間的感情。這你應該收斂一下了。告訴你一個秘密，早坂對於你這種態度，可能還會忍受，但我却不行，現在我對於你這種態度，已經憎恨到有了嘔吐感了。求求你，把你拳頭塞住自己的咀巴吧，這種輕而易舉的事情，你是辦得到的。」

「老不死！」她脹紅臉從椅子上面站起來，眼睛咪成一條縫，喘着氣，那服下的乳房就在她的白色的制服裡面起伏不定。「正……一……老而不……」

門開處，間瀨達也探進頭來，房裡那三張臉孔立即轉過去對着他。

「我是帶口訊來的，」間瀨說。「三村院長叫我帶一個口訊給冴子小姐。」

「把當堂一位醫生當是聽差般差使，實在太過份了，」冴子說。

「不要理會她，」柳內說。「這人就是這般口沒遮攔的。」

「三村院長說，他準備在醫院裡過夜。」間瀨說。（一一〇）

孩子何罪

拉雜談

西環卑路乍街一幢舊唐樓梯間，於日前，被人發現有一具已經死去了的女棄嬰。

這個女棄嬰被發現時，身體赤裸，清潔，頭髮微濕，身上還有些爽身粉，連着臍帶，表面上沒有任何傷痕，估計已經死去一兩日，屍體已經變色。

她赤裸着，只用一塊白底花布包着小小的身體，藏於一個一呎乘呎半的膠袋之中。

到底這個已經死去了的女嬰是誰的孩子，她的死因等，警方正在調查。

調查的結果怎樣，此是後話。但是如此小的一個嬰孩，她的父母是「何方神聖」呢，既然把她帶到這個世界來，爲何不好好地把她養大，既然是不好好地照顧她，又何必來個「十月懷胎」的歷程。

向來，我對於人家去「墮胎」的做法，並不反對。因爲它未出娘胎，只是一個未成形的胚胎，能夠養下來，當然是最理想。如果是自己一時的「錯失」，而又自付沒有那份養育的能力，趁早把它去掉了，也沒有不好。

因爲養育一個孩子，並不單單是一條生命的長成，還得有愛心，有教育他（她）的能力，耐心。很多問題青少年，他們都是因家人在愛心、耐心、教育方面欠缺而產生。

作爲一個父母，在生養一個孩子之前，必須在各方面作一個周詳的考慮，認爲自己可以盡父母之責時，方才去生養孩子。

當孩子生養下來了，就必須盡一切的愛心，耐心去教育他（她）照顧他（她），而不必有怨言。因爲這是自己的選擇。孩子是自己帶他們到這個世界上，自己所作的選擇。

古老的年代，沒有一切避孕的設備，生養孩子是「不由自主，身不由己」，還有一千萬個缺責的理由。但是在今天，「要生」未必能達到目的，但是「不生」却是絕對的辦得到。

所以，當你們決定把孩子生下來，就必須負起做父母的一切責任。別忘記，孩子是無辜的。

看到了這一則被棄置於梯間的死嬰，心理有一股忿然，和戚戚然的情緒，整日的不舒服。更不原諒那生下了孩子，而又對她如此不負責任的父母。就算是在「合計莫展」時，也可以把孩子交到保良局或孤兒院去的。唉，一條無辜的小生命。

阿妹

七六：人權與安全

翠瑩隨筆

我很欣賞白紙條例草案動議，范徐麗泰提出動議時稱：香港市民就心三合會及匪黨行動會對市民生命有危險影響。爲因任何年齡的人，都會成爲無辜者，她提出的動議：「本局支持政府當局，致力打擊有組織犯罪活動，並促請政府當局審慎考慮本局議員及市民對本年八月九日公佈之有組織犯罪白紙條例草案的意見，以及確保其最終提出的立法建議，充份顧及人權法案的影響。」

使有關法例能發揮最佳效用。

她希望政府在制定法例時，能夠在人權及打擊罪行中，取得平衡。

對於立法局議員一致支持，這是十分良好表現。

但議員深切關注草案會否與人權法抵觸，與及其實質成效？

署理保安司表示，此草案已充份照顧人權法及各層面，包括犯罪頭子在內。

而律政司則表示會審慎考慮人權方面，進行檢討，以確保此條例有效云。

今時今日之香港，打擊罪行，非加速加强進行不可，其實比起人權法，誰輕誰重？

有目睹也，以前沒有實施通過人權法，香港依然可以安定繁華過活，人權固然重要，但打擊罪行更關係市民生命財產，我敢大聲疾呼，如兩者祇許取其一，余則取安全生活，而捨所謂人權法，千千萬萬居民也是如此決定，重視犯罪者之人權而禍守法者之安全乎？

翠瑩

離合奇情

都市風情

匡成

李衛東寫這樣一封信，乃準備作突擊檢查，却又有言在先，不是一聲不響就回來。

果然接到曾紅彤回信了，說她和女兒也很掛念他，希望和他見面，即使一天兩天也好。她又說，明白他工作繁重，不同於在國內的閒散。她說：祇要他回來多少天，她就請假多少天，陪他去遊玩。

其實李衛東討假，也不是十分困難，雖然是香港的時間比較緊張，但仍有內地作風。

李衛東一聲因爲家事，就可以討假回穗了。因此，接到了曾紅彤的信後，就立即討假，立即買翌日下午的直通車票，即晚收拾行裝，以便翌日啓程。

本來尹月雅也想同行的，但李衛東說不宜如此同行，不如等下一次。當然，這是門面話，其實他不想尹月雅看到他們夫婦之間有可能發生的事。

第二天，李衛東單獨成行，除了携帶自己衣服外，還有很多東西帶回家，給太太和女兒。

到了廣州，辦好了手續出閘，已是下午六時左右，估計曾紅彤已經放工了。他是廣州人，當然知道如何搭的士回家比較化算，因此，很快離開了車站，走到外圍，截了的士，直奔返家。

落車，街坊已過來打招呼了。

老街坊，當然十分熱情，他自己亦有門匙，街坊告訴他，女兒已放學，他太太未放工。

李衛東開門而入，女兒文英在廳間做功課。她歡歡喜喜撲過來，李衛東摟着她，她告訴父親，媽媽去幫叔叔做生意，要很晚才回來。李衛東關心女兒，是否肚子餓？（四七）

二二九：只怕小心靈接受不來

秋夜

．信華童．

小洪喊了一聲「伯伯」，王鴻親切地撫着小洪的頭，笑說：「這麼高了，這麼大了。」

莉莉點點頭，淚盈於睫了。她忍着淚說：「這幾年，你可好。」王鴻搖搖頭，反問：「你呢？」莉莉也是搖搖頭，兩人都不禁長歎一聲。

小洪睜着大眼睛，看着媽與這個陌生的伯伯說話，他的小心靈覺得奇怪，如何媽媽與伯伯如此親切，小洪呆站在莉莉身邊，似乎生怕媽媽給別人拉了去。

莉莉手搖一下小洪的頭，說：「孩子已長得那末高了。」她看看小洪，小洪也看着她，她眞想教小洪叫一聲爸，可是這太突然了，小小的心靈未必能接受。他也曾問過媽，何以小朋友都有爸，可是他沒有，莉莉告訴小洪，他的爸爸去了外國謀生，多年沒有回來，小洪也信以爲眞。今天爸已在眼前了，莉莉又覺得王鴻突然出現，小小的心靈未必能夠接受，事情還是慢慢地才對孩子說的好。

「不見你多時了。」王鴻握着莉莉的手。

「我一直不在香港，我昨天才回來。」莉莉說，王鴻才知道爲什麼多年莉莉音訊全無的原因，每年夏日，他仍然早泳，可是老是遇不到她，原來她離港他去。

「我返了廣州居住，」莉莉說：「我的老家在廣州。」

莉莉雖然沒有爸，但爸爸留下了一幢房子，她有了孩子，覺得留港生產，相識的人都會說閒話，倒不如返廣州去，在廣州生下了小洪，她誘稱這孩子是遺腹子，事情也便瞞過了，雖然有苦自己知。

王鴻歎了口氣來，莉莉關心地問：「你近況可好。」王鴻苦笑不語，莉莉低聲問：「可已結婚？」

背負孩子匆匆走路 這般鏡頭街上常見

長鏡頭

圖．文．森溪

想到孭袋囊去旅行渡假時日。

想到過往的……

倘若所背負的是渡假享用品物，倘若穿着的是旅行裝……

這位少婦，背負的是她的孩子，滿面幸福感。

二：飛孟

飄影

．江波

已經兩天兩夜了，竊賊尚未光顧。

是竊賊覺察到警察局派駐了便衣警衛；日夜堅守在張家對面屋子裡，透過窗戶向外窺探？是探測到儲藏室守候着丁文歡，準備隨時捉拿飄影？可在昨日夜晚，彷彿探測到飄影曾經在門外徘徊。爲什麼只在門外徘徊，而不進來偷竊呢？可是上一次，當著張蒼古和他老伴兩人的面，水孟飄飄忽忽飛出門外，他並不怕有人看見他行竊，既然不怕有人看見，不爲什麼拿了『易酒』又放回到窗台上呢？是『易酒』份量太重拿不動嗎？不至于吧，水孟並不比『易酒』輕多少。那又是什麼原因不拿走『易酒』呢？喔，想起來了。張蒼古談起過，那天晚上他先開着門『易酒』飄起的時候，正巧他把門關上了，而第二天早晨，他老伴進屋的時候，把門打開了，水孟就從打開的門中飄出去，這麼說必須開着門，才能把文物拿走，關着門，文物無法從門縫鑽出去。要引賊進門，必先開門迎賊！

伴隨開門吹進一股冷風，丁文歡打了個寒噤，他攏了攏大衣，又歪斜半躺在沙發上。

他練了一會兒氣功，迷迷濛濛，潛入夢鄉。

好像有人在他肩膀推了一掌，他立刻清醒過來，他有這樣的經驗，但凡等待探測什麼信息的時候，當信息來臨之際，總有什麼人在肩膀推一掌，這次也是如此。爲了不影響飄影的行動，他不用天目發光，只是用眼睛探測。他眯着眼，向暗中打量。（五十六）

粉碎湖南幫案

新聞故事

．梁悅意．

的士司機葉某說：「當時的士駛至十字路口的黃色方格時，突聞一聲槍响，接着感到右耳一陣刺痛，腦袋陷入麻痹狀態，但由於事前聽到槍聲，下意識地踏下腳掣將車剎住，免出車禍。」

他指出，遇事後的兩分鐘，便有救護車到來把他拖出送院。

警匪槍戰進行中，一輛沿馬頭涌道開往港島的隧道巴士經過。

子彈橫飛中，下層一名靠近窗口的男搭客被射入的流彈擦傷頭部，一名女搭客則驚到暈倒。

這時候，剛巧有一名駐守灣仔警署的重案組探員，也乘搭該車，他本來要回署報到的，目睹槍戰發生，遂吩咐司機開了車門，讓他下車加入戰團。

車上六、七十名男女搭客，爲免遭流彈所傷，紛紛伏在座位下躲避。

探員加入戰團後警方的火力遂告增強，而匪徒那一方，已有人受傷，他們無心戀戰，上了來接應的車子，沿着馬頭涌道駛去。

事後警方人員到現場調查，在現場檢獲五顆點四五口徑的自動手槍彈頭，相信是由匪徒發射的。照估計，匪徒最少擁有一柄航空曲尺。

槍戰現場附近一間時裝店的櫥窗玻璃亦被子彈擊中而裂碎，幸而沒有人命傷亡報告。

至中午十二時廿分，一名交通督察，在喇沙利道一號A門外，發現一輛車子跨越半邊行人路，這是違例的，引起他的注意，上前調查，發現車門未上鎖，車內貯藏的汽油則用光。

這是一輛白色三菱牌汽車，行車証有明顯改過的痕跡。經過調查後，始知該車在前一天報失，車號碼也是僞造的。

車上有一件外套，一把鐵尺，一對白色手套，司機位近車門處，有一個彈孔，嵌着一顆子彈，相信是由警槍所發射的。

懷疑匪徒行動事敗後是乘坐此車逃脫，途中曾與警方駁火，以致司機位旁留有彈頭。

這部車自然是偷來的。

××大廈槍戰發生後半小時，又有新情況出現。

樓高十二層，每層有五個居住單位。出事時是在中午十二時一刻，七十歲看更彭伯，看見三名陌生男子。（六）

平淡的日子

村中人語

年青時代，對聖誕新年都大感興趣，倒似是不狂歡一番，便有辜負青春之感。這些日子，女的沒有約會，男的約不到女朋友，是給這世界遺忘了，冠蓋滿京華，斯人獨憔悴。這節日，越是玩得狂，便越覺得人生多姿多采、自豪、滿足，全世界的歡樂都集中於一身，自己在享受人生。

這些日子，假如你要求靜悄悄安詳地過，不爲外間騷擾的渡過，不想與歡樂瘋狂沾上邊，這兩晚，早一點睡覺，聽不到平安夜鐘聲，除夕迎新年的砲聲最好。你如有此心態，想已是一把年紀了。

二手車

聽潮人語

觀浪客

美國人常常「換車」，換車時就得把舊車賣出。要出售舊車，最簡便的方法自然是給汽車行「收購」。一般情況是車主換車時，在車行看中哪一款，議好價錢，車主說要把舊車來做「交換」，車行就作出估價。雙方同意後，車主的舊車折價就用以作爲購買新車款項的部份。這種辦法好處是換車人省却許多麻煩，一買一賣「乾手淨腳」。

但正由於美國人常常換車，市場上二手車就越積越多，車行「收購」回來的舊車常要等待「消化」，因此他們在收購顧客的舊車時，往往把折舊價壓得很低。去年有個朋友把一輛一九八五年出廠的奧迪五〇〇〇型車子去車行換一輛新車，他那輛車子買回來時是二萬餘美元，行車咪數不多，全車內外都還很新，你猜車行「出價」多少爲他收購？竟然低至只二千八百元！

事實上，車行收購舊車，只不過是想賣出一輛新車，他們其實是不大有興趣買舊車的。我在上篇提過，有些汽車行在他們所佔的廣闊場地上，停滿了各種年份的汽車，標明價格，任人「選購」，這些二手車都是在等待買主；打開三藩市灣區的英文報分類廣告欄，出售二手車的廣告滿眼都是，它們有許多都是車行爲求售而每天在大花廣告費的。

要換新車的人，若嫌車行出價太低，就只好自己求售。有些在分類小廣告登載出讓廣告，有些則索性在汽車前後擋風玻璃上張貼標語，要價若干。美國公路常有一個在香港看不到的「景象」，就是有些在路飛馳的車子，車子張貼着出讓廣告，大字標明此車出讓價是多少錢。在美國一些城鎮或住宅區路上，也常可以忽然看到有一輛停在路旁的私家車，前後擋風玻璃都張貼了出售廣告，這些舊車，大抵都是車主要自行售賣的。

不過，車主這種自行售賣汽車給人，亦有不少麻煩，譬如有人欲「看車」，得「恭候」其來試車，試車的結果「生意」不一定做得成，車主則要耗費時間。有次我在三藩市灣區一個住宅區停留，住所的對門有家亦是來自香港的移民，他們的一輛美國製的中型私家車要「求售」，汽車前面擋風玻璃亦是如此的張貼了出售廣告，我在那裡停留了幾個月，那輛車一直還是如此的停在路旁，無人「問津」。

美國的二手車，什麼年份都有，亦有不同的「買家」。常看到有些黑人，駕了一輛陳舊、外表有點破爛的汽車在路上飛馳。

華僑日報

語花亂飛

閒逛中拾得幾個字

車公子去月寫過一篇：「黃」校長爲高徒緣頰。針對那位讀的是英文，結果寫出不少錯字的大學生，說了一些話。到如今，應已事過情遷，可是，報刊上仍然看到有關談論，市民似不易忘卻此事者。

那是太執着矣！在今日的香港，對那種情況應該睇開吓，等閒視之；太執着便是自尋煩惱。時代的風氣如此，與風氣相違非自尋煩惱耶？

一日閒逛油麻地，看到首飾店櫥窗內，有許多「吊咀」。初以爲奇，思之恍然而失笑。這不奇，寫咀字比嘴字簡便，猶食物館落單，以「才」代菜字之類，各行業都有此現象者矣。

可是，飲茶時偶然打開報紙，就見到「婦女版」一篇圖文並茂的介紹「吊咀」作品。原來業外之人已在照「咀」不誤。

飲茶過後，進入一家大公司，領略一下聖誕氣氛。見一招貼，表示「晶凝通透的水晶飾物」大減價。

晶「凝」當屬晶瑩之誤，蓋「晶瑩通透」，意義一貫，而「凝」結物中則有許多毫不通透者。

在百貨業的廣告部門，「晶瑩」應屬常用詞彙，乃竟纏到較不常見的凝字上。因這凝字，車公子想到近似的擬字：有聲傳媒在報告新聞時，有些會把「模擬」讀作「模疑」，而與「無疑」混亂。

幸而尚未聞讀有嚴爲「有疑」，而與「友誼」混亂者。

車公子行完公司，是日施施然步入一家銀行。

昔日李太白，據民間小說：皇帝御賜他「遇店飲酒遇庫支銀」的特權。姑勿論其可信程度，如此御賜實在令人（尤其是文人）神往。不過，今日香港滿街「酒店」、「銀行」；只要囊中有點銀兩，身上有個紅簿仔，亦不妨假設自己係今之李白。

卻說當日車公子拾住個紅簿仔去「遇庫支銀」，蒙美麗女職員慇勤指示至一「窗口」，抬頭見一「特快櫃位」字樣。排隊時不免琢磨「櫃位」兩字。

上文稱「窗口」，已是習用詞；稱「櫃枱」，亦有之。老式則稱「櫃圍」（圍字變音爲位）。至於「櫃位」則前未之見焉。

車公子

佈局要有奇氣

大抵是石刻上的「鵝」字開其端，不少書法家也愛寫大字，佑大的紙只寫一個字，尤以「忍」字居多。這是一個流行。

在近日的書法展中，更常見「龍」字。

寫字，是難以藏拙，每一筆都放在紙上，功力如何有目共睹。因此，寫一個字的必定要筆筆有法，每一點畫皆足欣賞，構成字體婀娜流暢，有度，盡皆足觀，要沒有絲毫敗筆。有以飛白出之的，看來易於討俏，其實最是困難，寫得不好，便有江湖習氣，似是圖案字，在旅遊區中，便有不少攤檔出售這等「書法」，還有即席揮毫的。

「飛白」乃東漢末年蔡邕所創，是看到工匠漆牆得到了靈感。行筆雖有此體，但不過偶一爲之，並不是刻意求之，如刻意求之，便有匠氣了。

要知道寫獨一個字，章法最要講求，要站得穩，要神定氣足，要一氣呵成，要筆力內斂。假如用淡墨，便更要講究，筆先含淡墨，後蘸濃墨，運筆紙上，讀者可以從濃淡中找到鋒之所在，是偏鋒還是中鋒。更爲了濃淡變化，字便有畫意。加上了字的形態，也便筆多變，如書如畫，也便更有足觀了。

一紙寫一字便該如此，一紙寫兩字，或三四字便不能每一個字孤立地欣賞，而應是整體欣賞。這幾個字便得有照應顧盼生姿。如每一個都獨立，則字縱然寫得好，整幅看來便有格格不入感。

寫匾額，多是三四個字，最要講究佈局，曾見伊秉綬書：「退一步齋」此額在澳門觀音堂內，是隸書。那「一」字是升到字之頂，與其他三字之頂部平排，空了下部，佈局便大足欣賞，使人折服。

這是精湛之佈局法，假如每一個字都一般大，一字放在格中央，雖然可以，但畢竟缺之奇氣。（四四八）

雙魚小品

鬥四方

敦煌的蒙娜麗莎

張君默

敦煌莫高窟千佛洞，與拜城克孜爾千佛洞的不同處是，後者大都是彩繪壁畫，莫高窟則是壁畫與彩塑合一，同一個佛洞內，四周繪滿壁畫外，更有泥塑彩繪的大小佛像，臥佛釋迦牟尼身長便有十六米，三十三米高的是彌勒佛坐像，也有高九十四公分的洪䛒像，那是現存數身高僧肖像中最爲完整的一身；另外也有群塑，比如開鑿於盛唐的四十五窟，西壁塑了佛、弟子、菩薩和天王等共七身，在雕塑藝術上地位很高。

開鑿於北魏的二五九窟，有一尊被稱爲東方蒙娜麗莎女佛禪定像，是一具比眞人略小的圓塑，陰刻的衣紋緊貼肉身，便是所謂「曹衣出水」風格，使得豐盈體態盡顯眼前，卻又不似飛天一般讓乳房浮凸，因爲是佛，所以有意隱去隆起的乳房。

這尊土佛面龐圓潤秀麗，笑貌含蓄收斂，背後彩繪升騰的火焰紋，越發襯托出她的安祥靈靜，站在一個台階上，令人微微仰視時感到被照拂的安靈喜悅。「蒙娜麗莎」，是意大利文藝復興時期達芬奇的油畫肖像，以畫中女子嘴邊的含蓄而神秘微笑，令世人傾倒。此窟的佛禪定像，創作年代比「蒙娜麗莎」早了一千二百多年。我當時在這佛像前佇立良久，深深覺得她的魅力遠在「蒙娜麗莎」之上，因爲它背後有着一份強大的宗教力量作爲支柱，那朵微笑，在佛的世界中隨處都可以遇到，我佛慈悲，比方觀音（後世演變成女像），便是這種含蓄慈悲笑貌的典型。

焦點人物

楊荊生違法參選

史正

台灣今次第二屆國大代表選舉，執政國民黨擺了個大烏龍，推舉一名不合資格候選人去角逐，但爲反對派檢舉，結果依法撤銷參選資格。

故事主角是台東國代候選人楊荊生。據了解楊女士原畢業於師大教育學院輔導研究所碩士班，又是台東師範大學輔導研究所的專業副教授，不過問題是她亦係師大教育研究所博士候選人，其學分已經修畢，正準備出博士論文，所以她是具「學生身份」。根據選罷法第卅五條第一項第二款規定，現在學校肄業學生，不得申請登記爲候選人；而選罷法施行細則第卅二條也規定，所謂現在學校肄業學生，爲現在主管教育行政機關立案的學校肄業，具有正式學籍的學生。

最妙的當初楊荊生辦理候選登記時，並沒有隱瞞其博士候選人身份，選委會並予以審查通過，而且在選舉公報上的學歷欄，也都明文記載「師大教育研究所博士候選人」。她竟可以通過三級選委會審查而不被發覺！由此看來，所謂「審查」是十分「化學」；其次這位「準博士」連自己違例也不知道，似乎有點「兒戲」，如何從政？

當獲知撤銷資格時，她哽咽地說：「我本來就是國立台東師院的副教授，當我繼續深造，在職進修欲拿到博士學位難道也有錯嗎？」說到傷心處，楊荊生竟然泣不成聲。

楊「準博士」問政之心甚強，兩年前，她曾參與黨內立法委員初選，其聲勢竄升快速，直接威脅尋求連任立委的饒穎奇，後經黨的從中疏導，才使當年立委選情得以單純化。但就在當天下午她公開表明不參選後，同日下午卻傳來華航在花蓮的撞山空難事件，伊夫婿咎鴻奎正是該失事班機的副機師。

這個消息如同晴天霹靂，對她造成的打擊幾乎令她難以承受。現在又再次受挫，不過她還很堅強，她說：「我不怕橫逆，我有毅力克服它。」她還準備明年立委選舉時，再試鋒芒，不過會先把博士學位拿到，以免又因資格有問題不能參選。她這事件引起「連鎖反應」，另一候選人張福興，因具日本近畿大學「博士候選人」資格，民進黨提出質疑，但因是國外在職進修，不受選罷法限制。

北斗

海國明珠

黃雅歷

無論詳細解釋，乘搭郵輪遊世界，在享受方面，絕對是比乘搭飛機舒適得多，問題是輪船的速度比較飛機差得極遠，因此，爲了趨時間，絕大部份的乘客，均寧願選擇飛機而已。眞眞正正的享受假期，始終還是以乘船爲佳，試想那極爲足夠的活動空間，有各種各式的娛樂設施甚至包括賭場，電影院與泳池，還有大廚師精心炮製一日五餐的美食。飛機艙之內，如何可以炮製得來？

在歐洲，不少行政級人員公幹或渡假，均選擇乘船，確實有其道理。筆者也曾試過，趣味性極高，惟必須要有較長的假期方可，這反而是大多數人的問題。如果條件許可，「海國明珠」（OCEAN PEARL）是筆者誠意的推薦，這是較爲少有在遠東區環境行駛的郵船，其行程通常均包括中國的海岸大城市如上海、廣州，以及曼谷、新加坡、澳洲、瓜哇、韓國、日本、威海衛之類。近年，越南是另一個新旅遊點，對喜歡外遊的人士而言，是「個新選擇」，不過，香港與越南雖然已通航，但據知，九二年的機位已差不多全滿。海國明珠號，卻於明年七月中推出一個新航程——香港、越南的海防、河內及西貢，再至馬尼拉而乘飛機回港，此十天的行程，包括海陸空的交通費用及飲食在內，也不外萬多元左右而已，此由本港世界旅行社代理之設計的旅程，既新奇有趣而又不太花時間，其吸引力不低，有興趣的人士宜及早霸位訂票呢！

雋語劇場

尺寸之功

「尺寸之功」，尺、寸：言其少也。指微小的功勞。語出《戰國策．燕策上》：「夫民勞而實費，又無尺寸之功，破宋肥仇，而世負其禍矣。」漢代司馬遷《史記．淮陰侯列傳》：「一日數戰，無尺寸之功。」明代馮夢龍《東周列國志》第四十三回：「燭武再拜辭曰：『臣學疏才拙，當少壯時，尚不能建立尺寸之功，況今老耄，筋力既竭，語言發喘，安能犯顏進說，動千乘之聽乎？』」例句：「他沒有尺寸之功，僅僅是憑着逢迎獻媚而爬上去的。」耄：音冒，年老。

學苑趣憶

禮多人不怪

弘三

由細到大，差不多每年的聖誕節都要與人交換禮物。

小學開聖誕派對，自是高興；帶個兵仔回去，換個水晶球。

中學對交換聖誕禮物，已覺老套。

想不到，出來在社會謀事，仍要這一套。聖誕節交換禮物都不知是誰想出來的主意。

其實，大家至親，就話你送件禮物給我，我回贈一件禮物給你；佳節添親情。

又或，上司送件禮物給下屬，以示關懷體恤馬仔的勞苦功高。

一班同事，就眞係無乜必要交換禮物。大家開個派對，食件餅乾，飲啖汽水，提早收工、返屋企食飯。幾咁好。

聖誕節送禮，大都是你送我一件、我送你一舊，哈哈哈。返屋企「摈」佐佢。嘿嘿。

你話幾咁浪費。

唔單止是浪費金錢，重浪費選購禮物的時間。

交換禮物，多數是二十起，五十止。貨物騰貴，揸住五十蚊都唔知買件乜禮物。

買隻杯老土、買支筆唔夠錢、買個公仔俾人笑到面黃。

自動加碼，買件貴嘢，又嫌肉痛。

行了兩日公司，腰酸背痛，揸住五十蚊眞係買唔到乜嘢。

敝公司廿四號開派對，聲明每人要攞件最少廿蚊的禮物返去交換。

廿三號先通知。邊處得閒周圍去「槓」。諗諗下，廿蚊買得乜？買盒叉燒飯囉。

而且，我亦冇廿蚊，無錢。

係咪好無人情味呢！

旅遊眼

獅城——新加坡

黃天

新加坡，被稱爲獅城。這個名字其實相當有趣。據說在十四世紀之時，新加坡曾經是強大的室利佛逝王國（SRI VIJAYA）的一部份，當時被稱爲「淡馬錫」或「海城」。而當室利佛逝的王子登陸新加坡之時，因爲誤認一頭走獸爲獅子（註：星馬兩地根本就無獅子），故此就稱之爲獅城了。

在歷史中，新加坡（前稱星加坡）本屬馬來亞的一個城市。在十九世紀初期，此地還屬荷蘭管轄地區的範圍內。而英國也在同期爲擴張商業而找尋基地，就發現到新加坡雖然只比一個漁村稍大一點，卻具備了天然海港，具好錯地以及戰略上的優越位置，正是一個理想商埠地點。

一八一九年二月六日，隨着萊佛士簽署了一項條約，使新加坡成了英國東印度公司的商業中心，亦開始了殖民政策之後，確實令到新加坡迅即發展成爲一個商業中心，吸引了整個亞洲，甚至中東與美國的商家們都來經商，五年之後，人口由一百五十人而增加到一萬人。

第二次世界大戰時，新加坡被日本佔領足足三年零八個月，大戰之後繼續成爲英國政府的殖民地，直至一九六五年，才獨立成爲新加坡共和國了。

現時，新加坡有人口約二百五十萬至三百萬，華人約佔七成半、馬來人百分之十五、印度與巴基斯坦人共佔百分之七，其他種族則約佔百分之二。雖然這是多民族共組成的國家，但卻相當融洽，異族通婚之事常見，但也依然保有各民族的文化、風俗、節日與生活習慣，故頗爲可觀。

BUBBLE

西蒙

BUBBLE 動詞。

冒泡，沸騰聲，滔滔不絕，潺潺而流，得意。

THE WATER BUBBLED UP THROUGH THE SAND.

水從沙中冒出氣泡。

WE COULD HEAR THE POT BUBBLING AWAY QUIETLY ON THE FIRE.

我們聽得到水壺在火爐上輕輕的沸騰聲。

HE BUBBLED QUESTIONS.

他滔滔不絕接二連三地提問題。

THERE WAS A BUBBLING FOUNTAIN BEHIND THE TREES.

在樹後有個活泉潺潺而流。

MARY WAS REALLY BUBBLING OVER WITH JOY.

瑪莉興奮得洋洋得意。

BUBBLE 名詞。

泡沫，沸騰聲，泡影。

THE PLAN VANISHED LIKE A BUBBLE.

這計劃像泡沫一樣消失了。

THE KETTLE IS AT THE BUBBLE.

壺裏的水在開了。

WE COULD HEAR THE BUBBLE OF THE COOKING POT.

我們聽得見炒菜鍋發的沸騰聲。

IT SEEMED A GOOD IDEA, BUT A FEW SHARP QUESTIONS SOON PRICKED THE BUBBLE.

主意聽起來似乎很好，但卻經不起幾個尖銳的問題。

咀嚼英文

名士風流

歷史不斷地重複

太子森

銀行大班讚葉利欽雖然霸道，但不至於會成爲另一個史太林。吧！樣野，有時候十分難講。可能不會像史太林那麼的大開殺戒。但是，其霸道之情形乃是可以想像得到。

宵來睇吓葉利欽之傳記，雖爲零零碎碎之資料，但是，從佢與戈爾巴喬夫之相處中，可見這個大隻佬，野心不少。

今次葉利欽一腳踢開戈爾巴喬夫，是否有個人之恩怨在內，只有佢自己知。但是，在七八年時，戈爾巴喬夫一個助手，往考察葉利欽所管之工業時，打了一個報告，力指其管理不當。葉利欽不肯承認自己之錯誤，俾戈爾巴喬夫省了一頓。

葉利欽未做俄羅斯總統之時，與戈爾巴喬夫已有不少拗撬，而葉利欽一度被蘇共點名批評，幸得戈爾巴喬夫伸援，才恢復黨中地位。但後來，葉利欽卻又退黨。

戈爾巴喬夫身爲蘇聯總統，對葉利欽之重用，不外乎又是利用葉利欽之勢力來打擊保守派，實行自己之新思維政治經濟改革而已。

如今，葉利欽羽毛已豐，又豈不踢戈爾巴喬夫下台之理。這種情形，中國歷史多得很。

公關麗人手記

知味闖禍毀細姐

貝莎

鄭家程太，丈夫乃一公司之職員，因懂巫語而被公司派至星馬聯絡客戶。程先生乃有車階級，且視車如愛妾，愛惜到唔恨。車停於樓下之停車場，有時佢於第六感驅使下會三更半夜攜備電筒去探視「愛妾」。

程太曾語我，程先生駕車返工，可讓我搭順風車焉。我當時亦覺得好，事關架車坐多個人，對佢有蝕底者。

當日我唯唯話好，但媽咪以眼尾睨我，示意拒之。貝莎乃曰：「我知程先生返工時間，我要搭順風車時，自會依時去停車場也！先此謝謝！」

及程太離去，我媽咪話唔好搭佢架車。貝莎問點解？媽咪話程先生將架車當作寶貝，我曾聽程太話過阿也坐過佢架車，整污糟張椅，佢老公肉刺到唔恨，是以不可搭此糊人之油也。此外，媽咪又話程太乃會頭也，搭過佢架車，但來要求我做會時，拒之便欠其人情也。媽咪曰：「重有——」

我笑曰：「你唔駛講，我坐車後將佢當司機，坐車頭，人地以爲我係佢嘅女朋友！」

媽咪笑曰：「我正要話你知就是此事。」

雖然程太一再問我，點解唔搭佢丈夫之順風車？我如此曰：「我男友買車，等佢架車神咗至麻煩程先生。」推卻最佳藉口！

一日，程太接得警局電話，先問阿車牌之號碼，是否係佢架車者，程太話係到極啦！有乜事呢，阿蛇！對方話你哋架車被人偷去駕駛，出事毀車，留車者話名程知味，自認話係你個仔。

程太聽而大叫隻衰仔闖禍矣！趕忙去警局一日時間至將知味保釋得出，並摑巨靈之掌曰：「你個衰你吖，老豆一定打死你。」

程太打電話去新加坡，丈夫自費乘機回港，先去睇個位「阿二」，但見已非「人形」，聲到要將知味斬開兩截，問個衰仔何在？程太曰：「匿埋唔敢見你，車匙係佢將你之原匙印模配的。」

程先生話點解個衰仔唔變作肉醬？跟着佢下令太太開新會兩份，等佢買返架車。程知味？今回眞正知味道矣。偷竊罪名之一，無牌駕駛，罪名之二，危險駕駛。老豆話明唔理佢，要個仔洗定八月十五坐監焉！

程太又抵衰會邀我媽咪參加義會，我媽咪一於話有多餘銀供會！

金粉浮世繪

一鑊煮死

胡姬

水叔撈偏門，撈到風生水起，開了一間生意滔滔的舞廳。佢之有今日，係由一相士指點。微時佢送火水去用戶。所得每月不過六十元，五罐火水掛於單車尾，又要踩入屋邨內的斜路，辛苦到大汗疊細汗。

一日佢送火水至一相士家，佢順口話大相士，贈兩句得否？相士叫佢打開手掌。連聲話你快行運了，撈正行唔到你發，撈偏門啦！老友記。

阿水聽得咁講笑到見牙唔見眼。自此之後，佢因送火水而認識一邪牌三姑娘。三姑娘見佢個樣幾四正，便話家中少個男人，問阿水願否與她埋堆。阿水心想食軟飯亦屬偏門，也就做了三姑娘的依也老公。

未幾三姑娘頂手做魚蛋檔，阿水進身爲經理。但凡此類水鬼升城隍的人，都十分霸道、刻薄，且除好事之外，陰騭事做到罄加一。

等到有毛有翼，阿水一腳踢開三姑娘，霸佔晒全部現金而令三姑娘孭上一身債務，被債主迫到跳樓。

唔止咁阿水重食埋三姑娘個女，玩厭又一腳踢開。至於舞廳的小姐，凡係新入行的，阿水一定要飲頭啖湯，否則拒之門外。凡新入行的都未經污染，就好易中招有餡。若果問他點，阿水條大對腦話，叫多人上你身，地鐵個乘客失物倉上萬件物品，叫你認返把遮都唔掂啦！頹我，自己去深圳攪掂啦！

阿水晉級爲水叔之後，亦已到罪孽深重之時。黑燈突然燈光大亮，警員成隊湧入，大喝各人唔好郁。

於是最尾之數個卡位中，警員捉到進入仙死境界的舞小姐與客人。乃警方接牌人水叔讓人作不道德場所。將舞廳封閉，不准復業。

水叔花了一筆大錢打官司，聲稱佢好嚴格管理舞廳，而且當日又係警方放蛇，上訴要求改判無罪。根據一客口供話佢無每週去三次，都係造同樣事。法庭維持原判，水叔管理不善難辭其咎。其實行家都知道係被水叔害過的人要一鑊煮死他，以雪血海深仇。

該廳係水叔物業，水叔將之抵押給銀行，於是銀行封樓。水叔至此一無所有。

食與色

青葱集

上館子吃飯，你是那一派？

嚐新派？那兒開張趕那兒去，食好奇，試新鮮，滿足探秘慾與情慾，爭取第一手資料，而且深信新店開業必定做足功夫，博好印象。

熟客派？選定了一間便心無旁騖，不蹺彩，不換胃，相熟伙計招呼周到，例牌菜式，實至如歸的脾胃，感覺舒服服貼貼。

抑或是中間派？耐不久會試試新鋪頭，轉轉口味，不過基本上還是幫趁慣老店，費事傷腦筋。

食與色相連極近，這三派其實就等如三種類型的男士呢？嚐新的是浪子型，熟客的是忠誠型，永不變心。中間的是偷吃型，偶爾越軌。

西多

少爺日記

是日也 狂歡之夜有後遺症

張庭

今年聖誕節，市面的燈飾與以前差不多，但人們的心情也有點不同，事關九七越來越近也。大家都感到有道有明一日，會變成點，人們都懷着見一步行一步之心情，得過且過。

人們都說今年時間過得眞快，道幾年越過越快，轉眼便是一年。尤其是老人家更有此感，一九九一年元旦，好似是昨天的事，可是今天又快到除夕，尚有幾天而已。

水吧旺也無心把俱樂部大事裝飾，事關近來輸了馬，心情不過循例也來過聖誕前夕晚會，卡拉OK一番。佐治汪等人照例帶幾隻妖怪來癲一晚，夏雲妮想與我去菠埠過聖誕，我已婉拒之，她是另找老細去了，她是個廿寂寞的女人，最近還要拍三級片。燕燕照例外買去了，芝芝又要傍住陳伯伯，這麼一來，我便只好做孤家寡人而已。這個也好，由絢爛歸於平淡。這一晚，假如有人陪，也樂得清閒，年年此晚都玩到癲，瘋狂到天光，弄到筋疲力盡，咁又何苦，不如今年試一下過一個清靜的聖誕，話雖如此，俱樂部要搞晚會，我是俱樂部的主頭人，不出來應節，未免說不過去。

照例要準備一下自助餐，去餐室訂製可也，要四十人以上，預算是晚，亦有過麼多人，要增加氣氛，棚之感，便得抽獎，佐治汪公子佳等人的爸爸是大公司的董事長，捐多少東西作禮物，好平常，還有經紀秋，但此人平日牙擦擦，但他的活動能力亦甚強，由他出馬，去徵集禮物可也。

我向老爸提起，有例不可減，無例不可加，老爸支持五千大元焉，老媽還叫我玩得開心些，她也支持三千。

有錢易辦事，公子俱樂部每年聖誕都十分熱鬧，今年當然不會例外。

據說，每年聖誕之夕，多少女孩子在狂歡之後，糊裏糊塗與男友搞埋一堆，要求助於家計會，這等新聞，每年都有，亦見怪不怪矣。（九四四）

感有晚年

蔣之美

有一句聽來令人頗傷感的話：「年年難過年年過」。

一九九一年眼看就這麼過去了，回顧這一年的時間裡，碌碌無爲，雖然未算是一事無成，但總是缺了一點成就感，很是自責。

挨年近晚，周圍盡是一片加加價聲，令市民怨聲載道。的士起錶費要加，地鐵費要加，電費電話費又要加，這些全是與市民生活息息相關的切身事，怎不令人愁雲滿臉？難怪老番年節在即，購物人潮並不見像往年那樣擠擁，比較起來市面明顯地淡了許多。

影響市場購買力的原因之一，是樓價和租金。除了街頭露宿者以外，大部份的人都必須胼手胝足來應付高昂的租金或供樓會。七十年代那段社會安定繁榮，物價平穩的日子，已成美麗追憶了。

經常幫襯慣的一間食肆，食的也不外是那幾味，有一天結帳埋單時忽地覺得貴了十多塊錢，初以爲收銀結數的有誤，侍應十分有禮地指指餐牌上的價錢，才知剛好加了價。也難怪，在銀行多過米舖的香港地，酒樓也是五步一間，十步一店，加上租金昂貴，人工動輒也是七八仟的，只好是「羊毛出在羊身上」；老闆不會做蝕本生意，甚至少賺亦認爲不合算盤，於是全算到顧客身上。

西洋幽默

傑作

畫展中，人人大讚其中一幅是出色的傑作，爭問是怎樣完成的？畫家只是笑而不答。後來一好友問他：「爲何如此神秘？」

「我怎好意思告訴別人，在我苦無下筆靈感之時，一隻黃蜂飛伏畫布上，我憤而將染色之掌大力拍下去呢。」

乾淨

兩個女人入餐室，均叫咖啡，但嫌衛生環境欠佳，其中一個乃提醒侍者：「我要用一個乾淨的杯子。」

不久，侍者端來兩杯咖啡，問：「邊個要乾淨杯子？」

健康視君

蚊子、昆蟲會傳播愛滋病嗎？

張仕

隨着愛滋病在全球和我國迅速蔓延，以及我國對外交流日益增多，愛滋病在目前又是「絕症」，人們關心愛滋病的傳染途徑和如何防止愛滋病被感染上的心情是必然的。

專家們經過多年研究指出，愛滋病傳染途徑有三條：

一、血液傳播：如輸血，應用未經檢測愛滋病（HIV）的血液製品，靜脈注射，創傷部位感染了愛滋病毒等。

二、性交傳播：同性性交和異性性交均可能傳染愛滋病毒。

三、母嬰傳播：帶有HIV的孕婦可能經胎盤傳染給胎兒。

其它如握手、擁抱、洗澡、住宿、游泳、進餐等日常生活和活動均認爲不會傳染愛滋病。

接吻會不會傳染愛滋病呢？人們曾因唾液中檢測到HIV而認爲傳染愛滋病的可能性極大。然而進一步研究提示，唾液中HIV量極少，且唾液本身有抑制、滅活HIV的功能，因此，現在認爲禮節性接吻不會傳播愛滋病。

蚊子是吸血的，可以傳播瘧疾和其它傳染病。蚊子叮咬又很難避免，那麼蚊子會不會傳染愛滋病呢？這是人們十分關心的一個問題。

一九八六年美國國立癌症中心的蓋洛博士（他是愛滋病毒發現者之一）和昆蟲學家納耶爾共同實驗表明，人工飼育的蚊子通過模擬裝置吸入有大量HIV的人血，四十八小時後檢測蚊子體內仍有具感染能力的HIV殘留，使蚊子傳播愛滋病的威脅幾乎被人們肯定，一九八七年七月美國科技評價局爲此召開各方面專家參加會議，主題是：「昆蟲能否傳播愛滋病？」會上爭論十分激烈，而絕大多數專家依據事實和實驗研究提出否定論點：一、蚊子吸愛滋病人的血中含HIV，但與瘧疾的病原體——瘧原蟲不同。二、流行病學家從全球現實說明沒有蚊子傳播的迹像。他們在愛滋病人多而蚊亦多的熱帶地區檢查，蚊子是最喜歡叮咬兒童，他們檢測了四百多兒童而父母沒有愛滋病的嬰兒和兒童，均未檢到HIV感染的迹象。因此，人們可以放心蚊子、臭蟲等也不會傳播愛滋病。

南風

烟花來之不易

臨福

煙花的美妙在於：它富麗堂皇，然而轉瞬即逝，璀璨一現地劃過夏日晴和的夜空，綻放成花團錦簇。只需半分鐘，幾百公斤的火藥、紙屑、木頭和其他許多化學物質就化爲烏有，成了飄蕩在空氣中的亮光、灰燼和濃煙，在陣陣微風中彌漫開來。

五彩繽紛的煙花是得之不易的。它的所有環節都依賴於煙火匠的心靈手巧和非凡的藝術才華，從父子相傳的生產秘方，到錯落有效的燃燒節奏，直到最後一刻放出炫目的光華，把黑夜照得如同白晝……

煙花是一門很古老的藝術，它起源於東方，具體的時間已無從考證。儘管人們通常把它同火藥的發明相聯系，但實際上，它作爲一種賞心悅目的娛樂工具，遠古以來就一直與世界各地人民「長相爲伍」。不僅中國人，而且印度人和埃及人，都曾把某些可燃物攙合在一起燃燒，以此來裝點節日之夜。比如，石腦油一旦和某些油脂、樹脂、礦物混合燃燒，就會發出獨特的煙霧和氣味。（一）

勾奇錄

爭妍競艷

兩個尷尬問題

冼錦燕

當台灣聯合報聯經資訊總經理馮建中先生及星加坡一位電腦行政人員，先後在會上介紹他們使用電腦編採的經驗後，台下掌聲如雷。認爲他們的經驗值得學習。不料一位美國報紙的同業，卻提出兩個尷尬的問題，一爲質詢此次大會，爲何正副會長均不出席，另一爲大會爲何不安排時間讓一些地區性的報紙代表，對他們經營報紙的困難和需要，在精神上或資訊上發表意見。此外，發言人還批評當天某報所刊出之圖片（指選用方面）欠妥當等等。

會場被他這一炮，轟得有點講不出來的尷尬感，可幸馬上有人反應，駁斥他之欠當。隨後，聯合報副董事長王必成先生起立發言，一一加以具體解釋：正副會長不能出席的原因，是會長確然公務纏身；副會長則是剛剛動了大手術。醫生警告他不能過於勞累。所以無法出席。此外，又有代表補充。說正副會長多年來爲大會出錢出力。功不可沒，同時他們非常關心這次在泰京舉行的年會的各項安排……準詢甚詳。

會後，某代表說，這位仁兄每年來開會都要發發炮的，乃司空見慣，沒有介蒂，這就叫民主嘛。在我個人看來，發炮是代表的權利，但措詞應溫和些，特別是實際情況未了解前，最好不發言。還有一點總之，這次大會開得非常成功。値得一提的，就是泰華九屬會館首長聯合歡宴的盛會，不但菜好，地方好，表演節目也精彩，表現了華商對華人的熱情。而他們的安排非常適當，將我們香港一部份代表安排與廣東會館首長坐在一起，彼此可用粵語交談，特感親切。

醫案隨錄

泄熱溫氣法

張濟森

中醫治病，貴乎辨症。如形不足者，溫之以氣，神不足者，當補之以味。是臨床常用之辨治法則。

甚麼是溫之以氣呢？溫者溫治之法也。

當人體形氣或臟氣受損時，機能不足常出現衰弱疲憊的狀態，一般常見的表現爲：聲語低沉，呼吸淺短，體涼汗冷，心悸神昏，肢體無力。其脈沉細遲弱，舌淡無華等症。

特別是在熱病的過程中，如出現上述的徵狀者，應急予溫之以氣，以挽回陽氣欲脫之危候。

春溫病者淩先生，四十三歲，外遊返港後即起惡寒發熱頭痛，他的太太扶着他來診說：「起病已多天，因服藥打針仍未熱退，故轉看中醫云。」

病者步行乏力，坐下後呼吸緊促，面容憔悴，低聲向我說：「等我稍歇一會才診脈好嗎？」我點頭說：「不要緊！需要喝點熱水嗎？」他示意要太太和他揩抹一下額上的冒汗說：「不用了！我雖然高熱，但口干不喝，我剛吃過藥片，發熱似減輕些，但汗出後又覺心坎不妥，全身無力啊！」（上）

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

（本報專訊）加拿大國會在本月初已通過新法例，該非主權國地區香港能在當地設立辦事處；並享有主權國的同等地位。在此工作的香港官員可有一些外交豁免特權。香港政府希望加國法例生效後，其他世界各國能夠有所依從，也爲加國商人提供諮詢資料。他指出，多倫多港府辦事處早在今年九月運作，港府只期待加國通過法例便名正言順設立，爲移民當地的港人提供服務，同時，周德熙強調，港府在未來一年也不會在海外設立新辦事處，除

市局擬設假日市場

意，首先要交出「流動小販牌」以換取這種「假日市場」牌照。市政事務署已向……行，太過頻繁，其他公園使用者可能不滿，提出異議。經過初步調查，市局無法決定那些地點適宜每星期日及假期開作「假日市場」，或許那些直接受市局管核地點較宜。